TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado en la mañana. Temperatura en aumento en la tarde, con nublados parciales.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA: Cubierto en la mañana; nubosidad parcial en el día. RANCAGUA: Despejado; frío en la mañana; nubosidad parcial, con aumento de temperatura, en la tarde. VIÑA DEL MAR: Despejado en la mañana; nubosidad en aumento durante el día.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1962 — PRECIO: Eº 0,10 — N.º 16.251

Edición de 28 páginas — En dos secciones

Deportes, Págs.	1 a 8	Provincias, Pág.	18
Hípica	9 y 10	Aviso	19
Guía	11	Alm. París	20 y 21
Cables	12	Concurso	22
Crónica	13 a 15	Económicos	24
Redacción	16	Gran Mundo	25
Política	17	Teatros	26 y 27
Gremios	17	Cuento	28

SE CLASIFICO CHILE:

CONTUNDENTE TRIUNFO SOBRE ITALIA POR 2 A 0



CUANDO SE PRODUJO EL PRIMER GOL CHILENO, convertido por Ramírez con un certero e imparable cabezazo, la multitud vibró entusiastamente y renovó su exclamación con el taponazo de Toro, que selló el gran triunfo del cuadro nacional. El público se ha constituido por el ilimitado aliento ofrecido a los muchachos de la casaca roja, en un jugador más, que empuja hacia la victoria. Vemos un sector del Estadio repleto de espectadores que aparecen eufóricos con el 2-0 que marca el tablero sur. Generoso como ha sido siempre el público chileno, ayer reprobó enérgicamente las actitudes antideportivas.



BUENA MUESTRA DE LA VIOLENCIA a que apelaron ayer los italianos la da el grabado, donde se registra la caída de Leonel Sánchez y Rojas. Fue apenas comenzado el partido. Ferrini (21), justamente expulsado de la cancha; Tumburus (20) y Robotti (16) discuten con el árbitro Ashton, quien castigó severamente a los agresores. Los azules se empecinaron en crear un clima inconfortable a lo largo de los 90 minutos. Cuando el juez puso fin al match, de nuevo, Maschio, Salvadore y Altafini las emprendieron con el juez, haciéndolo objeto de golpes, los mismos que quisieron extender sobre los chilenos.

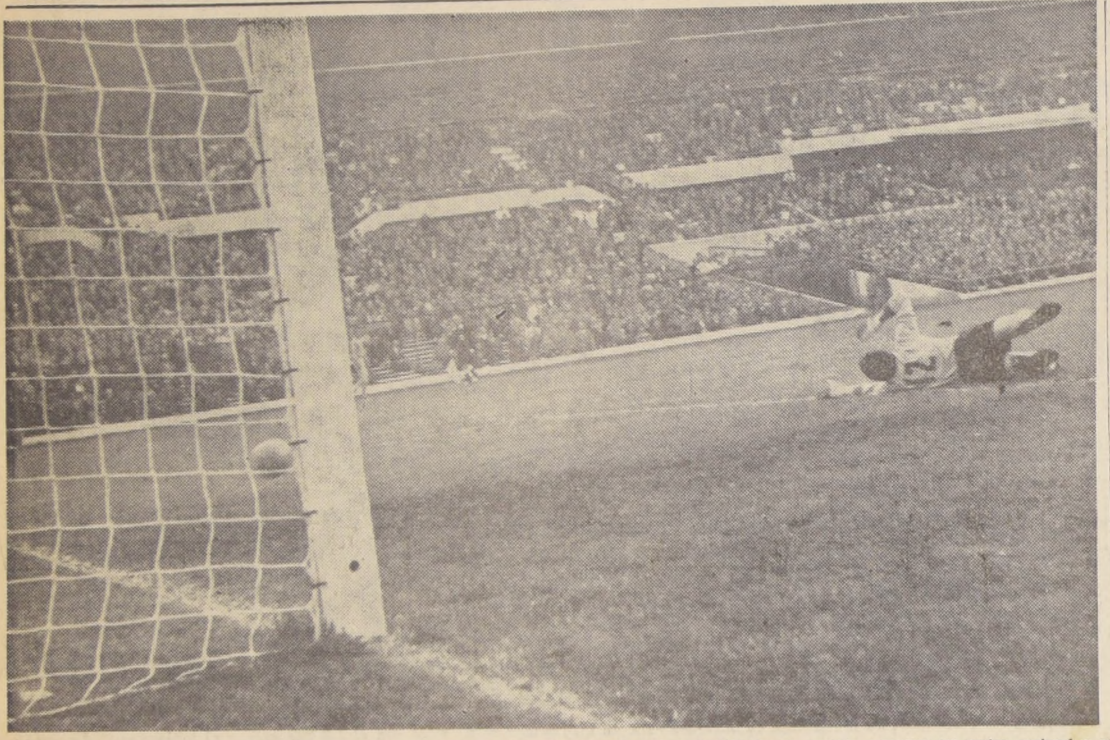
BIEN EXPULSADO por el árbitro Aston estuvo ayer el irascible y mal intencionado defensor italiano, Ferrini. Desde temprano las emprendió con Toro y Landa, a este último casi lastimó, obligando a su retiro del campo, cuando transcurrían sólo 7' de la primera etapa. Ferrini luego, camino a los vestuarios, largó el llanto... en medio de la silbatina de la multitud.



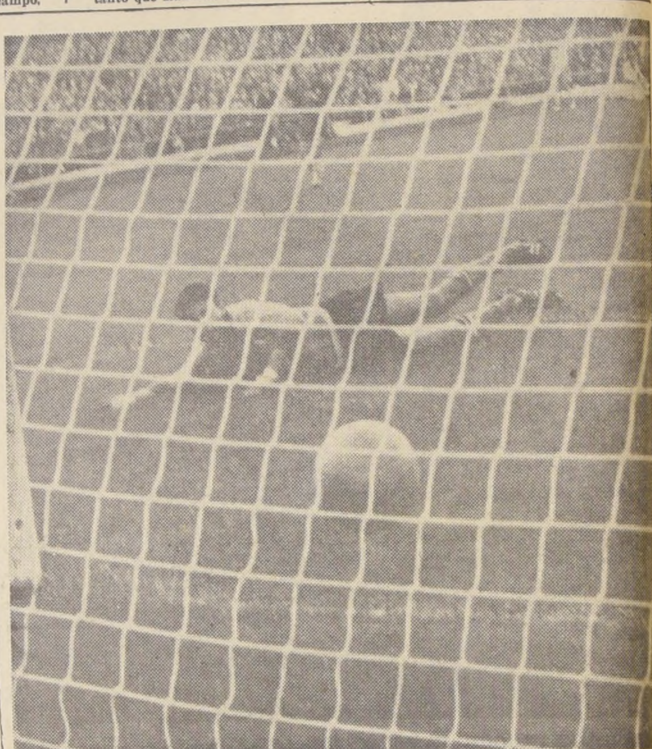
SOBRE LOS 39' David echó pie arriba y golpeó en la cabeza a Leonel Sánchez, y de nuevo el referee Aston puso orden haciendo salir de la cancha al agresor. En el grabado, se ve al árbitro indicando la salida de David, mientras Salvadore (4) apela inútilmente. En el césped, cómodamente sentado, el infractor David deja pasar el tiempo. Pero Aston no echó pie atrás y lo sacó él mismo del campo.



OTRO INCIDENTE de los muchos que hubo ayer en el Estadio Nacional. Está caído un defensor azul, mientras Janich (19) intenta golpear al muchacho que no hace otra cosa que cumplir con su obligación de señalar el número del jugador lesionado. Navarro toca el hombro de Janich, aplacando su agresividad, en tanto que Ramírez observa a su adversario.



GOL... GOL... de Toro y se decreta la segunda victoria chilena en la Copa "Jules Rimet". El violento disparo del hábil entreala, hecho desde fuera del área itálica, encontrará las redes, pese al ponderable esfuerzo del meta Matrei, reemplazante de Buffon. Fue la segunda conquista del equipo nacional y ya no hubo más que hablar.



CONQUISTA INVALIDADA de Landa, por discutible posición adelantada del piloto rojo, que en rápida incursión dejó parada a la temperamental defensa italiana.



HA TERMINADO EL PARTIDO.— Los reservas ingresan eufóricos a felicitar a sus compañeros. Escuti abraza efusivamente a Ramírez, autor del primer tanto para Chile. Rojas camina tomado del brazo por Astorga y Cruz, y Toro hace lo mismo en compañía de Carlos Campos. La alegría del triunfo se marca en los rostros de los muchachos. Fue un gran triunfo. Indiscutible.



CON SU SENSACIONAL TRIUNFO SOBRE ITALIA, el cuadro chileno escribió ayer una nota brillante en su trayectoria. Fue un vencedor indiscutible, sobre un adversario que apeló a las malas artes que son el golpe, la falta, la agresión. Con este triunfo, Chile ya quedó clasificado para los cuartos finales. EN EL GRABADO, los chilenos saludan, brazo en alto, a la multitud que los vitoreó estruendosamente. Están, de izquierda a derecha: Landa, Fouilloux, Contreras, L. Sánchez, Toro, Rojas, Escuti, Eyzaguirre, R. Sánchez, Ramírez y Navarro, capitán.

Más allá de la CRÓNICA
por RAUL HERNÁN LEPPÉ

■ Quedó derribado, definitivamente, el mito del fútbol italiano. Luego de asistir a su batalla con Alemania y a lo que les vimos hacer ahora frente a Chile no tenemos más remedio que llegar a la conclusión de que el prestigio actual del fútbol "azzurro", reside solamente en una fabulosa plataforma publicitaria. En dos partidos no hay posibilidad de equivocarse: lo que ellos juegan no es fútbol, no podrá serlo nunca porque la esencia del fútbol está en la capacidad técnica y el talento de los jugadores. Italia, en tres horas de juego, no ha mostrado nada como no sea una resolución aterradora al juego brusco, violento, de golpes permanentes, sin respeto alguno por la condición humana del adversario.

■ ¿Es posible que a los 5', recién comenzado el match, ya haya jugadores que pierden la calma y desatan un clima de terror en la cancha? Tal fue lo que sucedió, entre otros, con Tumburus, que a esa altura del partido, y en momentos en que el juego estaba detenido, le aplicó un puñetazo a Eyzaguirre. Detrás, vino otra agresión incalificable de Ferrini, afortunadamente, sancionada con su expulsión. Pero ni la aplicación rígida de la ley por parte del juez Aston llamó a la cordura a los itálicos. Prueba de ello es que en los minutos finales de la etapa, David agredió a puntapiés a Leonel Sánchez y éste le respondió con un golpe de puño. Ahí sí que le faltó energía al inglés del "pito" porque cabía, lisa y llanamente la expulsión de ambos, bien que el puntero chileno tuvo una reacción natural frente a una agresión. De que los chilenos usaron ese recurso de violencia sólo de manera ocasional, lo dice el hecho de que a la primera oportunidad en que David tuvo de nuevo a tiro a Sánchez, lo atacó por la espalda, propinándole un putapié alevoso. Nueva expulsión italiana y desvirtuación total del partido que de ahí hasta el final, se convirtió en un ataque sostenido de la escuadra nacional en tanto los italianos defendíanse sin hacer distingo entre lo que era lícito y de lo otro.

■ Humberto Maschio vino a Chile hace años ya, integrando una selección juvenil de Argentina. Corriendo el tiempo lo volvimos a encontrar, esta vez, vistiendo la casaca albiceleste en el Sudamericano de Lima de 1957. Fue un triunfo brillante del fútbol argentino con el mejor equipo de su historia. Maschio, Angelillo y Sívori, formaron una tripleta de antología. Pero "este Maschio azzurro" no tiene nada que ver con aquel gran jugador y correcto deportista. Ayer se dedicó con una pertinacia digna de mejor causa, a perseguir a Toro a través de toda la cancha, a punta de fouls, en una seguidilla de golpes. La mejor sanción la tuvo en ese foul —uno de los tantos que cometió— donde derribó a Toro sobre el costado izquierdo. Tomó el tiro libre Sánchez, recogió Ramírez de cabeza y... ¡Gol chileno! Ahí se abrió el camino hacia la gran victoria.

■ Italia, cuna de la civilización, no puede estar representada por estos once histéricos que no entendieron cuál era la representación y responsabilidad que investian. Italia eterna, Italia con el foco de Roma irradiando sus luces hacia todos los ámbitos de la Tierra, tendrá que repudiarlos. Ellos, tal cual se condujeron ayer ante una multitud asombrada por lo que viendo con sus ojos, parecía irreal: once hombres como alucinados por destruirlo todo. Atila frente a Roma...

■ En ese clima debió jugar Chile. Y ganó con dignidad. Pero también con algunos errores. En largos pasajes no se supo aprovechar la superioridad numérica, manteniendo los delanteros en media cancha, quizá si temerosos de entrar en esa alambraba de púas que era la defensa italiana. El error se enmendó en el cuarto de hora final, donde retomó el fútbol nuestro y salieron los dos goles. Excelente de factura impecable. Guapo y oportuno Ramírez en el suyo. De notable visión, con chute de joyería, Jorge Toro en el segundo.

■ Chile e Italia se toparon por vez primera en la historia futbolística de ambos países. El cuadro nacional salió de la prueba robustecido en su prestigio naciente. La "squadra azzurra" echó por la borda un prestigio añejo de manera tan irresponsable e inexplicable que hay margen para pensar que esos hombres actuaron descontrolados, como impulsados por un factor anormal, fuera del límite de las reacciones humanas.



Goles de Ramírez y Toro sellaron el triunfo

Lección de fútbol dio el cuadro nacional que derrotó dos por cero al histérico cuadro itálico. Dos expulsados, Ferrini y David, dejaron al perdedor en inferioridad numérica. Severo arbitraje del juez inglés Ashton, que trató siempre de encauzar el match por las vías legales

(Por Jaime Pizarro M.)— Espectacular triunfo consiguió ayer, en el Estadio Nacional, el cuadro chileno de fútbol, al imponerse dos goles por cero al recio y desleal equipo italiano, que esta vez, tal como lo hiciera ante Alemania, no jugó y ni dejó hacerlo a sus rivales, que salvo contadas ocasiones, no lo siguió en el ritmo de violencia. Este juego que practican los italianos, está totalmente alejado del concepto que en Chile se tiene del fútbol.

La jornada de ayer tarde, se inició a las 13.50 horas, con la actuación del Coro Folklórico de la Escuela de Agronomía, que interpretó sentidas piezas de nuestros campos, tonadas y cuecas que fueron coreadas por el público y bailadas por integrantes del conjunto. Seguidamente, a las 14.25, ingresaron al campo, dos batallones de la Escuela de Aplicación de Infantería del Ejército, con su banda de guerra e instrumental a la cabeza. Se rindió homenaje a los pabellones de Chile e Italia, a los compases de sus respectivos himnos patrios.

Cuando los relojes marcaban las 14.52 horas, ingresaron simultáneamente al campo de juego, los cuadros de Chile e Italia. En fila india salieron desde los túneles y se dirigieron al centro de la cancha. Sergio Navarro inició la columna nacional y Bruno Mora la itálica.

ARBITRO: Kenneth Aston, inglés.

CHILE (2): Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez. Entrenador: Fernando Riera.

ITALIA (0): Mattrel; David, Janich y Robotti; Tumburus y Salvadore; Mora, Maschio, Altafini, Ferrini y Menichelli.

Hecho el sorteo correspondiente, a las 15 horas en punto partieron los centrales de Chile, dando Landa hacia Toro, quien retrasó para Rojas; el primer avance no prosperó. En la réplica de Italia, Escuti se luce al contener junto al pecho, violento remate de Menichelli. Insisten los peninsulares y nuevamente el meta rojo detiene en buena forma un envío de Altafini.

LA VIOLENCIA. — Hasta los 3' se jugó fútbol; de ahí para adelante sólo hubo violencia y acciones desleales de parte de los "azzurri", especialmente de David, Janic y Ferrini. Blancos principales de estos "desmanes" son, preferentemente, Landa, Rojas y Toro. A los 6' el juez Aston, de buen cometido, expulsa de la cancha a Ferrini, por repetidas infracciones en extremo peligrosas para la integridad física de los contrarios. A raíz de esta determinación, el juego es suspendido siete minutos, los que se emplean en aplacar a los "nerviosos" y descontrolados italianos, que no aceptaban el acuerdo referil. Durante varios minutos se juega en media cancha, escaseando las acciones en profundidad. El equipo chileno, ante la ventaja numérica, se desconcierta y no atina a encontrar el camino del gol.

EMPIEZA MASCHIO.— Aquietados un tanto los ánimos, nuevamente es Italia, por intermedio del "oriundo" Humberto Maschio, la que reinicia el juego brusco, lesionando a Toro, que demora unos minutos en reponerse. A esta altura del match, 15', Chile vuelve a tomar la iniciativa, pero todas sus intentonas son frenadas sin ninguna "elegancia" por la defensa azul, que no para mientes para alejar el balón de su sector defensivo. Entre los 32 y 33 minutos Mattrel y Escuti se salvan por centímneros
tímetros, ante disparos de Leonel y Mora, respectivamente.

DOMINA CHILE. — Desde los 34 minutos hasta el final de la primera etapa, el cuadro chileno domina sin contrapeso a su adversario, que insiste en las reiteradas infracciones violentas para desbaratar todas las intentonas del ataque rojo. En el sector extremo izquierdo italiano, Sánchez es derribado por David, que le propina repetidos puntapiés para despojarlo del balón. Leonel reacciona y golpea con el puño al defensa, que cae aparatosamente. Minutos después David cobra vistosamente desquite, y en una acción incalificable golpea con el botín la cabeza de Sánchez, que cae sin sentido, recuperándose un minuto después. El juez Aschton cavila y tres minutos demora en decretar la expulsión del infractor, medida que casi no fue resistida por los afectados. Se juegan 6 y medio minutos de descuento, y finaliza la etapa empatada a cero tanto.

EN BUSCA DEL GOL. — El equipo chileno salió decidido tras las conquistas en el segundo lapso, obligando a la retaguardia contraria a buscar refugio en su zona defensiva. Sucesivos tiros de Leonel Sánchez, Fouillioux y Ramírez salen desviados. Maschio se esfuerza en la contención de Toro, que lo esquiva con seguros dribblings.

LOS GOLES. — En una de estas arremetidas del hábil entreala, el "oriundo" se ve forzado al golpe para detenerlo. Sirve, Leonel, centro que cae sobre el área chica; salta Mattrel, apremiado por Landa; rechaza parcialmente el golero, desviando a medias; insiste Ramírez y de cabeza anida el balón en la valla italiana. Tras la conquista, los peninsulares salen en pos del descuento, abandonando sus trincheras, y dejan de hacer tiempo, para conservar la igualdad que tanto esperaban. Chile ya encontró más facilidades, y Fouillioux, enquistado dentro del área penal, obligó al trío posterior a extremar su vigilancia en la custodia del piloto Landa y el entreala Toro, que comenzaron a abrumarlos con sostenidos avances. Maschio derriba a Toro, y el servicio libre lo toma Leonel; devuelve la defensa; insiste Landa que entrega a Toro, que tira desde 30 metros violento disparo por elevación, que encuentra las mallas. Fue un golazo espectacular, que el golero Mattrel, pese a su esfuerzo, no alcanzó a desviar.

Sin descontarse los minutos perdidos en incidencias, finaliza el encuentro con el triunfo del cuadro nacional, dos por cero. Triunfo ampliamente merecido y que mostró nuevamente al equipo de Riera en magníficas condiciones físicas y técnicas. Terminó jugando en el mismo ritmo del primer tiempo, con tranquilidad, esperando siempre jugar el dos-uno, retrasando el balón cuando era necesario, sin exponerse al contraataque italiano, que tuvo sólo a Altafini, cual solitario navegante. En el cuadro chileno todos jugaron en una misma línea de rendimiento; al frente, es difícil encontrar una figura de calidad, salvo el mencionado Altafini, que se despreocupó del juego recio para hacer lo que sabe y entiende por fútbol.

CHILE TIRO MAS AL ARCO

	Chile	Italia
Tiros al arco . . .	20	8
Tiros desviados . .	13	2
Tiros en el travesaño	—	—
Atajó el arquero .	5	7
Hands	1	—
Penales	—	—
Fouls	11	19
Pelota fuera . . .	16	17
Corners	3	3
Pases al contrario	24	10
Off side	2	1
Goles	2	0

IMPECABLE TRIUNFO CHILENO

Escribe: ENRIQUE VERGARA R.

■ El fútbol chileno, que llegó a la Copa Jules Rimet entreverado con los grandes del balompié mundial, y que ratificó su ubicación con su holgado triunfo sobre Suiza, ayer, con su impecable victoria ante Italia, por 2-0, se empinó más aún en el ranking mundial de este deporte. Fue una satisfacción impresionante, que hizo vibrar a la multitud que se dio cita en el Estadio Nacional, formando un digno marco a una gran jornada de nuestro fútbol.

■ La victoria de Chile se hizo indiscutible, enaltecedora, pues se ganó a un rival cuajado de merecimientos y de pergaminos, logrados en su extensa trayectoria, donde supo de dos títulos mundiales, en 1934 y 1938. Fue un triunfo de la inteligencia, de un fútbol de categoría sobre la brusquedad y la sinrazón de sus oponentes, dedicados todos a conseguir superioridad a base de dureza y una aridez casi impropia de deportistas, condición que los chilenos dejaron bien probada en la verde gramilla de nuestro principal campo de deportes.

■ La satisfacción conseguida ayer por los muchachos de la tricota roja, que abre una página brillante en su historial, no tuvo peros de ninguna especie. Se ganó limpiamente a uno de los cuadros más guapos de la vieja Europa. Y fue justa por donde se le mire, por cuanto los rivales, precedidos de un indisimulado prestigio, cayeron batidos sin atenuantes. Se les ganó en su propia salsa. Con dureza cuando hubo que ser duro y con fútbol del bueno cuando proyectaron un juego de calidad. Fue, en definitiva, una gratísima victoria, que se hará inolvidable en el historial del fútbol de nuestro país.

■ En cuanto comenzó el partido, dirigido por el árbitro Aston, cuya designación se hizo a última hora por la FIFA, se observó que la táctica de la "azzurra" no era otra que defenderse. Sus hombres formaron una cortina humana en su campo, protegiendo su área severa y estrictamente. La entrega de su zona al adversario, fue un error mayúsculo, pues pronto los chilenos se adueñaron, prácticamente, de la cancha.

■ La alineación observada por los azules, donde abundaban los defensores, dio lugar, de entrada, a frecuentes asperezas. Maschio fue mandado ex profeso a marcar y malograr a Toro, en tanto que Ferrini, haciéndole honor a su apellido, se entregaba por entero a foulear a Fouillioux, de preferencia, pero en realidad que las emprendía con el primero que se acercaba a su sector. Tal práctica no demoró la decisión del árbitro de expulsar a Ferrini, elemento que se consagró ayer como un auténtico peligro para la integridad física del adversario.

■ En inferioridad numérica, la "azzurra" no varió su posición defensiva. Por el contrario, la aumentó incluyendo a Altafini, que hasta esos momentos era el único què insinuaba raleadas cargas. Pero al cuadro chileno también se le complicó el panorama, pues no estaba preparado para la emergencia de toparse con un rival disminuido numéricamente. Largos instantes fueron de completo dominio de los rojos, sin prosperar ningún avance, pues cada tentativa se frustraba en el bosque de piernas que tuvieron por delante. Rojas siguió caminando por el centro, y no se iba arriba, buscando el remate. Igual ocurrió con Toro, pero éste tenía el atenuante de la custodia que ejercían sobre él. ... ...

■ El ritmo del match, se hizo un tanto monótono, del que se salía con las veloces corridas de Ramírez y Landa, que se hacían vanas frente a la reciedumbre y asperezas de los adversarios. El referee Aston, siempre atento a las maniobras de los azules, detuvo el juego a cada rato, lo cual, si bien es cierto que impedía que cundieran los bochornos, no es menos verdad que frenó el andar del equipo nacional.

■ Sobre los 39', y siempre con los chilenos en pleno ataque, los azules redoblaron su crudeza, en tanto los chilenos segían buscando la oportunidad de la conquista. En una pelota alta, David pateó a Sánchez en la cabeza, obligando al árbitro a su retiro del campo. Fue el principio del fin. Con 9 hombres, se hizo fácil la espera de la victoria del conjunto nacional. Fue cuestión de tiempo solamente.

■ Cuando volvieron del descanso, los rojos retornaron a su ubicación de franco atacantes, mientras que a los azules no les quedaba otra cosa que hacer que defender sus posiciones. Un empate habría sido para ellos más que un triunfo. Pero su suerte estaba echada. En superioridad numérica, los chilenos se fueron arriba, se agrandaron, y poco les importó la brusquedad del juego del rival, posesionándose por completo de las acciones y del campo. Recogida la "azzurra" frente a Mattrel, fue sorprendida a cada momento por la ofensiva rival, que insistía en un juego más vistoso que efectivo.

■ Sin embargo, la conquista de Ramírez, con un precioso cabezazo, no tardó en llegar. La multitud no soportó más el nerviosismo, y se enronquecieron las gargantas con el grito de ¡goooooo!! En ese mismo instante, la "azzurra" se jugó el todo por el todo. De la defensa pura, pasó al ataque; pero ya no le quedaban fuerzas a Altafini para provocar angustias en la zona posterior de los rojos.

■ Mientras tanto, los chilenos, vigilantes por entero de las acciones, no perdieron su cuerda, y dominando el balón y el pase agobiaron a los adversarios y los obligaron de nuevo a guarecerse en su sector. El "chaparrón" volvió al campo azul. De pronto, Toro, tras magnífica jugada, mandó certero derechazo, batiendo netamente a Mattrel. ¡Goooooo!!, rugió todo el Estadio con la conquista del crack. La victoria se hizo cierta e inapelable. Una gran victoria sobre un rival que no supo perder, pues apeló a armas que siempre deberán estar vedadas en el deporte.

SATISFACCION EN EL CAMARIN CHILENO, PERO SORPRESA ANTE EL JUEGO ITALICO

Declaraciones del doctor Antonio Losada, Misael Escuti, Eladio Rojas y Luis Alamos, ayudante de Fernando Riera

Satisfacción intensa existía en el camarín de la selección chilena después del durísimo triunfo ante la italiana. Porque se la había superado con armas lícitas, y distintas a las que le fueron opuestas, y también porque el resultado había sido favorable en la primera vez que se han enfrentado. Un doble motivo que se trasuntó en las febriles entrevistas que LA NACION logró realizar, en medio de congratulaciones de dirigentes, ex integrantes internacionales como Andrés Prieto, y también los infaltables entusiastas que no se sabe cómo llegan hasta ese recinto:

DR. ANTONIO LOSADA, vicepresidente del Comité Organizador del Mundial: "Realmente estoy deprimido ante el espectáculo vergonzoso que ofreció el equipo italiano, evidentemente ofuscado y sin control de sus acciones. Este hecho hará terminar con el mito que sólo los sudamericanos provocan incidencias y no saben ganar, ni menos perder con armas lícitas."

MISAEL ESCUTI, arquero chileno: "Estoy feliz con la victoria, pero no así con la batalla librada por Italia, para enfrentarnos en la forma como lo hizo. Con arrestos de guerra mundial, o de fin del mundo en el fútbol, que no existían. Italia, sin embargo, realizó un buen planteo defensivo cuando quedó en desventaja con sólo 9 hombres, y esto provocó cierta desorganización en nuestro equipo, de la que, felizmente, se reaccionó con el gol de Ramírez, en acción espléndida, que gestó prácticamente el segundo, de Toro".

ELADIO ROJAS, el hábil defensa medio, que también fue objeto de no pocos golpes: "Estimo que merecimos el triunfo, pese al juego increíble de Italia, duro y sin técnica alguna. Aquella que correspondía a sus antecedentes técnicos, y que conocíamos. No puedo creer, por lo demás, que ése sea el juego europeo. Eso no es fútbol. Ante los alemanes, tengo optimismo que éstos actúen con la misma corrección que lo hicieron ante nosotros en 1960. Si es así, haremos ambos un buen partido, distinto a este de hoy, que el público tuvo que reprobar".

LUIS ALAMOS, ayudante del entrenador Riera. "Me excusarán los aficionados, por mi reacción ante el triunfo chileno; no lo había hecho antes. Pero fue como mi desahogo y mi rabia, al ver la actitud de Italia, que no reparó en medios para buscar también una victoria. En esa forma sólo logró desperdiciar los recursos de los buenos jugadores que integran su equipo, desluciendo el espectáculo. Y que me perdonen mis colegas extranjeros, al estimar que están errados en cultivar en sus equipos este tipo de acciones o planteamientos tácticos, que terminarán con la belleza y emoción del más popular de los deportes. Contra ese criterio me revelo; nos revelamos, diría mejor".

Referees y guardalíneas para la etapa de hoy

Nómina oficial en la que se incluye a los inspectores designados por la FIFA

Los reférees, guardalíneas e inspectores de la FIFA que intervendrán en los partidos que se juegan hoy son los siguientes:

GRUPO I.— Estadio "Carlos Dittborn", Arica: a las 15 horas en punto, COLOMBIA con UNION SOVIETICA; árbitro, Joao Etzel Filho (Brasil); guardalíneas, Andor Dorogi (Hungría) y Carlos Robles (Chile); inspector, James McGuire.

GRUPO II.— Estadio Nacional, Santiago: a las 15 horas en punto, SUIZA con ALEMANIA; árbitro, Leo Horn (Holanda); guardalínea, N. Latishev (Rusia) y Luis Ventre (Argentina); inspector, Dr. Luis Murgel (Brasil).

GRUPO III.— Estadio "Sausalito", Viña del Mar: a las 15 horas en punto, MEXICO con ESPAÑA; árbitro, B. Tesanic (Yugoslavia); guardalíneas, Claudio Vicuña (Chile) y A. Van Rosberg (Curazao); inspector, Mordy S. L. Maduro.

GRUPO IV.— Estadio "Braden", Rancagua: a las 15 horas en punto, BULGARIA con Hungría; árbitro, Juan Gardeazabal (España); guardalíneas, R. H. Davidson (Escocia) y Sergio Bustamante (Chile); inspector, Dr. Soichi Ichida.

DESTIÑO LA CELESTE EN ARICA:

Uruguay olvidó la "garra" y Yugoslavia lo ganó 3-1

Abrieron la cuenta los orientales a los 19' del primer tiempo. Yugoslavia empató con penal y aumentó a los 30'. Incidente a los 25' del segundo tiempo terminó con la expulsión de Cabrera y Popóvic.

ARICA (por Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION). — Uruguay perdió su tradicional "garra" y fue superado sin apelación por el conjunto yugoslavo que anotó tres goles contra uno.

Unas nueve mil personas se dieron cita en el Estadio Carlos Dittborn, de Arica, para presenciar el cotejo que fue dirigido por el árbitro Carol Galba, de Checoslovaquia, asistido por los guardalíneas Albert Dusch, Alemania, y Cesare Jonni, de Italia.

EQUIPOS. — Los cuadros formaron así: Yugoslavia (3), Soskic; Durkovic, Markovic y Jusufi; Radakivic y Popovic; Melic, Sekularac, Jerkovic, Galic y Skoblar. Uruguay (1): Sosa; Méndez, Troche y Eliseo Alvarez; Goncálvez y Cubilla; Rocha, Bergara, Cabrera, Sasía y Pérez.

GOLES. — Abre la cuenta Uruguay, a los 19 minutos del primer tiempo. Rocha es puesto en juego por Bergara, se acomoda y centra. El envío lo recibe Cabrera en la boca del arco y con un cabezazo alto derrota a Soskic.

Empata Yugoslavia de penal, a los 25 minutos. Emilio Alvarez comete falta contra Jerkovic, que es sancionada por el juez. Sirve la falta Skoblar. Lo hace con tiro suave y colocado, que supera totalmente a Sosa.

Jerkovic remata violentamente (a los 30') y Sosa rechaza a medias. Galic, que atropellaba de atrás, anota el segundo gol. Termina el primer tiempo con la ventaja parcial de Yugoslavia por 2 goles contra 1.

La tercera conquista yugoslava se produce a los 3 minutos del segundo período. Jerkovic, aprovechando sagazmente una indecisión de Sosa y Troche, cabecea un centro de Galic, desde la punta derecha, y anota.

ALTERNATIVAS

Una estocada a fondo lanzó Uruguay cuando a los 5 minutos del primer tiempo Sasía entra dribleando a la zona yugoslava y cede a Pérez. Este demora el remate y permite que Markovic le obstaculice la acción.

Sobre los 45' Skoblar coge un pase de Galic y luego de avanzar algunos metros con el balón realiza un lanzamiento arrastrado que sale del campo sin provocar peligro.

En el segundo tiempo y al minuto de reanudadas las acciones, Galic pierde un cabezazo solo frente al arco, luego de una falla de Troche y Sosa.

Transcurrían 25 minutos de la segunda etapa cuando Sasía atropella en el área yugoslava y da un golpe a Soskic. Popovic reacciona violentamente y da una bofetada a Cabrera, que había terciado en la incidencia. Como consecuencia de esto el juez expulsa del campo a Popovic y Cabrera.

Una peligrosa filtrada de Sasía es frustrada violentamente a los 30'. Un lanzamiento de izquierda de Rocha se va apenas por sobre el travesaño a los 37.

Sosa saca una riesgosa pelota lanzada por Jerkovic y se luce a los 42. Skoblar y Méndez disputaban ardorosamente el balón cuando el juez puso término a la brega.

¿Parcialismo?

"Condeno enérgicamente a un sector del público que aprobó la conducta de los jugadores italianos en el match que perdieron ayer ante Chile. Es inexplicable que algunas personas cataloguen al arbitraje del inglés Ashton, de parcialismo en favor del cuadro local". Son palabras de Robinson Alvarez Marín, ex presidente de Colo Colo, que visitó ayer nuestra redacción, para conversar sobre el mencionado partido por la Copa "Jules Rimet". "Chile jugó bien y mereció el triunfo", dijo el antiguo dirigente, ahora alejado del deporte federado. "Y en cuanto a lo que se dijo del juez del match, me parece que no sólo actuó con imparcialidad y energía, sino que trató por todos los medios de imponer un clima de cordura y normalidad que los jugadores italianos jamás admitieron".

El ex dirigente colocolino apuntó finalmente que la actuación alarmantemente anormal del cuadro italiano reactualizaba la acusación del uso del "dooping" que se formulara recientemente contra el fútbol peninsular en su propio seno. Reveló que comentarios periodísticos y radiales, posteriores al encuentro de ayer, habían puesto énfasis en ese aspecto. Y terminó rechazando la pretensión de alguna gente extranjera y del país de desprestigiar al Mundial y al fútbol chileno.

CHILE, PUNTERO ABSOLUTO

Es el único que ha logrado 4 puntos y se mantiene invicto

Estadísticamente, jugados ya 12 encuentros de este VII Campeonato Mundial de Fútbol, Chile es el único conjunto que ha conseguido dos triunfos en sus dos primeras presentaciones, totalizando cuatro puntos y manteniendo invicto su emblema. Es, hasta el momento, puntero absoluto del certamen.

Lo siguen, con 3 puntos, los equipos representativos de Brasil y Checoslovaquia, con una victoria y un empate.

Nuestra representación anota también la hazaña de tener como goleadores máximos del certamen a Leonel Sánchez y a Jaime Ramírez, jugadores que con 2 goles cada uno, comparten el primer lugar de la tabla de artilleros del torneo, con el inglés Donald Flowers.

NINGUNO FRENO AL PEQUEÑO SEKULARAC

Fue el mejor en el triunfo yugoslavo

ARICA (De Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION).— En el desgloce individual del conjunto yugoslavo emerge como la gran figura el entreala Sekularac, pequeño de estatura, muy diestro en el dribling, notablemente hábil en la entrega. En su trajín incesante a lo largo y ancho de todo el campo, no encontró el movedizo interior balcánico quien pudiera frenarlo. En su gestión constructiva, hubo un excelente colaborador en el volante Popovic, algo oscuro éste en el juego, mostró una subordinación absoluta al concepto de equipo.

El resto de la defensa, incluído el trío posterior, no tuvo falla alguna. Como complemento del ataque brillaron también con luz propia, Galic y Jerkovic. Distintos en estilo ambos, más fuertes y punzantes el centro delantero, pero superior en recursos técnicos el entreala. La faena de los aleros notablemente capaz, fue el agregado que necesitó el quinteto para conformar un ataque que tuvo todo: habilidad, creación y peligrosidad.

Los uruguayos individualmente mirados, no tuvieron figuras de mucha nota. Por la regularidad de su juego merece una mención el marcador de punta, Méndez. Por su tendencia al buen juego, a la entrega justa, aunque limitado relativamente por su poca fuerza, Emilio Alvarez.

En los delanteros, el accionar inicial de Domingo Pérez, lo coloca por sobre el resto de sus compañeros. Veloz, luchador, diestro, de buen tiro, fue quien buscó dar un vuelco al match. A su vera, con imperfecciones por su tendencia al juego individual, tuvo sin embargo Sasía buenos momentos. El resto con chispazos que al no ser mantenidos no pudieron darle a Uruguay la fuerza suficiente para equilibrar a un contendor que fue evidentemente superior.

Sánchez, Ramírez y el británico Flowers, scorers

Los chilenos Leonel Sánchez y Jaime Ramírez, y el inglés Ronald Flowers, cada uno de ellos con dos goles, encabezan la tabla de mejores artilleros de este VII Campeonato Mundial de Fútbol cumplida ayer en las sedes de Arica, Viña del Mar, Santiago y Rancagua, la tercera fecha del certamen.

La escalerilla es la siguiente:

JUGADOR. EQUIPO Goles

SANCHEZ, Leonel. Chile .. ..
RAMIREZ. Chile .. ..
FLOWERS (penales). Inglaterra .. ..
TORO. Chile .. .. ..
WUETHRICH. Suiza ..
SASIA. Uruguay .. .. ..
CUBILLA, Luis. Uruguay
CABRERA. Uruguay ..
ZULOAGA (penal). Colombia .. ..
PELE. Brasil .. .. ..
ZAGALLO. Brasil .. ..
FACUNDO. Argentina ..
SANFILIPPO. Argentina
TICHY. Hungría .. ..
ALBERT. Hungría .. ..
GREAVES. Inglaterra ..
CHARLTON. Inglaterra
STIBRANYI. Checoslovaquia .. ..
IVANOV. Rusia .. ..
PONEDELJNIK. Rusia
SKOBLAR. Yugoslavia
GALIC. Yugoslavia .. ..
JERKOVIC. Yugoslavia

Total goles ... ...

"Clásico" entre Suiza y Alemania

Son tradicionales rivales.— Juegan hoy en el Estadio Nacional.— En Arica: Rusia con Colombia; en Viña: México con España, y en Rancagua: Hungría con Bulgaria

Con los partidos Rusia-Colombia, a jugar en Arica; Suiza-Alemania, en Santiago; México-España, en Viña del Mar, y Bulgaria-Hungría en Rancagua, prosigue hoy en su cuarta fecha el Campeonato Mundial de Fútbol de 1962, en sus octavos de final.

En el Grupo I, Rusia, con una sola presentación y un triunfo sobre Yugoslavia, lleva la primera opción no sólo de vencer a Colombia, perdedora ante Uruguay, sino que también de totalizar 4 puntos, en su serie y clasificarse. En el Grupo II, Alemania, con un empate y 1 punto, al igualar a cero con Italia, luchará por superar a toda costa a Suiza, su tradicional rival, para hacer 3 puntos y quebrar la línea de Italia en la clasificación. En el Grupo III, México y España, en igualdad de condiciones con cero punto lucharán por salir de la cola en su serie. Por último en el Grupo IV, Rancagua, Hungría, acreditada con un triunfo sobre Inglaterra, tratará de superar a Bulgaria que ya perdió con Argentina y que puede resultar última en su serie.

SOLO COLOMBIA ESTA SIN PUNTOS EN ARICA

GRUPO I: ARICA.

País	Uruguay	Colombia	Rusia	Yugosl.	Goles F.	Goles C.	Ptos.
Uruguay .	—	2—1		1—3	3	4	2
Colombia .	1—2	—			1	2	0
Rusia . .			—	2—0	2	0	2
Yugoslavia	3—1		0—2	—	3	3	2

MUY SUPERIOR FUE EL TEAM BALCANICO

Escribe: JORGE FERNANDEZ

ARICA.— (De Jorge Fernández, enviado especial de LA NACION).— Una verdadera rehabilitación para el buen fútbol significó el triunfo conseguido ayer por Yugoslavia ante Uruguay.

Un arbitraje correcto, sobrio y con clara noción del reglamento, permitió que el cotejo tuviera un desarrollo normal que solo se vió empañado por la agresión mutua de Cabrera y Popovic. Antes y después de esto, no hubo nada más que no fuera el deseo bien claro de ambos equipos, de llegar a la victoria por la senda amable y digna del buen juego.

En esta ideación común, pudo más el ganador, que lo fue sin objeción alguna, que, sin embargo, no obscurece del todo el accionar de Uruguay. Cayó el conjunto "charrúa", pero su derrota más que buscarla en sus propias imperfecciones, estuvo determinada por el excelente cometido del equipo europeo. Perdió el Uruguay lisa y llanamente porque tuvo al frente a un contendor superior; a un rival de estatura futbolística excepcional. A la excelente conducta individual de sus hombres, agregó espíritu corporativo y una condición y estado físico notables. De entrada el conjunto europeo pareció sorprenderse por la velocidad y trabazón que exhibió Uruguay en sus ataques. Perdió Cabrera un gol hecho y la defensa yugoslava desbarató dos o tres ocasiones muy claras. El tanto del conjunto oriental fue el reflejo de este mejor accionar del equipo en los primeros 20 minutos, pero la faz del match empezó a cambiar no bien Yugoslavia hizo pesar la mayor velocidad de sus hombres.

Guiado por el accionar fastuosamente hábil de Sekularac, todo el cuadro creció, se elevó y la victoria que parecía tener color celeste, se tornó blanca. En el centro del campo empezó a hacer agua Uruguay; no pudo Goncalves controlar a Sekularac. Lo intentó varias veces, pero el dribling corto y pícaro del N.o 8 de Yugoslavia pareció acomplejarlo, no fue nunca encima de él, lo dejó armar el juego y así, cada avance yugoslavo, empezó a tomar tinte de gol. Vino el empate y luego, en una falla evidente de Sosa, la ventaja parcial. A estas alturas las delanteras uruguaya se vino abajo, frenada por la defensa yugoslava que a la firmeza de sus intervenciones, agregó un notable sentido de la anticipación.

Lo expuesto que fue el aspecto general del match en el primer tiempo, no varió mucho en la etapa postrera. Allí, de salida, consiguió Yugoslavia el tercer gol, en un nuevo error de Sosa, en esta oportunidad compartido con Trochhe. Con esto la suerte de Uruguay quedó sellada. Continuó luchando pero ya perdida la noción del juego de conjunto, avanzando con todo buscando con ahínco el descuento, pero casi siempre en ataques individuales, con remates apresurados o con envíos que no llevaban un destinatario y centros largos sobre el área, que provocaron alguna zozobra, pero que en la mayoría de las veces abortaron ante la seguridad del bloque defensivo de los balcánicos, cuyo triunfo resultó indiscutible.

PARA ENFRENTAR A SUIZA:

Trabajo liviano de los alemanes

Tranquilos a la espera de su match con Suiza pasaron el día los alemanes, en su concentración de la Escuela Militar. Como de costumbre, se levantaron a las 8 horas, tomaron un suculento desayuno, y de 10.30 a 11.30 realizaron una ligera práctica en la cancha de fútbol. Veinte minutos duró la sesión de precalentamiento, de la que participaron los 22 jugadores, sin excepciones.

No jugaron fútbol, y se limitaron a trabajar con el balón en los arcos, que defendieron Fahrian y Tilkowski. Divididos en grupos, como ya es característico en las prácticas de los germanos, hicieron dominio de pelota, piques y lucharon el balón, disputándola en grupos de tres, con sólo un toque de ella.

Almorzaron temprano y todos juntos se trasladaron a las 14 horas, al Estadio Nacional para presenciar el partido Chile-Italia. Regresaron a tomar once y no volvieron a salir, recogiéndose temprano a sus habitaciones. Sepp Herberger, pese a afirmar que los lesionados se han recuperado, no quiso adelantar el equipo que saldrá al paso de los suizos, esta tarde en nuestro primer coliseo deportivo.



SIN GOLES EMPATARON BRASIL Y CHECOSLOVAQUIA EN VIÑA

Los campeones del mundo quedaron reducidos a 10 jugadores. Pelé, desgarrado, permaneció en la cancha para hacer número. Los checos, que dominaron casi todo el encuentro, no pudieron romper el bloque defensivo brasileño

VIÑA DEL MAR (Por Manuel Mendoza, Enviado Especial).— Sin goles terminó el partido que sostuvieron Brasil y Checoslovaquia, los punteros del grupo 3 de Viña del Mar. El partido se caracterizó por un "dominio de presencia" de los checos, desde la mitad del primer tiempo, al quedar Brasil con 10 jugadores que corrían en la cancha. Pelé, su estrella máxima, se desgarró la pierna izquierda a los 27 minutos del primer tiempo, y luego de estar cinco minutos fuera del campo, ingresó a él solamente para hacer número.

EL PARTIDO

A las órdenes del árbitro Schwinte, francés, los equipos alinearon de la siguiente manera:

CHECOSLOVAQUIA: Schroif; Lalá, Populhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyi, Scherer, Kvasnak, Adamec y Jelinek.

BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Mauro y Nilton Santos; Zito y Zózimo; Garrincha, Didí, Vavá, Pelé y Zagallo.

El partido lo iniciaron los checos, y junto con el primer avance, cometieron un foul, a los 45 segundos. Masopust golpeó a Garrincha, y el servicio lo efectuó Zito, sin consecuencias.

Durante los cinco primeros minutos, los rivales se estudian y no arriesgan ataques a fondo. Conservan la pelota, y el objetivo es tratar de llegar hacia el arco contrario en combinaciones cortas.

Sobre los diez minutos se observa un ligero dominio de los checos. Kvasnak, Masopust y Adamec se apoderan del medio campo, pero sus dos punteros no pueden eludir la vigilancia de Nilton y Djalma Santos, este último uno de los mejores defensores de Brasil. Los campeones del mundo atacan de contragolpe, llevados casi siempre por el extremo derecho. A los 10' Schroif es exigido a fondo. Garrincha avanzó desde el medio campo por su extremo. Burló a Novak, Masopust, y al llegar al área le salió al encuentro Populhar. El puntero tiró antes, y Schroif se arrojó, rechazando apenas; el rebote lo tomó Pelé, pero su tiro salió desviado.

Así continúa el partido hasta los 27 minutos. Los delanteros checos no logran exigir a fondo a Gilmar, pero Schroif tiene dificultades al contener remates de Vavá, Zagallo, Garrincha y Pelé. Después que el insider tiró de izquierda, sintió el desgarro. Se retiró del campo, siendo atendido por el entrenador Moreyra y el doctor Goslich. Cinco minutos después entró a la cancha, pero no pudo jugar. Garrincha pasó a ocupar su puesto como punta de lanza en el centro izquierdo del ataque, mientras que Pelé quedó en el extremo derecho. Cuatro minutos más tarde toma la pelota Masopust, al verlo en inferioridad física, lo enfrenta sin marcarlo, esperando que se despojara del balón. Sobre los 43' el árbitro llamó la atención a Novak, para que obligara a los defensores checos a evitar el juego brusco. Pluskal fouleó a Zito cuando entraba al área.. Didí sirvió el tiro y pasó a Garrincha, que fue fouleado por Lalá. Ello determinó la acción del árbitro.

SEGUNDO TIEMPO

Al reanudarse el partido, Brasil tomó una actitud más defensiva. Pelé, solamente para hacer número, permanece en la punta izquierda. Cuando trata de intervenir más a fondo, el entrenador Aymoré Moreyra le grita desde el costado de la cancha que mantenga calma.

Los campeones del mundo, disminuidos a diez hombres, atacan de contragolpe. A los nueve minutos Kvasnac, que también defiende, echa al corner. El tiro de Zagallo lo empalma Vavá de cabeza y Kvasnak vuelve a conceder corner. Garrincha lanza desde el otro extremo y despeja por último Novak. Desde los 12 minutos el partido decae, transformándose en un peloteo en el centro de la cancha. El ataque brasileño está huérfano y solamente Garrincha realiza incursiones esporádicas, pero es esperado por 4 y 5 rivales. Los delanteros checos se desmarcan en forma constante. Jelinek, que no ha podido sobrar a Djalma Santos, va a la punta derecha, pero ahí tampoco puede burlar al otro Santos. El bloque defensivo brasileño se defiende esforzadamente y no da respiro a los contrarios. El equipo europeo comienza entonces a defender el empate y devuelve la pelota demorando el tiempo. Los contragolpes brasileños ya no constituyen peligro, porque Novak ha terminado por asustar completamente a Garrincha, que realiza su último intento a los 43 minutos para llegar hasta el arco de Schroif. Los últimos dos minutos continuaron siendo de peloteo.

VAVA DISPARA VIOLENTAMENTE, luego de sobrar a Masopust y la pelota rebota en las piernas de Populhar. El back centro se convirtió nuevamente en el pilar de la defensa checa y atajó de todo. A los cinco minutos quedó resentido al ser golpeado en la cabeza con la pelota que había chuteado Pelé.

SIN EL ASTRO SE QUEDO BRASIL Y EL MUNDIAL.— Pelé sufrió la distensión muscular de su pierna izquierda, y según el diagnóstico médico, no podrá jugar en el resto del campeonato. ¡Una verdadera lástima! A los 25 minutos, el ángel negro mandó un impresionante zurdazo desde 30 metros, que fue el causante de su lesión. Siguió jugando de puntero, pero sin poder correr ni hacer nada de efectivo. Masopust, gentleman y crack de Checoslovaquia, no lo quiso marcar cuando Pelé tenía en sus pies la pelota. Lo cuidó, como joya que es del fútbol mundial. En el grabado, lo acompaña luego de su lesión. Al lado del astro, Américo el popular masajista del equipo campeón.

Brasil, sin Pelé, no pudo derrotar a los checos

Escribe: MANUEL E. COSSA

Brasil y Checoslovaquia defraudaron en Viña del Mar. Se esperaba mucho de la confrontación entre los campeones mundiales y checos. Pero, lejos estuvo el encuentro, siquiera, de conformar. Al lesionarse Pelé, a los 25' —distensión de su muslo izquierdo—, Brasil vio fallida su mayor opción al triunfo. Y el match, con la maravilla negra de figura decorativa, perdió la atracción que con el astro pudo haber tenido. En superioridad numérica, los checos, en lugar de irse en franco ataque, mantuvieron su planteamiento defensivo, sin arriesgar en absoluto, en busca de la victoria. Y como los brasileños —sin Pelé— no tenían los suficientes hombres de ofensiva para conseguir rebasar la ciudadela checa —poblada de defensas—, el partido tomó un carácter unilateral de zagas contra zagas, que terminó por aburrir.

Antes de lesionarse Pelé, Brasil se insinuó con muchas más posibilidades de obtener el triunfo, pese a que no rendía conforme a sus pergaminos de campeón mundial. Ya a los 11', una genialidad de Garrincha exigió un estirada difícil de Schroif. Los puntas de lanza, Vavá y Pelé, mantenían en jaque a Populhar y Pluskal. Mientras los punteros Zagallo y, especialmente, Garrincha, descomponían en algunas corridas a Lala y Nowak. Pero Didí, inexplicablemente replegado —en demasía— no prestaba la colaboración necesaria a sus compañeros. Sólo Zito, en algunas ocasiones, se iba en función de quinto forward. Pero en general, los campeones no entraron en labor neta de ataque. Al igual que en su match con México —con una disposición táctica errada—, demasiados hombres se retrasaban, como considerándose incapaces para obtener la victoria. Con todo, Brasil se veía mejor, dando más espectáculo frente a la valla. Pero cuando se lesionó Pelé, toda posibilidad de triunfo categórico de los brasileños pareció expirar. A los 25 minutos, el ángel negro mandó un zurdazo impresionante desde 30 metros, que casi encuentra la red. Fue su última gran jugada. Y la postrera posibilidad concreta de gol que tuvo el campeón.

Mantuvo Brasil su función de ataque, pero totalmente inconexa. Con un hombre sin poder correr, y lo peor que ese player era Pelé.

Diez minutos estuvo el astro fuera de la cancha, lapso en que sus compañeros hicieron lo imposible por hacer olvidar su ausencia. Volvió Pelé, visiblemente rengo de la pierna izquierda, —quedándose en el primer tiempo de puntero derecho decorativo, y en el segundo, de izquierdo—, sin poder aportar absolutamente nada de positivo, que no fuera mantener la atención de un zaguero sobre él.

Favorecido con este handicap, Checoslovaquia, vio aumentadas sus posibilidades de no perder, que parece ser la función con que entran a la cancha los hombres de Vytacil. E incluso se encontraron con una opción importante de que el triunfo se le presentase.

En los primeros minutos del segundo tiempo. Garrincha ido al centro y Zagallo junto a Vavá —ayudados ahora sí por Didí- dieron la sensación de que podrían desenterrar las posibilidades de triunfo de los campeones. Llevaron trabajo a la ciudadela checa, pero sin consistencia efectiva. Luego, agotado en algunas piezas el equipo brasileño —por momentos— se vio más el rival. Efectuó algunos ataques, pero sin que llevaran la intención decidida de gol. Al igual que ante España, los checos parecieron esperar el error adversario para obtener el triunfo. Mas esta vez ese error no llegó. Y pese a que si hubiesen arriesgado pudieron haber vencido, se conformaron con la igualdad sin goles. Y Brasil también. Aunque para los brasileños —aún volviendo a jugar mal—, resultó satisfactorio el empate, si se toma en cuenta que actuaron durante 65 minutos sin Pelé.

Defraudación total para el público, que más preocupado estuvo de lo que sucedía entre Chile e Italia (retumbando las radios a pilas y los goles chilenos en todo el estadio) que de lo que ocurría entre dos rivales excesivamente cuidadosos de no ver derrotada su valla.

Brasil volvio a quedar en deuda con la afición viñamariña. La verdad es que los brasileños lejos han estado de responder a la corona que poseen. Mientras los checos, excesivamente parsimoniosos, ayer llegaron a aburrir por sus precauciones extremadamente defensivas. Son éstos, los dos cuadros que mejores posibilidades tienen de clasificarse en el grupo tres, pero sin que ninguno haya convencido plenamente.



NILTON SANTOS se apresta a rechazar la pelota que también era esperada por Stibranyi. Entre ambos se produjo un reñido duelo, en el que sacó ventajas el zaguero brasileño. Detrás de Nilton Santos, aparecen Zózimo y Adamec.

CHILENOS SIGUEN DE LIDERES EN SU GRUPO

GRUPO II: SANTIAGO.

País	Chile	Suiza	Italia	Alem.	Goles F.	Goles C.	Ptos.
CHILE	—	3—1	2—0		5	1	4
SUIZA	1—3	—			1	3	0
ITALIA	0—2		—	0—0	0	2	1
ALEMANIA			0—0	—	0	0	1

En Sausalito las defensas no dieron respiro a los ataques

VIÑA DEL MAR (Por Manuel E. Cossa, enviado especial). — Las defensas superaron abiertamente a las delanteras en el abúlico empate a 0 entre Brasil y Checoslovaquia. Gilmar, en la valla brasileña, prácticamente no tuvo trabajo de riesgo, respondiendo, cuando fue llamado a intervenir, con la seguridad de costumbre. Djalma Santos, Mauro, Zócimo y Nilton Santos formaron un cuarteto extremo con escasos altibajos —que de común provinieron de parte de Zócimo, el que se vio en algunas ocasiones falto de recursos—. Zito y Didí, en la media cancha, no aportaron el apoyo que su delantera precisaba. Cuando uno de los dos se fue en franca función de ataque, la zaga checa pasó por momentos difíciles. Garrincha, retrasado inexplicablemente en los minutos iniciales, vino a hacer su aporte efectivo cuando se le adelantó. Pero al lesionarse Pelé (quien a lo mejor no puede jugar en el resto del campeonato) hubo de pasar a desplegar una labor en el centro, que no le acomoda. Vavá —siempre lento— fue, sin embargo, el único que llevó constante presión hasta la ciudadela de Schroif. Y Zagallo corrió mucho, pero poco de efectivo hizo. De Pelé, lo dicho: con él, Brasil habría ganado a Checoslovaquia.

En el cuadro checo, Schroif lució la seguridad y agilidad que le es habitual. Lalá no dejó pasar a casi nadie por su costado. Populhar, teniendo siempre un hombre que lo estuvo cinchando, no rayó a gran altura, como frente a España. Novak, por el costado izquierdo, tuvo problemas iniciales con Garrincha, pero después se mantuvo bien en el bloque posterior. Pluskal fue el quinto zaguero que rara vez dejó su posición. Mientras Masopust, un señor de la media cancha, de continuo estuvo entreverado con sus forwards, dándole mucho aire a sus delanteros. En la ofensiva, Stybranyi, Scherer, Adamec y Jelinek, poco de efectivo hicieron. Y Kvasnak más preocupado estuvo de resguardar su sector que de hilvanar ataques.

JELINEK FUE PADRE DE UNA NIÑA

Al entrar a la cancha para su match con los brasileños, Josef Jelinek, puntero izquierdo checo supo que había sido padre de una niña.

Un cablegrama fechado en Praga, le indicaba al jugador que su esposa dio a luz una niña en la mañana de ayer. Como no le pudo ser entregado personalmente, la noticia le fue comunicada por los altoparlantes, a las 14.55 horas de ayer, en los momentos que estaba en el campo de juego para le match con los brasileños.





UMBERTO MASCHIO:

"ESTE MUNDIAL PUEDE RESULTAR TAMBIEN UNA CAJA DE SORPRESAS"

Estricto acuartelamiento en primer grado, ante la proximidad de su partido con Chile, tuvo anteayer la selección de Italia en su reducto de la Escuela de Aviación.

Creíamos perdido nuestro viaje para conversar con Maschio, cuando, con exquisita cortesía, dos "ángeles de la guarda" para nosotros, en las personas del comodoro Franco Bertoldi, secretario general de la Federación Italiana de Fútbol, y el Dr. Giuseppe Bardigotta, jefe del Bureau de Prensa de esa misma entidad, vinieron en nuestra ayuda.

A ellos debemos que esta nota haya podido concretarse.

Umberto Maschio, nacido el 10 de febrero de 1938 en Avellaneda, Buenos Aires, Argentina, astro internacional transandino integrante de la famosa delantera campeona sudamericana en Lima en 1957, con la "fórmula", Corbatta, Maschio, Angelillo, Sívori y Cruz; comprado por Bolonia a Racing en 1957; traspasado al Atalanta de Bérgamo, en 1959; transferido por este club a Internazionale de Milán este año y seleccionado nacional de Itaiia, como oriundo, a este Mundial de Fútbol, estaba reposando. Pero eso no fue obstáculo para que, a gestión de los señores Bertoldi y Bardigotta, se presentara unos minutos después ante nosotros.

Nos excusamos de haber interrumpido su descanso. Su amable respuesta nos da ánimos.

—¡Qué va —replica presuroso, sin afectación, en el más correcto castellano— eso no tiene importancia...! ¡No se preocupen...! ¡Estoy a las ordenes de ustedes!

—Gracias, Maschio, es usted muy gentil; pero... aquí va nuestra primera pregunta:



"PARA MI no hay equipo chico en un Mundial de Fútbol", dice Maschio. Y agrega: "Todos, empezando por Italia tienen, salvo dos o tres excepciones, igual opción al título".

Para el famoso entreala argentino-ítalo no existen los equipos "chicos" en un mundial de fútbol. El juego firme y decidido es permitido en Europa; no así el mal intencionado. Feo, como espectáculo, el lance Italia-Alemania. Siempre ocurre lo mismo, cada vez que se enfrentan ítalos y germanos. Chile puede ganar a Alemania. Este Mundial, modelo de organización

—¿Qué le ha parecido, en líneas generales, este Mundial de Fútbol en Chile?

—Por lo que yo he visto y he sabido, una maravilla de organización. Sabía del empuje, buen criterio y espíritu de empresa de los chilenos, pero, de verdad, aquí se han superado. No han dejado escapar detalle. Todo marcha con la armonía y precisión de un gran reloj. Y esto, tanto en el orden deportivo como en el orden social. Un torneo que, de seguir así hasta el final, habrá de servir de modelo a otros muchos. Esa ceremonia inaugural fue algo imponente e inolvidable.

—Pasando a otra cosa, ¿qué impresión como espectador —ya que no actuó— le dejo el partido Italia-Alemania?

Maschio frunce al principio el ceño, pero, de golpe, se borra esa expresión y asoma en su boca una sonrisa. Sobre la marcha apunta:

—Creo adivinar la intención de esa pregunta... Y la verdad, mirado desde el punto de vista estético, de belleza como espectáculo, un partido feo y hasta desagradable. Pero ¡qué quiere, vea: cada vez que nos medimos con los germanos tenemos que llegar a éso...! Esto viene arrastrándose desde hace muchos años... Es una especie de "clásico" racial del fútbol. Ellos van al choque y dan sin asco, queriendo arrasarnos. Y nosotros no nos dejamos arrasar, dando también lo nuestro... Claro es que se juega recio; pero sin mala intención... Prueba de ello es que nadie en el último match latino-germano fue a parar a la clínica o contabilizó un hueso roto... ¡A lo más, un machucón por aquí o una peladura por allá!

—¿Si jugaran nuevamente con Alemania, no bajo la lluvia y con un árbitro más estricto, cree usted que ganaría Italia?

—Bueno, en fútbol y mas todavía en un Torneo Mundial, todo puede suceder... ¡Hay cada sorpresa...! Mas, estoy seguro que volvería a producirse lo del jueves pasado. Estamos acostumbrados a jugar con los germanos así. Salvo que ellos cambiaran de táctica.

—¿No halló malo el arbitraje?

—¡En manera alguna...! En Europa, todos los jueces dejan jugar libremente, con cargadas firmes, duras, decididas, pero sin mala intención. Pechar o meter el hombro en jugada leal y viril es un recurso reglamentario. Lo que pasa es que aquí en Chile, acostumbrados al juego preciosista, al fútbol-espectáculo rioplatense, esto cae mal, no gusta. No resulta grato a la vista y al espíritu. En Europa, actualmente, se juega un fútbol esencialmente práctico y efectivo, donde la condición física lo es todo.

—¿Quién le gusta para ganador en el encuentro Chile-Alemania?

—Chile. Y esto no por parecer y hacerme grato a ustedes. Estoy seguro de que los chilenos —que han progresado últimamente una enormidad y saben de tácticas y sistemas— encontrarán el camino preciso para eludir y anular la violencia de estilo de los germanos y ganarlos, no yendo al choque como nosotros, sino que jugándoles largo, haciendo correr la pelota, con pases y movidas desde 30 metros.

—¿Ganarán ustedes a Suiza?

—Pese a que en fútbol no hay adversario chico, estimo que debemos superar a Suiza.

—Y para ganadores del torneo ¿qué equipos le gustan?

—Empezando por el italiano, todos los demás, porque todos, salvo unas dos o tres excepciones, son elencos fuertes y capaces. Vuelvo a repetir: en fútbol, y menos a fuerzas más o menos parejas, no se puede vaticinar nada. Para mí, así como se han presentado los equipos hasta el momento, este Torneo Mundial de Fútbol puede resultar una caja de sorpresas. ¡Y bien en éste puede repetirse lo que en torneos anteriores: los equipos llamados "grandes" y favoritos se achican y los equipos "chicos" y con chance secundaria se agrandan y pasan a llevar a los primeros...!

Raúl Aedo Ruiz



TV PARA LA SELECCION.— Después del notable triunfo logrado por la selección chilena frente a Suiza, llegaron hasta el lugar de concentración, en Hernando de Magallanes con Avenida Colón, los personeros de la RCA Victor y del programa radial "Ronda Deportiva de Coca Cola", para hacer entrega oficial de un receptor de televisión RCA Victor a la selección nacional. Recibió el presente Jorge Pica Venegas, presidente de la Comisión Técnica. En el grabado, Luis Azúa, Jefe de Relaciones Públicas de la RCA, hace entrega del aparato; a la izquierda, Jorge Pica.



"PECHAR Y METER EL HOMBRO es un recurso reglamentario de juego en Europa, pero siempre que se haga lealmente, sin mala intención", declara a un cronista de este diario, Umberto Maschio, el notable jugador argentino, que ahora viste como "oriundo" la camiseta azul de la Selección de Italia, a este Mundial de Fútbol.

Doce partidos se han jugado

Pormenores

Los pormenores de los doce partidos que se llevan disputados de los 8.os finales de la Copa Jules Rimet, son los siguientes:

GRUPO I: ARICA

30 — 5 — 62: **Uruguay (2) — Colombia (1).**— Equipos: URUGUAY: Sosa; Méndez, Troche y E. Alvarez; Goncálvez y Eliseo Alvarez; Pérez, Rocha, Langón, Sasía y L. Cubilla. COLOMBIA: Sánchez; Zuloaga, González y Echeverry; Silva y López; Aceros, Coll, Klinger, Gamboa y Arias. Arbitro: Darogi, húngaro. Goles: Cubilla y Sasía, para Uruguay, y Zuloaga, de penal, para Colombia.

31 — 5 — 62: **Unión Soviética (2) — Yugoslavia (0).**— Equipos: UNION SOVIETICA: Yashin; Dubinsky, Maslenkin y Ostrovsky; Voronin y Netto; Metreveli, Ivanov, Podelnik, Kanevsky y Meskhi. YUGOSLAVIA: Soskic; Durkovic, Jusufi y Matus; Markovic y Popovic; Sekularac, Mujic, Jerkovic, Galic y Skoblar. Arbitro: Dusch, alemán. Goles: Ivanov y Podelnik, para Unión Soviética.

2 — 6 — 62: **Yugoslavia (3) — Uruguay (1).**— Equipos: YUGOSLAVIA: Soskic; Durkovic, Markovic y Jusufi; Radakovic y Popovic; Melic, Sekularac, Jerkovic, Galic y Skoblar. URUGUAY: Sosa; Méndez, Troche y Eliseo Alvarez; Concálvez y Cubilla; Rocha, Bergara, Cabrera, Sasía y Pérez. Arbitro: Galba, checoslovaco. Goles: Skoblar, de penal; Galic y Jerkovic, para Yugoslavia; y Cabrera, para Uruguay. EXPULSADO: Popovic.

GRUPO III: VIÑA DEL MAR

30 — 5 — 62: **Brasil (2) — México (0).**— Equipos: BRASIL: Gilmar; Djalma, Santos, Mauro y Nilton Santos; Zito y Zozimo; Garrincha, Didí Vavá, Pelé y Zagallo. MEXICO: Carbajal; Del Muro, Sepúlveda y Villegas; Cárdenas y Nájera; Del Aguila, Reyes, Hernández, Jasso y Díaz. Arbitro. Dienst, suizo. Goles: Pelé y Zagallo, para Brasil.

31 — 5 — 62: **Checoslovaquia (1) — España (0)** — Equipos: CHECOSLOVAQUIA: Schroif; Lalá, Populhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyi, Scherer, Kvasnak, Adamec y Jelinec. ESPAÑA: Sedrún; Rivilla, Santamaría y Reija; Zegarra y Caray; Del Sol, Puskas, Suárez y Gento. Arbitro: Steiner, austríaco. Gol: Stibranyl, para Checoslovaquia.

2 — 6 — 62: **Brasil (0) — Checoslovaquia (0).**— Equipos: BRASIL: Gilmar; Djalma Santos, Mauro y Zozimo; Zito y Nilton Santos; Garrincha, Didí, Vavá, Pelé y Zagallo. CHECOSLOVAQUIA: Schroif; Lalá, Populhar y Novak; Pluskal y Masopust; Stibranyl, Scherer, Kvasnak, Adamec y Jelinec. Arbitro: Schwinte, francés. Goles: no hubo.

GRUPO II: SANTIAGO

30 — 5 — 62: **Chile (3) — Suiza (1).**— Equipos: CHILE: Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouilloux y L. Sánchez. SUIZA: Elsener; Grobety, Schneiter y Tacchella; Morf y Weber; Antenen, Wuethrich, Eschmann, Pottier y Allemann. Arbitro: Aston, inglés. Goles: L. Sánchez (2) y Ramírez, para Chile, y Wuethrich, para Suiza.

31 — 5 — 62: **Alemania (0) — Italia (0).**— Equipos: ALEMANIA: Fahrian; Novak, Erhardt y Schnellinger; Schulz y Szymaniak; Sturm, Haller, Seeler, Bruells y Schaefer. ITALIA: Buffon; Lossi, Salvador y Robotti; Maldini y Radice; Ferrini, Rivera, Altafini, Sívori y Menichelli. Arbitro: Davidson, escocés. Goles, no hubo.

2 — 6 — 62: **Chile (2) — Italia (0).**— Equipos: CHILE: Escuti; Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro; Contreras y Rojas; Ramírez, Toro, Landa, Fouillioux y L. Sánchez. ITALIA: Mattrel; David, Janich y Robotti; Tumburus y Salvadore; Mora, Maschio, Altafini, Ferrini y Menichelli. Arbitro: Aston, inglés. Goles: Ramírez y Toro, para Chile. Expulsados: Ferrini y David.

GRUPO IV: RANCAGUA

80 — 5 — 62: **Argentina (1) — Bulgaria (0).**— Equipos: ARGENTINA: Roma; Sainz, Navarro y Marzolini; Sacchi y Páez; Facundo, Rossi Pagani, Sanfilippo y Belén. BULGARIA: Naydenov; Kotov, Rakarov y Dimitrov; Kostov y Kovatchev; Diev, Velitchkov, Krostov, Lakimov y Kolev. Arbitro: Gardeazábal, español. Gol: Facundo, para Argentina.

31 — 5 — 67: **Hungría (2) — Inglaterra (1).**— Equipos. HUNGRIA: Grosics; Matrai, Meszoly y Sarosi; Solymosi y Sipos; Sandar Rakosi, Albert, Tichy y Fenyvesi. INGLATERRA: Springett; Armfield, Norman y Wilson; Moore y Flowers; Douglas, Greaves, Hitchens, Haynes y Charlton. Arbitro: Horn, holandés. Goles: Tichy y Albert, para Hungría, y Flowers de penal, para Inglaterra.

2 — 6 — 62: **Inglaterra (3) — Argentina (1).**— Equipos. INGLATERRA: Springett; Armfield, Norman y Wilson; Moore y Flowers; Dougla,s Greaves, Peacock, Haynes y Charlton. ARGENTINA: Roma; Capp, Navarro y Marzolini; Sacchi y Páez; Oleniak, Rattin, Sosa, Sanfilippo y Belén. Arbitro: Latishev, ruso. Goles: Flowers, de penal; Charlton y Greaves, para Inglaterra, y Sanfilippo, para Argentina.

Chile, en la hora de su consagración

Chile fue el que salió mejor al cumplirse la tercera jornada de la Copa Rimet 1962. Desde luego, invicto y asegurada su clasificación, debe preocuparse ahora de observar bien lo que ha hecho y cómo lo ha hecho, antes de estudiar a su próximo rival de los cuartos finales.

Porque los sentimientos de satisfacción que hoy invaden a todos los chilenos, elevados a la euforia en el caso de los fanáticos, deben ser medidos y tener un límite, so riesgo de que involuntariamente lleguemos a ver lo que no existe.

No es del caso poner en duda la legitimidad del triunfo sobre Italia, porque él tenía que venir de cualquier forma; pero en el balance de una actuación que hizo temblar el estadio de emoción, quedan algunos puntos que invitan a detenernos un momento. El cuadro nacional, por ejemplo, demoró 75 minutos en escribir su superioridad en el marcador, frente a un rival que, como quiera que hayan sido las circunstancias, cumplía una labor heroica en la defensa imposible de su baluarte. Es demasiado. Es demasiado tiempo para un problema que, táctica y técnicamente, no tenía por qué ser tal.

Acorralados los italianos y sobre todo en inferioridad numérica, se defendieron con todo, esa es la verdad, con "todo", así entre comillas —porque en ello entra lo lícito y lo francamente desagradable y antideportivo— y consiguieron impedir incluso que el balón llegara donde su arquero. Y esta resistencia tiene importancia y consecuencias para el equipo de Riera, porque en ese momento no imaginó la manera de lograr una ventaja que se mereció siempre. Jugando en lateral, quizá para qué, e insistiendo en meter la pelota por el centro, en donde estaban todos, empalidecían más y más las posibilidades de que los rojos pudieran conseguir su objetivo primordial que no era otro que el ansiado gol. Claro que Ramírez puso un punto grande en una frase ya muy larga y que después Toro hizo pararse a todos de sus asientos y flamearon por doquier las banderitas tricolores, pero lo anterior, en estos instantes de contagiosa alegría, no puede quedar archivado así como así, por si las circunstancias de ayer vuelven a repetirse más adelante y por si se nos presenta de nuevo un dominio que se transforma en martirio por la ausencia de lo esencial en el fútbol: el gol.

Naturalmente, que el de los fouls y de los golpes, lo de lo ilícito y anormal, no fue un planteamiento estudiado ni puesto en práctica por los chilenos. Eso no. Fue un recurso de los italianos, quizás si ya a sabiendas de que no mediando nada extraño no les iba a ir bien. Y al final, con quien lo hicieran, forzosamente tenían que encontrar la réplica. El público no fue hostil con ellos, sino que correspondió a lo hecho por ellos, lo que es diferente. El equipo chileno tampoco buscó la eliminación física del rival —porque con su fútbol le bastaba—, sino que accedió, como tarde o temprano tenía que ser, a dar libre expansión a una necesidad natural que proviene de la lucha por una superioridad. Todo esto, hay que decirlo, favorecido por una visible falta de personalidad y de capacidad del árbitro, quien, seguramente para congraciarse con el medio ambiente, permitió que continuara en la cancha un jugador chileno que abofeteó en su presencia a un rival.

Bueno, hemos tocado los puntos salientes de un match difícil por sus cuatro costados, para subrayar lo favorable y desfavorable que tuvieron vencedores y vencidos. Pero, al margen de ello, y haciendo una voluntaria abstracción de todo cuanto hubo de anormal, queda siempre y de todos modos un balance generoso y que levanta al equipo nacional, primero, porque Italia, ayer u hoy, es potencia auténtica en el fútbol mundial y, segundo por que el triunfo de Chile no arranca de consecuencias fortuitas ni inmerecidas, sino que de una labor superior. El fútbol chileno ya está en la hora de su consagración, cualquiera que sea su suerte futura. Una hora que todavía no sabemos cuándo se va a detener. Es lo que se desprende de sus confrontaciones con suizos y con italianos.

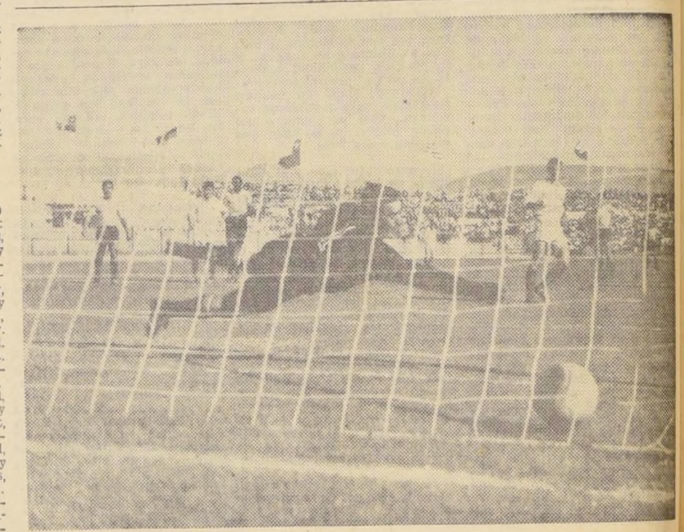
PEDRO GAJARDO

CHECOS Y BRASILEÑOS VAN IGUALES EN VIÑA

GRUPO III: VIÑA DEL MAR.

País	Brasil	México	España	Checosl.	Goles F.	Goles C.	Ptos.
BRASIL . . .	—	2—0		0—0	2	0	3
MEXICO . . .	0—2	—			0	2	0
ESPAÑA . . .			—	0—1	0	1	0
CHECOSLOV.	0—0		1—0	—	1	0	3

SUBSEDE DE ARICA



GOL YUGOSLAVO DE PENAL.— En el grabado se registra el momento en que Skoblar, puntero izquierdo de Yugoslavia con disparo de doce pasos hace estéril todo esfuerzo de contención de parte del meta uruguayo Sosa. (Foto exclusiva para LA NACION de Hernán Castillo.)



DESPEJE "CHARRUA".— En la segunda fracción del partido Yugoslavia-Uruguay los primeros atacaron de preferencia usando el contragolpe, en base a la velocidad de su centrodelantero Jerkovic. EN EL GRABADO, el zaguero "charrúa" Troche se anticipa a la acción de Jerkovic y saca con recio cabezazo. Observa el defensa Alvarez.— (Foto exclusiva para LA NACION de Hernán Castillo.)

En México, equipo chileno al torneo pedalero americano

Desde ayer se encuentra en Ciudad de México el equipo nacional pedalero que habrá de intervenir en el IX Campeonato Americano de Ciclismo, torneo que se inicia el 2 de junio en el Velódromo Presidente Calles de la capital azteca.

La delegación a cargo de los dirigentes Juan Enrique Gaete, presidente de la Federación Chilena; Raúl Ruz, vicepresidente; Dr. Juan Herrera, médico, y Salomón Orellana, director técnico, está integrada por los siguientes corredores: Guillermo Vargas, Isasías Macaya, Juan Vallejos, Juan Pérez, Julio Ascuí, Jaime Inda, Leonidas Carvajal y Juan Pradenas.

V Campeonato Sudamericano de Vóleibol.—

BRASIL APLASTO ANOCHE A PERU EN TRES SETS CONSECUTIVOS

LOS CARIOCAS TERMINARON EL TERCER SET CON EL CONJUNTO DE RESERVAS

Anoche se jugó la tercera fecha del V Campeonato Sudamericano de Vóleibol en el gimnasio de Nataniel, y el campeón continental, Brasil, derrotó ampliamente a Perú en tres sets consecutivos 15-6, 15-2, y 15-3.

A partir del último set el conjunto campeón masculino brasileño hizo ingresar a la cancha a sus reservas.

El público, que en gran cantidad asistió a la reunión de anoche, vio un buen espectáculo de parte del equipo campeón por la vistosidad de su accionar y la gran colocación que mantienen en el tablado.

En esta forma los cariocas dieron anoche un paso más hacia la revalidación de su título de campeon sudamericano.

Inglaterra doblegó a Argentina: 3 a 1

La velocidad y el accionar armónico, factores decisivos en el triunfo británico.— Argentina decepcionó con un juego inconexo

RANCAGUA. (Por Renán Andrade, Enviado Especial).— La mayor asistencia de público registrada hasta ahora en esta subsede vio caer derrotados ayer a los argentinos frente a los ingleses, por el concluyente marcador de 3 a 1.

Una hermosa tarde con sol estival fue la de ayer en Rancagua, y se merecía un espectáculo de mayor jerarquía futbolística.

A las 14.50 horas, el árbitro soviético Nickolaj Latishev llamó al centro del campo a los capitanes y el sorteo fue ganado por los británicos, que optaron por el sector norte del campo, es decir, su arquero actuaría con el sol a la espalda

Los cuadros alinearon con los siguientes hombres:

INGLATERRA (3), albos: Springett; Armfield, Norman y Wilson; More y Flowers; Douglas, Greaves, Peacock, Haynes y Charlton.

ARGENTINA (1) azules: Roma; Capp, Navarro y Marzolini; Sacchi y Páez; Oleniak, Rattin, Sosa, Sanfilippo y Belén.

Guardalíneas: Adolfo Reginatto (Chile) y Raymond Morgan (Canadá).

PRIMER TIEMPO.— Movió la pelota Sosa, a las 14.55 horas justas, hacia el interior izquierdo Sanfilippo, pero de inmediato fue despojado del balón por el interior Greaves. Este la cruzó hacia el alero izquierdo Charlton y antes que Capp pudiera intervenir ejecutó un centro alto que cabeceó Peacock, obstruido por Navarro, y el lanzamiento se fue sobre el travesaño al out.

TOQUE DE ALARMA.— El juego veloz que imprimieron de inmediato a las acciones los hombres de Winterbottom sometió a duro trajín a la extrema defensa argentina, en donde se advertía claramente, más que nerviosismo, desorden en el trabajo de cada hombre. Producto de esta velocidad de los británicos, a los 7 minutos, un pase en profundidad de Moore al eje delantero Peacock, con toque de primera dejó fuera de acción a Páez y entrando a la carrera, Greaves disparó sobre la valla, desviando por milímetros sobre el vertical derecho y cuando Roma nada tenía ya que hacer.

Estas cargas, con evidente riesgo para el arco trasandino, se repitieron antes de cinco minutos, tres veces más, y los disparos fueron dos de Haynes y uno de Douglas.

JUEGO POR LAS ALAS.— Los ingleses advirtieron rápidamente de que la debilidad de la zaga albiceleste —azules esta vez— estaba en los marcadores de punteros Capp y Marzolini y por ahí comenzaron a gestar sus cargas. Especialmente por el costado de Charlton, en donde Capp tenía serias dificultades ante la velocidad extraordinaria del puntero. A la postre, éste fue el Talón de Aquiles para las pretensiones de los rioplatenses y de esa manera Sáinz "penó" en ese sector.

GOL DE INGLATERRA. — A los 18 minutos, un avance de Charlton que escapa en velocidad a Capp permite centrar desde la línea de toque hacia atrás, a media altura. Dispara Haynes y rebota el balón en un defensa —Navarro—, insiste Peacock y cuando la pelota iba irremisiblemente a las mallas, Sacchi detiene el implemento con su mano izquierda. El árbitro soviético no titubeó un solo instante en cobrar la pena máxima. La ejecuta el medio volante Flowers, con seco disparo a la derecha de Roma y éste no atina defensa alguna. Inglaterra conseguía abrir el marcador.

CHARLTON AUMENTA A DOS PARA INGLATERRA.— Justo a los 42' de juego, Norman rechaza de cabeza un centro de Belén, la pelota es controlada fuera del área grande por Moore, el que sin titubear abre el juego hacia el alero izquierdo Charlton, con pase de 35 metros. El alero hace el dos-uno con Peacock sobre la carrera y superando en velocidad a Capp entra a la zona de las 18 yardas y bate con fuerte tiro cruzado a Roma.

SEGUNDO TIEMPO.— Reiniciaron la segunda fracción los centrales británicos, pero el avance es rechazado por la extrema defensa argentina.

SOSSA PIERDE UN GOL.— Los ingleses empiezan a disminuir el ritmo del juego y se limitan a efectuar juego de retención en el medio campo. Los argentinos, a su vez, imprimen velocidad a sus ataques y a los 2 minutos, el centro delantero Sosa con el arquero Springett solo al frente, al ser habilitado por Rattin, desvía lastimosa-

TERCERA CONQUISTA BRITANICA.— Los albicelestes (azules esta vez) queman sus últimas energías por descontar ventajas, pero a los 22 minutos se gesta un contragolpe por el lado derecho a cargo de ¡cuándo no! Douglas, burlan a Páez haciendo el dos-uno con Flowers. Sigue el veloz ataque del puntero derecho y antes que pueda obstaculizarlo Sacchi que se ha cerrado expide potente disparo que Roma no pudo contener. El rebote del balón en el pecho del guardavallas va a caer a los pies de Greaves, que con suave toque de izquierda anida el balón en las redes.

ARGENTINA CON DIEZ HOMBRES.— Al minuto después abandona el campo de juego el puntero izquierdo Belén, que hacía rato rengueaba visiblemente a raíz de un fuerte choque con Armfield.

GOOOOOL ARGENTINO.— Sin embargo, los argentinos no cejan en su afán de descontar. Ahora todo el cuadro se ha ido al ataque, a pesar de tener sólo diez hombres. A los 35 minutos llega el premio a tanto esfuerzo desordenado. Sacchi contuvo una pelota de alto con el pecho, avanzó raudamente burlando a dos británicos y dio pase a Sosa. Sin vaciiar el eje delantero vio libre de adversarios a Sanfilippo y metió el balón en profundidad. Cuando salía Spingett previendo la jugada, Sanfilippo con tiro suave que pasó por debajo del arquero la mandó hasta el fondo de la red.

El resto —diez minutos— los ingleses hicieron juego de retención. Justo a los 45 minutos el árbitro Latishev dio por terminado el partido con Inglaterra 3 goles, y Argentina 1 gol.

En el centro del campo, en actitud aplaudida por el público se despidieron cordialmente los jugadores.

LO UNICO QUE HIZO.— Sanfilippo, el pequeño entreala de San Lorenzo, fue un fantasma en el partido frente a los ingleses. La única vez que se hizo presente fue en el gol que consiguió mediante un disparo a media altura cuando Springeld estaba fuera de su arco. A lo mejor si está en el pórtico no lo hace y pasa aún más desapercibido. Esta fue siempre la proporción que existió en números entre defensas ingleses y atacantes argentinos. Cinco de Inglaterra y dos de Argentina.

CHARLTON, GRAN FIGURA; DE ARGENTINA, NINGUNO

Grato es tratar de analizar el juego individual que realizó la escuadra que dirige Walter Winterbottom. Grato, porque al tratar de hacer un recuento de lo hecho por los rubios jugadores de Gran Bretaña, aparecen en la retina del recuento, jugadas, acciones, ritmo, técnica y juego de conjunto, que hacen un todo armónico y eficaz. Desde el meta Springett, de gran golpe de vista, ágil y de una gran seguridad de manos, pasando por la defensa extrema, donde Norman, el zaguero central, es secundado eficazmente por dos laderos que saben irse adelante y volver rápidamente, como son Armfeld y Wilson. Este último, en uno de ellos dio con la pelota en uno de los postes, y siguiendo por los medios Flowers y Moore, que conocen y dominan su sector. Ambos apoyan y defienden con calidad, con prestancia. Para qué decir de los punteros Charlton y Douglas. El primero, al jugar en Santiago, convencerá, a los escépticos, cuando señalamos que debe ser el mejor puntero izquierdo del torneo, y Douglas no le va en zaga. Del trío central, baste decir que salió Hitchens, que se consideraba irremplazable, y entró a jugar Peacock y le dio más movilidad aún el ataque. Juegan de primera, tienen buen dribling, disparan haciendo caso omiso de distancia y posición. Son duros para recibir y enfrentar cualquier juego que se les anteponga. En suma, un conjunto que llega a producir un alto nivel de rendimiento y que agrega a ésto un juego atildado y de buena técnica.

En cambio, Argentina, ofrece un problema para definir su juego en la parte individual. Roma, inseguro de manos y falto de decisión en las salidas; Marzolini, quizás el más parejo y de los demás, todos indefinidos. Faltos de confianza, producto de su inseguridad en la función que les encomiendan, por desconocimiento del juego asociado. Y en la línea delantera, muestran un desorden, una incomprensión total en el juego del compañero. Mucho se ha dicho que Sanfilippo es punta de lanza, pero ¿para qué lo hacen jugar adelantado, si todas las pelotas que toma las pierde o se cae? Rattin, según informaciones, lo pusieron por firme, para el juego inglés. Trancó una pelota y se fue al suelo. ¿Dónde está la firmeza? En general, se notó una falta de estado físico. Al final ya no corrían, les faltó piernas y fuelle para resistir los 90 minutos de juego.

Alfredo Leonel Parra

ROMA: CIUDAD ABIERTA . . .

Escribe: ALFREDO LEONEL PARRA

Triunfo sin apelación logró Inglaterra frente a Argentina. Triunfo logrado con calidad. Con juego simple e inteligente. El choque de las dos potencias dentro del concierto del fútbol mundial, sólo respondió al calificativo de tal, lo hecho por los ingleses, que superando el juego realizado ante Hungría, apabullaron al conjunto argentino, que no encontró la onda a través de los 90 minutos de juego.

Desde que se conoció la alineación del cuadro argentino, con la cual haría frente a los flemáticos ingleses, se tuvo la sensación de inseguridad primero ante las posibilidades de intranquilidad después y finalmente de incertidumbre. Juan Carlos Lorenzo mandó al campo de juego a un equipo conformado en su mayoría por defensas, y, lo que es peor, por medios de apoyo. Cap, jugador lento, sin chispa ni imaginación para marcar a un puntero como es el veloz alero Charlton, salió a ese costado. Luego Sacchi y Páez y por último ante la lesión de Rossi, se ubicó a Rattin que también es mediovolante. O sea que de un cuadro de once había en el campo cuatro medios de apoyo neto. Esto no tendría mayor importancia para un cuadro que estuviera acostumbrado a jugar con sistemas y planificación de juego, pero para Argentina era sumamente peligroso. Y así quedó demostrado en los primeros minutos de juego, cuando coparon el medio sector con un bosque de piernas para luego perder todos los avances en el campo adversario. La verdad es que a lo largo de todo el partido no se supo qué quiso hacer Argentina. Había un enredo tal en la cancha, que no se sabía quién marcaba a quién, o qué función desempeñaba cada jugador. La línea delantera con Sosa (caminó a diez kilómetros por hora), y Sanfilippo (¡que perdonen los hinchas de San Lorenzo, pero es un mito, más grande que una catedral!); Oleniack ¿jugó...?, y Belén, que entró al juego de choque —resultó con una costilla hundida— era el fantasma de ofensiva que mostró Argentina. En cambio Inglaterra, ahora sí que tuvo penetración.

En un principio trató de quebrar la resistencia de la defensa con disparos de media distancia, pero fueron rechazados por el discreto Navarro. Luego cambiaron de táctica y entraron a jugar el balón por alto y en velocidad. Con mucha intención y profundidad. Ahí se mostró las flaquezas defensivas pese a todas las providencias tomadas con anterioridad al match.

Dos goles hizo Inglaterra en el primer tiempo y pudo hacer más. La movilidad de los punteros Douglas y Charlton fueron un problema sin solución para Marzolini y Cap. La velocidad en el juego les permitió a los ingleses adelantarse siempre a todos los avances del escuálido ataque argentino.

Inglaterra mostró que tiene cuadro para llegar a pelear a Santiago los primeros lugares del certamen. Fuerza compacta donde no hay vacíos ni errores. Velocidad, mucha velocidad en los desplazamientos y un sentido del pase preciso difícil de igualar.

Para Argentina, este encuentro resultaba decisivo para sus pretensiones, pero triste es decirlo no tiene equipo ni jugadores para realizar ninguna labor. Pretendió defenderse y jugar de contragolpe y no logró ni lo uno ni lo otro. Para la defensa no tiene hombres que sepan marcar con velocidad y para el contragolpe usa el pase de un metro que no conduce a nada.

Un partido en que se vio sólo un cuadro en la cancha, el inglés, y que tuvo como adversario un equipo que dio toda clase de facilidades para hacer el fútbol que se le antojara.

TRES EN EL PRIMER LUGAR EN RANCAGUA

GRUPO IV: RANCAGUA.

País	Argent.	Bulgar.	Hungría	Inglat.	Goles F.	Goles C.	Ptos.
ARGENTINA	—	1—0		1—3	2	3	2
BULGARIA	0—1	—			0	1	0
HUNGRIA			—	2—1	2	1	2
INGLATERRA	3—1		1—2	—	4	3	2

Juego leal y limpio pide Suiza a Alemania

Para su partido de hoy en el Estadio Nacional. Con paseo a El Arrayán, el equipo rojo renovó energías para su encuentro con los germanos. Posible elenco helvético. Acierto de un carabinero de facción en el Estadio Suizo sobre el partido Italia-Chile

Con un grato paseo a El Arrayán inició ayer su actividad del día el equipo suizo. Ante las referencias sobre la hermosura del paisaje que conocerían, los jugadores de Karl Rappan se demoraron menos de lo habitual en levantarse, darse duchas calientes, como correspondía al intenso frío de la noche anterior o de la amanecida, y tomar cálido desayuno también de té con tostadas de pan negro y jugos de frutas.

Así, antes de las 10 horas, todos estaban confortablemente instalados en el bus café, que les llevaría nada menos que a ese lugar. Allá, acostados en los faldeos de la misma cordillera. Después de llegar, y admirando también las bellezas del camino mismo, empezaron a funcionar las máquinas filmadoras y de fotografías, la mayoría con películas en colores, dirigidas particularmente a los picachos con nieve. Fue una y media hora, en la que los players europeos "trabajaron" intensamente en tan artística tarea, y antes que se diera la orden, no bien recibida por cierto, de regresar al Estadio Suizo, al que se llegó cerca del mediodía. Con un apetito devorador, como lo demostró el escaso tiempo en que se sirvieron el menú.

AMIGA VISITA

Una visita, algo inesperada, recibieron ayer los jugadores helvéticos. Fue la de Jacques Fatton, el alero izquierdo internacional de 53 partidos que ha llegado a Santiago especialmente invitado y como premio a su meritoria campaña en defensa del fútbol suizo. La última, en el Mundial de Río de Janeiro, de 1950, ya que después paso a jugar en el Olympique Lyonnair, de Lyon, Francia, y durante 8 años. Así nos informó amablemente Fatton al saludarlo ocasionalmente, y cuando salía de la cerrada concentración del Estadio Suizo para almorzar en casa amiga. Ahora le hubiera agradado defender los colores rojos, con la cruz blanca al pecho. "Pero mi entrenador o los dirigentes no lo estimaron necesario. Qué le vamos hacer. De todas maneras, es una satisfacción acompañar a mis ex compañeros en este torneo de tanta importancia, y asimismo conocer Chile". Fatton está viviendo con el conjunto hasta su desempeño posterior, alentándolo con su experiencia, la que será de interés para los técnicos.

EL PARTIDO DE HOY

Así llegará el conjunto hasta el compromiso de hoy ante los vigorosos teutones, de quienes esperan los suizos que refrenen sus impulsos y no repitan las acciones del partido con Italia. Con el ánimo renovado, después del revés de su debut con Chile, pero que estiman que no es la última palabra sobre su capacidad ni anhelos de superación. Ayer, un grupo de los players asistió al Estadio Nacional para observar con atención las alternativas entre Italia y Chile, que, por cierto, no les agradaron, porque por temperamento los suizos gustan del buen fútbol. Con eso quedó dicho todo: diplomáticamente.

POSIBLE EQUIPO

Ante la lesión de Schneiter y del alero derecho Allemann de última hora, el equipo que actuará contra Alemania sería el que sigue, y según una versión obtenida dentro del hermético círculo suizo: Elsener; Roesch, Grobety y Morf; Tachella y Weber; Antenen, Wuthrich, Eschmann, Potier y Allemann (o Vonlanthen).

NOTABLE ACIERTO

Antes de finalizar esta crónica, hay que destacar el acierto que tuvo el carabinero de guardia en el Estadio Suizo, ayer, a las 13 horas. Confió a LA NACION que esperaba un triunfo de Chile ante Italia, por categórico 2 a 0. Y ya se ve cómo dijo la verdad, tres horas antes el servidor público.



BUEN ALERO.— Toni Alleman, el alero derecho de Suiza, que debe integrar el equipo que actuará esta tarde ante Alemania, como uno de sus mejores figuras. Sólo hay ligera duda, que lo haga, ante el principio de lesión que acusaba ayer.

ALEJANDRO RIVERA, DE NUEVO AL TIMON DE NUESTRO BOXEO

El ex presidente del Consejo Nacional de Deportes retorna al seno de la Federación Chilena de Boxeo, la entidad en la cual se formó hace más de 20 años como dirigente. Se tiene fe en su gestión. Equipo que lo acompañará en su labor. Fue presidente de la Federación en la llamada Epoca de Oro del boxeo chileno



Alejandro Rivera Bascur, ex presidente del Consejo Nacional de Deportes, acaba de ser elegido presidente de la Federación Chilena de Boxeo, por el Consejo Superior de dicha entidad deportiva.

La designación del destacado dirigente para tal cargo no constituye una novedad ni una sorpresa. Al contrario, visto el estado de desconcierto reinante en el seno de dicha institución, su elección como timonel máximo de nuestro boxeo era esperada y deseada.

El nuevo presidente del boxeo chileno, aunque parezca paradojal, no es nuevo frente a los destinos del instituto superior máximo de ese deporte en nuestro país.

Rivera Bascur se formó en él como directivo, escalando desde el puesto de secretario, hace más de veinte años, al de presidente, en una época llamada de oro para nuestro boxeo.

Fue su firme y bien orientada política directriz la que llevó a la ex Federación de Boxeo de Chile a ocupar un sitio de honor entre sus demás congéneres del continente austral. Y fueron también los méritos exhibidos por este dirigente, los que lo llevaron, en hombros de una mayoría aplastante del deporte chileno, a ocupar la presidencia del Consejo Nacional de Deportes, el cargo máximo en jerarquía y en honor de nuestro deporte.

Conocedores de su trayectoria como dirigente, estimamos justificadas las esperanzas de los que le han entregado de nuevo el mando de nuestro decaído boxeo. Su presencia frente al comando directivo de esa entidad, constituye, en verdad, un garantía para un resurgimiento moral y deportivo de nuestro pugilismo.

Y para lograrlo, Rivera Bascur tiene un buen equipo a su alrededor. Lo asesorarán en su gestión: Rafael Nahmías, como vicepresidente; Renato Court (reelegido) como secretario; Hernán Mujica (reelegido) y Octavio Aylwin, como presidente de la Comisión de Boxeo Profesional; Vicente Ferreiro, como presidente de la Comisión de Boxeo Aficionado y Juan Barberis (presidente de la Comisión de Disciplina).

ALEJANDRO RIVERA BASCUR: retorna de nuevo al deporte de sus preferencias y mayores afectos. Y lo hace, llevado por una gran mayoría, para retomar como hace muchos años, el timón de mando de nuestro boxeo y encauzar este deporte por mejores rumbos. Se tiene fe en su gestión como presidente de la Federación Chilena de Boxeo.

EL CAMBIO DE GUARDIA, hábil recurso defensivo usado por Abelardo Siré frente a Hugo Rambaldi, le fue favorable al chileno. La mayoría de los golpes del invicto trasandino quedaron fuera de órbita con un simple movimiento de cintura del peleador nacional, como puede verse en el grabado.



CONCLUYENTE SUPERIORIDAD estableció el sexteto brasileño en su debut ante Chile, en la disputa del Campeonato Sudamericano de Vóleibol. El cuadro nacional, pese a sus notorios progresos, nada pudo ante las actuales campeonas. De izquierda a derecha están: Vera, Eunice, Marta, María Alice, Lucía y Helga.

Se mató volante británico Dennis Taylor: choque

MONTE CARLO, 2 (UPI).— El corredor británico Dennis Taylor pereció hoy en un accidente aquí al estrellarse su auto durante las pruebas por el Gran Premio Junior.

Taylor conducía un Lola-Ford durante las pruebas previas a las carreras de mañana por el Gran Premio de Mónaco. El accidente ocurrió cuando Taylor corría a gran velocidad en la segunda vuelta de la primera serie y chocó con una barrera protectora.

Testigos presenciales dijeron que la velocidad era de más de 120 kilómetros por hora.

Inmediatamente fue conducido a un hospital en una ambulancia de la Cruz Roja, pero falleció en el trayecto.

¿DONDE JUEGA SU CLUB?

LUMINOR, de Qta. Normal con AMADOR ALCAYAGA, 2 equipos, en el Estadio Municipal de esa comuna, desde las 13 horas. El primero del Alcayaga: Torres, Avalos, Carreño, González, Astudillo, Johnson, Toro, Silva, Leyton, Montiel y Necuñir.

MIRASOL, de Las Condes con UNION, de Maipú, 3 equipos, en la cancha de Américo Vespucio, desde las 13.30 horas, en disputa de un balón. Equipo de honor del primero: Cartagena, Romero, Díaz, Hernández, Soto, Salcedo, Echeverría, Pérez, Medina, Pérez y J. Echeverría.

UNION DOÑIHUE CON MARIN, 3 equipos, desde las 14 horas, e nla cancha de Olivos 1107. Equipo de honor del primero: Maffey, Parra, Soto, Barrios, Cerda, Cabrera, Cepeda, Ríos, Valenzuela, Arancibia y Filipinas.

FUTBOL EN CONCHALI Y CANCHA DE SAN EUGENIO

LA LIGA INDEPENDIENTE DE CONCHALI, realiza hoy, en las canchas que se indican, su cuarta fecha de la primera rueda, con el siguiente programa: Estadio Municipal, 3 equipos, desde las 9.30 horas: Escudo de Chile y Relámpago. En la tarde, también con 3 equipos: Estadio Rodighiero, cancha N.o 1: Santa Teresita con Eva Perón; cancha 2, 21 de Mayo con Academia; concha Juan Astorga, Atlético Serena con Vidal Araya; cancha Palais Royal, dueños de casa con San Cristóbal; cancha Venezuela, Unión Venezuela con Juventud Guayaquil.

CAMPEONATO EN cancha de Ferro, continúa el torneo de la Escuela de Fútbol Fernando Gualda, iniciándose con el partido a las 9.30 horas, entre la cuarta especial de Santiago Wanderers y la Raza; 10.40, Escuela Fdo. Gualda con Población Arauco, y 11.30 horas, Talleres D'Uar con Torino Juniors. Encabezan el puntaje, Wanderers, Estrella Batuco, Dynamo de San Miguel y Torino, con 2 puntos cada uno. En la rueda del jueves pasado, los resultados fueron los siguientes: Dynamo — Lucero de Carrascal, 1 — 0; Estrella de Batuco — Real de Santiago, 3 — 1, y Ferro.— Juventus, 2 — 2.

FESTIVAL DE LUMINOR, DE QUINTA NORMAL

Luminor, el entusiasta club de Quinta Normal, ha organizado para el próximo 21, un campeonato en dos canchas del Estadio Zambrano, con la actuación de todos los equipos que deseen participar. Las inscripciones se reciben en la secretaría de Andes 3801, para dos divisiones, y en disputa de juegos de medias, pantalones y balones.

S. A. DE VOLEIBOL:

Sexteto femenino chileno mostró progreso ante Brasil

Nuestras damas realizaron buena faena ante las actuales campeonas sudamericanas. Sólo en el tercer sets del match hubo desorientación y fallas técnicas que no disminuyen el trabajo general del cuadro. Estrecha pero merecida fue la victoria de Paraguay sobre Uruguay. Dos horas duró el maratónico partido

Buena actuación cumplió el sexteto femenino en su match de debut, frente a las actuales campeonas sudamericanas, las brasileñas. El primer y tercer sets, el cuadro que dirige Karin Cordal demostró sus progresos, pese al score adverso. Acción de conjunto, algo de bloqueo y remache, eso sí un poco blando, fueron las características más destacadas del equipo nacional. En el segundo set que se perdió 15|0, afloraron desinteligencias entre defensa y ataque, provocadas por la baja actuación que cumplían en ese momento algunas titulares, especialmente María Elena López, disminuida por una antigua lesión, que en una pasada por la red, malogró el trabajo inicial del conjunto.

Al entrar al set que sería el definitivo, el tercero, la dirección técnica ordenó el ingreso a la cancha de varias suplentas, hecho que determinó una levantada en el juego, exigiendo a las campeonas duro trajín para elaborar la ventaja de 15|7, con que finalizó el episodio. Grata revelación en el ataque fue Lina Roi, que entró en los momentos cruciales, demostrando tranquilidad y recursos. Del resto habrá que esperar un nuevo partido para analizarlas. Finalmente podemos añadir, que los cambios debieron haberse producido antes del tercer set, cuando Brasil se adelantaba en las cifras sin encontrar resistencia en las ocasionales rivales.

PARAGUAY-URUGUAY

En un match casi maratónico, Paraguay consiguió vencer a Uruguay, en el máximo de cinco sets. El juego en total duró algo más de dos horas, finalizando pasada la una de la madrugada. El poco público que resistió hasta el final, en la "heladera" de la Federación de Básquetbol, alentó de prefencias a los "guaraníes", que hicieron honor a su tradición de hombres batalladores y obstinados, presentando dura batalla a los uruguayos que cayeron luchando con gran decisión. El scorer de 16|14, 11|15, 15|8, 11|15 y 15|9, indica con claridad lo equiparado del encuentro. Ambos sextetos hicieron alarde de un ataque demoledor, extremadamente violento, que fue paulatinamente destrozando a los "orientales", que dieron la impresión de no estar bien preparados. Rega y Silvestein fueron los más destacados en el equipo uruguayo, al paso que en Paraguay los mejores fueron Ojeda y Agüero.

HOY DESCANSO

No habrá ningún partido esta noche, y las delegaciones participantes aprovecharán el día festivo para recorrer los aledaños de Santiago, Las Condes, El Arrayán, Barnechea, Macul, Cerro San Cristóbal, y otros puntos de interés turístico. La cuarta fecha se cumplirá mañana, en el Gimnasio Maccabí (que es calefaccionado), jugando en la jornada los elencos de Perú con Uruguay, a las 21.30 horas; y Paraguay vs. Venezuela, a las 22.30 horas.

Esta mañana:

Atletismo de tercera en Estadio Francés

De interés puede ser la primera intervención del año de los atletas de tercera categoría en el programa inicial del año de la Asociación Santiago, que se realizará en el Stade Francais.

A pesar de que la mayoría de la afición está preocupada del Mundial de Fútbol, no ha faltado entusiasmo por entrenar, y de ahí que de seguro habrá lucha y esfuerzo por buenas marcas. Las que permitan ir escalando posiciones hacia una categoría más alta.

PROGRAMA.— El orden de pruebas, es el siguiente:

9,30 horas: 110 metros con vallas, series contra el tiempo, varones.

9,45 horas: 100 metros planos, series variones; lanzamiento bala, varones; salto garrocha, varones.

10,15 horas: 100 metros planos, series damas; lanzamiento disco, damas.

10,30 horas: salto alto, varones; 400 metros planos, series contra el tiempo, varones.

10,45 horas: 100 metros planos final, varones.

11 horas: 100 metros planos, final damas; lanzamiento dardo, damas.

11,30 horas: 1.500 metros planos, varones; salto largo, damas.

11,45 horas: 5.000 metros planos, varones.

12,15 horas: posta de 4 x 100 metros planos, damas.

12,30 horas: posta de 4 x 100 metros planos, varones.

CLUB HIPICO

Domingo 3 de junio de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— A las 12.10 horas.

3	1	Ampuloso	55	2	H. Salas	J. M. Baeza
13—5—11—6	2	Arrugado	55	7	E. Saavedra	O. Silva
4—2	3	Banfield	55	13	S. Vera	J. Inda
11—8—14	4	Caudillo	55	1	D. Reyes	J. Maldonado
8—17	5	Congo	55	10	N. N.	L. Santos
3—10—5—7	6	Damur	55	8	A. Núñez	E. Castillo
6—9—3—6	7	Estupendo	55	15	E. Araya	P. Bagú
Debutante	8	Mónaco	55	5	G. Monetta	D. Sotomayor
5—5	9	Monrey	55	14	O. Olivares	L. A. García
Debutante	10	Perceval	55	16	R. Parodi	J. Cavieres A
14—5—2—2	11	Perpignan	55	4	J. García	A. Castro
10—14—11	12	Sangre Joven	55	11	E. Contreras	A. Breque
4—6	13	Talito	55	9	R. Valenzuela	P. Inda
13—8—15—12	14	Tigris	55	12	O. Muñoz	J. Melero B.
8—5—12—11	15	Trenton	55	3	R. Latorre	E. Rodrigues
12	16	Watusy	55	6	B. García	J. B. Castro

SEGUNDA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— · las 12.35 horas.

Debutante	1	Alex	55	3	NO CORRE	R. Allen
4—4—2—3	2	Buen Amigo	55	8	F. Toro	J. Chamorro
11—9	3	Colono	55	5	C. Galdames	J. Zúñiga
Debutante	4	Falstaff	55	13	R. Parodi	L. Espinoza
3—6—4—3	5	Galgo Lindo	55	7	NO CORRE	F. Chamorro
3—6	6	Gary	55	15	R. Valenzuela	L. A. García
3—4	7	Le Touquet	55	12	E. Contreras	A. Breque
10—12—7—12	8	Lord	55	4	R. Latorre	E. Rodrigues
9—5—2—2	9	Masorah	55	11	E. Araya	A. Bullezú
7	10	Rugendas	55	14	E. Saavedra	J. Melero
14—12	11	Sahumerio	55	1	M. Yáñez	V. A. Polanco
6—9—6—7	12	Sherrer	55	9	J. García	P. Inda
Debutante	13	Toro Sentado	55	6	L. A. Paredes	O. Silva
7	14	Vociferante	55	10	P. Ulloa	E. Inda
13	15	Vorobey	55	2	N. N.	S. González

TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— Condicional.— A las 13 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las 12.47 horas.)

6—5—3—11	1	Anasac	53	3	H. Salas	E. Anwandter
9—6—14	2	Clentarur	55	9	R. Jaque	M. Ortiz
Debutante	3	Colmado	55	11	A. Núñez	E. Castillo
7	4	Espartero	55	1	S. Vera	S. Fuentes
13	5	Farolero	55	14	J. Castro	F. Jacial
Debutante	6	Match	55	7	E. Saavedra	J. Melero
Debutante	7	Mauloso	55	15	A. Jaque	G. Urquidi
7—17	8	Messager	55	10	O. Olivares	L. A. García
7—6—2—10	9	Proust	55	4	E. Araya	P. Bagú
Debutante	10	Tabacazo	55	13	D. Reyes	E. Inda
12	11	Tres Puentes	55	6	R. Latorre	V. Ramírez
2	12	Veritable	55	2	F. Toro	A. Bullezú
Debutante	13	Volcador	55	12	O. Muñoz	T. Herrera
Debutante	14	Yes	55	6	E. Contreras	A. Breque
9—5—7—9	15	Zancudillo	55	8	P. Ulloa	E. Inda S.

CUARTA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 13.25 horas.— Tercera Serie. — (NOTA En esta carrera habrá juego a ganador a DUPLA.)

4—3—3—4	1	Idéntico	54	3	A. Núñez	D. Sandoval
8—3—1—13	2	Pentateuco	53	1	F. Toro	R. Allen
3—7—7—1	3	Soplido	53	5	R. Parodi	J. Cavieres
2—2—6—6	4	C. Gitana	51	6	C. Pezoa	J. Suárez
1—4	5	El Jerarca	50	7	R. Jaque	J. Salas
1—4—5—1	5a	Numén	46	4	J. M. Aravena	J. Salas
4—3—1—2	6	Rigor	47	2	S. Escudero	R. Villa

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — A las 13 50 horas.— Sexta Serie.— (Segunda, válida para la Apuesta Doble, cierre a las 13.40 horas.— (Jinetes Aprendices).

14—2—5	1	Bully	57	8	M. Lazzús	O. Jara
12—9—11—14	2	Duchito	56	6	R. Sagardía	E. Inda
14—9	3	Pandión	55	1	N. N.	E. Inda S.
6—4—8—8	4	Vértigo	55	13	E. Núñez	D. Sotomayor
9—9—2—2	5	Afanosa	54	2	L. García	J. Herane
7—12—4—5	6	Espandista	54	6	V. Bravo	H. Godoy
6—9—19—16	7	Bricketazo	53	12	C. Galdames	J. Zúñiga
9—10—15—9	8	Gigi	53	9	A. Jaque	G. Urquidi
7—4—14—5	9	Década	52	4	B. Parra	S. Fuentes
15—13—15—7	10	La Pasarela	51	14	N. N.	J. Posadas
14—7—5—5	10a	Flechador	50	15	V. Barra	J. Posadas
9—3—11—10	11	Big Lady	50	7	R. Jaque	J. Melero
17—11—13—15	12	Vierol	50	3	E. Arredondo	E. Rodríguez
4—12—6—11	13	Quieto	48	10	G. Meneses	J. Troya
16—13—13—17	14	Airada	45	11	A. Farías	C. Rivera

SEXTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.15 horas.— Condicional

2—1—1—5	1	Isabella	55	2	C. Pezoa	D. Sotomayor
7—1—6—9	2	Angola	51	6	C. Galdames	J. Argagnon
8—1—8—7	3	B. Amar	51	8	R. Jaque	J. Melero
3—1	3a	Mongrana	51	9	A. Núñez	J. Melero
13—4—1—3	4	B. Princesse	51	4	R. Valenzuela	R. Allen
2—1—5—7	5	Llamazul	52	11	N. N.	O. Becerra
1	6	Ma Tendresse	51	3	S. Vera	J. Cavieres A.
2—1—3—6	7	Niveria	51	5	L. Marchant	L. A. García
5—2—1	8	Off Set	51	10	N. N.	H. Cisternas
2—1—5	9	Presuntuosa	51	1	J. M. Aravena	P. Inda
1	10	Viajada	51	7	F. Toro	G. Urquidi

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros.— A las 14.55 horas.— (Primera, válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.40 horas.)

4—1—2—4	1	Cimbrón	55	5	R. Parodi	J. Cavieres
5—7—5—6	2	P. Blanco	55	1	C. Galdames	G. Urquidi
6—6—13—2	3	Pantín	55	6	R. Sagardía	P. Bagú
2—4—3—1	4	Angurriento	54	2	NO CORRE	J. Melero
16—6—7—1	5	Lorito	52	4	R. Jaque	J. M. Baeza
14—11—13—13	6	B. Hall	51	8	L. Hevia	M. Valenzuela
6—3—3—2	7	Raspador	51	3	C. Pezoa	J. Argagnon
13—15—10—9	8	Beaumarchais	50	7	J. M. Aravena	V. A. Polanco

OCTAVA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 2.000 metros.— Clásico.— Premio VALPARAISO SPORTING CLUB.— NOTA: En esta carrera Habrá Ganador y Dupla.

2—2—2—1	1	Satélite	61	3	O. Olivares	J. Melero
2—5—4—3	2	Z. Veloz	61	5	R. Madariaga	J. Suárez
4—1—1—1	3	Lily Pons	58	6	R. Parodi	J. Cavieres
3—1—5—1	5	Nipón	58	1	P. Ulloa	P. Valderrama
4—1—1—2	5	Reynald	58	2	F. Toro	J. Melero
2—9—2—1	6	Matalinda	55	4 1	S. Vera	H. Inda

NOVENA CARRERA.— A las 15.50 horas.— 1.300 metros.— 3a. serie.— (Segunda carrera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.37 44 horas.)

Reaparece	1	Lord Claro	57	1	P. Ulloa	J. Melero
1—6—6—1	2	Purrete	57	3	R. Madariaga	F. Castro
8—7	3	Impávido	54	7	M. Lazzús	M. Martínez
6—2—4—10	5	N. Brujo	54	6	E. Contreras	A. Breque
1—3—3—9	5	Turlupín	54	9	E. Araya	P. Bagú
7—6—1—4	6	Damocles	53	2	R. Parodi	J. Cavieres
6—4—11—2	7	Americanista	50	5	C. Pezoa	J. B. Argagnon
1—2—4 N.T.	8	Mayor	49	10	L. A. Paredes	J. F. González
9—1—3—5	9	Grand Slam	48	8	S. Vera	C. Covarrubias
9—10—10—9	10	Vejestorio	48	4	R. Jaque	J. Salas

DECIMA CARRERA.— A las 16.20 horas.— 1.300 metros.— 5a. serie "B".

17—2—4—3	1	Binding	57	2	J. Escobar	A. Valdés
8—3—3	2	La Villete	57	4	J. Castro	J. B. Argagnon
2—4—3—6	3	Palumbario	57	6	A. Jaque	L. A. García
11—10—8	4	Nixé	54	9	O. Muñoz	V. Romo
4—4—9—5	5	Chacona	53	13	E. Araya	C. Covarrubias
10—5—5—11	6	Symphonist	52	5	R. Sagardía	H. Medina
11—5—19—3	7	Isolda	51	11	C. Pezoa	D. Sotomayor
19	8	Nebreda	51	1	L. A. Paredes	P. Inda
9—21—16—6	9	Teterbero	51	15	S. Vera	E. Rodrigues
2—4—7—5	10	Despistada	50	7	A. Núñez	J. Zúñiga
11—12—7—12	11	Don Manuel	50	16	R. Neira	L. Guajardo
4—6—4—10	12	Oreado	50	3	P. Muñoz	J. González H.
15—19—12—3	13	Mr. Chuki	49	17	J. Adasme	J. Posadas
1—7—6—12	13a	Mudejar	48	10	U. Gaete	J. Posadas
9—16—4—15	14	Rubicunda	49	14	H. Salas	L. Alvarez B.
15—3—7—15	15	Every	48	8	J. M. Aravena	E. Inda S.
8—1—9—16	16	Flamme	48	12	P. Arredondo	S. Fuentes

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 4a. serie.— A las 16.50 horas. — (3a. válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.40 horas.)

3—3—7—1	1	Cualq Cosa	56	3	C. Pezoa	J. Suárez
5—8	2	Cecil Rhodes	55	5	O. Olivares	R. Allen
6—11—7—3	3	Mosquete	55	7	J. Escobar	A. Proschle
3—6—11—10	4	Taiwán	54	9	R. Valenzuela	H. Garretón
1—3—2—4	5	Timbao	54	11	R. Parodi	J. González
2—14—8—5	6	A Queen	52	13	H. Salas	J. M. Baeza
3—16—13—11	7	Inquisidor	52	4	J. Gómez	C. Rivera
3—11—11—11	8	Mascareña	52	6	F. Toro	A. Bullezú
9—4—1—3	9	Xochil	52	10	A. Núñez	L. A. García
1—4—9—9	10	Port Said	51	1	R. Jaque	J. Melero
5—16—8—12	11	Bengasi	49	12	U. Gaete	O. Jara
2—1—1—3	12	Blue Fox	49	8	S. Vera	P. Bagú
8—12—7 N.T.	13	Vera Cruz	49	2	G. Meneses	E. Cáceres
7—6—6	14	Aladín	45	14	A. González	J. P. González

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 5a. serie.— A las 17.30 horas.

13—8—13—9	1	Radiante	56	1	M. Lazzús	O. Jara
3—1—4—7	2	Río Tajo	56	6	P. Ulloa	P. Medina
4—6—10—11	3	Pisco Sour	54	8	H. Ponce	F. Chamorro
3—6—1—1	4	Cocorocó	53	12	O. Muñoz	J. Salas
6—8—8—17	5	Melala	53	4	E. Araya	V. Romo
5—6—10—1	6	Huiscapi	52	14	C. Pezoa	F. León
7—8—15—12	7	Pollito de Oro	52	7	J. Adasme	A. Muñoz
5—13—5—2	8	Cielo Claro	51	11	F. Toro	C. Rivera
7—1—2—2	9	Emiliano	50	3	J. M. Aravena	F. Jacial
7—2—2—4	10	La Linotte	50	15	M. Yáñez	J. B. Argagnon
2—6—2	11	Arlette	49	9	H. Salas	C. Covarrubias
11—9—15—12	12	Ferid	49	13	N. N.	R. Villa
8—5—1—9	13	Chambeco	48	13	A. González	D. Torres
9—18—12—2	14	Q of Club	47	2	S. Vera	E Rodrigues
5—10—1	15	Eybar	46	5	L. A. Marchant	A. Castro

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Perpignan Banfield Estupendo	Masorah B. Amigo Le Touquet	Veritable Proust Yes	El Jerarca C. Gitana	Afanosa Década Big Lady	Mongrana Ma Tendresse Presuntuosa	Cimbrón Lorito P. Blanco	Matalinda Lily Pons Nipón	Americanista Grand Slam Vejestorio	Isolda Teterbero Chacona	Mascareña A. Queen Xochil	C. Claro Queen of C. Arlette
LA TERCERA	Banfield Estupendo Ampuloso	B. Amigo Masorah G. Lindo	Veritable Proust Anasac	C. Gitana Pentateuco Soplido	Flechador Década Bully	Ma Tendresse Viajada Isabella	Cimbrón Pantín Angurriento	Lily Pons Reynald Matalinda	Turlupín Damocles Americanista	Symphonist Oreado Isolda	Timbao P. Said Xochil	Emiliano C. Claro Arlette
LA HUASCA	Banfield Perpignan Ampuloso	Masorah B. Amigo G. Lindo	Veritable Proust Colmado	Rigor Numen	Afanosa Década Bully	Ma Tendresse Mongrana Isabelle	Angurriento Cimbrón Lorito	Lily Pons Matalinda	Americanista Turlupín Grand Slam	Isolda Chacona Binding	P. Said Cualquier C. Xochil	Huiscapi Cocorocó Emiliano
EL CLARIN	Banfield Estupendo Perceval	Masorah G. Lindo B. Amigo	Veritable Proust Volcador	Rigor Numen C. Gitana	Flechador Afanosa Bully	Ma Tendresse Mongrana B. Princess	Lorito Angurriento Raspador	Lily Pons Matalinda Reynald	Americanista Turlupín Grand Slam	Chacona Isolda Binding	P. Said Xochil Mosquete	Río Tajo Huiscapi Cocorocó
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Banfield Perpignan Perceval	B. Amigo Masorah G. Lindo	Veritable Yes Proust	Rigor Pentateuco Numen	Afanosa Década Vértigo	Isabella B. Princess Mongrana	Cimbrón Raspador Lorito	Reynald Lily Pons Matalinda	Purrete Americanista Damocles	Palumbario Isolda La Villete	Mascareña Timbao Mosquete	Emiliano Cocorocó Arlette
LA HIPICA	Banfield Perpignan Ampuloso	B. Amigo Masorah Gary	Veritable Anasac Colmada	Numen Soplido	Afanosa Vértigo Espadista	Viajada Mongrana Ma Tendresse	Pantín Raspador	Matalinda Lily Pons	Americanista Turlupín Grand Slam	Teterbero Chacona Binding	Timbao Xochil A. Queen	Queen of C. Huiscapi Cocorocó

Matalinda es capaz de ganar a Lily Pons

Y DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN EL CLASICO "VALPARAISO SPORTING CLUB"

Dos kilómetros tendrá el clásico de esta tarde. Será el premio "Valparaíso Sporting Club" que reunirá en la pista a un grupo de ejemplares que tienen pretensiones internacionales.

Los seis anotados esperan viajar a Lima a tomar parte en la temporada de fin de mes. En la pista —hoy— deberán demostrar que realmente pueden representar a nuestro elevage frente a otros cracks del continente.

Los ejemplares inscritos para tomar parte en esta prueba son:

SATELITE, 61 (Omar Olivares).— Un ejemplar que se verá muy favorecido por la pista, pues en canchas anormales se agranda. Es reciente ganador de una milla.

ZORRO VELOZ, 61 (Ricardo Madariaga).— Viene de llegar último en 2.400 metros. Un ejemplar que sigue en la brecha pese a sus años y a que hace tiempo —desde enero— que no gana. También quiere ir al exterior y demostrará si tiene méritos.

LILY PONS, 58 (Rogelio Parodi).— Si bien ha bajado kilos sus trabajos no son de lo mejor. La movida del viernes fue floja y la yegua demostró que algo le faltaba. Ese es el motivo que nos obliga a dejarla en el segundo lugar. Su último triunfo debiendo ser fácil fue estrecho. También se juega su viaje al extranjero. Si gana, será una "magia" más.

NIPON, 58 (Pedro Ulloa).— Está en gran forma y su derrota la venderá muy cara. Su movida del viernes fue de calidad. Es ganador en esta pista.

REYNALD, 58 (Fernando Toro).— Sus jinetes siempre se han quejado que le cuesta correr en pistas blandas. Hoy tendrá una vez más ese problema. Está, eso sí, en muy buena forma.

MATALINDA, 55 (Sergio Vera).— La pista será su gran aliada y es por ello que le damos nuestras preferencias. Es un ejemplar que va en ascenso y que ha demostrado llegar muy bien a las distancias largas. A 4 kilos de Lily Pons, fue segunda a pescuezo. Creemos en su victoria.



ENRIQUE ARAYA tiene dos montas en las primeras carreras con muy buena opción: Masorah y Proust. Puede ganar con los dos.

Selección de aprontes en la pista del Club Hípico

Los mejores trabajos en cada prueba

La Selección de Aprontes de LA NACION, que venimos haciendo en forma ininterrumpida desde hace más de un año y medio, al parecer, ha servido de modelo a otras publicaciones, que —carentes de imaginación—, la han copiado. Nos alegramos. Eso indica que "el diario de los hípicos" da la pauta en sus informaciones, que son siempre las mejores, y obtenidas por sus reporteros en los mismos lugares de la noticia.

1a. DAMUR, Sergio Vera, 600 metros en 37 segundos.
ESTUPENDO, Enrique Araya, 500 metros en 31 segundos.

2a BUEN AMIGO, Omar Muñoz, 500 metros en 30 segundos.
TORO SENTADO, Carlos Galdames, 800 metros —acompañado—, en 53 segundos.

3.a ANASAC, Jorge Caro, 1.000 metros en 1 minuto 7 segundos.
VERITABLE, Fernando Toro, 500 metros en 30 segundos 3|5.

4a. PENTATEUCO, S Vera, 1.400 metros en 1 minuto 40 segundos.
NUMEN, R. Sagardía, 1.000 metros en 1 minuto 6 segundos.

5a. BRICKETAZO, Carlos Galdames, 800 metros en 38 segundos 3 quintos.

6.a ISABELLA, C. Pezoa, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos 2|5.
MONGRANA, E. Saavedra, 800 metros en 53 segundos.
NIVERIA, L. A. Marchant, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos.
PRESUNTUOSA, G. Saavedra, 500 metros en 30 segundos 3|5.

7.a CIMBRON, R. Parodi, 800 metros en 53 segundos.
LORITO, J. Castro, 2.145 metros (una vuelta a la pista), en 2 minutos 32 segundos 3|5.
RASPADOR, J. Castro, 800 metros en 39 segundos 2|5.

8.a SATELITE, Pedro Ulloa, 1.600 metros en 1 minuto 51 segundos.
LILY PONS, Rogelio Parodi acompañada de Opositor, 600 metros en 38 segundos 3|5.
NIPON, Pedro Ulloa, 1.400 metros en 1 minuto 32 segundos.
REYNALD, Fernando Toro, 1.400 metros en 1 minuto 34 segundos 2|5.

9.a DAMOCLES, Sergio Vera, 700 metros en 43 segundos.
MAYOR, Luis A. Paredes, 700 metros en 43 segundos 1|5.

10a ISOLDA, C. Pezoa, 400 metros en 24 segundos 3|5.
EVERY, Jorge Castro, 1.000 metros en 1 minuto 6 segundos.

11.a MASCAREÑA, Fernando Toro, 700 metros en 43 segundos 2 quintos.
PORT SAID, Ricardo Jaque, 1.200 metros en 1.20 2|5.

12a RADIANTE, M. Lazzús (pista del Hipódromo Chile), 1.200 metros en 1.16 3|5.
COCOROCO, R. Sagardía, 700 metros en 44 segundos 2|5.
EMILIANO, J. M. Aravena, 600 metros en 37 segundos 3|5.

Un buen trabajo hizo ayer el invicto Monarca

Trabajó MONARCA en la mañana de ayer. El hijo de Monterrey, invicto en su única presentación, ejercitó montado por Omar Olivares, que "tratará" de correrlo (lleva 52 kilos), el próximo 21 de junio, ya que será anotado en una condicional para ganadores de 2 años.

MONARCA "movió" 1.600 metros en 1 minuto 48 segundos 2|5. Los primeros 1.400 metros los corrió en un minuto 34 segundos 2|5; y últimos 200 metros en 14 segundos.

HIPODROMO Chile

Domingo 3 de junio de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 7.45 hrs.

4c—2c—2c	1	Aleación	54	17	O. Olivares	A. Valdés
9	2	Baroncella	54	9	J. Adasme	M. Rendic
8—9	3	B. Chillaneja	54	5	M. Díaz	R. Quiroz
8	4	Big Money	54	18	J. M. Aravena	A. Petit
8—2—2—2	5	Chaqueta	54	6	R. Neira	J. Castro R.
13	6	Esperanza	54	15	C. Pezoa	A. Valenzuela
13	7	G. Velos	54	8	J. Pérez	M. A. Valenzue.
8—12—9	8	Ghislaine	54	1	M. Alquinta	E. Castillo
12—12—3	9	Hirota	54	14	NO CORRE	E. Castillo
6	10	Italia	54	12	L. A. García	E. Scala
11c—12c	11	Kosuka	54	10	L. Marchant	L. A. García
4	12	Nena	54	2	C. Ojeda	E. Canales
6	13	Palpitación	54	13	F. Toro	L. Suárez
10—5—3—3	14	Rebuena	54	4	E. Soto	A. Sepúlveda
Debuta	15	Romanesque	54	16	O. Hermosilla	M. Torres
8—5	16	Sirena	54	11	S. Azócar	R. Bernal G.
9c—12—3	17	Tempestuosa	54	7	D. Cerda	L. A. Orellana
Debuta	18	Titanita	54	3	H. Salas	P. Briones

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.10 hrs.

11—5—5	1	Azucarada	54	3	C. Pezoa	A. Valenzuela
Debuta	2	Barquilla	54	12	L. A. García	A. Ramírez
13c—3—3—7	3	Barriguita	54	8	NO CORRE	R. Quiroz
7—8	4	Cecilia Ida	54	2	A. Gonzáles	A. Gutiérrez
11—2—7—3	5	Eleonora	54	6	E. Soto	H. Gazmuri
6—6	6	Galesa	54	4	I. Sandoval	H. Gonzáles
4—4—9c	7	I. Perdida	54	7	U. Gaete	R. Celpa
3—5—6—4	8	Onerosa	54	11	G. Meneses	A. López
4—9—9—9	9	Policasta	54	10	J. M. Aravena	N. Peralta
Reaparece	10	Sissi	54	9	V. Espinoza	V. Cepeda
3—4—2—2	11	Spartana	54	1	O. Hermosilla	R. Villa
—6—2—6	12	Speedy Gal	54	5	C. Ojeda	R. Albornoz

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 8.40 horas.

13—c17c—14c	1	Bravío	56	12	H. Ponce	F. 2.o Chamor.
17—3c—13	2	Didú	54	8	M. Valdivieso	A. Petit
1—11—4—9	3	Merluza	53	6	J. Adasme	C. Santos
1—3—2—9	4	Quepilcho	53	11	J. Pérez	H. Yáñez
3—6—19c—16	5	Taladro	53	4	R. Sagardía	A. Proschle
4—4—1	6	F. Negras	53	15	S. Azócar	J. Bernal
5v—11c—10	7	Kieber	53	7	D. Cerda	L. A. Orellana
4—7—2—3—8	8	Obscurito	53	2	B. García	E. Castillo
14—6—5—2	9	Austríaco	49	9	R. Jaque	R. Constantini
6	10	M. Monada	49	5	L. A. García	J. Salfate M.
2—10—7—11	11	Cursado	48	1	Hugo Pilar	S. Miceli
9—7—3	12	Abanderado	47	13	J. Amestelly	V. Valenzuela
0—6—4	13	Gibson	47	3	G. Meneses	A. Amaro
13—9—5	14	Monte Real	47	10	A. Farías	E. Scala
6—14—13—12	15	Nurelya	46	16	A. Mora	E. Barticevic
8—15—12—14	16	Gaucho R.	45	14	J. Monardes	J. Galleguillos

CUARTA CARRERA. — 1.400 metros.— A las 9.10 horas.— Sexta Serie.

5—2	1	Cargosa	55	7	A. González	O. López
13—8—15	2	Germano	54	4	J. Trigo	D. Miranda
4—6—8	3	Piperacina	54	14	C. Pezoa	A. Vodanovic
Reaparece	4	Status	48	18	S. Allende	A. Vodanovic
5—7—6—7	5	Apolda	53	13	D. Cerda	A. Luna Q.
8—1	6	Friseo	53	6	M. Díaz	V. Cepeda
10—4—12—2	7	Hincapié	53	1	C. Ojeda	R. Albornoz
1	8	Jalousie	53	8	F. Toro	H. Cisternas
Reaparece	9	Mohín	53	15	R. Madariaga	A. Henríquez
Reaparece	10	T. Sulara	52	9	L. Camus	A. Henríquez
3—2—2	11	Audrey	52	16	S. Azócar	R. Bernal G.
18—11c—12	12	Torrentoso	52	12	M. Alquinta	D. Torres
9—8	13	Kubán	50	3	L. A. García	J. Salfate M.
0c—12—12	14	Libertario	50	11	L. Hevia	R. Quiroz
3—17	15	Bodeguita	49	10	H. Olguín	M. Viballos B.
10v—3v	16	Zelandia	49	2	J. Amestelly	S. Olivares
14—14c—14c	17	F. Azul	48	17	F. Meneses	E. Inda G.
2—6—3—3	18	V. Dulce	48	5	G. Meneses	P. Briones

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 9.40 horas.— Condicional.

8	1	Agadín	55	7	J. Pérez	A. Muñoz
9c—3c—1	2	Golorito	55	2	A. Núñez	A. Breque
11c	3	H. Day	55	8	E. Contreras	A. Breque
6	4	Jaquelado	55	6	C. Pezoa	A. Valenzuela
6—10c—7	5	Makarios	55	3	I. Sandoval	A. Sepúlveda
1—2	6	Mi Rey	55	1	H. Salas	L. Alvarez B.
c	7	Multimillon.	55	4	R. Parodi	J. Cavieres
3—5—4	8	Taboleo	55	5	E. Soto	A. Ramírez

SEXTA CARRERA.— 950 metros.— A las 10.15 horas.— Handicap. (Primera válida para la Apuesta Triple.)

9c—5c—5c—3c	1	Mineola	58	10	O. Hermosilla	B. Castillo
6—3—3	2	Ernesto	57	8	C. Ojeda	E. Valenzuela
6—15—7	3	Salima	57	3	I. Sandoval	G. Avila
8—12—10	4	Edmund	56	11	M. Díaz	M. Rendic
1	5	La Unica	56	2	M. Alquinta	A. Gutiérrez
Reaparece	6	Omnia	56	15	B. García	O. Becerra
Reaparece	7	N. Guapa	55	12	L. A. García	A. Ramírez
13c—6—6	8	Addax	54	1	H. Salas	J. Inda
2—1	9	Isabel	53	7	R. Madariaga	C. Castro
15c—9c	10	Pastorcita	53	5	L. Hevia	R. Quiroz
6—11c	11	Vamos	50	6	J. M. Aravena	E. Inda S.
4v—12v	12	Canela	49	14	J. Adasme	E. Núñez
12	13	Pebetero	48	4	S. Azócar	O. Jara
6—2—12	14	Traluñe	46	9	G. Meneses	P. Briones
3—4—15	15	Madonna	45	13	J. Amestelly	C. Santos

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 1a. serie.— A las 10.45 horas.

4—4—1—4	1	Ambo	63	3	E. Saavedra	F. Jacial
Reaparece	2	Licurgo	60	1	M. Díaz	F. Castro
2—7—2—1	3	Torpedero	59	9	R. Castillo	R. Villa
2—16c	4	Malditilla	56	6	L. A. García	A. Ramírez
3	5	Joselito	55	7	F. Toro	H. Cisternas
3—2—9—2	6	Quilmeña	53	5	R. Madariaga	J. Bernal
3—2—4—7	7	Alouet	48	2	S. Azócar	A. Henríquez
1—1—3	8	Hungría	47	4	J. M. Aravena	J. Castro
7—9—9	9	Ambiguo	46	8	J. Amestelly	J. Troya

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11.15 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

Reaparece	1	Azorella	52	2	C. Pezoa	A. Petit
5c—4	2	Jaramago	52	7	J. M. Aravena	A. Valenzuela
2c—3—5c	3	Pomelo	52	5	F. Toro	J. Melero
1c—4c—3	4	Sarajevo	52	4	NO CORRE	A. Breque
1c—4c—3	5	V. Eugenia	52	1	NO CORRE	R. San Martín
5—1—5	6	Rebotado	50	6	J. Martínez	A. Sepúlveda
9c—2—1—1—2	7	S. Magallanes	50	3	G. Farfán	J. Castro R.
2—3c—1—4	8	Snipe	50	4	S. Vera	P. Bagú

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— A las 11.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple)

5	1	Apasionado	62	16	C. Ojeda	J. Castro
8—4—7—8	2	Dollinco	58	18	M. Díaz	J. Castro R.
8	3	Triunfador	61	12	R. Silva	F. Castro
3—6—7—3	4	Rectory Girl	57	7	J. Gómez	P. Briones
7v—2v—8c—6	5	Rotary	56	14	C. Pezoa	E. Spirea
Reaparece	6	Vergel	55	2	L. A. García	E. Cáceres
9—7—10	7	Granadino	53	10	D. Cerda	A. Petit
10c—10	8	Rey del Sol	53	6	J. M. Aravena	F. Jacial
10—7—9—11	9	Sixty	53	9	E. Soto	O. Jara
3—2—1—5	10	Ahora Sí	52	5	A. Gonzáles	S. Gajardo
2c—8c	11	Nortina	52	15	J. Toro	A. López
8	12	Novial	50	1	O. Castillo	J. Vial
7	13	Norfolk	50	4	S. Allende	F. Gazmuri
4c—3c—2—14c	14	Riña	50	8	S. Escudero	R. San Martín
3—5	15	Endimión	49	11	R. Jaque	R. San Martín
10c—8—4—8,5	16	El Lolo	47	3	J. Amestelly	C. Santos

CARRERA "A".— 3.600 metros.— Steeplechase.— Se correrá después de timbrada la 10a. carrera.— (Sin Apuestas).

Blue Fox II	1	Mic Mac	71	6	A. Rojas	J. Chamorro
Faubourg	2	Malosvientos	66	4	E. Bravo	A. JProschle
Carnaval	3	Spring	65	5	A. Díaz	A. Carreño
Cambridge II	4	Estaño	61	3	C. Oviedo	A. Carreño
Zorro Azul	5	Fernandito	63	1	R. Castillo	R. Villa
Jali	6	Primordial	60	2	B. Gatica	M. Ortiz

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 12.35 horas.— (Segunda, válida para la Apuesta Doble.)

13—12c—9	1	M. England	56	6	L. E. Toledo	L. Guajardo
8	2	Paincaví	56	13	J. M. Araven	J. Maldonado
1—1	3	Ansia	55	15	E. Soto	R. Villa
7—12—10—15	4	Bembel	54	16	R. Silva	V. Contreras
Reaparece	5	Ganchera	54	17	M. Alquinta	E. Cáceres
Reaparece	6	Rhoda	54	7	R. Madariaga	A. Bullezú
2—c—6c—12c	7	Amambay	53	18	R. Sagardía	J. Gonzáles
9—15—18—11	8	Impasable	53	2	F. Guzmán	O. López
15—3—8	9	Maranguapé	52	9	A. González	O. Becerra
2—10—9—4	10	Quiet	52	12	C. Pezoa	M. Amaya
6v—2v	11	Montepín	50	5	J. Adasme	J. Castro R.
6—6	12	Talvox	50	4	O. Castillo	J. Vial
3—3—7	13	Don Sata	50	10	L. A. García	C. Santos
11—4—4—8	13	Vizcaíno	49	14	Hugo Pilar	O. Castillo
12—14—11	15	Arabesque	49	11	J. Toro	F. Castro
3—5—4—15	16	G. Patria	49	1	H. Basay	R. Rabello
5—13—3—7	17	S. Trini	48	8	S. Allende	J. Muñoz
12—4	18	Dorman	48	3	H. Salas	P. Briones

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 13.05 horas.— (Tercera, válida para la Apuesta Triple.)

5—4—2—2	1	Scébola	55	9	I. Sandoval	A. Luna Q.
15c—8—12	2	Bobby	54	7	R. Neira	A. Vodanovic
16	3	O'Brien	54	16	J. Pérez	H. Yáñez
10c—1c—1	4	Rinsol	54	17	O. Castillo	J. Vial
1—2—3—3	5	Souvenir	53	12	R. Madariaga	O. Becerra
12	6	Anjou	53	1	H. Olguín	C. Santos
3—9—7	7	La Lolito	53	5	M. Alquinta	D. Torres
2c—18c	8	Giovanna	52	10	E. Soto	H. Garretón
9—8—13	9	Líbano	52	11	D. Cerda	A. Petit
9—13—7—7	10	Orgulloso	51	13	L. Camus	A. Henríquez
11c—7c—4	11	Fregado	50	8	S. Azócar	M. A. Valen:
7—3—1—6	12	Jalapa	50	6	H. Basay	H. Cisternas
4—6	13	Sun Shine	50	2	R. Neira	P. Briones
6—16c—5	14	Senechal	49	14	B. Parra	J. Fuentes
1—1	15	Mulinet	49	18	L. A. Paredes	T. Herrera
15v—10v—11	16	Pireo	49	4	S. Allende	E. González
3—3	17	P. Azul	49	3	J. Toro	J. Galeguillos
4—9—10	18	Idealista	48	15	J. Amestelly	A. H. García

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.55 horas.— Tercera Serie.

6—3	1	Planetario	57	18	D. Cerda	A. Petit
Reaparece	2	Almirantazg	54	16	R. Madariaga	J. Bernal
4c—3c	3	Lao Tsé	54	7	S. Véliz	L. Navarro
12c—1—1	4	Pishuinco	53	15	I. Sandoval	L. Contreras
12	5	I. Eagle	53	5	R. Neira	A. Vodanovic
9—10—12	6	Q. Ideal	53	1	L. Camus	O. Lizama G
17	7	Sparrow	52	6	V. Barra	L. Alvarez B.
Reaparece	8	Aloe	50	9	E. Soto	A. Henríquez
5—6—4	9	Payada	50	12	A. Gonzáles	F. Castro
6—13—6	10	Contulmo	49	13	L. Hevia	M. Valenzuela
8—1	11	Enderby	49	2	O. Castillo	J. Vial
	12	K. West	49	2	H. Olguín	R. Rabello
6—3—3	13	La Borde	48	3	H. Basay	I. Castro R.
6—16—6	14	M. Alicia	48	4	L. Muñoz	G. de la C.
6—1—7	15	Lázaro	48	11	H. G. Arancil	A. Luna Q.
3—10—7—1	16	Nacarada	48	10	S. Allende	E. Castillo
Reaparece	17	Osadía	48	17	G. Meneses	E. Cáceres
8—2—17—3	18	Alazán	46	8	J. M. Aravena	N. Peralta

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Palpitación, Chaqueta, Tempestuosa	Spartana, Eleonora, S. Girl	F. Negras, Abanderado, Austríaco	Jalousie, Audrey, Vino Dulce	Mi Rey, Multimillonar, Taboleo	Isabel, Ernesto, Addax	Torpedero, Quilmeña, Alouet	S. Magallanes, Snipe, Pomelo	Rotary, R. Girl, El Lolo	Ansia, Vizcaíno, Quiet	P. Azul, Rinsol, Scévola	Enderby, Alazán, Lao Tse
LA HUASCA	Palpitación, Aleación, Chaqueta	Spartana, Eleonora, Onerosa	Austríaco, F. Negras, Abanderado	Friseo, Audrey, Vino Dulce	Multimillonar., Mi Rey, Taboleo	Traluñe, Ernesto, La Unica	Hungría, Joselito, Torpedero	Pomelo, Snipe, Sarajevo	Riña, Ahora Sí, R. Girl	Quiet, Montepín, Ansia	P. Azul, Rinsol, Scévola	Kim West, Enderby, Payada
LA TERCERA	Chaqueta, Rebuena, Aleación	S. Gal, Spartana, Eleonora	Abanderado, Obscurito, Austríaco	Bodeguita, Vino Dulce, Cargosa	Mi Rey, Multimillonar., Taboleo	Traluñe, Ernesto, La Unica	Joselito, Quilmeña, Alouet	Pomelo, S. Magallanes, Rebotado	Ahora Sí, R. Girl, Nortina	Quiet, Ansia, Dorman	P. Azul, Sun Shine, Fregado	Alazán, Enderby, Kim West
CLARIN	Palpitación, Aleación, Hirota	Spartana, Eleonora, Onerosa	Austríaco, Taladro, Bravío	Vino Dulce, Cargosa, Apolda	Multimillonar., Golorito, Taboleo	La Unica, Isabel, Edmund	Joselito, Torpedero, Ambo	Pomelo, Jaramago, Sarajevo	Riña, Endimión, Ahora Sí	Maranguapé, Don Sata, Quiet	Souvenir, Scévola, Jalapa	Kim West, Lázaro, Alazán
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Palpitación, Chaqueta, Hirota	Spartana, Onerosa, Eleonora	Austríaco, Abanderado, F. Negras	Palousie, Audrey, Vino Dulce	Multimillonar., Mi Rey, Taboleo	Traluñe, Isabel, Addax	Quilmeña, Hungría, Joselito	Pomelo, Jaramago, Snipe	Endimión, Ahora Sí, El Lolo	Quiet, Gran Patria, Ansia	P. Azul, La Lolito, Moulinet	Kim West, Lao Tsé, Enderby
LA HIPICA	Rebuena, Hirota, Tempestuosa	Onerosa, Eleonora, Azucarada	Abanderado, Austríaco, F. Negras	Jalousie, Vino Dulce, Cargosa	Mi Rey, Multimillonar., Golorito	Addax, Isabel, Ernesto	Joselito, Torpedero, Malditilla	S. Magallanes, Rebotado, Pomelo	Ahora Sí, R. Girl, Endimión	Quiet, Ansia, S. Trini	P. Azul, Souvenir, Moulinet	La Borde, Pishuinco, Alazán

Siempre Magallanes, un valor en ascenso

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN LA MEJOR PRUEBA DEL HIPODROMO CHILE



SERGIO VERA, uno de nuestros mejores jockeys, dirigirá a Snipe, el rival más serio de nuestro favorito Siempre Magallanes.

Sobre 1.400 metros se correrá el premio "Universidad de Chile", carrera especial que sirve de base al programa da La Palma, y que ha reunido a sobresalientes exponentes de la generación de tres años. No correrán Victoria Eugenia y Sarajevo.

Pese a lo reducido del lote, el pronóstico es difícil por cuanto son todos ejemplares que cuentan con recientes buenas actuaciones, salvo Azorella, que reaparece luego de un 4.o lugar en una carrera ganada por Nipón el domingo 4 de marzo. Sin embargo, puede constituir la sorpresa, dadas sus condiciones para la pista y el cómodo peso asignado.

De los restantes, Jaramago viene de figurar 4.o de Ambo; Pomelo fue 5.o de Matalinda, pero anteriormente figuró 3.o de Nipón, y con la monta de Fernando Toro, ve aumentar su chance; Rebotado, 5.o de Ambo, pero anteriormente había ganado a Quilmeña; Siempre Magallanes, 2.o de Purrete, partiendo mal y metiendo mucho en los finales, y finalmente, Snipe cuenta con una serie de buenas figuraciones y una ganancia sobre Torpedero en gran estilo.

Nuestro pronóstico se inclina por Siempre Magallanes, al que estimamos un valor en alza que esta vez será muy difícil postergar. Para el segundo lugar dejamos a Snipe, bravo adversario para nuestro favorito y finalmente para el tercer placé recomendamos a Jaramago que en manos de Antonio Valenzuela puede darle a sus colores el triunfo buscado largamente.

A continuación nuestra acostumbrada selección de approntes:

1a. CHAQUETA, 400 metros, en 26, G. Farfán. PALPITACION, 600 en 37. E. Soto.

2a AZUCARADA, 600 en 38 2|5, L. Toledo. POLICASTA. 400 en 24, L. García.

3.a FLORES NEGRAS, 400 en 24, S. Azócar. ABANDERADO, 500 en 31, J. Amestelly.

4a. FRISEO, 400 en 24 de bajada. J. Toro. MOHIN, 400, en 24 2|5. A. Díaz.

5a. JAQUELADO, 600 en 37. C. Ojeda. MI REY, 1.400 en 1.29. R. Silva. MULTIMILLONARIO, 800 en 49 3|5.

6.a PEBETERO, 1.200 en 1.16 3|5. M. Lazzus. MADONNA, 800 en 53. I. Sandoval.

7.a AMBO, 1.400 en 1.32. G. Jorquera. MALDITILLA, 1.000 en 1.04. A. González. JOSELITO, 1.200 en 1.15. H. Basay. ALOUET, 600 en 35. L. Camus. HUNGRIA, 400 en 25. Aprendiz.

8.a JARAMAGO, 1.400 en 1.25. Aprendiz. POMELO, 800 en 50 3|5. S. Vera. SIEMPRE MAGALLANES, 400 en 25. R. Neira.

9.a GRANADINO, 1.000 1.02 2|5. M. Valdivieso. SIXTY, 1.000 en 1.03. E. Soto. NORTINA, 500 en 30 2|5. S. Azócar.

10a ANSIA, 200 en 13. E. Soto. VIZCAINO, 200 en 13. Hugo Pilar.

11.a ORGULLOSO, 600 en 37. L. Camus. JALAPA, 400 en 25. H. Basay.

12a ALMIRANTAZGO, 1.200 en 1.16 3|5. M. Lazzus. QUICK IDEAL, 1.200 en 1.5 3|5. L. Camus. ALOE, 500 en 32. E. Soto. KIM WEST, 400 en 26 3|5. D. Cerda. MARIA ALICIA, 200 en 12 4|5. O. Castillo.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no tomarán parte en las carreras de hoy:

HIPODROMO CHILE:

1a. CARRERA: Hirota (9).
2a. CARRERA: Barriguita (3).
8a. CARRERA: Sarajevo (4) y Victoria Eugenia (5).

CLUB HIPICO:

2a. CARRERA: Alex (1) y Galgo Lindo (5).
7a. CARRERA: Angurriento (4).



Movimiento de Aviones de LAN-CHILE

DE LOS CERRILLOS CON DESTINO A	DIAS QUE OPERA	Vuelo N.o	Hora de Salida
NORTE			
Vallenar, Copiapó, Chañaral	Lunes, miércoles, viernes	350	10.30
Antofagasta, Iquique, Arica	Diario, menos domingo	900	11.00
Arica	Diario, menos domingo	902	18.00
La Serena, Vallenar, Copiapó, Antofagasta, Calama, Iquique, Arica	Lunes, miérc., viernes, sábado	920	09.20
La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal, Antofagasta, Calama, Iquique, Arica	Martes, jueves	930	09.20
SUR			
Concepción	Lunes, miércoles, viernes	200	14.00
Puerto Montt	Lunes, miércoles	600	16.00
Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt	Martes, jueves, sábado	610	09.15
Concepción, Valdivia	Martes, jueves, sábado	430	10.00
Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt	Lunes, miércoles, viernes	640	09.15
Puerto Montt, Punta Arenas	Martes, viernes	800	08.00
Punta Arenas	Jueves, sábado	802	08.00
INTERNACIONAL			
Buenos Aires, Montevideo	Miércoles, viernes, domingo	151	08.40
Mendoza	Lunes, miérc., jueves, viernes	101	08.00
Buenos Aires	Lunes, sábado	109	08.40
Buenos Aires	Martes	151	10.15
Arica, Lima, Panamá, Miami	Lunes	150	17.30
Lima, Panamá, Miami	Domingo, miércoles, viernes	150	18.45

PROCEDENTE DE	DIAS QUE OPERA	Vuelo N.o	Hora de Llegada
NORTE			
Chañaral, Copiapó, Vallenar, La Serena	Martes, jueves, sábado	351	16.10
Arica	Diario, menos domingo	903	21.50
Arica, Iquique, Antofagasta	Diario, menos domingo	901	15.10
Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Copiapó, Vallenar, La Serena	Lunes, martes, jueves, sábado	921	16.30
Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Taltal, Copiapó, Vallenar, La Serena	Miércoles, viernes	931	16.55
SUR			
Concepción	Lunes, miércoles, viernes	201	18.05
Puerto Montt	Lunes, miércoles	601	21.20
Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco, Concepción	Lunes, miércoles, viernes	611	16.25
Valdivia, Concepción	Martes, jueves, sábado	641	16.25
Puerto Montt-Castro-Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco, Concepción	Martes, jueves, sábado	431	18.05
Punta Arenas	Martes, viernes	801	20.25
Punta Arenas, Puerto Montt	Jueves, sábado	803	20.25
INTERNACIONAL			
Miami, Panamá, Lima	Miércoles, viernes y domingo	151	07.55
Miami, Panamá, Lima, Arica	Martes	151	09.30
Buenos Aires	Lunes	150	16.45
Buenos Aires	Martes, sábado	108	16.55
Mendoza	Lunes, miérc., jueves, viernes	100	10.55
Montevideo, Buenos Aires	Domingo, miércoles, viernes	150	18.00

ITINERARIO OFICIAL — CONSERVELO

INFORMACIONES, PASAJES Y CARGA: TELEFONOS 65201 y 572233. OFICINAS PASAJES NACIONALES: TEATINOS NUMERO 384 E INTERNACIONALES: AGUSTINAS N.o 1197

LAN-CHILE

GUIA PARA LOS ASISTENTES AL MUNDIAL DE FUTBOL

AUTOMOVILES ALQUILER
Dentro y fuera de la ciudad

BALMACEDA 1168 — FONO 86090

TAXIS COLECTIVOS "TURISAUCO"

VIÑA DEL MAR — RANCAGUA

Contamos con los mejores automóviles, manejados por sus propios dueños. SERVICIOS COLECTIVOS Y ESPECIALES A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS.

AUTOS COLECTIVOS "MASOVI"

RANCAGUA — VIÑA DEL MAR — VALPARAISO

Servicios especiales y colectivos en modernos automóviles, a cualquier parte del país.

General Mackenna 1153 — Fono 85672, Stgo.

REPUESTOS PARA AUTOS
Servi. Ambulancia para autos

CITROPAN

SERVICIO AUTORIZADO CITROEN, MECANICA EN GENERAL

Santa Isabel 83 — Fono 35197. Abierto sábado, de 8 a 12 hrs.



FABRICA DE DEFENSAS PARA PARACHOQUES, PARA TODA MARCA DE COCHES EUROPEOS Y AMERICANOS.

Kurt Heymann: Toesca 3170 y Exposición Nº 502 — Teléfono 92006 — Santiago.

IMPORTADORA AUTO-SERVICE

REPUESTOS FORD Y CHEVROLET — MAYOR ECONOMIA Y MAS GARANTIA.

ALAMEDA 2427 — FONOS: 93868 - 91688 — Y DIEZ DE JULIO 878 — Fono 31912.

Estación de Servicio Frenos

FRENOS - GOMAS Y LIQUIDO "ATE". RECTIFICACION DE TAMBORES - PLATOS DE EMBRAGUES Y VOLANTES - RODAMIENTOS - FRENOS - AIRE VACIO - HIDRAULICOS SERVO-FRENOS

AVENIDA BRASIL Nº 773

TELEFONO 69952 - SANTIAGO - CHILE

TAXIMETROS TOKIO 1962

GARANTIA TOTAL FACILIDADES DE PAGO
ENTREGA INMEDIATA
ENRIQUE PALMA
ESTADO 30

ACADEMIAS E INSTITUTOS
Cursos rápidos

ACADEMIAS ARMANDINI

25 AÑOS FORMANDO SELECTOS PROFESIONALES. AHUMADA N.o 131 — 7.o PISO — SANTIAGO
SIEMPRE ULTIMOS ADELANTOS

INSTITUTO SAN CRISTOBAL

ESCUELA DE CHOFERES
Informes:
MAC - IVER 728 — TELEFONO 30928.

MAQUINAS DE COSER **ALFA**
LA MEJOR MAQUINA DE COSER DEL MUNDO
Eº 10. MENSUALES
ENRIQUE PALMA
ESTADO 30

Richard'S

PANTALONES - POLERAS
ABRIGOS - CAMISAS
EXCLUSIVIDADES
a los turistas 10 % descto.

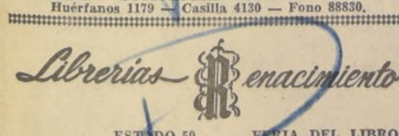
AGUSTINAS 825 - FONO 34837 - STGO.

LIBRERIAS

EDITORIALES
JURIDICA DE CHILE Y ANDRES BELLO
Ahumada 131 4º piso
OBRAS JURIDICAS, MEDICINA, INGENIERIA, HISTORIA Y LITERATURA

LIBRERIA CULTURA

Surtido completo de libros de autores chilenos. ..NOVELAS — SOCIOLOGIA — JURIDICOS — ETC...
Huérfanos 1179 — Casilla 4130 — Fono 88830.



ESTADO 50
FONO 35972.

FERIA DEL LIBRO
Alameda 937, local 5.
FONO 31702.

TEXTOS DE ESTUDIOS

FILOSOFIA — ARTE — LITERATURA — CIENCIAS Y LIBROS TECNICOS.

ALMUERZOS-COMIDAS

PARRILLA - RESTAURANT ALCALA

PATIO ESPAÑOL

Comida Española e Internacional — Gran surtido en mariscos — Carnes seleccionadas de primera clase — GRAN PARRILLADA.
SANTO DOMINGO 678 (entre Mac-Iver y Miraflores). — TELEFONO 398563. —

EL TRONIO

DE NILO LUIS GUERRA

IRARRAZAVAL 2912 — FONO 493884
GUSTE DE LOS MEJORES PLATOS ESPAÑOLES REGIONALES CERCA DEL ESTADIO

RANCHO CHILENO

Todas las comidas típicas de nuestra tierra a los acordes de los mejores conjuntos nacionales.
PROVIDENCIA 1041 — TELEFONOS 460279 - 44875

RESTAURANT "EL POLLO DORADO"

el fogón de la chilenidad.
Comidas bailables con los mejores espectáculos de Chile.
Aire acondicionado.
AGUSTINAS ESQUINA ESTADO (Subterráneo)

CABALLEROS
Artículos de Calidad

PANTALON casimir para caballero, gris marengo, corte italiano, sin bastilla. Surtido de tallas.
$ 8.900.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

PANTALON Tricotelé, variedad de colores. Fina confección. Tallas del 42 al 50.
$ 8.500.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

BLUE-JEANS americano "Nebraska", confeccionado en tela sanforizada. Tres costuras, cierre y broche dorado.
$ 4.580.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

CASACA de gamuza para caballero forrada en tornasol. Confección de primera, colores de gran moda.
$ 14.500.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

CAMISA popelina fina mercerizada. Barbilla invisible. Colores blanca, crema, celeste y verde. Tallas 36 al 44.
$ 3.950.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

DAMAS
para Vestir y el Hogar

MEDIAS nylon indemallable, sin costura. Calidad extra. Precio de propaganda:
$ 890.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

PULL-OVER para señorita, lana buclé, manga larga. Todos los colores de moda.
$ 5.580.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

FALDAS plisadas gris marengo, confeccionadas en fino casimir. Todas las tallas.
$ 4.850.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

ENAGUAS nylon, encaje fino. Gran variedad de colores.
$ 1.890.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

CAMISON floreado de moletón para señora, en tela Yarur. Todas las tallas. Oportunidad.
$ 3.980.-
NELBEC —::— ALAMEDA N.o 3083

TEJER ES UN AGRADO
con LANAS (todos los tipos) a precios increíbles.
HILANDERIA CHUAQUI
Los Tres Antonios 77 — San Antonio 726. Locales 5 y 7 — San Alfonso 73.
LADIES — English Spoken — DAMEN — Man Sprichtt — SIEVIETEM — Runa Latviski

UN MUNDIAL BIEN ABRIGADO
CHALONES
pura lana, variedad de colores — Precios rebajados.
HILANDERIA CHUAQUI
Los Tres Antonios 77 — San Antonio 726. Locales 5 y 7 — San Alfonso 73.

ABRIGUESE CON ELEGANCIA
ECHARPES
Pura lana de gran moda
HILANDERIA CHUAQUI
Los Tres Antonios 77 — San Antonio 726. Locales 5 y 7 — San Alfonso 73.

INSTITUTOS DE BELLEZA PELUQUERIAS

SALON DE BELLEZA "GABRIELA"

PEINADOS — TINTURAS — PERMANENTES
MANICURE — DEPILACION
— Se habla inglés —

HUERFANOS 757 - Entrepiso 102

Salón de Belleza

Huérfanos 714 — Of. 110. (Entrepiso)
NO CIERRA AL MEDIODIA.

LIBERTY

SALON DE BELLEZA

HUERFANOS 812 — LOCAL 8

Atendido por la laureada profesional FRESIA PIÑA DE GALLARDO, ganadora del "Caupolicán", premio máximo que se otorgó en el más importante Concurso de Peinados de Chile, realizado en abril de 1962.

Salon de Belleza JORGE

SE HABLA ALEMAN Y YUGOSLAVO
Permanentes, peinados y tinturas.
Huérfanos 786 — Of. 106. (Entrepiso).
TELEFONO 380353 — SANTIAGO.

JOYAS Y RELOJES FINOS

JOYAS, LAS QUE USTED QUIERA,

con las facilidades que Ud. prefiera. RELOJES FINOS, Eº 3, DE PIE. SALDO 10 meses plazo.

GABOR, Estado 48 — Estado 91.

CASA ZELDIS

LA MAYOR JOYERIA DE CHILE.

Alhajas — Relojes — Brillantes — Cristales — Novedades. Fantasías y artículos para regalos.

Ahumada 158 SANTIAGO — Cóndell 1228 VALPARAISO

DISCOS
Todas las marcas y sellos

Extenso surtido en música clásica, bailable y típica chilena.

MARGARITA FRIEDEMANN

AGUSTINAS 1287 —::— FONO 88360

RADIOFONOGRAFOS — TOCADISCOS RADIOS DE SOBREMESA Y VELADOR

Radios portátiles — Grandes facilidades — Distribuidor PHILIPS

ENRIQUE PALMA
ESTADO 30



El Parque Forestal, ubicado paralelamente al río Mapocho, es el lugar dilecto de pintores, poetas y especialmente enamorados. Es el lugar más hermoso y tranquilo, elegido preferentemente por los estudiantes en épocas de exámenes.

OFICINAS DE TURISMO
CAMBIO DE MONEDAS (money change)

EXPRESO VILLALONGA

M. Malbec y Cía. Ltda.
AGUSTINAS 1054.
TELEFONOS: Pasajes 85225 — Cambios 86857 — Aduana y Embarques 62709.

TURAVION

BANDERA 169

TELEFONOS: 80635 — 83818

OPTICAS

AGUSTINAS 1090
ESQUINA
BANDERA



OTTICA SANTIAGO — OTTICA UNIVERSAL

Ahumada 58 — Tél. 689096 — Mac Iver 110 — Tél. 380699.
FANNO LA SUA RICETTA NEL GIORNO GRANDE ASSOTIMENTO DI OCHIALI DA SOLE

OPTICA SANTIAGO — OPTICA UNIVERSAL

Ahumada 58 — Tél. 689096 — Mac Iver 110 — Tél. 380699.
Despachan su receta en el día y extenso surtido de anteojos de sol.

OPTICA SANTIAGO — OPTICA UNIVERSAL

58 Ahumada St. Phone 689096 — 110 Mac Iver St. Phone 380699.
Your prescription receives prompt attention the same day. Wide assortment of sun spectables.

LINEAS AEREAS

Oficinas de LAN en las Sub-Sedes del Campeonato:

ARICA: Edificio LAN. Fonos 1260-1261-1262.

VALPARAISO: Eleuterio Ramírez 457 — Teléfonos 6443-2877.

SANTIAGO: Teatinos 384. Pasajes nacionales: Teléfono 65201. Agustinas 1157 — Teléfono 65201.

Viaje mejor a todo el país vía

LAN-CHILE

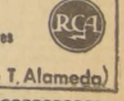
Zapatos para Caballeros, Señoras y Niños
a precios jamás vistos



SAN PABLO 1054 (entre Puente y Bandera).

RADIOS - TOCADISCOS
Pilas para Radios

ORDINA
DISTRIBUIDORA DE R.C.A. VICTOR
Radios portátiles importadas. Televisores
Pilas para radios. Discos
ALAMEDA 2981 (Lado T. Alameda)



RADIOLANDIA

SAN ANTONIO 790

Distribuidor Philips. RADIOFONOGRAFOS, Radios sobremesa, radios velador, Discos, Televisores.
FACILIDADES



CAMARAS - ROLLOS - REVELADOS RAPIDOS

Reifschneider

AGUSTINAS 1151 - FONO 82973

FOTO CINE COLOR

MACMILLAN TRATA DE LOGRAR NUEVA ACTITUD DE DE GAULLE

PARIS, 2. (UPI).— (Por Elie Maissi).— El Primer Ministro británico, Harold Macmillan, comenzó hoy un esfuerzo de fin de semana para tratar personalmente de lograr que el Presidente de Francia, Charles de Gaulle, acepte al punto de vista anglo-norteamericano en relación con el futuro de Europa y de la Alianza del Atlántico.

En fuentes competentes se dijo que el propósito fundamental de la visita de Macmillan tiende a tratar de disipar algunas de las opiniones del Presidente De Gaulle en el sentido de que los lazos de la Gran Bretaña con los Estados Unidos y el Commonwealth británico hacen necesario para Francia adoptar una línea europea distinta a la de sus dos principales aliadas.

Macmillan llegó por avión al aeropuerto de Villarochemelun minutos antes de las cinco de la tarde para una visita de 24 horas a De Gaulle en el cercano Castillo de Champs, que el Gobierno francés utiliza ahora para alojar a sus huéspedes.

El Primer Ministro británico sugirió la reunión inmediatamente después de visitar recientemente en Washington al Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy. Esto fue antes de que De Gaulle expresara en una conferencia de prensa su criterio de que el camino de Europa depende de Francia y de Alemania como dirigentes del bloque europeo dentro de la Alianza del Atlántico.

ELECCION DE PARLAMENTARIOS SE REALIZARA HOY EN BOLIVIA

LA PAZ, 2 —(UPI)— En los comicios parciales que se celebran mañana domingo, los bolivianos elegirán 38 diputados y 15 senadores, participando en la justa electoral 5 partidos políticos.

Entre ellos figura en primer lugar el partido oficial —Movimiento Nacionalitsa Revolucionario (MNR)— cuya victoria se dá por descontada. Disfruta de más garantías y facilidades que los de oposición.

El MNR cuenta entre sus candidatos al dirigente campesino Toribio Salas, sobre quien pesa la acusación de haber dado muerte al otrora destacado dirigente del propio MNR y ex Ministro de Asuntos Campesinos, Vicente Alvarez Plata.

Los cuatro partidos opositores son los siguientes:

—Falange Socialista Boliviana (FSB), de tendencia derechista que durante los últimos ocho años trató insistentemente pero infructuosamente de derrocar al régimen del MNR mediante una serie de golpes revolucionarios. Sin embargo, a partir de 1960 la FSB parece haber cambiado la "línea golpista" por la de oposición pacifista.

—Partido Social Cristiano (PSC) una vigórosa fuerza política opositora que, irrumpirá en las próximas elecciones parlamentarias.

—Partido Revolucionario Auténtico (PRA) dirigido por Walter Guevara Arze, fundador del MNR y colaborador infatigable del presente Gobierno durante siete años. Pero desde 1960, Guevara dirige este nuevo partido político creado por él. Desarrolló una costosa campaña pre-electoral tratando de convertirlo en abanderado de la Oposición. Más su estrecha participación en el MNR desde 1952 lo ha convertido ante la ciudadanía boliviana en uno de los responsables de la actual situación del país, junto con Paz Estenssoro y Siles Suazo.

—Partido Comunista Boliviano (PCB) cuyas posibilidades de obtener aunque fuera una sola banca parlamentaria podrían cristalizar debido a la abierta agitación y la labor tesonera que realizan los comunistas desde ciertas posiciones gubernamentales así como también en los centros laborales, tales como las minas. La Embajada de Cuba coopera estrechamente con esta labor de los comunistas.

Por su parte, los partidos tradicionales —Liberal y Republicano Socialista— decretaron la abstención. Igual actitud asumieron el Movimiento Nacionalista Revolucionario Auténtico (PMNRA) que es otro partido desprendido del MNR así como el Partido Obrero Revolucionario (POR).

Estudiantes de Brasil inician huelga general

RIO DE JANEIRO, 2. —(UPI).— Cien mil estudiantes se declararon ayer en huelga en todo el Brasil exigiendo reformas universitarias y protestando contra un reglamento que les prohibiréa realizar reuniones políticas.

Hace poco el Gobernador del Estado de Río Grande Do Sul, Leonel Brizola, pronunció un discurso ante un grupo de estudiantes en que denunció a los Estados Unidos y la Alianza para el Progreso.

Una gran parte de los estudiantes en huelga exigen una mayor participación en las asambleas estudiantiles y otras organizaciones interuniversitarias. Sin embargo, un grupo de la Unión Nacional de Estudiantes, de tendencia izquierdista, también está protestando contra la medida disciplinaria aplicada por la Facultad Nacional de Derecho después de la reunión antinorteamericana de Brizola.

Los estudiantes presentarán sus demandas en la reunión de rectores universitarios que se realizará hoy.

Le "zurcieron" brazo cortado en accidente

BOSTON, 2 —(UPI)— Sigue mejorando el niño Everett Knowles que fue operado [illegible] el brazo que le había cercenado un tren en una intervención, quirúrgica que hará historia.

El pequeño ya puede dar algunos pasos en su habitación del Hospital General de Massachusetts, según se informó.

Los médicos dijeron que el paciente, de 12 años, disfruta de una buena dieta y que el injerto de piel que se le hizo hace cuatro días parece estar creciendo satisfactoriamente. El injerto se le hizo días después de habérsele cocido el brazo.

El hospital informó que el brazo "mantiene" un pulso excelente y por el momento no se proyecta más cirugía".

El chico está muy animado pues tiene fe en que podrá jugar nuevamente al beisbol al que es muy aficionado.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ROSA URBINA VDA. DE LENTA

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Manuel Montt N.o 2206, a las 11 horas.

La familia.

Sociedad de SS. MM. "Igualdad y Trabajo".

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro distinguido socio honorario, don

ARTURO CANALES VASQUEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se llevarán a efecto hoy, partiendo el cortejo desde su casa habitación de Mapocho N.o 3030, a las 11.30 horas, al Cementerio General, a sepultura de familia. Se ruega acompañar sus restos a nuestros consocios y amigos.

La Comisión de Funerales

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

ARMANDO SILVA WILSON
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo 3 del presente, en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Iglesia Los R. P. Capuchinos, calle Catedral N.o 2345, después de una misa que se oficiará a las 11 horas por el descanso de su alma.

La familia.

Ha fallecido, don

FERNANDO AHUMADA AHUMADA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde la sede social del Sindicato Industrial de la Compañía de Teléfonos, calle Santo Domingo N.o 1782.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos los más sinceros agradecimientos a todas las personas y parientes que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido hijo y hermano, don

MIGUEL F. YAÑEZ MOYA
(Q. E. P. D.)

La familia.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de cumplirse el segundo aniversario de fallecimiento de nuestro querido padre, don

ANGEL ALVAREZ GUERRA
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa en su memoria el día lunes 4 del presente, a las 9.30 horas, en la Capilla del Cementerio Católico.

Sus hijos.

Aumenta número de chinos que huyen del hambre

MACAO, 2 (UPI).— Esta pequeña colonia portuguesa lindante con la Cortina de Bambú, está hoy repleta de refugiados hambrientos procedentes de China comunista.

Algunos de ellos cruzaron ilegalmente la poco vigilada frontera. Otros contaban con autorizaciones que siguen acordando las autoridades comunistas.

Contrariamente a lo que ocurre en Hong Kong, donde sólo se aceptan 50 refugiados por día siempre que estén dotados de permisos oficiales de salida, en Macao pueden entrar todos los refugiados de China comunista que lo deseen, siempre que posean documentación.

Se estima que todos los días entran de 400 a 500 chinos que realizan el viaje en ómnibus, otros 170 llegan diariamente en ferryboats. A estas cifras se agregan unas 50 ó 60 personas que entran todos los días ilegalmente.

Ayer se señaló un record, ya que 170 personas arriesgaron su vida y entraron ilegalmente al territorio. Algunas de ellas llegaron a nado a través del angosto canal.

Algunos refugiados declararon a los periodistas que trabajaban en fábricas de Cantón, pero que éstas cerraron o interrumpieron la producción ante la escasez de materias primas.

La llegada de refugiados aumentó en 20.000 el número de habitantes de esta colonia en el último mes. Autoridades encargadas de los servicios de socorro indicaron que la liberalidad con que China comunista autoriza la salida de habitantes les crea un grave problema, ya que "es interminable el número de personas que r laman ayuda".

Protesta argentina por la muerte de Adolf Eichmann

BUENOS AIRES, 2 (UPI).— La Cancillería argentina dio a conocer anoche, a las 20.30, un comunicado respecto a la ejecución de Adolfo Eichmann. Dice: "Según la información dada a conocer en Jerusalén en el día de ayer fue ejecutado Adolfo Eichmann. La Cancillería argentina lamenta que los Tribunales de Justicia de Israel no hayan tenido en cuenta la expresa disposición de la ley argentina en cuya virtud debió haberse impuesto al sentenciado una pena menor.

"Esta manifestación no disminuye en lo más mínimo el enérgico e indignado repudio que le han merecido y le merecen los crímenes de lesa humanidad en que habría incurrido el sentenciado como autor o copartícipe según lo establecido por la sentencia de la Corte de Jerusalén.

"En la historia de los tiempos modernos esos crímenes que atentan más contra la humanidad que contra el pueblo israelita no serán borrados jamás. Tampoco lo serán con expiación de una vida humana no prevista en nuestro Código Penal."

Este comunicado fue analizado durante la reunión del Gabinete militar realizada ayer en la tarde en el Ministerio de Defensa Nacional y luego sometido a consideración del Presidente Guido. El Canciller, Bonifacio del Carril, luego de participar en las deliberaciones del Gabinete militar subió al despacho del Presidente para someterlo a su consideración. Luego indicó a los periodistas que daría a conocer un comunicado por conducto de la Cancillería, no revelando su contenido hasta las 20.30 horas.

KHRUSHCHEV DEFENDIO ALZA DE LA CARNE Y LA MANTEQUILLA

MOSCU, 2. (UPI).— (Por Robert J. Korengold).— El Primer Ministro Nikita Khrushchev exhortó personalmente al pueblo ruso para que interprete y apoye la decisión del Gobierno de aumentar considerablemente los precios de venta de la carne y la mantequilla.

En un discurso que pronunció por la radio de Moscú, Khrushchev dijo que Rusia hace frente a la escasez de carne y mantequilla y debe adoptar medidas que permitan satisfacer las necesidades del pueblo.

Apeló a todas las clases de la sociedad soviética para que "interpreten correctamente" la medida.

"No había otra salida —dijo—. Sólo un aumento de precios permitirá promover el aumento de la producción agrícola, para que alcance el nivel necesario.

"Ningún comunista aceptaría que disminuyamos los gastos destinados a la defensa de la nación."

A pesar de que Khrushchev dirigió su discurso a los asistentes a un acto de despedida a 1.000 estudiantes cubanos que regresarán a su país después de completar cursos agrícolas especiales, es evidente que el Primer Ministro le habló a la nación.

"Sabemos que nuestros enemigos tratan de erradicarnos de la tierra. Pero nosotros les decimos: no lo lograrán. El poderío soviético constituye un baluarte contra el imperialismo. Para impedir la guerra debemos trabajar y hacer economía, sin descuidar nuestra defensa."

Al acto de amistad cubano-soviético asistieron, además 5.000 jóvenes rusos y los cosmonautas Yuri Gagarin y Gherman Titov.

El Comité Central del Partido Comunista ruso anunció ayer un aumento del 30 por ciento en el precio de venta de la carne y del 25 por ciento en el precio de venta de la mantequilla.

EXPIRO CONVENIO COMERCIAL DE CHINA COMUNISTA E INDIA

TOKIO, 3 —(UPI)— China comunista anunció hoy la expiración de su convenio comercial de ocho años con la India.

Los chinos hicieron la acusación de que no es negocio un nuevo acuerdo porque el Gobierno indio insistió en imponer "escándalosas condiciones que reclamaban virtualmente la sumisión de China".

La Agencia Informativa China Comunista "Nueva China" transmitió por radio la noticia de la expiración del pacto, haciendo al mismo tiempo una defensa detallada de la posición china.

Comunicó que las agencias comerciales chinas establecidas en las ciudades indias de Kalimpong y Calcuta han sido clausuradas, y que los funcionarios comunistas que estaban a su frente salieron de la India antes de la expiración del Convenio.

La Agencia no hizo mención de la presente situación de las misiones que la India estableció en las poblaciones tibetanas de Yatung, Gyantse y Gartok.

Nueva China, que es la Agencia Oficial de su Gobierno, atacó a la India por demandar la retirada de las tropas chinas de las regiones montañosas por ambas partes en la acalorada disputa fronteriza.

La India había pedido esto como condición previa para la firma de un nuevo tratado.

REG. PROP. INT. N.o 16.522

Atentado contra Escuela judía en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 2 (UPI). — Dos cocteles Molotov fueron lanzados anoche contra el edificio de la escuela judía "Unión de Israel", en la calle Paso 557.

Se trata del primer atentado antisemita realizado desde la ejecución de Adolf Eichmann.

Una puerta y varias ventanas resultaron dañadas por las llamas, y la policía cree que se trata de un acto de represalia por el ahorcamiento de Eichmann en Israel.

Personas desconocidas ametrallaron desde un automóvil las oficinas de la compañía de navegación Zim-Israel, en la esquina de las calles Viamonte y Talcahuano.

El atentado se realizó esta mañana, a las 8.15, y las balas destrozaron las ventanas. En total, se contaron nueve impactos de balas de ametralladora.

EE. UU. postergó prueba atómica a gran altura

HONOLULU, 2 (UPI). — Las autoridades norteamericanas postergaron hasta mañana, a las cuatro de la madrugada (hora de Nueva York), la explosión de una bomba nuclear lanzada por un cohete, que tenían el propósito de hacer estallar sobre la isla Johnston, en el Pacífico Sur.

La explosión había sido anunciada primero para las cuatro de la mañana de hoy, y luego fue aplazada tres veces. primero, una hora; luego, noventa minutos, y posteriormente, tres horas, para aplazarla, por último, hasta mañana.

RUSOS NO PRESTAN AYUDA A SU ALIADA CHINA COMUNISTA

LONDRES, 2 (UPI).— Por K. C. Thaler.— La Unión Soviética mantiene una actitud de sospechosa indiferencia ante la situación creada en China comunista por la severa crisis alimenticia, no evidenciando ningún propósito de ayuda, según señalaron hoy altas fuentes diplomáticas en esta capital.

Misiones diplomáticas occidentales dicen que no existen evidencias de que alimentos de la Unión Soviética están llegando a China comunista, en escala apreciable, con vistas a aliviar la dramática situación creada por el hambre en su vecina y aliada.

Se tiene entendido que en los países del bloque comunista se da muy poca publicidad a las noticias sobre la escasez de alimentos en China comunista, que ha creado una crisis de tal envergadura, que número sin precedentes de refugiados huyeron de China hacia Hong Kong.

Un informe diplomático occidental dice que, aparentemente, Moscú "se limita a observar, sin mover un solo dedo para ayudar". En contraste, naciones occidentales que no tienen ninguna obligación con el régimen de Pekín, y menos motivos políticos para hacerlo, están estudiando la posibilidad de dar ayuda, basada exclusivamente en motivos humanitarios.

Moscú ha reconocido que tiene sus propias preocupaciones con el estado de su agricultura. Todo indica que Rusia no está hoy en condiciones de resolver el grave problema alimenticio de China comunista.

Lo que en realidad asombra a los observadores occidentales sobre el terreno, es la aparente ausencia de todo gesto de ayuda por parte de la Unión Soviética. Se dijo que Pekín es muy orgullosa como para pedir ayuda a Oriente u Occidente.

LLEGA A SU FIN LA HUELGA DE LOS MINEROS EN ESPAÑA

MADRID 2 (UPI).— El prolongado conflicto obrero parece haber llegado a su término. Sólo 6.000 personas siguen en hueiga y todo permite suponer que el lunes regresarán a sus actividades.

Pequeños focos de huelguistas subsisten en Barcelona, partes de la región norte de la provincia de Asturias y en distintas zonas del sur del país. Se trata del número más reducido desde que el movimiento en procura de aumentos de salarios llegó a paralizar a unas 170.000 personas.

El Gobierno anunció ayer oficialmente el aumento del precio del carbón, para financiar el nuevo aumento básico de 70 pesetas, equivalentes a 1.17 dólares, en los salarios de los mineros.

Se informó que en las minas "Orroniego" y "Baltazara", en el norte de Oviedo, unos 800 obreros no reanudaron aún sus actividades. Los observadores estiman que es posible que ello ocurra en los próximos días. De cualquier manera su acción no amenaza de ninguna manera la mejoría que se registra en todo el frente de trabajo.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . .	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono	40053
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707	53020

ITINERARIO DE AVIONES

LAN

DOMINGO

Vuelo 151, llega a Santiago a las 7.55 horas, procedente de Lima, Panamá y Miami, para continuar a las 8.40 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 150, llega a Santiago a las 18 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires, para continuar a las 18.45 horas con destino a Lima, Panamá y Montevideo.

SALIDA:

8.00 horas: Vuelo 802, directo a Punta Arenas.

LLEGADAS:

20.25 horas: Vuelo 803, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

PANAGRA

DOMINGO. Vuelo 80. Llega de Buenos Aires, a las 20.01 horas, y sale a las 21 horas a Nueva York con escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 2 DE JUNIO AL 9 DE JUNIO DE 1962

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; SETIEMBRE, Victoria Subeucaseaux 9; SAN PABLO, San Pablo 1796; YUNGAY, Matucana 789; BARRANCAS, San Pablo 5420; MENDOZA, Carrascal 4220; CINCO DE ABRIL, Bernal del Mercado 301; OYARZUN, 5 de Abril 4683; GERTOSIO, Bascuñán 402; NATANIEL, Cóndor 1356; FRANCESA, San Diego 1097; SILVA, Arturo Prat 1603; SUBERCASEAUX, Gran Avenida 3806; ANIBAL PINTO, Gandarillas 310, San Miguel; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; LO OVALLE, Fuenzalida Urrejola 472; KRAIZEL, Portugal 698; MAULE, Pedro León Ugalde 1599; TERESITA, Castelar 191; BRISTOL, Providencia 1364; ANDINA, Hernando de Magallanes 972; CONDELL, Santa Isabel 0401; POCURO, Avda. Bilbao 2703; ERCILLA, Irarrázaval 2135; NEPTUNO, Irarrázaval 2702; PURISIMA, Purísima 145; GONZALEZ, Pinto 1700; ROZAS, Santa María 2301; UNESCO, Tupungato 5310; STOWHAS, Valdivieso 596; RENCA, Avda. Balmaceda 334 (Renca); URGENCIA, (turno permanente), San Francisco 75.

SANTORAL

HOY: Clotilde.
MAÑANA: Ema.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (8221[illegible])

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.

Mixto La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.

Automotor Santiago - Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.

"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a las 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 19.30 horas

"Flecha Nocturna". Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas

"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno". Santiago-Concepción, Sale de Alameda, diariamente, a las 22.15 horas.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado en la mañana. Temperatura en aumento en la tarde, con nublados parciales.
TIEMPO PARA LAS SUBSEDES: ARICA: Cubierto en la mañana; nubosidad parcial en el día. RANCAGUA: Despejado; frío en la mañana; nubosidad parcial, con aumento de temperatura, en la tarde. VIÑA DEL MAR: Despejado en la mañana; nubosidad en aumento durante el día.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1962 — PRECIO: E° 0,10 — N.o 16.251

Edición de 28 páginas — En dos secciones

Deportes, Págs.	1 a 8	Provincias, Pág.	18
Hípica	9 y 10	Aviso	19
Guía	11	Alm. París	20 y 21
Cables	12	Concurso	22
Crónica	13 a 15	Económicos	24
Redacción	16	Gran Mundo	25
Política	17	Teatros	26 y 27
Gremios	17	Cuento	28

FALLECIO DON RAMON CORTEZ

Fue Director de LA NACION y en la actualidad era Director de la Escuela de Periodismo y Jefe de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República

En la madrugada de ayer falleció don Ramón Cortez Ponce, ex Director LA NACION y actual Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile y Director de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República. Su deceso se produjo a consecuencias de un ataque.

"DON RAMON"

"Don Ramón", como lo llamaban cariñosamente sus numerosos amigos y colegas, fue siempre un periodista ciento por ciento. Nació en Quillota hace cincuenta y cinco años, y era hijo de don Juan Cortez y de la señora Rosa Ponce de Cortez, prestigiosos vecinos de esa localidad. Casó con doña María Ugarte de Cortez y de su matrimonio nacieron sus hijos Myriam y Ramón Cortez Ugarte.

Sus estudios los realizó en los Seminarios de Valparaíso y Santiago y posteriormente cursó Leyes en la Universidad Católica y Farmacia en la Universidad de Chile.

En 1930 inició su carrera periodística, por la cual tenía una extraordinaria vocación, como último reportero del diario "La Unión", de Valparaíso, llegando poco después, debido a sus excepcionales condiciones, a ocupar el cargo de Jefe de Informaciones. También fue en esa ciudad y en Santiago redactor de la Agencia Noticiosa United Press.

En 1944 fue designado Consejero de la Caja de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas, en representación del Círculo de Periodistas. Este cargo lo ocupó durante dos períodos.

DIRECTOR DE "LA NACION"

El Presidente Gabriel González Videla, poco después de asumir el Mando Supremo del país, lo designó Presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION y Director del diario.

En estos cargos, que desempeñó con especial acierto, le dio a LA NACION un corte ágil, moderno y noticioso, que le permitió al diario alcanzar sus cifras máximas de circulación.

En esta tarea, en la que trabajó intensamente desde 1946 a 1952, se rodeó de periodistas de prestigio, quienes le prestaron su valioso concurso, colocando a LA NACION a la cabeza de la prensa nacional, inspirado en las ideas que sustentaron los fundadores del diario.

VIAJES AL EXTERIOR

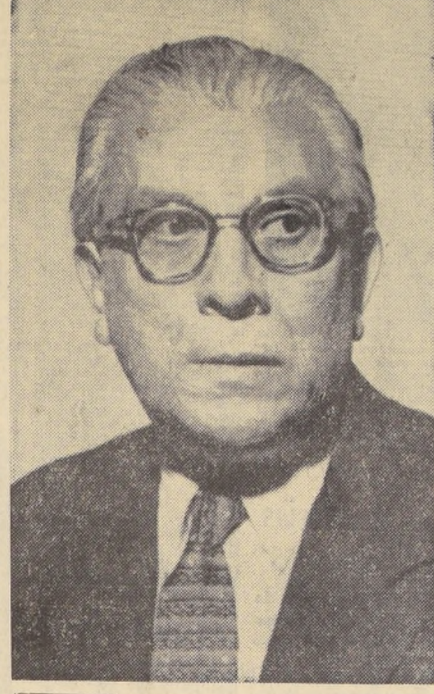
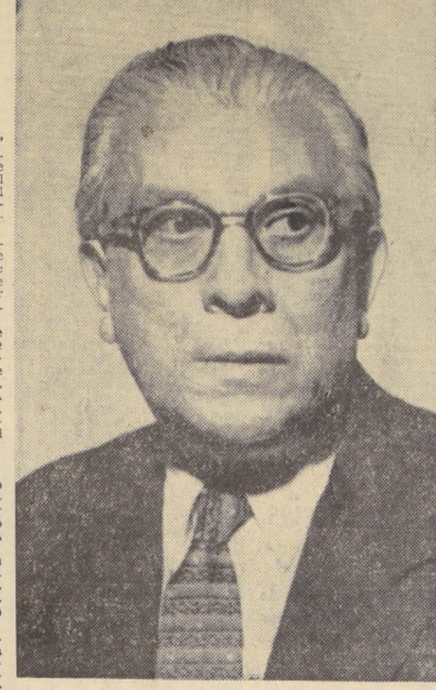
Don Ramón Cortez, invitado por el Departamento de Estado, viajó durante dos años por los Estados Unidos y asistió como observador a la Escuela de Periodismo de Minnesota.

También viajó a los Estados Unidos y otros países americanos integrando conjuntamente con otros Directores de diarios la comitiva del Presidente Gabriel González Videla.

En los años 1950 y 1951 viajó por Cuba, Portugal, Gran Bretaña, Italia, Francia, Dinamarca, Suiza, Noruega y Suecia. Su último viaje al exterior lo efectuó recientemente invitado por el Gobierno de la República Federal de Alemania, escribiendo sus impresiones en un diario local.

Sus funerales se efectuarán mañana a una hora que se dará a conocer oportunamente.

DON RAMON

DON RAMON CORTEZ PONCE, ex director de LA NACION, quien falleció en la madrugada en Santiago. La noticia de su deceso se extendió rápidamente, y al ser conocida produjo honda impresión, especialmente entre los periodistas, quienes lo tenían en su más alta estimación.

Distinción venezolana al Jefe del Estado



En una ceremonia efectuada durante la audiencia especial concedida por el Presidente de la República al Canciller de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, este último, en representación del Gobierno y del pueblo venezolanos, condecoró al Excmo. señor Alessandri con el Gran Collar de la Orden del Libertador. En el grabado, el Ministro venezolano coloca al Jefe del Estado las insignias de esta distinción, ayudado por el Embajador de Venezuela ante la Moneda, almirante Wolfgang Larrazábal. En este acto, donde se renovó la tradicional amistad entre ambos pueblos, estuvieron presentes Ministros de Estado, autoridades y miembros de la comitiva del Canciller visitante.

Concretan acuerdo:

TRATADO DE EXTRADICION FIRMARON CANCILLERES DE CHILE Y VENEZUELA

Quedó concertado un convenio cultural entre ambos países.— Condecoración al Presidente Alessandri

Los Cancilleres de Chile y Venezuela suscribieron ayer un Tratado de Extradición y un Convenio Cultural entre ambos países, en el segundo día de visita del Ministro de RR. EE. de ese país, Marcos Falcón Briceño, a nuestra capital. Asimismo, el Canciller Falcón Briceño condecoró al Presidente Alessandri con la más alta distinción de su Gobierno y concurrió en la noche a una comida ofrecida en el Club de la Unión por el Canciller Martínez Sotomayor, quien impuso al visitante la Gran Cruz de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins".

VISITA A S. E.

El Canciller Falcón Briceño llegó al Palacio de la Moneda a las 11.15 horas, en compañía del Embajador de su país, Wolfgang Larrazábal y miembros de su comitiva. En el Salón Rojo de la Cancillería fue recibido por el Ministro Martínez Sotomayor; el Subsecretario de la Cartera, Pedro Daza, y el Embajador de Chile en Caracas, Juvenal Hernández. Previamente, Falcón Briceño había depositado ofrendas florales en los monumentos a O'Higgins y Bolívar.

Luego de un cambio de saludos, ambos Cancilleres charlaron durante 25 minutos y pasaron a visitar al Presidente Alessandri.

Efectuadas las correspondientes presentaciones, Falcón Briceño impuso al Primer Mandatario el Gran Collar de la Orden del Libertador Bolívar, enviado por el Presidente Rómulo Betancourt. El Presidente Alessandri agradeció este gesto del Gobierno de Venezuela y destacó la tradicional amistad entre ambos pueblos en su discurso de agradecimiento.

FIRMA DE CONVENIOS

Posteriormente, en una ceremonia efectuada en el Salón Rojo de la Cancillería, Martínez Sotomayor y Falcón Briceño procedieron a firmar un Tratado de Extradición entre ambos países y un Convenio Cultural. Este último contempla el intercambio de maestros, textos, estudiantes y programas docentes, incluyendo expresiones artísticas y científicas.

Por la tarde, ambos Ministros asistieron al partido Chile-Italia, por el Campeonato Mundial de Fútbol, finalizando las actividades con la comida que ofreció el Canciller chileno en honor de su colega en el Club de la Unión.

ACTIVIDADES DE HOY

El programa de actividades que cumplirá hoy el Ministro Falcón Briceño se iniciará a mediodía con su asistencia al Hipódromo Chile, donde entregará el trofeo "Canciller de Venezuela" al ganador del premio del mismo nombre. Luego, será festejado con un coctel por las autoridades de ese centro turfístico.

A las 13.30, el Club Hípico ofrecerá un almuerzo en honor del Canciller venezolano, y en la noche tendrá lugar en la Embajada de Venezuela una recepción en honor del Canciller Martínez Sotomayor, quien será condecorado por Falcón Briceño con el Gran Cordón de la Orden del Libertador Bolívar.

PROGRAMA DE MAÑANA

Mañana lunes, último día de permanencia del Canciller venezolano en nuestro país, será emitida una Declaración Conjunta, aparte de realizarse una visita a una Población CORVI y de visitas a los presidentes del Senado, Cámara de Diputados y Corte Suprema. El Canciller Falcón Briceño asistirá a un almuerzo en el stud "Los Cóndores", en San Bernardo, y finalmente emprenderá viaje de regreso a su país, a las 22 horas, siendo despedido en Los Cerrillos por el Ministro Martínez Sotomayor, con los honores de reglamento.

Convenios chileno-venezolanos



Los Cancilleres de Chile y Venezuela, Carlos Martínez Sotomayor y Marcos Falcón Briceño, firman los convenios de extradición y de intercambio cultural entre ambos países. Observan la ceremonia el Embajador de Venezuela en Chile, Wolfgang Larrazábal; miembros de la comitiva del Ministro visitante y el Jefe de Protocolo y Ceremonial, Domingo Amunátegui.

DIJO MARTINEZ SOTOMAYOR:

"No hemos olvidado lo que nos enseña la historia y lo que nos depara el porvenir"

Palabras del Canciller de Chile al condecorar al Ministro de Relaciones de Venezuela con la Gran Cruz de la Orden al Mérito

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, pronunció el siguiente discurso durante la comida ofrecida anoche al Canciller de Venezuela, Marcos Falcón Briceño, a quien condecoró con la Gran Cruz de la Orden al Mérito Bernardo O'Higgins:

"Excelentísimo señor don Marcos Falcón Briceño, Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Excelencias, señoras y señores:

Unidos por vínculos de indisoluble hermandad, que tiene sus raíces profundas en un origen común, Chile y Venezuela se estrechan sus manos desde un confín al otro de América del Sur.

La amistad de ambas naciones es mucho más que centenaria y, a través de los años, se ha reafirmado con actitudes admirables de hombres que han sabido comprender que la distancia o las pequeñas incomprensiones de algún momento, no pueden quebrantar o conmover ni lo que nos enseña la Historia acerca de un pasado similar, ni lo que nos prepara un destino, que debemos afrontar unidos, para defender valores que no pueden ser objeto de transacción: la dignidad del hombre, en un régimen de democracia, de libertad, de justicia y de progreso.

Esto lo han comprendido, como expresaba hace un momento, hombres de ambos países, cuyas figuras jalonan, como hermosas columnas monolíticas, la historia chileno-venezolana.

Ya en el año 1810, un chileno, el doctor José Cortés Madariaga, canónigo de la Catedral de Caracas, entregaba su esfuerzo y su capacidad a la causa de la Independencia venezolana. Su contribución a la lucha patriota y libertaria está expresada en forma insuperable en la propia Historia de Venezuela de Baralt y Díaz: "Genio atrevido y emprendedor, dice, de condición apasionada y vehemente; instruido y dotado de una elocuencia verdaderamente tribunicia, sin arte ni método, pero concisa, animada y tronante". Corría el año 1810. Por razones que no es del caso analizar, la revolución iba otra vez a malograrse, cuando apareció en escena —cito la Historia aludida— el hombre que debía fijar su marcha. Era el chileno Cortés de Madariaga.

Pocos años más tarde, en 1815, encontrándose Bolívar en el destierro, escribió su célebre Carta de Jamaica, uno de los documentos más admirados en materia de política y relaciones internacionales. Allí, el genio del Libertador tiene palabras hermosas para Chile y formula a su respecto predicciones que los chilenos, sin falsa modestia, sino que con legítimo orgullo, creemos que han sido cumplidas: "Si alguna República americana —expresa Simón Bolívar—, está destinada a vivir largamente, me inclino a pensar que será Chile. Allí, el espíritu de libertad jamás se ha extinguido. En una palabra: es posible para Chile ser libre".

Y así llegamos a la figura que ha simbolizado siempre la hermandad entre nuestros dos países: Andrés Bello, natural de Caracas, gloria para la tierra que le dio el ser, gloria para la tierra que lo acogió por más de treinta años, que le otorgó por gracia su nacionalidad y donde, finalmente, descansó.

Es innecesario ahondar en la personalidad de este personaje eminente: literato, gramático, jurisconsulto, catedrático, escritor, diplomático, primer Rector de la Universidad de Chile.

En él se produce, ciertamente, la síntesis, la expresión del común destino de dos naciones. El supo sembrar en tierra fértil. Su personalidad, su enseñanza, se renuevan en el tiempo y las sucesivas generaciones de los dos países miran a su obra con veneración y respeto.

Muy recientes son diversas otras manifestaciones de efectiva colaboración, como las misiones del Instituto Pedagógico y de Carabineros de Chile, así como el intercambio cultural de toda índole.

Recibimos hoy día al Excelentísimo señor Marcos Falcón Briceño, a los distinguidos Embajadores y Ministro en Misión Especial que lo acompañan. Es una visita que el Gobierno y el pueblo de Chile acogen con profunda simpatía y afecto.

Conocemos muy bien la eminente personalidad del Canciller venezolano. Doctor en Ciencias Políticas, abogado, diplomático, ha servido a su país en numerosos cargos de la mayor importancia, tanto en Venezuela como en el exterior. Su presencia entre nosotros constituye, pues, sin lugar a dudas, un eslabón más, un nuevo pilar para esta relación que he hecho y servirá para hacer más estrecha la amistad chileno-venezolana y para proyectar, también hacia el exterior, los anhelos de democracia, de justicia social y de integral desarrollo, que inspiran la acción de ambos gobiernos.

Me es muy grato aprovechar esta oportunidad, Excelentísimo señor Ministro, para hacer llegar, a través de vuestro alto intermedio y a nombre del Presidente de la República de Chile y del pueblo chileno, los sinceros votos que formulan por la prosperidad de Venezuela, por la ventura personal del Presidente Rómulo Betancourt y por el pueblo venezolano.

A vos, Excelentísimo señor, al imponeros las insignias de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", en el grado de Gran Cruz, en reconocimiento de vuestra labor de acercamiento entre Chile y Venezuela, os expreso los más cordiales augurios por el éxito de vuestra misión y por vuestra personal felicidad."

AGRADECE EL CANCILLER

Las palabras del Ministro Martínez Sotomayor fueron agradecidas en conceptuosos términos por el Canciller Falcón Briceño, quien se refirió a los afectuosos lazos que unen a ambos países e hizo votos por la ventura de Chile, agradeciendo igualmente la distinción de que era objeto.

NUEVO ALZAMIENTO EN VENEZUELA

INFANTES DE MARINA DE PUERTO CABELLO SE REBELARON CONTRA EL GOBIERNO

CARACAS, 2. (UPI).— (Por Napoleón Mogrovejo).— A sólo 28 días de la rebelión ocurrida en el puerto occidental de Carúpano, otro destacamento de infantería de Marina se levantó contra el régimen constitucional en la base naval de Puerto Cabello, que es la más importante del país.

El movimiento fue encabezado por el capitán de corbeta Pedro Medina Silva.

En el Palacio Presidencial y en los Ministerios del Interior y de Defensa se guarda sobre los acontecimientos un silencio total. Se dijo sólo que se estaban recibiendo informaciones para la preparación de un comunicado en el momento oportuno".

Rumores de toda índole circulan en relación con el levantamiento. El que merece mayor confianza dice que el capitán de navío Jesús Carbonell Izquierdo, comandante de la base, fue detenido por los rebeldes.

Dentro de la base naval está el famoso e histórico Castillo del Libertador, en el cual estaban detenidos unos 80 guerrilleros capturados por las fuerzas del ejército y de la guardia nacional en las operaciones de limpieza realizadas en los Estados de Falcón, Mérida y Sucre.

Antes de las nueve de la mañana ya había evidencias de que la guardia nacional controlaba el aeropuerto de Puerto Cabello, incluso la torre de control.

La base naval está a siete kilómetros de la ciudad de Puerto Cabello, con una población de 80.000 habitantes. Se trata del tercer puerto en importancia de Venezuela.

Al promediar el día se anunció que doce aviones vampiro de la Fuerza Aérea, provistos de cohetes, partieron de la base de Maracay rumbo a la base naval, con el propósito de atacarla y obligar a los rebeldes a rendirse.

Por otra parte, se tiene entendido que unos 3.000 hombres del ejército y de la Guardia Nacional convergieron sobre la base naval desde Maracay, Valencia, ciudad Puerto Cabello y otros puntos cercanos.

Es difícil suministrar mayores detalles sobre la situación en vista de que las operaciones se realizan con la mayor reserva. Las únicas noticias concretas serán las que puedan enviarse desde Puerto Cabello.

Los insurgentes tampoco pueden comunicarse con el exterior, en vista de que fueron interrumpidos los servicios de radiotelefonía. Esta situación no permite saber si decidieron rendirse u ofrecer resistencia.

Fabuloso tesoro buscan en cementerio de Montevideo

MONTEVIDEO, 2 (UPI).— Buscadores de un tesoro en el Cementerio Central descubrieron ya la entrada de un túnel que, según creen, conducirá a un antiquísimo tesoro de oro y de joyas por valor de millones de dólares.

Los trabajos de excavación se realizan durante la noche dentro del mayor secreto, a pesar de lo cual trascendió que dentro de pocas horas se determinará el éxito o el fracaso de las faenas.

La excavación y búsqueda se realizan bajo la dirección directa de la señora Sofía Gutiérrez de Valdés García, viuda de un Comandante de la Armada que pereció en su nave hundida durante la segunda guerra mundial. Después de once años de gestiones, recientemente logró autorización para realizar los trabajos en el Cementerio.

La señorita Claudia Massiolotti había logrado permiso similar en 1958, pero abandonó después de varias semanas de excavaciones infructuosas a muy poca distancia del lugar donde realiza su intento la viuda de Valdés García, quien predijo acertadamente que lograría descubrir una pared y la entrada del túnel.

La señora Valdés García declaró que el Padre Pedro de Catala, que falleció en 1945, suministró a su esposo información sobre el tesoro, y que el Comandante le transmitió los datos para que los aprovechara en caso de que llegara a ocurrirle algo, antes de iniciar el que resultó ser su último viaje.

La señorita Massiolotti declaró que el tesoro fue escondido en el año 1830 para protegerlo de elementos del dictador argentino Juan Manuel de Rozas, que procuraba dominar al Uruguay.

Por tratarse de un Cementerio, las autoridades han prohibido que periodistas, fotógrafos y camarógrafos de la televisión presencien los trabajos de excavación.

Suplemento Dominical en Colores

Nuestra alta tirada —más de 200 mil ejemplares— y la celeridad con que debemos cubrir las noticias del Campeonato Mundial de Fútbol, para estar en la calle antes de las once de la noche, con amplio material gráfico e informativo de las cuatro sedes, nos obliga, muy a nuestro pesar, a suprimir, por este domingo, nuestro habitual suplemento en colores.

LA EMPRESA

205.327 ejemplares

DE TIRAJE TIENE HOY

"LA NACION"

LA EMPRESA

Ayer HOY y Mañana

Expertos nipones

Tres expertos japoneses en mecánica de suelos, aplicadas a estructuras asísmicas, Yasum Ishi, Yoshi Yuki y Yakamata Uemasu viajan mañana a la zona sur, para estudiar la posibilidad de aplicar los últimos adelantos en esta materia realizados por el Japón. Ayer a mediodía fueron recibidos por el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, quien les ofreció su cooperación para el cumplimiento de su cometido. Los técnicos estudiarán las características del terreno de Puerto Montt.

Nuevo director de COVENSA

El "Diario Oficial" de ayer publicó el decreto del Ministerio de Minería, por el cual se nombra director fiscal de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, a Patricio Silva Clares, en reemplazo de Luis Silva Silva que falleció. La asignación es hasta el 13 de marzo de 1964.

Centenario del Liceo E. de la Barra

El Ministro de Educación, Patricio Barros, se dirigió ayer en la mañana a Valparaíso, con el objeto de participar en la celebración del centenario del Liceo de Hombres, Eduardo de la Barra, de esa ciudad. El Ministro aprovechará su viaje para visitar diversos establecimientos educacionales de Valparaíso y Viña del Mar.

Llamado a ex alumnos

El Centro de Ex Alumnos de la Escuela Hogar N.o 26 de Cauquenes, hace un llamado a los ex alumnos residentes en Santiago para que asistan a la reunión que se efectúan todos los domingos, de 10.30 a 11 horas, en Dieciocho N.o 324, altos. Hoy se dará una noticia de interés general para estas personas.

Juez para Rancagua

El Tribunal Pleno de la Corte de Apelaciones, aprobó ayre la terna para proveer el cargo de juez del 2.o Juzgado de Rancagua, en la vacante del juez Mario Garrido Montt. Integran la terna: Augusto Cerda, por derecho propio; Luis Erazo, juez del 1er. Juzgado del Crimen de San Miguel, y Hugo Pérez, juez del Juzgado Civil de San Miguel.

ARTISTAS CULTOS Y POPULARES MUESTRAN UNIDOS SUS OBRAS

La Exposición "Conjunto de Artistas Cultos y Populares", que será inaugurada mañana en la Sala de Arte de la Previsión del Banco de Chile, en San Antonio 327, subsuelo, reunirá un grupo importante de de artistas y artesanos del país.

Entre las pinturas, figuran Rafael Correa, Manuel Casanova, Ladislao Cheney, Soledad Chuaqui, Pascual Gambino, Teresa Hayer de Vargas, Inés Puyó, Dora Puelma, Oscar Sainte Marie, Gregorio de la Fuente, Nicolás Uliantzef, Pablo Vidor y otros.

Los ceramistas están representados por Gina Almarza, Luis Guzmán, Ismaela de Valdés y Dora y Nora Valdés Salinas. Como tallador en madera, Rodrigo López. Los objetos de cobre, son obra de los hermanos Córdova.

La alfarería de Pomaire, será exhibida con obras de Julia Vera, Elena Godoy y Amelia Muñoz. El grupo de objetos pascuenses ha sido seleccionado por Ruperto Vargas Díaz.

Seis años de trabajo cumplió la Fundación Sara Braun Hamburguer

Seis años de labor cumplió en esta semana la Fundación Sara Braun Hamburguer, instituida para prestar ayuda económica y orientar a jóvenes de escasos recursos en educación técnica y otros oficios.

El Consejo, reunido recientemente, consideró las becas para estudiantes que serán otorgadas este año. Se concedieron 21 a alumnos de la Universidad Técnica del Estado, Escuela Industrial N.o 1, la Universidad Técnica Federico Santa María y Universidad Católica de Valparaíso.

La ayuda total prestada por la institución según balance de diciembre del año pasado, asciende a 8.417 escudos.

Medallas de la Cruz Roja



Un periodista chileno y uno extranjero adquieren las medallas de la Cruz Roja que desde la semana pasada se venden en calles, estadios y oficinas, con el objeto de reunir fondos para proseguir la amplísima labor social que desarrolla la institución. El público que asiste a los estadios a presenciar los partidos del Mundial es el poder comprador más alto. La medalla, que fue donada a la Cruz Roja por una firma especializada, muestra por un lado el Estadio Nacional y por el reverso el emblema de la institución y se expenden en prácticos estuches de plástico.

EN LA MONEDA:

SALUDOS A INGLATERRA E ITALIA

CON OCASION DE LAS FIESTAS NACIONALES DE ESOS DOS PAISES

El Gobierno, por intermedio del Departamento del Ceremonial de la Cancillería, envió una nota de saludos al Embajador británico en Chile, David Scott-Fox, con ocasión de celebrarse ayer el natalicio oficial de Su Majestad la Reina Isabel.

El Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, presentó, asimismo, los saludos chilenos a la Soberana y al Ministro británico de Relaciones Exteriores.

Asimismo, se cumplió idéntico trámite en la representación diplomática italiana, donde el Encargado de Negocios, Pier Marcello Masetti, recibió los saludos del Gobierno al conmemorarse un nuevo aniversario de la fundación de la República de ese país.

En Roma, el Embajador Santiago Labarca presentó los saludos de Chile a las autoridades de El Quirinal.

Diplomáticos con S. E.

Mañana serán recibidos por el Presidente Alessandri los delegados especiales de Chile ante la Organización de Estados Americanos, Enrique Bernstein y Enrique Gajardo, quienes cumplieron una lucida actuación en la defensa de los derechos nacionales en el diferendo en torno al río Lauca.

El Embajador de Chile en Bolivia, Manuel Trucco Gaete, regresará posiblemente en el curso de la semana, después de dar término a una misión similar en la OEA.

Homenaje de la FACH a Selección Italiana

Un emotivo homenaje se rindió ayer, en la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", de la Base El Bosque, a los jugadores de la Selección de Italia, con motivo de celebrarse el 16.o aniversario de la fundación de la República. El general Ernesto Bentjerodt, Comandante de la Base, obsequió a la Selección un canastillo de flores adornado con cintas con los colores de Chile e Italia. Una vez recibido este obsequio, la delegación italiana, encabezada por sus dirigentes, depositó la ofrenda floral en el Monumento a los Mártires de la Aviación. Posteriormente, el comandante Augusto Reyes, en representación del Comandante en Jefe de la FACH, general Eduardo Iensen, entregó al Dott. Artemio Franchi una estatuilla de la "Fortuna Alada", y éste respondió obsequiando, por intermedio del comandante Reyes, un banderín italiano, destinado a ser entregado al general Iensen. Durante este acto habló el Dott. Franchi, quien agradeció el emotivo homenaje de la FACH, e hizo referencia, con motivo de encontrarse presente el Jefe de Informaciones de nuestro diario en el acto, a la forma como LA NACION había contribuido a limar las asperezas surgidas a raíz de los comentarios inexplicables sobre Chile de que fueron autores dos periodistas de su país. Estos conceptos hacia nuestro diario fueron debidamente agradecidos. En el grabado superior, el comandante Augusto Reyes y el Dott. Artemio Franchi intercambian sus respectivos recuerdos, mientras observan, a la izquierda, el Jefe de Informaciones de LA NACION, B. Saverio Sprovera, y el traductor de la delegación. En el grabado inferior, el general Ernesto Bentjerodt presenta sus saludos al Dott. Spradaccini Mino, jefe de la delegación de Italia, con motivo de la efemérides de ayer. Atrás, los jugadores italianos.

ENSEÑANZA PRACTICA DE LA AGRICULTURA:

Escolares de varias provincias producen sus propios alimentos

El novedoso programa, que se realiza con ayuda de UNICEF, es revelado por el doctor Alfredo Riquelme

—"Con todo éxito estamos llevando adelante el Programa de Educación en Nutrición en la provincia de Linares", declaró a LA NACION el Jefe de Nutrición del Servicio Nacional de Salud, doctor Alfredo Riquelme, de regreso de una jira por dicha región.

Este programa, que se lleva a cabo con el amplio apoyo de la UNICEF, tuvo su origen en una serie de estudios preliminares sobre la urgente necesidad de elevar el nivel nutritivo de la población campesina en diversas regiones del territorio.

EN TRES PROVINCIAS

Fue así como se organizaron programas de esta naturaleza en Atacama, Coquimbo y ahora en Linares. Gracias al programa, los escolares rurales de estas tres provincias reciben desayuno escolar, al mismo tiempo que se les adiestra en la explotación adecuada de la tierra, con el objeto de producir los alimentos de su propio almuerzo en la escuela.

"Estoy seguro que lograremos educar a la población escolar en el cultivo de la tierra, produciendo sus propios alimentos y preparando una dieta realmente nutritiva", agregó el doctor Riquelme.

CURSOS PARA MAESTROS

"Técnicos de las Direcciones Generales de Salud, Educación y Agricultura realizan cursos para maestros rurales, que duran un mes, al cabo de los cuales quedas capacitados para cumplir mejor sus altas funciones educativas y ampliarlas con los capítulos de nutrición, huertos y desayuno escolar".

Anuncia el doctor Riquelme que esta nueva actividad de la escuela rural ha despertado vivo interés en las comunidades adultas rurales y que diariamente se reciben solicitudes para llevar el programa a otras provincias.

Con gran éxito funcionó Exposición de la Armada

La Marina agradece a los armadores

Con un extraordinario éxito de público se clausuró ayer la exposición que sobre "Actividades de la Armada en la Paz", organizó el Departamento de Relaciones Públicas de nuestra Marina de Guerra, con la eficaz colaboración de la Marina Mercante, en la Sala de Previsión del Banco de Chile.

La exposición mostró varios aspectos fundamentales del aporte de la Armada Nacional al progreso del país. En primer término, se ofreció una visión panorámica de los establecimientos educacionales y de formación y perfeccionamiento profesional que mantiene la Armada. Como se sabe, al lado de los establecimientos de formación propiamente profesional, nuestros marinos mantienen —especialmente en los parajes más lejanos del territorio— escuelas para los niños. Tales son los casos de Pascua o de los canales del sur.

INTEGRACION

También se ofreció al público una síntesis de la labor de los organismos de investigación científica de la Armada, cuyos estudios son de aplicación no sólo en la defensa, sino en la economía nacional.

En forma muy especial, la Armada mostró lo que se hace diariamente y sin aspavientos por colaborar a mantener integradas al resto del país las zonas más remotas de nuestro dilatado territorio. Prácticamente, un tercio de Chile, toda la región de los canales y los fiordos australes, es abastecido por nuestros barcos de guerra de los víveres que necesitan, así como de las medicinas e implementos de trabajo.

AGRADECIMIENTO

Al clausurarse la exposición, el comandante Sergio Huidobro, organizador de la muestra, nos pidió hacer presente la gratitud de la Armada hacia la Marina Mercante, a través de la Asociación Nacional de Armadores, por la valiosa colaboración prestada al éxito de la muestra. Este agradecimiento va dirigido muy en particular a don Tomás Sepúlveda Witle, ex oficial de Marina, actualmente presidente de la Asociación mencionada.

"Los armadores, nos dijo Huidobro,, mostraron con mucho acierto los problemas vitales de la Marina Mercante, subrayándolos con "slogans" muy bien estudiados y de gran poder de convicción.

CAP mejora técnicas para la extracción del hierro

Equipos y maquinarias destinados a mejorar los sistemas de extracción de minerales de hierro en El Algarrobo importará la Compañía de Acero del Pacífico, previa autorización del Departamento de Comercio Exterior del Banco Central.

Estos elementos tienen un valor de 365 mil dólares.

En el Departamento de Comercio se informó además que se aplicarán multas de hasta 900 dólares a varios importadores de Punta Arenas y Coihaique, por haber infringido disposiciones sobre comercio exterior.

FACILITADOS POR EL BID:

5 MILLONES DE DOLARES PARA CASAS ECONOMICAS

Los contratará Caja Central de Ahorros y Préstamos

La Caja Central de Ahorros y Préstamos quedó autorizada definitivamente por el Ministerio de Hacienda para contratar con el Banco Interamericano de Desarrollo un préstamo hasta de 5 millones de dólares, que utilizará en prestarlos a las diversas Asociaciones de Ahorros y Préstamos en la construcción de habitaciones económicas. El contrato se suscribirá en Washington, a través de nuestra Embajada.

NUEVA INDUSTRIA ELECTRONICA

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción anunció que ha recibido la solicitud de una firma que cuenta con el respaldo de la Matsuchita Electric Trading Cº. para instalar en Arica una industria electrónica. Producirá radios, grabadoras de cinta magnética, radioemisoras e intercomunicadores. La firma es la Alberto Avayú S. A. I. C.

MOTOCICLETAS EN ARICA

En Economía se recibió otra solicitud para instalar en Arica una fábrica de motocicletas que se compromete a entregar 6 mil unidades al año. La firma es la Octavio Larraín.

CONSTRUCCIONES DEL SECTOR PRIVADO

Indices de la Dirección de Estadística y Censos demuestran que el rubro construcciones del sector privado en 1961 registró un aumento de un 21,6% respecto de 1960.

SE ACORDO EN MONACO:

UNIFORMARAN CARTAS Y MEDIDAS EN LA NAVEGACION INTERNACIONAL

Regresó delegación chilena de la 8a. Conferencia Hidrográfica

"El problema más urgente que se presenta a los países navegantes de nuestro tiempo es el de uniformar o unificar sus elementos de trabajo y de comunicación", declararon a LA NACION los delegados de Chile que asistieron a la 8a. Conferencia Hidrográfica Internacional que, durante dos semanas, se realizó en el minúsculo Estado libre de Mónaco.

"Se estimó que es indispensable standardizar las cartas geográficas en uso, a fin de aumentar el margen de seguridad a las naves mercantes y de guerra que tienen en movimiento los países integrantes de la Oficina Hidrográfica Internacional, organismo que auspició y llevó a cabo la Conferencia de que damos cuenta. El número de naciones que integran esta Oficina se eleva ya a 42. Las reuniones internacionales del tipo de la que acaba de clausurarse, en los dominios de Rainiero III, se efectúan cada lustro."

Agregaron nuestros informantes que también "se consideró la urgencia de que ciertas antiguas naciones marítimas, como Inglaterra, se allanen a adoptar el sistema métrico decimal, que es el de uso internacional". Como se sabe, hasta ahora, los ingleses siguen hablando en términos de pies y brazas, como en la Edad Media. Cierto es que, para Inglaterra, su incorporación tardía al sistema métrico internacional le costará desembolsos ingentes, puesto que todas sus líneas de producción y de servicios usan los sistemas anacrónicos ya descritos.

DATOS DE GRAN INTERES

Otro problema de palpitante actualidad es el de la determinación definitiva de las profundidades marinas. Hasta ahora no se ha completado el mapa batimétrico de los océanos de la Tierra, lo que redunda en directo perjuicio para muchas iniciativas de progreso nacional e internacional. "Es indispensable —se nos dijo— disponer cuanto antes de una carta batimétrica más completa que la actualmente en uso. Esta nueva carta —auspiciada por la Conferencia que terminó— ofrecerá datos de gran valor para la economía de cada país, especialmente para el conocimiento de la fauna marítima. De más está decir que estos datos pueden tener una notable incidencia en los programas de fomento pesquero de los países costeros".

La delegación chilena estuvo integrada por el capitán de navío Guillermo Barros González, el capitán de fragata Raúl Herrera Aldana y el empleado técnico Guillermo Villegas Campos.

CHILE FUE EL PRIMERO

Se nos informó que la Oficina Hidrográfica fue fundada por el padre de Rainiero III. Sus miembros son, en la actualidad, 42. La ceremonia inaugural fue presidida por el Príncipe. Al finalizar sus trabajos, los delegados fueron agasajados con un banquete en el palacio de Rainiero y de Grace Kelly. Entre los brindis, hubo uno especial para Chile, por ser el miembro más antiguo de la Oficina Hidrográfica Internacional. Conviene recordar, a este respecto, que el Departamento de Navegación y Señalización, que es el que se relaciona más directamente con la mencionada Oficina, se fundó en 1874.

Dos nuevas escuelas entregan en zona sur

Son las de Los Angeles y Collipulli que albergarán a 1.700 alumnos

Dos nuevas escuelas que tendrán capacidad para 1.700 alumnos serán entregadas a principios de la próxima semana en Los Angeles y Collipulli por el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue; y el Director del Punto Cuarto, Charles Henry Lee.

Ambos edificios fueron levantados por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, con fondos provenientes de la donación de 20 millones de dólares que hizo Estados Unidos para la reconstrucción. Tuvieron un costo aproximado al medio millón de escudos.

La de Los Angeles llevará el nombre de "Thomas Jefferson" y será inaugurada el martes, a las 10.30 horas, y la de Collipulli la "Benjamín Franklin" el miércoles, a las 10.30 horas.

En ambas ceremonias Charles Henry Lee leerá un mensaje del Embajador de Estados Unidos ante la Moneda, Charles W. Cole, haciendo entrega a nombre del Gobierno el Ministro Pinto.

Posteriormente ambos personeros recorrerán todo el sur de Chile, llegando hasta Chiloé, en una jira que se prolongará durante ocho días. El objeto de esta visita es imponerse de la marcha de la reconstrucción.

Condecoran al general Iensen



La Medalla Militar "Santos Dumont" fue impuesta al Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Eduardo Iensen Franke, por distinguidos servicios prestados al Brasil. Impuso la insignia el Embajador del país hermano, Fernando Ramos de Alencar, quien recalcó la satisfacción con que cumplía esta misión que le fuera encomendada por su país. En esa ceremonia, fueron distinguidos con la misma condecoración, el ex Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general del Aire (R) Diego Barros Ortiz, y el general de Aviación (R) Mario Guevara Rodríguez.

Menor que viajaba de pavo quedó grave al caer de bus en marcha

Con heridas de suma gravedad al caer al pavimento desde un bus de la ETCE en marcha, quedó el niño de 13 años, Otilio González Rivera, domiciliado en Población Rebeca Matte. El número y conductor del vehículo se ignoran, porque el chofer siguió su marcha sin darse cuenta del accidente.

El menor viajaba colgado de la parte posterior del bus sobre el parachoque trasero, que se quebró repentinamente en Avenida Grecia esquina de José Domingo Cañas. El menor está internado con diagnóstico reservado en la posta 4.

ROBO POR Eº 4.000.— Joyas por más de Eº 4.000 de valor sustrajeron de su domicilio al industrial Edmundo Gottdiener Rosemberg, quien hizo la denuncia minutos después de la medianoche. Los ladrones utilizaron llaves falsas para entrar al departamento de Gottdiener, en Pedregal N.o 9, 5.o piso, y se llevaron del ropero un cofre que contenía joyas engarzadas de diamantes.

ACCIDENTE.— Laura Núñez Aranda, de 45 años, resultó con la pierna derecha fracturada y contusiones en el cuerpo, al resbalar ayer de la pisadera del bus 2294, de la ETCE, recorrido Plaza Chacabuco — Paradero 18, manejado por José Varas Soto. La rueda delantera del vehículo la aplastó ocasionándole las lesiones indicadas. La víctima se encuentra internada en el Hospital Traumatológico.

ATROPELLO.— El jornalero Abelardo Saldaño Silva, de 46 años, fue atropellado y muerto instantáneamente frente al kilómetro 68 del camino de Santiago a Melipilla, por el micro JR-565 de Melipilla, manejado por Ramón Saavedra Maldonado. Saldaño cruzaba la calzada en total estado de embriaguez cuando fue alcanzado por el micro.

INCENDIO.— Daños por Eº 100 se registraron en el inmueble de Joaquín Risopatrón, de Avenida Independencia 1820, y habitado por Jorge Araneda Guzmán, ayer a las 3.25 horas en un principio de incendio que quemó totalmente una pieza de material ligero y varios sacos de carbón.

CADAVER ENCONTRADO. — En el camino El Alba, de Vitacura, se encontró ayer en la madrugada, el cadáver de Segundo Vidal Puga, de 20 años, soltero, sin oficio conocido, quien presentaba lesiones múltiples. Personal de la Brigada de Homicidios y Sección de Investigaciones de Accidentes del Tránsito, conjeturaron que se trataba de un atropellamiento.

POLICIA FEMENINA.— La Dirección General de Carabineros llama a concurso de postulantes para integrar la sección de Policía Femenina de ese cuerpo.

La recepción de antecedentes se realizará hasta el 7 de junio, en Moneda 2832. Los requisitos son: ser chilena, de 18 a 23 años; 5.o año de humanidades, 1.60 metro de estatura y ser casada o soltera.

FALLECIO AYER EMPLEADO DE "LA NACION"

Trágicamente dejó de existir ayer en la madrugada, César Raúl Santibáñez, antiguo y meritorio funcionario de la Sección Despacho de nuestra Empresa. Su deceso se produjo a raíz de un accidente del trabajo.

Su fallecimiento fue hondamente lamentado por sus jefes y compañeros, ya que gozaba de general estimación en esta casa periodística.

Las directivas sindicales tomaron diversos acuerdos en relación con su fallecimiento, entre ellos el de asistir a sus funerales que se efectuarán mañana lunes a una hora que se indicará oportunamente.



Héctor Robles Acuña, inaugura hoy la exposición de sus cuadros en la Casa de la Cultura de San Miguel, paradero 14 de la Gran Avenida, a las 10.30 horas. En el grabado: el artista, en su taller; a la izquierda, la tela de hondo sentido humano, que el pintor ha titulado "Camaradas", que el público podrá admirar, junto a las otras pinturas, diariamente, hasta el jueves 7 del presente, de 17 hasta las 21 horas.

San Miguel sirve a la "U" para iniciar planeamiento local de la educación

En cuatro etapas, un equipo de expertos está analizando los diversos factores que componen el sistema, sus características y deficiencias

Un estudio en cuatro etapas, cuyas tres primeras estarán terminadas este año, realiza el equipo de expertos de la Universidad de Chile que encabeza la educadora Irma Salas. Las dos fases iniciales están ya en dos libros que se titulan "La educación en una comuna de Santiago". San Miguel, comuna periférica de la capital, área de tipo industrial y con un porcentaje alto de la población total de la ciudad, se tomó como base para estudiar en ella características que puedan servir para ir a un planeamiento del sistema educacional.

Enrique Saavedra Espinoza, profesor del Pedagógico y del Centro Latinoamericano de Formación de Especialistas en Educación, quien es el segundo responsable del estudio, expresa a LA NACION que se eligió esta comuna porque sus índices culturales son casi el promedio de lo nacional.

—Los datos que han servido de antecedente y punto de partida al trabajo fueron tomados del Instituto de Economía de la Universidad de Chile y aparte de ellos, los miembros del pequeño equipo de estudio han hecho encuestas y se ha trasladado al terreno mismo en minucioso examen de la realidad.

—El estudio presente es un paso hacia la programación local o regional porque hasta ahora sólo existe la idea de hacer un planeamiento general, que es indispensable pero puede quedar sólo en teoría, dice Saavedra. En esta materia está todo por hacerse, agrega. Estamos creando instrumentos, métodos de enfoque de la realidad. Desde el punto de vista de la metodología, este trabajo tendrá valor para todo el país. En Chile se habla de planeamiento desde hace muy poco tiempo y nos faltan, incluso, las herramientas para hacerlo. Además, no podemos copiar a otros países más adelantados porque son realidades distintas.

El primer libro apareció en marzo de este año y en él se caracteriza el marco de este estudio que es la comuna misma. Es necesario describir las condiciones geográficas, institucionales, demográficas y socioeconómicas para entender luego el proceso educacional, explica el investigador.

—En las conclusiones de la primera etapa, se establece que la participación directa de la comunidad en el desarrollo del sistema de educación se reduce a los Centros de Padres y Apoderados y a las escasas oportunidades de intervención que les ofrecen el Municipio, la Junta Local de Auxilio Escolar y el Cuerpo Cívico de Alfabetización Popular. Debe prestarse especial importancia a vincular la administración escolar con la comunidad y a proporcionarle servicios y recursos que le permitan ampliar los pogramas de seguridad, salud, bienestar y orientación educacional y vocacional de los alumnos, como medio de contrarrestar los factores responsables de inasistencia, atraso pedagógico y deserción escolar.

—El planeamiento de la educación debe tratar de hacer efectiva la igualdad de oportunidades de educación para todos, proporcionando asistencia social al escolar, incrementando y coordinando los recursos financieros de la educación pública. Orientar a los jóvenes hacia las actividades productivas, de acuerdo con sus intereses y capacidades, mejorar la seguridad e higiene de los locales escolares, ampliar y coordinar los servicios de la comunidad relacionados con la seguridad, higiene, salud y asistencia social de los alumnos. Así lo establece el primer tomo de "La educación en una comuna de Santiago".

—El segundo tomo profundiza en el sistema escolar mismo y se dan escuetas indicaciones sobre sus deficiencias. Se necesita, dice, una mayor variedad de tipos de enseñanza regular, de adultos y especial para una capacitación del factor humano más adecuada a las exigencias culturales y técnicas del desarrollo económico.

La educación regular, actualmente circunscrita a la educación parvularia, primaria, secundaria, vocacional, industrial, técnica femenina (incompleta) y comercial (incompleta), requiere ampliarse con instituciones tales como: guarderías de niños y mayor número de escuelas y cursos para párvulos; establecimientos de enseñanza comercial, industrial, agropecuaria y educación técnica femenina, a fin de aumentar las posibilidades de ingreso de la población al campo educacional; escuelas de enseñanza superior, como por ejemplo, un colegio universitario destinado a una mayor expansión de los estudios superiores en el área metropolitana.

La educación de adultos, tanto la de nivel primario como medio, debe conectarse con las actividades de la industria, el comercio y los servicios. Se requieren centros de entrenamiento acelerado de mano de obra y centros de capacitación y perfeccionamiento profesional en las empresas y lugares de trabajo en general, tanto para obreros como empleados.

La enseñanza especial, que se ha mantenido estacionaria en los últimos 20 años, debe ampliarse para satisfacer las necesidades de la comuna, ya sea en planteles o en cursos anexos destinados a este fin. Del mismo modo sería necesario crear oportunidades para niños superdotados.

—En estas indicaciones se sitúa ya la figura dentro del marco, ya es investigación con finalidad de planeamiento, explica Saavedra, para diagnosticar grandes problemas y fijar metas de desarrollo. No es investigación puramente descriptiva.

—La tercera parte del estudio, que saldrá en este año, es un análisis del sistema pero en tres variables: primero, el alumnado —los que existen, y sus características —en relación con la comuna; volumen de matrícula, asistencia media, atraso pedagógico, retención y deserción. Segundo, personal que trabaja en las escuelas. Se analizará si el personal docente tiene preparación adecuada y qué necesidades de perfeccionamiento se advierten. Se verá el grado de concentración de los establecimientos para mejorar las condiciones en que trabajan los profesores, posibles estímulos y todos aquellos puntos que incidan en el factor humano.

—Ya estudiados los elementos principales que componen el sistema educacional, se analizará en tercer lugar, las escuelas, edificios y equipos materiales. Se estudiará la distribución de los locales para un plan de remodelación y ampliación del sistema escolar. Al terminar el trabajo, se podrá decir cuántos planteles se necesitan y en qué lugares exactos.

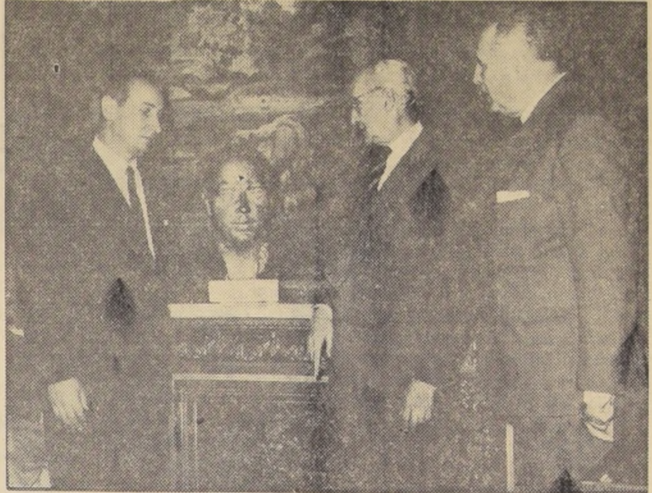
—En la cuarta y última fase del trabajo se tratarán los programas de estudios, planes, textos y material didáctico, cómo mejorar la vida interna y las relaciones entre profesor-alumno.

—Las finanzas de la escuela y sus recursos económicos tendrán especial importancia para determinar su capacidad. Todo está, finalmente, traducido en pesos, dice el experto.

—Finalmente expresa: Existe la idea de que una investigación y planeamiento de la educación para un área geográfica se puede hacer de una vez. En países más desarrollados con experiencia en investigación y mayores recursos, se pueden hacer estudios instantáneos, pero ni siquiera allí puede ser todo acelerado.

—Para nosotros, donde la fase de planificación acaba de entrar, la investigación que está realizando la Universidad de Chile tiene valor porque muestra etapas sucesivas desde la descripción hasta el planeamiento y la programación.

Dittborn en cuerpo y espíritu



Gran fidelidad en los rasgos y una aguda percepción psicológica revelaron el retrato que Carmen Morrás Sancho, joven escultura chilena, hizo del malogrado dirigente nacional del deporte chileno, Carlos Dittborn. Esta cabeza fue obsequiada, en significativa ceremonia, por la selección española, a sus colegas chilenos, en un acto en la sede de la Embajada de España. En el grabado, la cabeza de Dittborn. La observan, a la izquierda, Juan Goñi, y a la derecha, el Embajador Suñer y Ferrer, y Benito Picó, dirigente máximo de los futbolistas hispánicos.

Busto de Dittborn regaló la Selección Española a chilenos

"Los españoles quisimos mucho a Carlos Dittborn, y él supo retribuirnos este afecto con creces", dijo Benito Picó, dirigente máximo de la Real Federación Española de Fútbol, y presidente de la delegación hispánica que ha venido al Mundial, con motivo de la entrega de un hermoso busto del malogrado dirigente nacional, obsequiado por la selección española a los deportistas chilenos.

El acto, que se caracterizó por un verdadero clima de fraternidad, se realizó en la sede de la Embajada de España, en presencia del Embajador Tomás Suñer y Ferrer, altos funcionarios de esa misión diplomática y numerosos dirigentes nacionales e internacionales, entre los que anotamos a Julio Eguzquiza, Vicepresidente de la Real Federación Española; Andrés Ramírez, secretario general de la misma; Juan Goñi, presidente de la Federación Chilena y del Comité Ejecutivo del Mundial; Antonio Losada, primer vicepresidente del mismo; Edmundo Hernández, secretario general de la Asociación Central de Fútbol; Ramón Valverde, tesorero de la Federación y de la Asociación, y Carlos Balart, presidente de la Unión Española.

ELOGIOS PARA LA ARTISTA

Tanto el señor Picó como Juan Goñi tuvieron palabras de elogio para la autora del busto, la escultora chilena Carmen Morrás Sancho, hija de padres españoles, maestra en las técnicas de la escultura, egresada de la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar y dos veces ganadora de recompensas en el Salón de Verano de aquella ciudad. La señorita Morrás fue alumna, en España, del maestro Enrique Pérez Comendador, autor del monumental Pedro de Valdivia obsequiado por el Gobierno español a Chile, y realizó una exposición de retratos en la Galería de Fernando Fe, en la Puerta del Sol (Madrid), con gran éxito de crítica. Su busto de Carlos Dittborn, realizado exclusivamente a base de documentación fotográfica, es de un sorprendente parecido y refleja con gran fuerza el espíritu del gran dirigente, cordial, generoso y optimista.

EXISTENCIA LEGAL PARA DIBUJANTES TECNICOS DE CHILE

La Asociación de Dibujantes Técnicos de Chile (ADIT), institución que agrupa a todos los elementos que han hecho de esta profesión su actividad habitual, obtuvo su personalidad jurídica en el segundo año de su funcionamiento.

La sede de la Asociación, ubicada en Huérfanos 1223, oficina 19, mantiene a disposición de todos los dibujantes técnicos el libro de inscripciones, de lunes a viernes, entre 10 y 12 y 16 y 20 horas.

Conquistaron al público:

CINCO MIL "CITRONETAS" RUEDAN POR LAS CALLES Y CAMINOS DE CHILE

● La fabricación de máquinas en la planta de Arica alcanza a 260 unidades mensuales. ● La industria da trabajo directo a 350 personas y a más de 2 mil en el resto del país. ● La CITRONETA, vehículo económico, resistente y de gran rendimiento, se hizo popular en Chile

(Una entrevista de JUAN URBANO. — Fotos de ATILIO ROJAS)

Más de cinco mil CITRONETAS —una inversión siempre segura— están circulando a lo largo de los caminos chilenos y sus propietarios sienten la satisfacción de ser dueños de un vehículo cómodo, económico, resistente y de gran rendimiento. El número de máquinas, al término del presente año, se acercará a las siete mil CITRONETAS, ya que la Planta de Arica está trabajando a un ritmo de 260 unidades mensuales, cifra que se irá acrecentando en el curso de 1962.

Chile se incorporó a la red CITROEN en 1958, cuando en el mes de octubre de ese año se construyó la planta de montaje y fabricación de CITRONETAS en el puerto de Arica, haciendo uso de las franquicias aduaneras de tipo industrial. La firma CITROEN, fundada en 1913 por Monsieur André Citroen, a través de la iniciativa visionaria de don José Lhorente, comenzaba una nueva etapa en su campaña de expansión y conquista de los mercados mundiales del automóvil.

LOS TALLERES DE SANTIAGO

Pero la historia de CITROEN en Chile se remonta al año 1956 cuando por primera vez en el país, se inició la armaduría e integración de carrocerías fabricadas en serie por la industria nacional. Fue la Sociedad Importadora e Industrial, José Lhorente y Cía. Ltda. con sus talleres de San Nicolás 623, en Santiago, talleres que hoy están destinados a la terminación de los vehículos fabricados en Arica, la que inició esta labor.

En la planta de Arica la producción de CITRONETAS comenzó a fines de 1958 a razón de cinco unidades diarias y al cabo de un año ya se producían nueve máquinas diarias.

Hasta el momento han sido lanzadas al mercado chileno, más de cinco mil citronetas que circulan por las rutas nacionales con la garantía de una extensa red de estaciones de servicio, instaladas a lo largo del país.

LA CITROEN DE 2 CV

Las camionetas Citroen de 2 CV, son conocidas en Chile con el nombre de "Citronetas" y para significar sus bondades se dice que... "resiste el uso y soporta el abuso".

Cada detalle técnico de la "Citroneta" ha sido resuelto con criterio práctico y gracias a su calidad y rendimiento se ha conseguido la máxima economía de mantención.

La suspensión de la Citroneta, y la refrigeración por aire, aseguran al vehículo un lugar entre los favoritos.

EL MOTOR

El motor es de 2 cilindros horizontales. Capacidad 425 cc. Potencia 15 HP. Desarrolla 3.500 rpm. Válvula en la culata, de fácil acceso; fácil de reparar, por cuanto en dos horas es posible cambiar camisas, pistones y válvulas.

LA SUSPENSION

Se logra con brazas de suspensión accionadas por resortes espirales colocados en una cámara hermética que impide el contacto de éstos con materias extrañas, lo que permite una duración tan larga como el vehículo mismo. Este sistema le da mayor estabilidad en las curvas como también suavidad en los caminos malos o accidentados. La suspensión es independiente en las cuatro ruedas.

"CITROEN EN EL MUNDO"

Desde que en 1913, Monsieur André Citroen, fundara la fábrica que lleva su nombre, en Francia, los automóviles Citroen fueron conquistando cada año un nuevo galardón en el favor del público. Ya hacia 1919, lanzó al mercado el primer coche popular francés: el Torpedo, tipo A., de 10 CV.

En el año 1925, presentó el "B-12", coche de 10 CV que estaba provisto de la primera carrocería de una pieza toda de acero. Y abriendo camino al progreso, el B-12 tenía frenos en las cuatro ruedas. (Anteriormente los coches sólo tenían frenos en las ruedas traseras).

Su campaña de expansión le llevó a inaugurar plantas en Slough, Inglaterra; Bruselas, en Bélgica; Milán, en Italia; y Colonia, en Alemania. Esto ocurría en 1927. El año siguiente, Citroen otra vez hacía noticia mundial al ser el primero en adoptar las pinturas de nitrocelulosas.

TRACCION DELANTERA

En el año 1934, nuevamente la fábrica revoluciona al mundo automotriz al lanzar el primer coche Citroen con tracción delantera, coche que se construiría por más de 20 años hasta julio de 1957. Este modelo revolucionó al mundo por la audacia de sus concepciones: carrocería monocasco, etc. y que además ofrecía una estabilidad y seguridad desconocidas en esa época.

APARECEN LAS CITRONETAS

En el Salón del Automóvil de 1948 apareció el Citroen de 2 CV., "Citroneta", que extrañó al público por su aspecto, por la ingeniosidad de su concepción y las utilizaciones múltiples a que podía dedicarse.

Este coche ha circulado por todas las carreteras del mundo, e incluso por donde no existen.

A fines del año 1953 Citroen instala en la parte trasera de los 15/6 una suspensión revolucionaria: la Hidroneumática, cuyas ventajas son irrefutables. Para construir esta suspensión ha sido creada una fábrica de precisión en Asnieres. Es la más precisa del mundo automotriz. Las operaciones se hacen con la tolerancia del orden de la micra.

En la actualidad la producción Citroen en el mundo es superior a los 350.000 vehículos anuales.

EJECUTIVOS

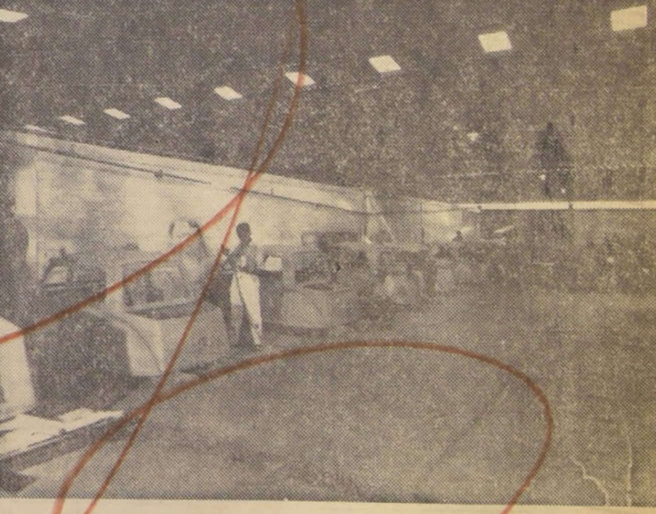
Los ejecutivos de la firma José Lhorente y Cía., representantes generales de Citroen en Chile son los señores Jacques A Regard, presidente; Daniel Thieffry, gerente financiero; José Lhorente B., gerente técnico y Roberto C. Bunch, gerente de ventas.

Gerente de Ventas

Robert C. Bunch, viajado periodista, con amplia experiencia en el ramo automovilístico en los diversos países del continente, es el gerente de Ventas, Publicidad y Servicios de la firma José Lhorente y Cía., representantes generales de Citroen en Chile. En la presente información aparecen sus declaraciones sobre la firma y su producto principal: la Citroneta

En la Planta de fabricación de Arica





En los grabados, dos aspectos de la Planta Citroen, de Arica, de la firma José Lhorente y Cía. Ltda., donde se están fabricando, con un promedio de 260 unidades mensuales, las CITRONETAS. En el grabado superior, pueden verse las máquinas, una vez terminadas, saliendo desde los talleres de la Sociedad Importadora Industrial. En el grabado inferior, uno de los talleres de montaje de la industria, en el que se puede ver el montaje de las carrocerías. Los principales proveedores de esta industria son Huachipato, INSA, "Cristanix", Raffo y Cía. (pinturas); Luis Montaner (guardafangos), cuyos productos entran en la fabricación de las CITRONETAS.

DESDE EL 18 DE SEPTIEMBRE:

De 124 Estaciones de Servicio dispondrán a lo largo del país propietarios de "Citronetas"

El cambio de piezas de repuestos podrá hacerse rápida y económicamente

El próximo 18 de septiembre, coincidiendo con el 152.o aniversario de la Independencia Nacional, los propietarios de citronetas, que se elevan sobre cinco mil, dispondrán desde Arica a Puerto Montt, con 124 Estaciones de Servicio CITROEN, distribuidas a lo largo de las rutas que unen a ambas ciudades y localidades intermedias, especialmente balnearios.

Al anunciar el Gerente de Ventas, Publicidad y Servicios, Roberto Bunch, esta iniciativa de la firma José Lhorente y Cía., dijo que estas ciento veinticuatro estaciones autorizadas, tendrían la distribución exclusiva de los repuestos CITROEN y seriann atendidas por personal técnico entrenado por la firma.

Junto con inaugurar estos servicios autorizados, se dará a conocer por la prensa la lista de repuestos y su precio de venta al público. "Será la muestra —agregó el señor Bunch— la primera firma que publica la lista íntegra de sus repuestos con sus respectivos precios, para evitar la especulación con ellos."

"Además, estas Estaciones de Servicio CITROEN permitirán que en ningún momento, uno de nuestros vehículos, esté más de 48 horas en el garage para su reparación."

"En este sentido —continuó diciendo— dispondremos de motores de recambio, para que la máquina siga prestando servicios a su propietario, mientras el motor propio es reparado y controlado."

"Igualmente estaremos en condiciones, a través de estas Estaciones de Servicio autorizadas y atendidas por personal especializado, de proporcionar a los propietarios de citronetas, repuestos y piezas de carrocería, al precio de lista de CITROEN. Esto permitirá cambiar de inmediato la pieza dañada por una nueva, en el menor tiempo posible y en forma económica, ya que nuestros clientes pagarán un precio mucho menor por estos repuestos, ganando, además, una apreciable economía de tiempo."

Manifiesto de intelectuales en pro de la libertad humana

Un grupo de escritores chilenos y argentinos, de varia orientación política, nos pide la publicación del siguiente manifiesto:

"En España y en Yugoslavia cobran actualidad los atentados contra la libertad del hombre, ya sea en su derecho a darse un gobierno y leyes de su elección, ya a ejercer esa prerrogativa esencial a la conciencia humana de pensar de acuerdo con su razón y de comunicarse libremente con sus semejantes. Dondequiera que sea y en todo tiempo el ejercicio de esos derechos es el signo de una sociedad madura y responsable.

El General Franco y sus allegados; el Mariscal Tito y los suyos, no han aprendido ni olvidado nada de cuanto viene ocurriendo en el mundo desde la época de violencia cuando llegaron al poder. Del autócrata español era de esperar lo peor, al punto que hasta la curia comienza a protestar contra los excesos de la tiranía política y económica en España. Cuanto a Tito, cuya campaña por la liberación de su país de la salvaje opresión nacista mereció el aplauso y el respeto del mundo libre, su ensañamiento contra su antiguo compañero de armas, Milován Djilas, no se explica ni se justifica sino es por la ley fatal de los regímenes unipersonales, donde los intereses de un individuo se sobreponen a los principios de la justicia y a los derechos de la persona humana.

Nosotros protestamos en nombre de cuantos tienen estos derechos, el de disponer libremente de su persona y expresar los dictados de la conciencia, como los más preciosos y vitales del hombre civilizado. Por otra parte, de la supervivencia o implantación de los gobiernos de fuerza, se derivan cada día mayores males, que pronto se extienden como una epidemia moral por el mundo y ya vuelven a asomar entre nosotros. Por tanto, nos parece imperativo y urgente que por lo menos no condenemos con el silencio los nuevos excesos que se cometen contra los pueblos y los individuos, en estos días cuando el sentimiento de la unidad de la cultura y del destino de la civilización se hace más patente que nunca. (Fdos.) **Ernesto Montenegro, Enrique Espinoza, José Santos González Vera, Ezequiel Martínez Estrada, Hernán del Solar, Luis Franco, Braulio Arenas, Laín Diez, F. González Urízar, Leopoldo Hurtado, Nicanor Parra, Diego Muñoz, Rubén Azócar.**"

Señora Gaby Weber de Hites

El miércoles 30 de mayo último se cumplieron dos años del sensible desaparecimiento de la señora Gaby Weber de Hites, fallecida a la temprana edad de 23 años, dejando sumido en el más profundo dolor a todos los suyos, principalmente a su esposo, señor Isaac Hites, padre de dos pequeñas criaturas que, por su corta edad, aún no comprenden la magnitud que ello significa.

Celo

Sports y juegos británicos

Muy interesante la charla que hace pocos días dio el Embajador de Gran Bretaña, Mr. David S. Fox, en el Instituto Chileno-Británico.

Se refirió el Embajador a la importancia del ejercicio físico, de la vida al aire libre en la formación del carácter del niño, del muchacho y del hombre.

Los deportes nacen aparejados con el inglés, y dondequiera que vaya, implantará los sports que practicara en su niñez o encontrará variados entretenimientos en la selva, en la montaña, en el mar o en los ríos. Caza mayor, pesca, natación, todo le atraerá. Si está en Sahara se trepará en un camello; en Australia o en la India irá tras los canguros o harponeará un jabalí, para no mencionar los valientes que cazan leopardos, jirafas o leones en el Africa.

El espíritu de aventura lo adquirió en el colegio, corriendo tras el fútbol o compitiendo el cuarto de milla o la carrera de vallas. Ahí aprendió a obedecer a un capitán, a cooperar con sus compañeros, a aceptar una derrota o una victoria con el mismo gusto y la misma sonrisa. Después, en el campo de cricket pudo pasar con el "bat" en la mano toda una tarde sin que le tocara actuar. Escuela de paciencia. Al igual que en el golf, muchos palos fueron tiros al aire y muchas las pelotas perdidas en los matorrales o en los "bunkards". En la cuenta no mintió.

En el tenis o en el bádminton pudo vencer lanzando tiros con malicia, pero prefirió jugar caballerosamente. Rudyard Kipling se atrevió a decir que los ingleses eran idiotas vestidos de franela y su errado escepticismo cayó como una bomba en Inglaterra. Esos hombres afranelados demostraron que sabían pelear por su patria, que sabían descubrir tierras y agrandar su imperio.

Jugaban forrados en franela, pero en el comercio, en las ciencias o las profesiones, sabían mantener muy en alto el nombre de Inglaterra, y donde fueran, llevaron su cultura y su civilización.

La clásica enseñanza de las "public schools", mucho latín, mucho griego, cosas inútiles, según el criterio de Chile, formaron más estadistas célebres que las universidades de otras naciones. Calma, reserva, aislamiento, si se quiere, caracterizan al inglés y esa fundación la obtuvo en las luchas deportivas. La pasión los embarga aun en momentos críticos. Churchill no interrumpió su partido de cricket en Ladysmith a pesar que las granadas le quemaban el pelo; Lord Billington en vez de huir de una leona enfurecida, la esperó a pie firme, Kodak en mano, para tomarle una foto en el momento del ataque... Y en época reciente, el Príncipe de Edimburgo siguió jugando polo con un tobillo dislocado.

La diferencia del espíritu deportivo de los ingleses con las demás nacionalidades, es que no aducen límites de edad o de residencia para practicar siempre cualquier deporte. Se inician por el fútbol, siguen con el atletismo, el tenis, el lacrosse, el cricket, el golf y, finalmente, la pesca. Los adinerados prefieren el polo, los steeplechases, las carreras de caballos o el automovilismo en pista, o el yachting. El niño y el anciano ochentón gozan de igual manera con estas aficiones. Son amateurs activos que no comulgan con la idea de sentarse en las galerías y ser "hinchas" solamente.

Lástima que la completa descripción que nos hizo el Embajador Fox de los deportes en Inglaterra, no fuera escuchada por directores de colegios. Habrían sacado sugerencias muy positivas para la educación física y moral de los educandos. Hay que insistir en el deporte personal para cada individuo. Es importante. Hay que hacer como esos párrocos de aldeas inglesas que lanzan la primera pelota de cricket en el "lawn" frente a la iglesia, o como el Presidente Kennedy, que abre el partido de base ball más importante de Nueva York...

Pero volveremos detalladamente sobre la charla del Embajador. Es por demás oportuna en estos días en que Chile está vivamente interesado en el más popular de los juegos ingleses, traído a nuestras playas por antiguos marineros de barcos ingleses, hace más de un siglo.

Dr. L. de la Carrera.

La guerra de la ciencia

Si mañana se llega a superar la amenaza bélica, y desaparece del mundo la posibilidad de un apocalipsis nuclear que pende como espada de Damocles sobre la humanidad, no por ello habrán sido eliminados todos los riesgos que, junto con sus portentosas promesas, representa el adelanto científico y tecnológico.

Existen algunos peligros extrabélicos que provienen de la misma facultad inquisitiva del hombre, que lo lleva a comprometer su propio destino en su investigación apasionada y muchas veces ilimitada de todos los fenómenos de la naturaleza, sin que las amenazas que de ello derivan sean capaces de persuadirlo a obrar con mayor cautela.

En el ilimitado y casi imprevisible campo de la experimentación atómica, los sabios son inevitablemente aprendices de brujo que nunca saben con entera certeza a dónde los conducirán sus investigaciones, por mucho que imaginen estar trabajando con una ciencia exacta que no da lugar a los imprevistos.

Así ahora, llena de inquietud a numerosos cerebros científicos la posibilidad de que estos implacables buscadores de la verdad pretendan, mediante el bombardeo nuclear, destruir un cinturón de radiación que rodea la Tierra a varios cientos de kilómetros de distancia y que, por Van Allen, su descubridor, es conocido por ese nombre. Este cordón de partículas magnéticas tiene, naturalmente, una serie de efectos sobre la Tierra y la atmósfera, y su descomposición, para algunos sabios, podría producir graves alteraciones en el equilibrio del mundo, aunque, para otros, no nos afectaría mayormente y, en cambio, desaparecería una peligrosa barrera que cierra actualmente el paso a los futuros viajeros interplanetarios. ¿Vale más eliminar dicho obstáculo o no poner en peligro la siempre incierta estabilidad cósmica? He ahí el quid del problema.

Pero como los sabios son poetas de la audacia y, a veces de la locura, es posible que escriban un tratado completo para demostrar que el peligro es ficticio y después arremetan con el experimento.

Total: el deseo de conocimiento es siempre superior a todo, aunque haya que sacrificar la vida propia y la ajena.

ARTUS



MAL CAMINO

El FRAP y la Democracia Cristiana acordaron solidarizar con los huelguistas españoles.

¿Qué dirán ahora, que un Ministro de Franco también solidarizó con los huelguistas?

POR LAS NUBES

Los precios de los alimentos suben vertiginosamente en Rusia.

Lo malo es que los sputniks no sirven para alcanzarlos.

EQUIVOCACION

Yo creo que ha habido un error, y algunos países europeos creyeron que el Campeonato no era de fútbol, sino de catch as catch can.



LA NACION — Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Dos Tratados de trascendencia

Al mediodía de ayer, en el Salón Rojo de la Cancillería, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Venezuela procedieron a firmar dos Tratados de la mayor importancia.

Con uno de ellos —el que autoriza la extradición entre ambos países para los acusados de determinados delitos— se subsana un vacío legal, que estaba dando ocasión a un verdadero abuso de la hospitalidad internacional, con grave menoscabo de la acción vindicativa de la justicia.

Con el otro, se complementan y sistematizan los propósitos de un más amplio intercambio cultural.

De este modo, nuestra Cancillería ve cumplidos dos objetivos que venía sosteniendo desde hace mucho tiempo.

El Convenio sobre Intercambio Cultural, especialmente, llega en muy buena hora, a escasas semanas de la iniciación de la Primera Jornada Cultural Latinoamericana, para permitir que la presencia de Chile se exprese en visitas y envíos de nuestros valores culturales a la patria de Bello. Ello explica el interés excepcional que ha gastado la Universidad de Chile en la estructuración de este Convenio, y los desvelos de nuestro Embajador en Caracas, el ex Rector de nuestro primer plantel universitario, don Juvenal Hernández, para colocar sus estipulaciones en términos de mutua aceptación y conveniencia.

Nada puede ser más grato para el sentimiento público chileno que el interés que ha demostrado el Canciller venezolano, señor Falcón Briceño, por subscribir en Chile este Tratado Cultural, y en la más amplia coincidencia con los propósitos de nuestro Canciller, señor Martínez Sotomayor.

Países como Venezuela y Chile, que tienen como tronco común en el desarrollo de su espiritualidad al egregio caraqueño don Andrés Bello, están llamados a producir grandes aportes en la complementación de la riqueza cultural del Continente, empeño en el cual el Convenio que comentamos los muestra avanzando a grandes pasos.

Carnet Latcham

(Del diario "MARCHA", de Montevideo, edición del 25 de mayo de 1962)

Ricardo Latcham (1) no necesitó credenciales de embajador para ser conocido entre nosotros. Ya desde antes integraba con derecho propio esa pequeña, selecta, cerrada comunidad de personalidades americanas que es la que establece la comunicación y la circulación de las letras del continente, a falta de los organismos culturales de radio internacional. Viniendo después de un Henríquez Ureña, un Alfonso Reyes, un Alone, él, como Uslar Pietri, como Manuel Bandeira, como Anderson Imbert, representa una nueva instancia de esa labor tesonera, y difícil como pocas, que consiste en hacer el balance, la selección jerárquica de una de las literaturas más confusas y caóticas del mundo: la hispanoamericana.

Tomar como especialidad crítica las letras de Hispanoamérica es, por gusto propio, condenarse a deambular por la selva casi impenetrable, como lo sabemos bien quienes hemos intentado abrirnos algunas "picadas" en ese conjunto tropical. Son doscientos millones de hombres los que integran la comunidad parlante cuya existencia unitaria sólo parece valedera, hoy, para los críticos literarios. Pero ese universo es al mismo tiempo el de la carencia constante de informaciones, la confusión de todos los planos, la mezcla de lo espurio y de lo más rico. Ese caos aparente ha provocado el desfallecimiento de los flojos, y no es sólo ahora que surgen los que renuncian a su tierra y a la cultura con que ella los ha dotado, y se encaraman como epígonos y laderos de otras culturas. Son los menos, y en su actitud llevan la consiguiente condena: transformarse en meros parásitos, repetidores pasivos de los valores estéticos que en las culturas a que se suman están ya en bancarrota.

Latcham pertenece en cambio a una raza de fuertes, ese conjunto de estudiosos y críticos que a lo largo de los últimos treinta años han cumplido una labor que no por oscura y lenta es menos admirable: la de estructurar las letras de un continente, establecer la circulación de sus más altos valores y alcanzar lo que parecía un puro delirio imaginativo; la demostración de que existe orgánicamente una literatura propia, distinta, original, en tierras americanas. Puede datarse en 1915, por los años en que escribía el venezolano Pocaterra, a quien Latcham dedica uno de los primeros artículos de su volumen, el comienzo de un período de esplendor de la cultura americana. Podría llamársele de la independencia literaria del continente. Lo que en estos casi cincuenta años se ha hecho es suficiente para demostrar varias cosas: la plural y rica creación de sus escritores, la novedad de sus orientaciones estéticas dentro del ancho cauce de las letras occidentales, la estructuración interna de una literatura propia, la actividad de una crítica alerta.

Es ésta, quizás, la que tropieza con mayores dificultades para su acción, como lo sabe por una reiterada experiencia Ricardo Latcham: el conocimiento de las nuevas promociones y sus aportes originales sólo es posible alcanzarlos mediante los viajes y el contacto directo con los escritores de cada uno de los países americanos. El libro de Latcham es testimonio de su curiosidad siempre despierta por la nueva literatura, así como de sus últimas recorridas del continente: los tres sectores en que puede dividirse el material —Venezuela, Uruguay y Chile— atestiguan la presencia de Latcham como profesor de la Universidad de Caracas, como embajador en el Uruguay, como chileno.



Pero hay algo más que hace la característica marcada del material aquí recogido. Carnet crítico, le ha llamado su autor y con exactitud. No se trata de un ensayo sobre las letras americanas, ni un estudio sistemático de corrientes y obras, sino la recolección de una serie de artículos periodísticos esparcidos por América, algunos de los cuales aparecieron en las páginas de este Semanario. Pertenecen por lo tanto, a esa labor crítica que participa a la vez del enjuiciamiento estético y de la información periodística; escribiendo en Montevideo sobre Efraín Barquero, en Santiago sobre Benedetti o Clara Silva, en Caracas sobre Donoso, la preocupación mayor de Latcham es suplir la incomunicación del continente. Sólo por eso merece bien de toda la cultura de América. Debe agradecerse, por encima de cualquier discrepancia estética, esa tesonera y entusiasta labor que en estos momentos es una de las mejor cumplidas en el campo que va desde Río Bravo a Tierra del Fuego, y que ha favorecido en forma destacada la difusión de nuestra literatura en el exterior. No ha faltado quien vinculara este libro a problemas políticos actuales, que nada tienen que ver con la actividad del crítico literario Ricardo Latcham, y buscara atacarlo con aviesa intención. A tales censores podría preguntárseles quien, en la gran bambolla grotesca del mundo diplomático, ha hecho tanto por la cultura del país en que está acreditado. Ocurre que esta labor intelectual está por encima de las meras condiciones diplomáticas, y es patrimonio de quien tiene un nombre de escritor, respetado en América desde mucho antes.

Si tuviéramos que definir el tipo de crítica de Latcham, atendiendo a este volumen, diríamos que es, como lo fue Salinas, un **"crítico de sostén"**, es decir, un hombre preocupado fundamentalmente por la defensa de los mejores valores de la literatura en un sentido afirmativo y beligerante. El Latcham que tiene en su haber ásperas polémicas —con Silva Castro, con Luis Alberto Sánchez—, que es autor de crueles diagnosis de algunos grandes de su tierra, se nos muestra aquí en una actitud de apoyo sistemático a las creaciones literarias destacando lo positivo de ellas y dejando en un segundo plano las objeciones que le merecen. Ya la selección de autores y de obras es un juicio artístico, y a partir de él se esfuerza en explicar los valores adquiridos, en mostrar las vinculaciones de las obras con una realidad concreta. Sostén y defensa de la creación artística, con una actitud nada común en los grandes críticos americanos: el interés alerta por los nuevos.

Si exceptuáramos unos pocos artículos —sobre Pocaterra, sobre Mariano Picón Salas, sobre Enrique Amorin o Alberto Zum Feldre—, encontraríamos que en su gran mayoría este libro está dedicado a los escritores de esa generación del año 50, que en toda América ha renovado las letras. La curiosidad, que es uno de los vicios menores de Ricardo Latcham, se vincula aquí a un seguro "olfato literario" que le permite separar fácilmente del caos editorial donde mes a mes se acumulan centenares de títulos, aquellos de los escritores más promisorios, de las figuras "iracundas" como él dice, y que son las que avivan su simpatía. Eso explica que la simple revisión del índice del volumen pueda servir de guía acerca de la más nueva y creadora generación de literatos americanos. No creo que haya otro crítico en Hispanoamérica que pudiera hoy acometer la tarea de una revisión general de la nueva literatura continental. Quizás esa debe ser su próxima, más sistemática, más profunda, tarea intelectual.

ANGEL RAMA

(1) **Carnet crítico. Montevideo, Alfa, 1962, 260 ps.**

Reforma Tributaria

Un anuncio oficial del Ministerio de Hacienda revela que el proyecto de reforma tributaria irá al Congreso Nacional en la semana próxima, una vez que el Jefe del Estado haya terminado de estudiar sus principales disposiciones.

Aún sin conocer el contenido detallado del proyecto, que abarcará diversos tópicos, se sabe, sin embargo, que él se inspira en tres ideas fundamentales:

a) Distribuir en forma más equitativa la carga tributaria entre los diversos grupos de contribuyentes;

b) Estimular la capitalización nacional y de las empresas privadas, promoviendo de ese modo un aceleramiento del proceso productor, y,

c) Dotar al Fisco de los recursos financieros que necesita para hacer frente, sin apremios, a los gastos estatales.

Si se consideran detenidamente estos tres aspectos del proyecto, se verá fácilmente que la reforma enfoca en su totalidad el problema tributario del país y que, en consecuencia, no se trata de una reforma más, entre las muchas que en el curso de los últimos años ha sido necesario introducir en nuestro régimen impositivo, sino de una gran reforma, se diría "la reforma" por excelencia, sujeta a padrones económicos y sociales más justos y perfectos.

En efecto, se sabe que la carga impositiva está desigualmente repartida entre los diversos grupos económicos del país. Tal hecho atenta contra los preceptos constitucionales que obligan a una distribución equitativa de los impuestos.

Se sabe, también, que los sistemas de tributación actuales no constituyen estímulo alguno a la producción.

Se sabe, finalmente, que los tributos que se recaudan no financian sino en parte la totalidad del gasto público, obligando, en consecuencia, a un proceso de creciente endeudamiento, tanto interno como externo, para no paralizar las inversiones estatales.

Las cifras que sobre el particular exhibe el Mensaje presidencial último, son especialmente reveladoras. A la luz de ellas aparece que los ingresos tributarios actuales sólo cubren los gastos corrientes del Fisco, pero no alcanzan para pagar el servicio de la deuda externa.

Un sistema que acusa estas deficiencias no puede mantenerse por más tiempo, sin provocar un grave daño a la Hacienda Pública y a la economía nacional.

Como se ve, la iniciativa de que se trata, merece con absoluta propiedad la denominación de reforma estructural, que se le ha dado.

AGITACIONES EN ESPAÑA:

Hermandades Obreras Católicas

La operación empezó a dibujarse a raíz del Primer Congreso Sindical, celebrado en 1960, en el que los elementos de las HOAC (Hermandades Obreras de Acción Católica), sin atacar el principio de los sindicatos "verticales", denunciaron la falta de autenticidad de un sistema que "ni en el sindicato ni en la nación concedía a la clase obrera el puesto que le corresponde". El 1.o de mayo de 1960, en un acto celebrado en un teatro de Bilbao, en presencia del Obispo de la diócesis, uno de los dirigentes nacionales de la HOAC denunció "la falta de eficacia, la falta de actividad de la organización sindical española, que traiciona los principios por los cuales vive, el sentido cristiano de la vida y la propia doctrina de la Iglesia, y no sólo la traiciona, sino que se arropa con ella". (La presencia y aprobación del Obispo no libraron al señor Martínez Conde de ser detenido y multado con 25.000 pesetas, por haber pronunciado aquellas palabras.) Unos días después —el 30 de mayo— se divulgaba un escrito de 339 sacerdotes vascos. Respecto al problema sindical, afirmaba el documento: "...el Sindicato español, ni es sindicato ni es cristiano. Es obra del Estado y defiende los intereses del Estado. ¿Qué garantía podrán ofrecer, en estas condiciones, los convenios colectivos de empresa? Un sindicalismo auténtico, es decir, un sindicalismo libre, que emane de la clase obrera y que goce de su confianza, es no solamente un derecho que asiste a la masa, sino, también, el medio más eficaz y adecuado para que pueda ejercer su responsabilidad en la vida económica y social".

A raíz de las "elecciones" sindicales celebradas en octubre de 1960, las HOAC reafirmaron su derecho a actuar e intervenir —en virtud de su misión apostólica— en las cuestiones sindicales, a lo cual replicó el señor Solís, Ministro del Movimiento y jefe de los Sindicatos, con una orden a los gobernadores civiles, en la que se negaba la personalidad a las HOAC.

La respuesta de la Iglesia no se hizo esperar, esta vez por la autorizada expresión del Cardenal Primado de Toledo, doctor Plá y Deniel, quien, en carta dirigida al señor Solís, en diciembre de 1960, afirmaba el derecho —regulado por el artículo 34 del vigente Concordato con la Santa Sede— de las HOAC a actuar "dentro de la legislación general del Estado". Y, ya en tono polémico, añadía:

"¿Cómo se puede afirmar que las HOAC no se han mantenido (en el escrito presentado al Delegado Nacional de Sindicatos) en el ámbito de la legislación general del Estado? ¿Es que, dentro de la organización sindical, no se reconoce el derecho de petición? Entonces, los sindicatos serían un régimen totalitario, como los hitlerianos o los soviéticos. Hoy nadie se atreve en España a llamarse totalitario; pero no es sólo el nombre el que hay que rechazar, sino lo que por él se significa". "Las actuales relaciones del Estado con las HOAC son sumamente peligrosas. Ejemplos muy recientes de conflictos entre la Iglesia y el Estado, en algunas naciones, con graves repercusiones luego en el orden civil, han comenzado por conflictos entre el Gobierno y las asociaciones de Acción Católica".

Y tras esta severa advertencia, la carta termina con esta recomendación: "Yo creo que V. E., señor Ministro, es realista, y verá muy claro que no se puede proceder en España en 1960 como en 1940".



CARDENAL PLA Y DENIEL

Cuando la polvareda levantada por esta viva polémica parecía haberse disipado, un nuevo elemento vino a reforzar las posiciones de la Iglesia: el 15 de mayo de 1961 se publicaba la Encíclica "Mater et Magistra", el documento más avanzado salido de la pluma de un Pontífice. Su repercusión en España, a través de las pastorales de los Obispos y de la exégesis de que fue objeto en la XX Semana Social de la Iglesia, celebrada en Granada, en diciembre de 1961, y en diversas conferencias y publicaciones, fue enorme. El 10 de febrero de 1962, la revista Ecclesia, bajo el título de "Voz de nuestros Prelados", publicaba importantes pasajes de las pastorales del Arzobispo de Granada y del Obispo de Bilbao. Este último afirmaba que "...recientes estadísticas demuestran que España es uno de los países que poseen la renta nacional más baja de Europa. En cambio, está en el tercer lugar en la clasificación mundial de naciones por gastos superfluos. El lujo y el despilfarro de las clases pudientes son una provocación para aquellos que carecen de lo más necesario para llevar una vida digna y humana, y crean una situación patológica en el organismo social...".

Coincidiendo con esta ofensiva "social" de la Iglesia, renacía la agitación en el mundo laboral, al mismo tiempo que se producían los primeros síntomas de una grave crisis en el seno mismo de los Sindicatos. En noviembre de 1961, 3.000 obreros de una empresa de material ferroviario de Beasaín (Guipúzcoa) eran expulsados de la fábrica por la policía, por haberse declarado en huelga de brazos caídos, en apoyo de su acción reivindicativa. El 21 de enero de 1962, los talleres de la "Vasconia", también con 3.000 obreros, eran clausurados por la autoridad; en febrero, se producían huelgas aisladas en Irún, Eibar y otras poblaciones vascas. (Estos movimientos podían considerarse como la repercusión de la firma del convenio colectivo de "Altos Hornos de Vizcaya", que afectaba a 12.000 obreros. En los seis meses últimos, no ha dejado de existir un movimiento huelguístico constante en el País Vasco, aunque el desencadenado en Asturias, durante el mes de abril, haya tenido una mayor amplitud y resonancia.)

Por otra parte, el 17 de febrero, en vísperas de la celebración del II Congreso Sindical, se producía la dimisión del secretario general de los Sindicatos y del propio Congreso, señor Jiménez Torres, quien se mostraba favorable a una reforma de la estructura sindical, en el sentido preconizado por los sectores católicos. Pese a su dimisión, la propuesta fue presentada en forma de ponencia al Congreso, y sólo pudo ser rechazada "in extremis", gracias a la oposición de los falangistas, por 83 votos contra 73, y más de 100 abstenciones.

En estas condiciones, quedó perfilada la existencia de una **"Oposición Sindicalista"**, movimiento clandestino de nuevo cuño, probablemente integrado por elementos católicos y ex falangistas, curiosamente coaligados contra el sindicalismo oficial del señor Solís, aunque por razones distintas. La activa intervención de los primeros y la inhibición tolerante de los segundos han tenido una influencia determinante en el desencadenamiento de las recientes huelgas. Más que las consignas del extranjero o las incitaciones de los comités clandestinos, socialistas o comunistas —que, al principio, nada tuvieron que ver con el movimiento huelguístico, y hasta pareció sorprenderles desprevenidos—, la madurez política de los obreros españoles les hizo ver que una protesta alentada por elementos católicos y consentida por los propios falangistas de los Sindicatos, no podía entrañar graves consecuencias para ellos. Así ha sido, y ello explica la cautela con que el Gobierno ha actuado a lo largo del conflicto. Conflicto que si se terminará con ciertas concesiones a los obreros —lo cual no deja de constituir un triunfo y un alentador precedente para otras acciones reivindicativas—, habrá de tener hondas repercusiones en el orden político.

F. FARRERAS

Carúpano

BERNA, 29 de mayo de 1962. — (RPSH).— A raíz de los sucesos de Carúpano, la prensa suiza ha publicado y comentado los comunicados de las agencias mundiales de noticias, y los tópicos de siempre han salido a relucir: un asalto más, marxista-fidelista al régimen que actualmente rige los destinos de Venezuela, régimen legítimamente democrático por nacimiento —pura raza, diríamos en zoología—. Cabe indicar, sin embargo, que los asaltantes no han tenido la exclusiva en la serie de intentonas para dar al traste con el régimen democrático del Presidente Betancourt; las derechas, los que sueñan con la vuelta a los tiempos de la dictadura perezjimenista no se han quedado atrás en las intrigas y motines. Y es que Betancourt, con su política que coloca el bien común por encima de los beneficios individuales y los inconfesables objetivos partidistas, no puede ser grato a los extremistas. Es también la política del Presidente venezolano de la más auténtica levadura democrática que hoy día fermenta en América Latina, a pesar del clima apasionado en el cual, quiera o no, ha de actuar.

Ha sido desgraciadamente demasiado poco divulgado —especialmente en Europa— el mensaje que el Presidente Betancourt dirigió a los Presidentes democráticos de América, el 29 de marzo pasado, a raíz de la destitución y confinamiento del Presidente argentino, señor Frondizi. Dicho mensaje, que condena por igual la dictadura y los procedimientos violentos de la fuerza arbitraria para derrocar gobiernos legítimamente elegidos en libres comicios, es un dechado de valentía y de rectitud, que quizá cuadre mal con el pragmatismo diplomático pero que adquiere el relieve de un credo democrático.

A pesar de los numerosos enemigos que —según se dice— tiene el señor Betancourt, se ha destacado, en esta última intentona que tuvo por escenario a Carúpano, un elemento que puede llegar a ser determinante en la evolución política futura de Venezuela, y es que la rebelión, el alzamiento en contra del Gobierno legalmente instituido, no encontró ningún eco entre la población civil.

¿Será quizás que el pueblo venezolano empieza a sentir en lo más profundo de su conciencia cívica que no cabe justificación alguna al derrocamiento por la fuerza de un gobierno nacido democráticamente, mientras siga en pie la posibilidad de influir democráticamente en él? Si así fuera, ojalá sea irreversible la evolución iniciada, y arraigue hondamente en el sentido político de los venezolanos el significado de estas palabras del Presidente Betancourt en su referido mensaje: Este procedimiento violento para efectuar cambios de gobierno ha sido obstáculo de singular rango para entorpecer el desarrollo pacífico, normal y progresivo de las naciones latinoamericanas."

Sensación aeronáutica

"Jamás había visto cosa igual", exclamó hace poco Peter Thorneycroft, Ministro inglés de Aeronáutica, al contemplar el modelo de un nuevo "Cóndor", que se exhibía en la Exposición Aeronáutica Alemana de Hannover. Motivo de su sorpresa era una sensación mundial para la aviación civil: el primer avión a reacción de despegue vertical. Sus padres legítimos son el jefe de la Oficina de Proyectos de las Factorías Focke-Wulf, de Bremen, Dr. Wilhelm Seibold, y el joven ingeniero Rolf Stüssel.

El nuevo Focke-Wulf 260 no necesita para despegar y aterrizar más sitio del que ocupa su envergadura (25 metros). No es preciso encarecer la importancia del invento para la construcción de aeropuertos. Las pistas de varios kilómetros de longitud son innecesarias para el nuevo aparato. Tampoco la niebla ni el tiempo más desapacible constituyen un obstáculo para el FW 260, ya que detallados ensayos realizados en días de mal tiempo han demostrado que el chorro de sus doce reactores (montados en góndolas junto al fuselaje) dispersa la niebla en torno al avión cuando éste se halla próximo al suelo.

Este aparato comercial puede aterrizar en cualquier aeropuerto sin necesidad de esperar en el aire un tiempo más o menos largo. Su descenso a tierra se realiza con mayor suavidad que la de un paracaídas. Al poder prescindir de los vuelos de espera sobre los grandes aeropuertos se evitan las colisiones en el aire y se economizan grandes cantidades de carburante. La población que viva en los alrededores de los aeropuertos no tendrá que soportar tampoco el ensordecedor y, sobre todo, largo ruido actual, pues el "Cóndor" no necesita en sus aterrizajes o despegues largos corredores de acceso a baja altura. El FW 260 asciende rápidamente a 400 metros de altura, desde donde emprende entonces el vuelo horizontal.

Pero este invento, técnicamente resuelto, no lo ha sido aún económicamente: para la construcción del "Cóndor" hace falta dinero, mucho dinero; unos 200 millones de marcos, cantidad de que no disponen las factorías Focke-Wulf de Bremen. Fabricado en serie, cada ejemplar del FW 260 no costará más de 10 millones de marcos.

A este respecto, se habla de una ayuda americana, ya que los técnicos del consorcio Curtiss-Wright trabajan igualmente en la construcción de un avión capaz de desarrollar grandes velocidades y de despegar y aterrizar verticalmente. La base de sus proyectos la constituyen antiguas patentes alemanas. Curtiss-Wright, que posee en exclusividad para los Estados Unidos la licencia del motor alemán Wankel, quiere utilizar motores de este tipo para propulsar su modelo 200. Los americanos buscan un socio técnico alemán, que ofrezca su cooperación para los trabajos de desarrollo. ¿Debe interpretarse este interés como una oferta a las factorías de Bremen?

REPORT

BRG Bremen, mayo 1962.

Una imagen nuestra

Hay que felicitarse de que se haya hecho coincidir una iniciativa tan interesante como la Feria de Arte Popular, abierta en el Parque Balmaceda, con el Campeonato Mundial de Fútbol, que se celebra actualmente en el país.

Los numerosos visitantes extranjeros que han llegado a presenciar este gran evento deportivo tendrán ocasión, así, de llevarse una visión auténtica de una significativa realidad nacional, representada por los valores de nuestra artesanía.

Estas artes populares, que felizmente no han sido desnaturalizadas por ninguna "nouvelle vague" sofisticada, tienen el poder de traducir ciertas virtudes de la raza, expresando, por lo tanto, una imagen bastante adecuada de lo que es nuestro pueblo en su fondo autóctono.

Pero la visión no servirá únicamente para nuestros huéspedes. No es grato admitirlo, pero la verdad es que nuestra artesanía es bastante desconocida, cuando no menospreciada, por nuestros propios compatriotas que, en la certeza de que se trata de un arte "menor", no creen que sea preciso dedicarle mayor atención. Es un error, porque muchas de sus manifestaciones, como las creaciones de Quinchamalí, Pomaire y otras, no sólo revisten un alto valor folklórico, sino que, en un terreno más sociológico, sirven para filiar ciertas entrañables esencias de la raza que la vida moderna tiende a desmonetizar o proscribir.

De ahí que aparezca del más alto interés una exhibición que permitirá divulgar algo tan nuestro como es este arte popular que ahora, gracias a los desvelos del Museo de Arte Moderno y a la cooperación de la Dirección de Turismo y de la Municipalidad de Providencia, se ha vestido de gala para enseñar sus desconocidos atractivos a los huéspedes que nos honran con su presencia.

Muchas más exposiciones como ésta es preciso estimular para despertar los valores tantas veces dormidos de la raza y, por sobre todo, para comprender lo que somos y hacemos.

POLIBIO

MINISTRO GALVEZ, MEDIADOR EN EL CONFLICTO DEL PERSONAL DE CAP

En la mañana de ayer el Ministro del Trabajo recibió en su despacho a los representantes de la Compañía de Acero del Pacífico y a los dirigentes sindicales de los obreros de dicha industria. En esta oportunidad el Ministro Gálvez hizo un llamado a las partes para que trataran de unificar criterios en la negociación del pliego de peticiones, a fin de superar la impasse que se ha producido durante las conversaciones directas.

El Comité Negociador de la CAP, integrado por el abogado Gabriel Valdés; el Contador General, Alvaro García; el Jefe de Administración Industrial, Alejandro Hartwig, y 2.o Superintendente de la Usina, Mariano Pérez, hizo presente que estaban dispuestos a buscar un entendimiento con los dirigentes sindicales para la solucion del conflicto.

Por su parte, la directiva de los sindicatos industrial y profesional, integrado por los dirigentes Alejandro Sepúlveda y el abogado Gilberto Grandón, expresaron al Ministro que ellos estaban también resueltos a negociar en un plano de equidad y que por eso habían solicitado la intervención del Ministro del Trabajo.

El Secretario de Estado, después de escuchar a las partes, manifestó que él ofrecía su mediación y que estudiaría una fórmula de arreglo, pero que necesitaba un plazo de 10 días para poder concretar dicha fórmula.

La representación patronal aceptó de inmediato esta petición del Ministro Gálvez, mientras los dirigentes sindicales prometieron responder a esta proposición del Ministro el próximo lunes, pues deseaban primero consultar a sus bases.

JUNTA DE VECINOS POBLACION PIRAMIDE CELEBRA HOY REUNION

Para hoy domingo, a las 10 horas, cita a Asamblea General la Junta de Vecinos de Población "La Pirámide", en el local del Grupo Escolar a fin de informar a los vecinos sobre lo siguiente:

1.o— Memorándum entregado al Alcalde en el que se reclama contra fundición que continúa con sus ruidos molestos en horas de la noche; construcción de Plaza Pirámide; petición de terrenos en la Plaza, para construir lo ofrecido por el señor Bernardo Larraín Vial, una iglesia, policlínica y retén de Carabineros; apertura de calle Abelardo Núñez, etc.

2.o— Sobre el pésimo funcionamiento del servicio de taxibuses N.o 25, "Población Pirámide-José María Caro".

3.o— Construcción de la sede social.

4.o— Pavimentación de calles y aceras y alumbrado público del 2.o sector de la Población, y

5.o— Asuntos varios.

Se encarece la asistencia.

CONFLICTO CERRO NEGRO EN VIAS DE SOLUCION

Los dirigenets del Sindicato de Obreros del Mineral de Cerro Negro se entrevistaron en la mañana de ayer con el Ministro del Trabajo, con el objeto de conocer el resultado de sus gestiones ante la representación patronal con respecto al problema surgido en la discusión de los puntos del pliego de peticiones, relacionados con el reajuste de salarios y la indemnización por años de servicios.

El Ministro Gálvez informó a los dirigentes sindicales que las gestiones realizadas por él estaban bien encaminadas y qu esperaban que en unos días más pueda lograr un pronunciamiento favorable con respecto a los puntos en discusión, y los citó para mañana lunes, a las 11.30 horas.

DELEGADOS CHILENOS A GINEBRA

El lunes o martes próximo viajarán a Ginebra los representantes patronales y de los trabajadores chilenos a la 46.a Reunión Anual de la Organización Internacional del Trabajo, torneo que se inicia el 6 de junio y que se prolongará hasta el 28 del mismo mes.

El Decreto que designa a los integrantes, quedó despachado el martes último, por el Ministerio del Trabajo.

Como único representante patronal viajará el señor César Sepúlveda Latapiat, Secretario General de la Sociedad Nacional de Agricultura.

En representación de los trabajadores concurrirán a Ginebra el dirigente de la industria del cuero y calzado Augusto Zamorano Zamorano, como delegado, y el personero de la CEPCH Gabriel Cáceres Catalán.

El Gobierno designó como sus delegados al Representante Permanente de nuestro país ante los Organismos Internacionales y al Cónsul de Chile en Ginebra.

HOMENAJE AL ACTOR REINHOLD OLSZEWSKI



Con motivo de celebrar su 25.o aniversario como actor, amigos y admiradores del notable hombre de teatro que es Reinhold Olszewski realizarán un coctel, en su honor, el próximo viernes 8 del presente, en el Restaurant Bellevue, Huérfanos 886, piso 12, a las 19 horas.

El valor de las adhesiones es de E° 3 por persona, y se reciben en el mismo local, entre el 4 y el 6 de junio.

En su última reunión, el Directorio Nacional de la Juventud Liberal aprobó, con un voto de aplauso, la cuenta del presidente saliente, Gonzalo Sánchez Rivas, y luego eligió como su nuevo presidente, por el período 1962-63, a José Garrido Rojas, ingeniero agrónomo.

Asistieron 74 delegados de 22 provincias, consejeros nacionales, presidentes provinciales y directores generales de la rama juvenil del liberalismo.

JOSE GARRIDO ROJAS FUE ELEGIDO PRESIDENTE DE JUVENTUD LIBERAL

● **Voto de aplauso a la labor cumplida por el ex presidente, Gonzalo Sánchez**

La nueva directiva de la Juventud quedó integrada por los señores Claudio Creda y Gastón Le-Boeuf, como vicepresidentes; Gastón Meza, como secretario general, y Marta Blanco, como tesorera.

A nombre de la nueva Mesa, y en ausencia del señor Garrido Rojas —quien se encuentra en el extranjero, junto al diputado Iván Urzúa—, agradeció el señor Le-Boeuf.

Finalmente se designó, de entre los ex presidentes de la Juventud Liberal, a los miembros del Tribunal Supremo. Resultaron elegidos los señores Gonzalo Sánchez, Iván Urzúa, Aníbal Megge, Jaime Silva y Emilio Pfeffer.

La ejecución de Eichmann fue justa, afirma Ministro Ortúzar

De "justa" calificó el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, la ejecución de Adolph Eichmann al ser entrevistado ayer a mediodía por dos periodistas israelíes, Ben Avraha y L. Cohen, que recorren el mundo para captar las impresiones de los Ministros de Justicia acerca de la muerte del ex verdugo nazi.

Y ahondando sobre el particular, agregó: "Estimo que la sentencia es justa ya que Eichmann es culpable de uno de los delitos más atroces, como es el de genocidio que merece la pena capital.

"En cuanto al procedimiento y la forma en que logró el pueblo israelí arrastrar a Eichmann al enjuiciamiento no me corresponde pronunciarme. Aunque eventualmente hubiera podido no estar ajustado a la ley internacional, comprendo que el pueblo haya querido hacer justicia a seis millones de seres humanos que fueron bárbaramente exterminados."

Girl Guides inauguran mañana jornadas sobre información básica

Una jornada sobre guidismo auspiciada por el Consejo Nacional como actividad previa a la Asamblea Nacional, se inaugura mañana, a las 10 horas, en Alameda 264. Comprenderá información básica de los fines y reglamentos de la institución en el plano mundial y nacional, sistemas de patrulla, programa de las tres edades, servicio a la comunidad, actividades al aire libre, manuales y folklóricas, amistad internacional, becas y otros asuntos.

Las personas interesadas en el movimiento deben ponerse en contacto con la Comision Nacional, fono 74400.

CHILE ASISTE A CONGRESO SANITARIO EN ESTADOS UNIDOS

Un simposium, en el que se analizará la encuesta preliminar sobre alcantarillado y aguas servidas en Chile, se inicia mañana en Cincinnatti, Estados Unidos, con la participación de expertos sanitarios de toda América.

Chile estará representado por el Director de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, Ramón del Valle, y por el Jefe del Departamento de Estudios de esa repartición, Carlos Jarpa, quienes se dirigieron anoche a Estados Unidos.

Este simposium proseguirá hasta el sábado 9, convocado por la Oficina Sanitaria Panamericana.

Posteriormente, los representantes chilenos asistirán al Octavo Congreso Mundial de Ingeniería Sanitaria, que bajo los auspicios de la Asociación Interamericana de Ingenieros Sanitarios se desarrollará entre el 10 y 16 de junio.

En este torneo disertarán sobre "Organización de la Dirección de Obras Sanitarias en Chile", presentando un completo trabajo sobre la materia.

Dibujantes Eligieron Nueva Directiva



La Agrupación Periodística de Dibujantes eligió directorio, en sesión reciente, a la que asistieron numerosos profesionales del ramo, que laboran en diarios y revistas.

Dicha directiva quedó constituída como sigue: Presidente, Mauro Cabrera; Vicepresidente, Germán Hoffmann; Secretario, Bernardo Aravena; Prosecretario, Edna González; Tesorero, Aníbal Quito; Protesorero, Abel Romero.

Trabajos del Plan UNICEF en Ovalle

OVALLE.— Nuevamente ha sido designado jefe de los trabajos del Plan UNICEF en Ovalle, el constructor civil Osvaldo Varas, quien vigila estas obras en todo el departamento de Ovalle.

POSTA MEDICO RURAL.— Para la semana próxima está anunciada la instalación de la Posta Médico-Rural de Hornillos del S.N.S. La instalación la hará la enfermera jefe del Area Hospitalaria de Ovalle, Aurelia Jerez de Mery.

REPARACIONES EN HOSPITAL.— Trabajos de reparaciones y pintura se llevan a efecto en el pensionado del Hospital de Ovalle a cargo de técnicos y maestros especializados. La próxima semana se continuarán estos mismos trabajos en el Pabellón de Cirugía de este Hospital. (P. Rojo, corresponsal.)

Extraño: dos regidores creen ser el legítimo Alcalde de Concepción

CONCEPCION.— Una extraña e imprevista situación se ha producido en la Municipalidad de esta ciudad, al resolver la regidora y ex Alcaldesa demócratacristiana, Ester Roa de Pablo, hacerse cargo nuevamente de la Alcaldía, después que su renuncia, por motivos de salud, había sido aceptada por la Corporación y ratificada la legitimidad de la votación por la Contraloría General de la República.

Por otra parte, el primer regidor, Mario Thompson, radical, que desempeñaba la Alcaldía como subrogante, se considera el legítimo jefe comunal, y actúa como tal. El señor Thompson dijo a la prensa que es y continúa siendo el Alcalde, y que desconoce, en consecuencia, cualquiera actitud que quiera asumir la señora Ester Roa de Pablo. Agregó que enviará una nota a la Contraloría General de la República, "confirmando que soy el Alcalde y que la colega Ester Roa se tomó la Alcaldía, situación que no debe ser reconocida". También enviará una comunicación, en el mismo sentido, al Tesorero Provincial y a los jefes de servicio.

La situación del regidor Thompson es respaldada por los ediles Guillermo Villafañe, radical; Jorge Carvajal, liberal, y Julio Rojas, conservador, quienes entregaron una declaración, en la que expresan que "en ningún momento han reconocido a la señora Roa de Pablo como alcaldesa".

La regidora Roa de Pablo arguye, por su parte, que al no haberse pronunciado la Municipalidad, en el término de 30 días, acerca de una reclamación de ilegalidad de su renuncia, presentada por el constructor Rafael Martínez Córdova, dicha reclamación había quedado aceptada tácitamente, y, por lo tanto, sin efecto su dimisión. Sobre esta situación, los regidores Thompson, Villafañe, Carvajal y Rojas expresan "que la reclamación de Martínez Córdova no se ha aceptado, por cuanto no se refiere a resoluciones ilegales. En todo caso —agregaron—, el problema será resuelto por las vías legales y por la autoridad que corresponda".

Agua potable y alcantarillado se instalarán en Monte Patria

MONTE PATRIA.— Regresó de Santiago la Alcaldesa de Monte Patria, Herminda Miranda Marín, quien durante su permanencia en la capital se entrevistó con jefes de la Administración Pública, ante los cuales planteó los problemas que afectan a esta antigua comuna de la provincia de Coquimbo.

Como respuesta a las peticiones hechas por la señorita Miranda, se ha recibido un oficio del Ministerio de Obras Públicas, adjunto al cual se acompaña otro de la Dirección General de Obras Sanitarias en que se informa que se han dado instrucciones al Departamento de Construcción para que se inicien los trabajos de instalación de agua potable y alcantarillado en el pueblo de Monte Patria. La ejecución de estos trabajos, como es norma del actual Gobierno, se hará con rapidez, empezándose las obras a más tardar a fines del próximo mes de julio.

SERVICIO DE IDENTIFICACION.— A petición de la Alcaldesa, Herminda Miranda Marín, una Comisión de funcionarios del Servicio de Identificación visitará esta comuna para atender el otorgamiento de carnets de identidad a todas las personas que tienen urgencia de obtener dicho documento.

Esta Comisión empezará a atender en Monte Patria desde el 18 de junio próximo, y, oportunamente, se fijará los días que visitará los demás pueblos de esta comuna. (P. Rojo, corresponsal.)

Municipio ofrecerá festejo a los delegados que asisten al Mundial

VALPARAISO.— Para el 4 del presente ha sido fijada en definitiva la fecha de la recepción que la Municipalidad de Viña del Mar y el Regimiento "Coraceros" ofrecerán en honor de los periodistas y delegaciones extranjeros que se encuentran en esta ciudad con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol.

A las 19 horas del día indicado, el Alcalde y el Municipio viñamarinos ofrecerán un coctel en los salones del Palacio Rioja. Posteriormente, los invitados se trasladarán hasta el Casino de Oficiales del Regimiento "Coraceros", donde la Comandancia y Oficiales de esa unidad han preparado otro festejo, consistente en una parrillada que será servida a las 22 horas.

Previo a este último agasajo, se ofrecerá en honor de los festejados un Concurso Hípico en el Jardín de Saltos del Regimiento.

Central de Turismo inaugura hoy el Municipio de Viña

VALPARAISO.— Mañana a mediodía serán inauguradas en forma oficial las nuevas oficinas de la Central de Turismo e Informaciones del Municipio de Viña. Están ubicadas en calle Quinta al llegar a calle Viana.

Existía el propósito de inaugurarlas ayer; no obstante, no fue posible hacerlo, por cuanto hubo retraso en la pintura de las dependencias.

El público tendrá oportunidad de encontrar en la Central de Turismo toda clase de informaciones de interés y seguramente habrá de ser muy visitada por los centenares de extranjeros que se encuentran actualmente en la ciudad con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol, quienes hasta el momento han debido recurrir a la Oficina de Informaciones, instalada por Carabineros en la Estación de Viña, que ha estado ofreciendo un buen servicio.

Pergaminos envía Escuela 9 a equipos de Chile y España

MININCO.— El profesorado y alumnos de la Escuela N.o 9 de esta localidad, ubicada en la provincia de Malleco, acordaron hacer entrega de sendos pergaminos a las selecciones de fútbol de Chile y de España, que se encuentran actuando en el Campeonato Mundial que se desarrolla en nuestro país.

El acuerdo fue de iniciativa del Consejo de Profesores, y los pergaminos, que son de hermosa confección, llevan las firmas del director de la escuela, Guillermo Lagos Concha, y de los profesores Lidia Godoy Alvial, Vilma Sandoval Vásquez, Nilda Díaz Cid, Beatriz Fernández Urra, Yolanda Rocha Astete, Guillermo Espinoza Vargas, José Navarrete Hormazábal y Addriel Lagos Concha.

Los pergaminos fueron llevados a Santiago por la profesora señorita Yolanda Rocha, quien, después de entregar el correspondiente a la Selección chilena, se trasladará a Valparaíso para hacer la entrega al equipo español.— (El Corresponsal.)

Copiapó:

Tercer aniversario del Coro "Atacama"

COPIAPO.— Con una recepción efectuada en el Club Social el Coro Mixto "Atacama", que dirige el profesor Humberto Banda, celebró el tercer aniversario de su fundación.

El presidente del Coro, Salomón Balut Acosta, hizo uso de la palabra para explicar los motivos de este festejo y hacer consideraciones generales sobre las actuaciones del Coro, y, enseguida, habló el Alcalde de Copiapó, Orlando Poblete González, quien, junto con saludar a los componentes del Coro, se refirió a las destacadas actuaciones artísticas que ha tenido, terminando por ofrecer a este conjunto, el apoyo incondicional de la Municipalidad que representa.

Se continuó con un coctel bailable y con la actuación de cantantes solistas, como Olinda Zumarán, Eric Cuevas y Manuel Campos, del trío melódico formado por Mario Galli, Hernán Zamora y Mario Cabezas, y del Coro "Atacama". (El corresponsal.)

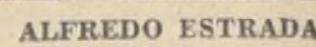


CONCHALI.— POBLADORES VISITAN LA NACION.— La Directiva de la Corporación de la Gran Familia, acompañada de un numeroso grupo de socios, visitó LA NACION para dar a conocer que dan apoyo y respaldo a su presidente, José Angel Ferreda, por haber dado la orden de entregar los formularios a la CORVI, ante el peligro de que su gente se quedara sin postular a los sitios de la Chacra El Porvenir. En el grabado, los pobladores de la Corporación de la Gran Familia rodean a su presidente, José Angel Ferrada; al presidente del Comité 31 de Octubre, Carlos Roldán; al presidente del Comité Héroes de La Concepción, José Pérez, y al delegado del Comité Unión Einstein, señor Oliva, quienes se encontraban en LA NACION, para pedir que la CORVI dé una prórroga al plazo de entrega de las solicitudes, que venció el 30 del mes pasado, con el objeto de que no se perjudiquen los 600 pobladores que se quedaron con su documentación completa, y que por orden del presidente del Comando Pro-Habitacional de Conchalí, Pablo Garrido, nos las entregaron oportunamente a la CORVI.

Congreso Provincial Sindical tendrá hoy el Partido Radical

RANCAGUA.— Gran interés ha despertado en el radicalismo de la provincia de O'Higgins, el Congreso Provincial Sindical que se efectuará en el día de hoy. A este torneo, que se iniciará a las 9.30 horas, concurrirá el Jefe del Departamento Nacional Sindical del radicalismo, Guillermo Délano, acompañado de una comitiva que la integran los dirigentes nacionales Raúl Pinto, presidente de la ORFERA; Salustiano Alvarez, de la Unión de Profesores de Chile; José Urriola, de los trabajadores de la Salud; Aura González, directora de la Escuela Sindical Radical, y Luis Martínez, de la ANES. Además, concurrirán el senador Hermes Ahumada, el diputado Juan Atala, y los regidores de la provincia.

Considerando su experiencia sindical y su larga trayectoria como dirigente del Partido, en diferentes cargos de responsabilidad desde la juventud hasta presidente provincial de Cautín, el Secretariado Nacional Sindical encomendó al secretario sindical de la Asamblea de Rancagua, Alfredo Estrada Merino, la organización y realización de este congreso, designándolo provisoriamente jefe sindical provincial.



ALFREDO ESTRADA

La Comisión organizadora quedó integrada además, por los secretarios sindicales Esmenar Andrade, de Rengo; Luis Yáñez, de Graneros; Luis Molina Lobos, de Sewell; Carlos Müller Rivera, Jefe provincial provisorio de los Profesionales y Técnicos; Olivia Romero, Jefa Provincial provisoria del grupo femenino radical; Hilda Ojeda, por los pequeños comerciantes; Manuel Méndez, por los obreros municipales radicales, y Solón Gutiérrez, escultor, por los artistas.

El temario del Congreso considera todos los aspectos sindicales de orden económico y social, como asimismo aspectos de progreso y desarrollo regional. Participarán los grupos gremiales de Empleados Públicos y Particulares, Obreros, Abogados, Médicos, Regidores, funcionarios de la Salud, Correos y Telégrafos, comerciantes minoristas y mayoristas, grupos de artesanos, farmacéuticos, de la construcción, etcétera.

A las 13 horas, se servirá en el Club Radical, un almuerzo de camaradería, al que asistirán los miembros del CEN, del Secretariado Sindical, parlamentarios, presidentes de las Asambleas, regidores y dirigentes.

Este torneo sindical, que es el primero que se organiza en la provincia de O'Higgins por el Partido Radical, ha apasionado a sus militantes, quienes impulsarán es forma determinante una acción de avanzada constructiva en una línea de fé democrática.

Cabe advertir que sólo participarán en sus debates y resoluciones genuinos dirigentes sindicales de diferentes organismos gremiales que hasta ahora están desarrollando una activa labor de lucha constructiva.

Cien años cumplió el Liceo de Hombres Eduardo de la Barra

VALPARAISO.— El ulular de las sirenas del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso se dejó sentir anunciando el cumplimiento del centenario del Liceo de Hombres "Eduardo de la Barra", de este puerto, mientras en los salones del establecimiento se reunían las principales autoridades civiles, militares y educacionales de la provincia, para celebrar en forma oficial el acontecimiento.

En los actos de antenoche tuvieron participación destacada los voluntarios del Cuerpo de Bomberos, quienes en homenaje al Liceo brindaron una demostración de eficiencia a través de un simulacro de incendio. El Coro de Profesores de Valparaíso y conjuntos folklóricos, por su parte, contribuyeron con su participación al mayor brillo de la ceremonia, que culminó con el ofrecimiento de una copa de champaña, servida en honor de las autoridades e invitados especiales.

El programa conmemorativo del centenario del Liceo de Hombres "Eduardo de la Barra", prosiguió ayer con diversos actos, entre los que destacó el que se realizó a las 10.30 horas, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho. En esta oportunidad, durante el acto académico que se preparó, usó de la palabra el rector del establecimiento educacional porteño, Hernando Albornoz, quien se refirió al significado del acontecimiento. Le sucedieron en los discursos el Director General de Educación Secundaria, Hugo Meléndez; el presidente del Centro de Ex Alumnos, doctor Luis Orrego Concha, y, finalmente, el presidente del Comité Organizador del programa en celebración del Centenario, doctor Hernán Vizcarra.

Otro de loc actos de trascendencia que se efectuaron ayer estuvo constituido por la entrega al Liceo de una moderna Clínica Dental, que funcionará en el mismo local del establecimiento, y que es un aporte valioso del Centro de Ex Alumnos. Cumplido el acto, los dirigentes y miembros del mencionado Centro rindieron un homenaje a la memoria de los ex rectores del plantel, Eduardo de la Barra y Carlos Rudolf, cuyos bustos se erigen en el patio central del Liceo.

Culminaron los actos del centenario con una cena que fue servida anoche, en el Casino de Viña del Mar, con asistencia de las autoridades civiles, militares y educacionales.

Noticiario del Gran SANTIAGO

San Bernardo

VISITA A DEPORTISTAS ITALIANOS.— El Gobernador del Departamento de San Bernardo, Gustavo Sanfuentes Torres, informó a la prensa, que en la visita que realizó recientemente a la delegación italiana, que participa en el Mundial de Fútbol, ésta sólo tuvo palabras de elogios y de agradecimiento por las atenciones de que han sido objeto desde su llegada al país, tanto para la Fuerza Aérea de Chile, que los ha recibido como huéspedes, como del público que los aplaudió cariñosamente en el Estadio Nacional, en el partido Italia-Alemania.— (ALBARRABAN, corresponsal).

Conchalí

ENTREVISTA CON DIPUTADOS. — Una delegación integrada por el presidente del Comité Héroes de la Concepción, José Pérez; del presidente del Comité Unión Einstein, Jorge Cerda y Gustavo Oliva; del presidente del Comité 31 de Octubre, Carlos Roldán; del presidente del Comité Independencia, Antonio Campos, y de las dirigentes señoras Margarita Elgueta y Clara Muñoz, visitaron el viernes pasado a los diputados Florencio Galleguíllos y Héctor Lehuedé, quienes han acompañado en todas sus gestiones el Comando Pro-Habitacional de Conchalí, para solicitarles lo siguiente: 1.o Que se conceda una prórroga de 15 días en la CORVI, para entregar formularios a los postulantes a sitios en Conchalí, que no pudieron hacerlo antes del día 30 de mayo; 2.o Que estas personas sean incluidas en el sorteo de la chacra "El Porvenir", en vez de quedar para las próximas compras de terrenos en la comuna; 3.o Que se repartan solicitudes de la CORVI a todas las personas que no pudieron retirarlas oportunamente por falta de informaciones u otros motivos, y 4.o Que activen las gestiones que están realizando para que se amplíe la población que se hará en la chacra "El Porvenir"., con la compra de nuevos terrenos vecinos.

Tanto el diputado Florencio Galleguillos, como el diputado Lehuedé, manifestaron a la delegación que ellos gustuosamente harían suyo estos planteamientos, porque estaban interesados en que todas las personas que carecieran de una vivienda, tuvieran la oportunidad de materializar sus aspiraciones de mejorar sus condiciones de vida.

CENTRO DE MADRES 14 LA FAMA.— Recientemente se ha formado un Centro de Madres en la Población "14 La Fama", cuya directiva esta integrada en la siguiente forma: presidenta, Margarita Mejías; vicepresidenta, Amelia Ovalle; secretaria, María Cuevas y tesorera, Mercedes Barraza. Este Centro de Madres, impulsará la solución de varios problemas sociales que afectan a ese sector.

Ñuñoa

CONFEDERACION DE JUNTAS DE VECINOS. — La Confederación de Juntas de Vecinos de Ñuñoa, en su sesión del día 30 de abril, procedió a nombrar el nuevo directorio, el que quedó integrado por las siguientes personas: presidente, José Francisco Vicuña, de la J. de Vecinos Peñalolén Villagra; vicepresidente, Bernardo Ubilla, de Villa Macul; secretario, Alfredo Soms Camprubi, de Parque Santa Julia; tesorero, Alberto Müller, de Plaza Zañartu.

Avanzan gestiones para construir grupos habitacionales para EE.MM.

VALPARAISO.— Muy avanzadas se encuentran las gestiones que ha venido realizando la Comisión designada por el Municipio y por el gremio de empleados de esa Corporación viñamarina, en orden a la construcción de dos grandes grupos habitacionales en la Subida Mackenna y Población Santa Inés.

En reunión reciente, se obtuvo un pronunciamiento municipal destinado a alzar una hipoteca que grava la propiedad de Subida Mackenna, trámite que era indispensable para continuar las gestiones. Cumplido ese requisito, la Comisión gremial, acompañada del regidor señor Emilo Puebla, celebrará mañana una entrevista con personeros de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Diego Portales", destinada a fijar las cuotas correspondientes a los préstamos y el monto de las amortizaciones, de modo de poder entrar de lleno a la etapa de construcción de las poblaciones.

De cumplirse los planes tal como están proyectados, quedarían con casa propia la totalidad de los empleados del Municipio de Viña, incluyendo los de la Planta Administrativa en un plazo no superior a 5 años.

Falleció Dra. Achiardo, primera mujer veterinaria en Chile

CARTAGENA.— La Dra Teresa Achiardo Marín, a quien la Facultad de Medicina Veterinaria otorgara un pergamino acreditándola como la primera Médico Veterinaria recibida en Chile —el 18 de noviembre de 1937—, falleció víctima de una cruel y larga enfermedad.

La Dra. Achiardo era funcionaria del Municipio como profesional y uno de sus hermanos la reemplazaba últimamente en sus funciones, mientras hacía uso de licencia por enfermedad. Cabe hacer notar que todos los hermanos de la Dra. Teresa Achiardo son médicos veterinarios.

El fallecimiento de la Dra. Achiardo ha sido muy lamentado, por cuanto gozaba de generales simpatías por su acción profesional y su actitud de cooperación hacia toda labor de bien público. (El corresponsal.)

5º aniversario celebró el Coro de Profesores

VALPARAISO.— Con un festival coral, celebró su quinto aniversario el Coro de Profesores de Valparaíso que dirige el maestro Víctor Hugo Peña.

La audición se realizó en el aula principal del Liceo N.o 1 de Niñas y contó con la participación de diversos conjuntos corales de la provincia, tanto de Viña del Mar como de Valparaíso y de elementos universitarios.

El acto contó con la presencia de autoridades y personeros de la Dirección de Educación. Al término del festival, se ofreció un coctel en honor de los asistentes.

Fue inaugurada una población en Achao

CASTRO.— Una población para 27 familias, integradas por más de 160 personas en total, fue entregada al pueblo de Achao por la Cruz Roja norteamericana, en un gran acto en el que todos los habitantes expresaron su júbilo por este hecho que viene a marcar una fecha trascendental para esa localidad.

Por decreto de la Municipalidad, la población llevará el nombre de Abraham Lincoln. Asistieron al acto inaugural el Gobernador Departamental de Castro, Luis Cárdenas; Pepa Mauns, por la Cruz Roja norteamericana; Palmira de Ballesteros, por la Cruz Roja chilena; el prefecto de Carabineros de Chiloé, Miguel Urzúa, y otras autoridades provinciales, departamentales y comunales. (Oscar Martínez Vilches, corresponsal.)





TRADICIONAL LIQUIDACION SEMESTRAL DE ALMACENES PARIS

SIGA comprando a los bajo

Grandiosa y Tradi

LIQUI

PASO A LOS PRECIOS BAJOS

SAN LUIS · SANTA MARGARITA · SAN ANTONIO · SAN JUAN · SAN ROBERTO · SAN PEDRO · SAN PABLO · SAN GUILLERMO · SAN MANUEL

Prácticos regalos en el mes de los SANTOS

DEPTO. ELECTRICO 3er. piso

SECADORES de pelo marca Famela, aire caliente y frío, diversos colores

E° 14,50

MAQUINAS de afeitar, portátiles, funcionan con pilas corrientes, marca Senator, de procedencia alemana

E° 13,50

BONETERIA 1er. piso

CAMISON en moletón, estampado exclusivo de Almacenes Paris

E° 5,50

CUADROS gamuza peinada en blanco, celeste y rosa, del 44 al 50

E° 0,75

ENAGUAS en Lilion con encaje, extensa gama de colores, en todas las tallas E° 2,38 y de cintura

E° 1,50

CONFECCION Sras. 2o. piso

TRAJES dos piezas, en telas de gran actualidad. Colores unidos, cuadrillé, tweed, faya de lana o pied de poule

E° 18,95

FALDAS prácticas, económicas, modernas, diferentes modelos en tweed de lana. Diversas medidas

E° 2,95

ABRIGOS en fina lana escocés. Modelos de gran moda, sport y cuello redondo. Variedad de tallas y colores, a solo

E° 19,95

BUFANDAS de fina lana, colores blanco y azul, al módico precio de

E° 0,95

PARIS 1er. piso

PULLOVERS o chaleco tejido en fina lana bouclé, colores de moda, en todas las tallas, al fantástico precio de

E° 4,80

BEBES 1er. piso

CALZONES de GOMA IMPLATEX de gran duración

0,29

CUADRO de algodon peinado, muy abrigadores, variedad de colores desde

E° 0

TAPICERIA 5o. piso

CUBRECAMAS de cretona para 1 plaza, vuelos a ambos lados

E° 5,90

CRETONAS de algodón, extenso surtido de colores y dibujos, para cubrecamas y fundas de muebles

E° 1,95

DEPTO. CATRES 4o. piso

SOBRECAMAS en hermosos diseños

E° 8,15

COLCHONETAS para catres de campaña

E° 7,75

DEPTO. MENAJE 3er. piso

Papel Confort el rollo E° 0,09

Jabón NAVAL en polvo E° 0,15

SOFT gigante E° 0,34

TEJIDOS 1er. piso

Novedosa fantasía totalmente lana, 1.40 de ancho, apropia para batas y faldas, el metro

E° 2,40

Franela imprimé de algodón, primorosos diseños, artículo apropiado para camisones y p mas de señoras, ancho 0,90, metro

E° 0,99

TRADICIONAL LIQUIDACION SEMESTRAL DE ALMACENES PARIS

TRADICIONAL LIQUIDACION SEMESTRAL DE ALMACENES PARIS

Esta vez Ud. podrá comprar "por el campeonato"

...gocios de la ...dicional ...DACION semestral

PERFUMERIA 1er. piso

PASTA NODOLEX grande, blanco y verde E° 0,22

Laca Paris dos calidades, para cabellos delgados y gruesos E° 1,84

MENAJE 3er. piso

PLATOS hondos Cremopal E° 0,25

PLATOS bajos Cremopal E° 0,25

BLANCO 1er. piso

FRAZADAS de lana color gris, con guardas vistosas en sus extremos, muy abrigadoras, de 1 plaza E° 2,85

PAÑOS para copas, tazas y platos, en dibujos exclusivos para Almacenes Paris E° 0,39

CAMISERIA 2o. piso

CAMISAS para caballeros, en fina popelina mercerizada, números 36 al 44 E° 3,59

PULLOVERS JANTZEN, sin manga en finísima lana peinada, al increíble precio de E° 2,90

PAÑUELOS blancos para caballeros, en fina batista labrada E° 0,23

CONFEC. Niñitas 2o. piso

Pantalón y Chaqueta encantador conjunto, con gorro tejido. Surtido de tallas, desde E° 12,50

VESTIDO en tweed de pura lana, novedoso adorno de pespunte en canesú, cuello y mangas. Desde E° 7,95

AMBOS pantalon largo, hechos en rica franela de lana FIAP, colores plomo y café, forros de seda. Para niños, jóvenes y caballeros ¡INCREIBLE! E° 9,90

DEPTO. SASTRERIA 2o. piso

ABRIGOS raglan, en tweed de lana, forrados en seda, variedad de colores de actualidad E° 21,90

ZAPATERIA 4o. piso

ZAPATOS para caballeros, modelos de gran actualidad, colores café y negro E° 7,90

CALZADO fino para señoras, gran variedad de modelos y colores, taco medio, 3/4 y alto E° 6,95

ZAPATOS para niños, extenso surtido de modelos, números 18 al 21 E° 1,95

ALMACENES Paris

Alameda y San Antonio

Escuche el SHOW ESTELAR de Almacenes Paris en Radio Minería, Martes, Jueves y Sábados a las 22.35 horas con YAFFA YARKONI

TRADICIONAL LIQUIDACION SEMESTRAL DE ALMACENES PARIS

Cada día llegan más cupones de todo el país para la Polla del Mundial de Fútbol

● Atraídos por lo novedoso del popular y millonario concurso y por el valor práctico de sus 55 premios finales. ● El próximo sábado expira el plazo de recepción

El próximo sábado 9, a las 12 horas, vence el plazo de recepción de cupones para el popular y millonario concurso de la Polla del Mundial de Fútbol de LA NACION, de manera que el público de la capital y de provincias tendrá la oportunidad y también la facilidad de enviar sus pronósticos conociendo ya la clasificación de los dos equipos por cada grupo.

ENTUSIASMO EXTRAORDINARIO

No obstante, y como el entusiasmo e interés por participar en nuestro concurso son, en realidad, extraordinarios, siguen llegando miles y miles de cupones, así como también se mantiene en forma permanente el desfile de concursantes que pasan a depositarlos personalmente a los 16 buzones instalados en el hall del primer piso de LA NACION.

PREMIOS VALIOSOS Y PRACTICOS

La Polla del Mundial de Fútbol ha prendido entre los aficionados de todo el país en una forma realmente insospechada, tanto por lo novedoso de sus bases —fáciles de entenderlas y de cumplirlas— como por lo valioso y práctico de sus 55 premios, entre los que figuran los 2.000 escudos en mercaderías de Almacenes París, a elección del concursante ganador; un viaje a Río de Janeiro, por diez días, con todo pagado (es para dos personas), en avión Jet; radiofonógrafos RCA Victor (modelos Wagner, Loreley y Schubert); televisor RCA Victor, con pantalla de 23 pulgadas (TVRCA); refrigerador Fensa, modelo Acapulco; radiorreceptores RCA Victor, (Modelo Brahms 8 x 6, Ondine, Leipzig, Glober Trotters II. Dres); bicicleta española BH, de Casa Ordina, Alameda N.o 2981; máquinas de coser Alfa (de Casa Enrique Palma, Estado N.o 30), y Sylvania (de Casa Ordina, Alameda N.o 2981); colección de libros de Librería Renacimiento, de Estado N.o 50; máquinas fotográficas de Casa Loben (Agustinas N.o 1070), y Starmite (de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151); relojes de Casa Gabor, de Estado N.o 58; equipos completos de fútbol y pelotas reglamentarias, de Casa Alonso e Hijos, de Alameda N.o 2815, etc.

En total, estos premios equivalen a la suma de 12.174.33 escudos (doce millones ciento setenta y cuatro mil trescientos treinta y tres pesos).

VERA GRATIS TODOS LOS PARTIDOS:

"Muchas gracias a LA NACION por la invitación que me hizo al Mundial"

● Nos dijo Ricardo Meneses, el primer concursante que obtuvo el premio de un abono para el Mundial, en la Polla del Fútbol de LA NACION de 1961. Declaraciones y opiniones sobre el posible vencedor de la Copa Jules Rimet, de otros felices concursantes "abonados"

Rostros alegres, satisfacción difícil de describir y pronósticos por montones,, fue lo que se observó entre los concursantes ganadores de la Polla del Fútbol de LA NACION, del año pasado.

Quisimos conocer sus impresiones y ahí van:

..LUIS ALDUNATE: "Con un solo cupón me gané mi abono para el Mundial. ¿Cómo no voy a estar contento? Rusia me gusta para campeón. Después, Chile y Brasil."

EDUARDO CORTES: "Yo creo que la cosa está entre Brasil y Rusia. Chile puede entrar tercero, salvo esas sorpresas tan propias del fútbol. Muchas gracias por todo, a LA NACION."

JOSE BELMAR: "Chile fijo. Después, que Brasil pelee el segundo puesto. Desde luego que pienso ir a todos los partidos. Para eso mi diario me hizo este regalito."

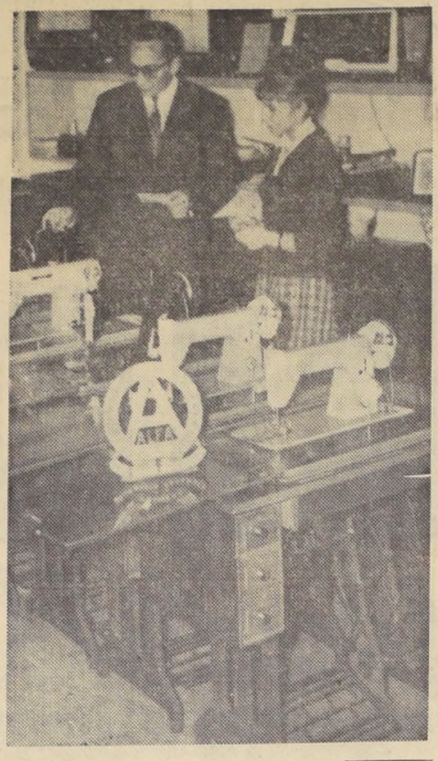
GUILLERMO BAHAMONDES: "Yo mandé 8 cupones. Rusia me gusta para campeón y enseguida Chile. No es que lo desee, sino que es mi gusto técnico. No he enviado cupones a esta Polla del Mundial, porque he tenido mucho trabajo en la ETCE."

NITA LABARCA: "Me gustan Chile y Brasil. Obtuve mi abonito con no más de 20 cupones. Muchas gracias a LA NACION y a su Polla."

MIGUEL QUIROZ: "También he mandado cupones para esta Polla del Mundial. Así como la otra vez anduve con suerte, ¿por qué no puede ser ahora también? Los tres equipos que más me gustan son los de Chile, Brasil y Rusia. Ahí veremos."

RICARDO MENESES: "Tengo mi pequeño mérito... Fuí el primero en ganar un abono para el Mundial, en el concurso de LA NACION. Lo conseguí con 4 cupones. Claro que después envié muchos mas. ¿Qué quién me gusta? La lógica dice que el título tiene que estar entre Brasil y Rusia, pero hay tantos imprevistos... Chile me gusta para tercero, no porque yo sea chileno, sino porque tiene equipo para llegar ahí. Muchas gracias a la gran Empresa Periodística LA NACION por esta magnífica invitación que me han hecho para que vea gratis el Mundial."

La Casa Enrique Palma y la Polla



Uno de los más constantes colaboradores de los concursos de LA NACION ha sido la Casa Enrique Palma, de Estado N.o 30. Su aporte para la Polla del Mundial de Fútbol es uno de los premios más prácticos entre los 55 que se sortearán en las finales. Se trata de una máquina de coser "Alfa", de probada aceptación en el comercio y entre todo el público. En el grabado, aparecen los funcionarios Armando Mena y Cecilia Alvarez, en uno de los departamentos de esa prestigiosa firma.

POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL:

Las bases del gran concurso

Las bases oficiales por las cuales se rige la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL de LA NACION, son las siguientes:

1.o—A Polla del Mundial de Fútbol se desarrollará entre los días 1.o de abril y 9 de junio de 1962. Los participantes podrán enviar los cupones que deseen, hasta el sábado 9 del presente, a las 12 horas.

2.o—Se instalarán 16 buzones en el hall del diario. Cada buzón corresponderá a uno de los países competidores. Los concursantes deben depositar los cupones en el buzón del país que indiquen como ganador del Campeonato.

3.o—Tendrán derecho a puntaje para el sorteo de los premios solamente los cupones que indiquen el nombre del país que gane el certamen.

4.o—Se hacen dos preguntas, que son las que reciben puntaje:

a.—¿QUE PAISES SERAN LOS CUATRO SEMIFINALISTAS?

b.—¿QUE PAISES JUGARAN EL PARTIDO FINAL Y CUAL SERA EL SCORE DE ESE MATCH? A la primera pregunta se le asignarán dos puntos si es correctamente contestada. A la segunda también se le asignarán dos puntos si indica el nombre de los dos equipos; pero si, además, acierta el score se le otorgarán tres puntos más, o sea, un total de siete puntos.

5.o—Si el partido final termina igualado y también hay empate en la revancha, el score indicado por el concursante se aplicará al segundo encuentro.

6.o—Si los cupones con puntaje máximo (7 puntos) fueran más que los premios disponibles, aquéllos serán numerados, y los obsequios se sortearán mediante los sistemas mecanizados de la Polla Chilena de Beneficencia. Si los cupones con puntaje máximo fueran menos que los premios disponibles, se sorteará entre ellos igual número de premios —los de mayor valor, de acuerdo con el orden establecido—, utilizando los mismos sistemas mecánicos de la Polla Chilena de Beneficencia.

7.o—Si nadie alcanza el puntaje máximo (7 puntos), los premios se sortearán entre los cupones con puntajes más altos. Si los cupones ganadores son más que el número de premios, también serán numerados, y los regalos sorteados, usando las máquinas de la Polla Chilena de Beneficencia. El método seguirá hasta que todos los regalos queden distribuidos entre los participantes con puntajes más altos.

8.o—Con respecto a los sorteos semanales, con premios especiales, que se realizaron hasta el sábado 26 de mayo, los correspondientes a las fechas 2 y 9 de junio no se efectuarán, por estar ya en pleno desarrollo el Campeonato Mundial. Los premios especiales correspondientes a estos sorteos —sábado 2 y 9 de junio— se agregarán, en consecuencia, a los premios finales de la Polla del Mundial de Fútbol

FELICITACIONES PARA LA POLLA DEL MUNDIAL

A diario recibimos felicitaciones por el concurso de la Polla del Mundial de Fútbol. Hoy destacamos las siguientes:

DE JOSE MARIA BARAHONA B., Casilla 87-D, Santiago. — "Muy señores míos: Con justa razón el diario LA NACION es llamado el "diario de los deportistas". Los concursos que ha organizado en base a la Pólla del Fútbol son bastante generosos y de corrección a toda prueba. Los felicito sinceramente por el éxito que están logrando con esta Polla, y de desear sería que el comercio colaborara aún más a esta iniciativa, que tantos beneficios aporta a las personas de escasos recursos, y que aportara mayores premios aunque sólo fuera por la propaganda de sus productos. Saluda atentamente a ustedes (firmado): Jose María Barahona B."

DE ABRAHAM MIQUEL V., Armada de Chile. — "Estimado señor: Siendo un asiduo lector de su incomparable diario, tengo el gusto de saludar y felicitar a usted por el enorme éxito que ha tenido con el Concurso 'La Polla del Fútbol". Este es un concurso que hace sentir que nosotros los chilenos somos buenos deportistas, y deseo alentar a nuestra buena y gran selección ¡Adelante, Chile! Sin otro particular, quedo de usted como su atto. y S. S. (firmado): Abraham Miquel V., Armada de Chile".

DE ORLANDO GARRIDO, carnet 65392, de Valdivia. — "Muy señor mío: Felicitaciones por el magno concurso. Creo que Brasil retendrá el título. Rusia será su más serio oponente. Semifinalistas: Rusia, Alemania, Brasil y Hungría. En Santiago se clasificarán Alemania y Chile. El equipo chileno hará un buen papel en este Mundial, y creo que se clasificará 5.o entre los 16 equipos. Suyo, sinceramente (firmado): M. Orlando Garrido".

GUIA PARA LOS CONCURSANTES EN LA POLLA DEL MUNDIAL: ASI SE JUGARA EL TORNEO MAXIMO

Como es de sobra conocido, el Campeonato Mundial de Fútbol se realizará entre los días 30 de mayo y 17 de junio. Los equipos fueron distribuidos en cuatro series, que se jugarán en las ciudades de **ARICA, SANTIAGO, VIÑA DEL MAR** y **RANCAGUA**. En cada ciudad juegan cuatro equipos por sistema de campeonato para clasificar al primero y al segundo de cada grupo. Se asignan dos puntos al ganador, un punto para cada uno en caso de empate y cero para el perdedor. Los dos primeros equipos de cada grupo pasan a los cuartos de final. En caso de igualdad de puntos, el gol average de los partidos disputados por cada uno decidirá la clasificación y si el gol average de dos o más equipos es igual, se decidirá la clasificación por sorteo. A continuación ofrecemos un cuadro completo de los grupos que juegan en cada ciudad, así como la fecha de los encuentros:

FECHA DE LOS PARTIDOS	JUEGAN EN ARICA	JUEGAN EN SANTIAGO	JUEGAN EN VIÑA	JUEGAN EN RANCAGUA
	URUGUAY COLOMBIA RUSIA YUGOSLAVIA	CHILE SUIZA ALEMANIA ITALIA	BRASIL MEXICO ESPAÑA CHECOSLOVAQUIA	ARGENTINA BULGARIA HUNGRIA INGLATERRA
30 de mayo	Uruguay-Colombia	Chile-Suiza	Brasil-México	Argentina-Bulgaria
31 de mayo	Rusia-Yugoslavia	Alemania-Italia	España-Checoslov.	Hungría-Inglaterra
2 de junio	Uruguay-Yugoslavia	Chile-Italia	Brasil-Checoslov.	Argentina-Inglat.
3 de junio	Colombia-Rusia	Suiza-Alemania	México-España	Bulgaria-Hungría
6 de junio	Uruguay-Rusia	Chile-Alemania	Brasil-España	Argentina-Hungría
7 de junio	Colombia-Yugoslavia	Suiza-Italia	México-Checoslov.	Bulgaria-Inglaterra

Repetimos que los dos primeros de cada una de las series anteriormente detalladas juegan los cuartos de finales.

CUARTOS DE FINALES

	PARTIDO UNO	PARTIDO DOS	PARTIDO TRES	PARTIDO CUATRO
10 de junio	El ganador del grupo UNO —Arica— juega con el segundo del grupo DOS —Santiago—	El ganador del grupo DOS —Santiago— juega con el segundo del grupo UNO —Arica—	El ganador del grupo TRES —Viña— juega con el segundo del grupo CUATRO —Rancagua—	El ganador del grupo CUATRO —Rancagua— juega con el segundo del grupo TRES —Viña—

Los partidos de Cuartos de Finales se juegan por simple eliminación. Si alguno de los encuentros anteriores termina empatado, se jugarán dos tiempos adicionales de 15 minutos cada uno. En caso de persistir el empate, al cumplirse el tiempo de juego adicional, el vencedor se designará por sorteo.

SEMIFINALES

13 de junio		El ganador del partido DOS, que se juega en Santiago, se mide con el ganador del partido CUATRO, que se juega en Rancagua.	El ganador del partido UNO, que se juega en Arica, se mide con el ganador del partido TRES, que se juega en Viña.	

Estos dos partidos son por simple eliminación. En caso de empate, jugarán dos tiempos complementarios de 15 minutos cada uno. Si persiste la igualdad, se designará el ganador por sorteo.

TERCERO Y CUARTO PUESTOS

16 de junio		Los perdedores de los partidos semifinales juegan por el TERCERO y CUARTO PUESTOS.		

17 de junio		**MATCH FINAL** Juegan los ganadores de los partidos semifinales, por el título.		

Si el encuentro final termina en empate, se jugarán dos tiempos adicionales de 15 minutos cada uno. De persistir la igualdad, se jugará un nuevo partido. También este partido tendría dos tiempos adicionales si terminara empatado. Si al término de estos dos nuevos tiempos suplementarios persistiese la igualdad, el vencedor será designado por sorteo.





8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

DEPARTAMENTO DE 3 PIEZAS Y cocina se arrienda en Santa Rosa. Tratar, Estrella Polar 534.
2, 3 y 4|6. 8. Z.

EN CASA DE FAMILIA LINDAS piezas con o sin pensión. Seminario 776.
3-6-62 8. P.

REGIA PIEZA C|S. PENSION Ejército 691 B.
3-6-62 8. P.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

URGENTE LIQUIDO A LA MEJOR oferta lote completo de camarote metal, dos camas una plaza, colchones algodón; estufa aserrín, califont a gas, taza water y lavatorio trizados, sin fittings, cómoda, mesa toilet y banqueta. Verlos sábado y domingo. Avda. Miguel Claro 1684.
2, 3 y 4|6. 9. P.

POR APURO MONETARIO VENDO Leica rusa 35 mm., reflex de un lente con objetivo intercambiable, en magnífico estado. Oportunidad única E° 190. Fono 451328.
3, 4 y 5|6 9. P.

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

PUERTAS, VENTANAS, PERSIANAS, postigos. Entregas inmediatas. Saldos precio ocasión. Ejecutamos trabajos especiales. Fábrica, Chiloé 3970. Ventas: San Diego 749.
3 al 30-6-62 10. C.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque 0826923 del Banco del Estado, cuenta 54395, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
2, 3 y 4|6. 14. P.

CHEQUES BANCO DEL ESTADO, N.os: 209279 de 9|12|61, por 810,37 escudos, y 209280 9|12|61, por 167,47 escudos, extendidos por la Tesorería de Santiago, y a nombre del funcionario de esta Delegación, señor Germán Paredes Neira.
2, 3 y 4|VI. 14. C.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario cheques Serie B.H. N.o 511351 400, Banco del Estado Huérfanos, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
2, 3 y 4|VI. 14. P.

CON LOS ANTECEDENTES QUE acompaño solicito se conceda la merced de agua. Señor Gobernador. Emiliano Barros Zúñiga, agricultor, domiciliado en Quilapalo, de este departamento, al Sr. Gobernador de Mulchén respetuosamente expongo: Soy propietario de la parcela N.o 79 de la Colonia Quilapalo comuna de Quilaco, departamento de Mulchén, parcela que me fue concedida por la Caja de Colonización Agrícola y en la que se incluyen entre otros derechos los de aguas que correspondan. Por esta parcela pasa el estero "Lirquén" en la forma y con los datos técnicos que se expresan en la Memoria Explicativa que se acompaña a estos antecedentes; que me permiten solicitar al Sr. Gobernador se me conceda una merced de agua del indicado estero ascendente a cien litros por segundo para regadío de 100 hectáreas. La bocatoma se encuentra a 1.2 kms. del límite del predio en el estero "Lirquén" el cual según aforo de 25 de febrero de 1961 dio un gasto de 1,24 m3 segundo por lo que considerando la pérdida por filtraciones en el recorrido se hace necesaria la expresada cantidad de cien litros por segundo. La bocatoma se encontrará en la parcela N.o 86 de don Pedro de la Peña y León. Las aguas se emplearán, como se dijo para regadío. Aguas abajo no existen otros predios en extensión de ocho kilómetros, y los derrames volverán al mismo estero, como asimismo las aguas de los esteros "Piñiquihue", "Los Palos" "Coihueco" y otros de menor importancia incrementando el caudal del Lirquén en más de un metro cúbico por segundo, mucho antes de las bocatomas existentes. De esta forma no habrá perjuicio ni falta de agua para otros regantes si se otorga la merced que estoy solicitando. Las obras que será necesario realizar y el presupuesto respectivo se indican en las minutas que se acompañan. POR TANTO, con el mérito de lo expuesto, los antecedentes acompañados y lo previsto en los artículos 257 y siguientes del Código de Aguas vengo en solicitar al señor Gobernador se sirva acoger esta petición de merced de agua de cien litros por segundo del estero Lirquén destinado a regadío en forma permanente y ordenar las publicaciones de rigor para posteriormente elevar los antecedentes al Ministerio de Obras Públicas. República de Chile. Gobierno Interior. Gobernación de Mulchén. Ref: solicitud merced de aguas presentada por el señor Emiliano Barros Zúñiga. ||Chen, mayo 17 de 1962. Prov. N.o 44. Por presentada la solicitud de Merced de Aguas que antecede, de acuerdo con el Código de Aguas. Publíquese en conformidad a la ley. Anótese y comuníquese. Héctor J. Vásquez Soto, Sec. subrogante; Sergio Rubén Pulgar Negrotti, Gobernador de Mulchén.
2, 3 y 4|6. 14. P.

POR HABER SIDO VICTIMA DE un robo y como medida de seguridad, se anula y queda sin valor, habiéndose dado el aviso correspondiente, el cheque N.o 5433675, del Banco Francés e Italiano. Si se hubiera producido algún equívoco se ruega llamar al teléfono 482488.
2, 3 y 4|6. 14. P.

ANGEL MENESES PERDIO SU LIbreta del SSS, inscripción número 58071600. Ruega devolverla a Enrique Concha y Toro N.o 46, Stgo. Fono 86538.
2, 3 y 4|6. 14. Z.

GRATIFICAREMOS A LA PERSOna que devuelva libros de Contabilidad y documentos, a nombre de la firma Decafarm, Gatica, Millán y Cía., extraviados en micro Matadero-Palma, trayecto Alameda-Victoria. Avisar fono 50842. Buena gratificación.
2, 3 y 4|6. 14. P.

INTENDENCIA DE SANTIAGO.— Expropiación de terrenos con motivo de la construcción del camino de Lo Valledor a General Velásquez. Pasaje Las Higueras. Propietario: Comunidad pobladores. Presidente, señor Luis Yáñez Yáñez; superficie, 300 m2; valor, 960 escudos. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones.— Ramón Alvarez Goldsack, Intendente de Santiago.
26|V. y 3 y 12|VI. 14. C.

CUARTO UUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía Santiago, presentóse Raúl Ortúzar Montes, agricultor, Eliodoro Yáñez 867, formulando proposiciones convenio preventivo. Juzgado ordenó ponerlas conocimiento Sindicato Quibras y hacer saber acreedores residentes territorio república tienen plazo treinta días presentar justificativos sus créditos apercibimiento proseguirse tramitación sin volver a citar ningún ausente. Citó acreedores junta general seis julio próximo quince treinta horas este tribunal.— Secretario.
3, 4, 5, 6 y7|. 14. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

EXPROPIACION DE TERRENOS con motivo de la construcción del camino Carretera Panamericana, sector Lo Valledor a Lo Espejo: Lote 1 B; propietario, Servicio Nacional de Salud; superficie, 269.322 m2.; valor, E° 142.214,90; 7, Roberto Simpson, 43.140, E° 16.086,00; 12, Baldomero Orellana, 5.572, E° 2.031,60; 14, Elena de la Plaza de Otero, 2.754, E° 1.266,54; 15, Guillermo González, 8.845, E° 6.668,70; 16, Julio Olavarría, 5.724, E° 2.633,04; 17, Luis Valentín Espinoza, 2.304, E° 691,20; 19, Rosa Ramiro de Rex, 8.876, E° 3.882,80; 20, Arturo Wolff, 10.440, E° 4.110,00; 21, Mario García de la Huerta, 27.480, E° 7.496,00; 22, Mario Abarzua, 7.676, E° 1.575,20; 23, Estanislao Silva, 1.001, E° 200,20. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días, contados desde la última de estas publicaciones.— Ramón Alvarez Goldsack, Intendente de Santiago.
18 y 25|5 y 3|6. 14. C.

LIBRETO CHEQUES BANCO Continental N.o A-444504-444525, Cuenta 24020 queda nulo por haberse extraviado.
3, 4 y 5-6-62 14. P.

INTENDENCIA DE SANTIAGO — Expropiación de terrenos con motivo de la construcción del camino de Lo Valledor a General Velásquez. Pasaje Las Higueras. Propietario: Comunidad pobladores. Presidente, señor Luis Yáñez Yáñez; superficie, 300 m2; valor, 960 escudos. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones. Ramón Alvarez Goldsack, Intendente de Santiago.
3 y 12-6-62 14. C.

NO SE PAGARA CHEQUE SERIE S N.o 0502800 Banco Francés Italiano, Suc. Mac-Iver, dado en garantía y por término de trabajo.
3, 4 y 5-6-62 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 3296296, Banco Estado, Sucursal Estación, queda anulado por haberse dado el aviso correspondiente.
3, 4 y 5-6-62 14. P.

EXPROPIACION DE TERRENOS con motivo de la construcción del camino de Lo Valledor a General Velásquez, kilómetros 0 al 2.250: Lote, 44; Propietario, Juan González; Superficie, 160 m2.; Valor, E° 1.000,00. 45, Olga Buzeta, 3.747, E° 7.494,00. Para reclamar de este avalúo hay un plazo de veinte días contados desde la última de estas publicaciones.— Ramón Alvarez Goldsack, Intendente de Santiago.
3, 11 y 19-6-62 14. C.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257. Cursos rápidos. Sección masculina independiente.
Del 29|5 al 7|6. 18. P.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE, Cursos rápidos, modas, lencería, jefes taller, cortador sastre, camisería. Diplomas. Catedral 1257.
Del 29|5 al 7|6. 18. P.

RAPIDAMENTE PREPARANSE SEcretarios, taquígrafos, contadores, auxiliares. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257.
Del 29|5. al 7|6. 18. P.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental, Relojería. Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
30-VI-18-C.

PREPARO RAMOS HUMANISTAS. 1.o a 6.o. Fono 461067.
2, 3 y 4|6. 18. P.

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincia. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
11-VI-18-C

APARECIO MANUAL DE PELUquería damas, caballeros, niños, texto técnico de enseñanza profesional de Francisco Zamorano Reyes, libro único en la lengua castellana, 300 dibujos. Precio E° 5. En venta: Librería Zamorano y Caperán, Colón, Nascimento y Casa Gudmani. Pedidos de provincias con giro postal, telegráfico. Vale Vista a Av. Pedro de Valdivia 3420.
3, 4, 5 y 6-6-62 38. P.

20.—LIBROS, ESTAMPILLAS y UTILES DE ESCRITORIO

FILATELISTAS. VENDO STOCK de sellos nuevos de Chile, cuadritos y pliegos. Lunes a viernes, de 16 a 21 horas. Ecuador 4263.
30|V. y 1.o, 2 y 3|VI. 20. S|O.

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS EScribir, sumadoras, calculadoras, talleres "Continentales", Bandera N.o 517, teléfono 85479.
26|VI. 24. P.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil, flamante estado. Rodó N.o 1912, Bilbao-Lyon.
26|VI. 24 P.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, portátiles o grandes y sumadoras. Teléfono 497288.
26-VI-24-P.

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, Bandera 517, teléfono 85479. 26-VI-24-P.

25.—MAQUINAS DE COSER

VENDO MAQUINAS SINGER INglesas, nuevas, garantías E° 6.50. Portátil eléctricas E° 10. Providencia 2362.
Hasta el 2|6. 25. P.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

CHOFER CASADO, SIN VICIOS, particular o industria, Santiago-Viña, ofrécese. Carlos Walker 15. Moya.
2, 3 y 4|6. 36. Z.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO SEÑORITA PARA AYUdanta de 15 a 20 años. Ofertas. Contador, Correo Central.
31|5 y 1.o y 2|6. 37. Z.

39.—PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO SITIO CHICO SECTOR Pila, buena ubicación. Escribir: Irma Lara S. Bandera 72, 7.o piso.
31|5 y 1.o y 2|6. 39. Z.

40.—PROPIEDADES VENDEN

CASA GRANDE VENDO, EDISON 5098. Quinta Normal. Ver y tratar en la dirección ya indicada.
2, 3 y 4|6. 40. Z.

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO CASA EN POBLACION Arauco, 3 dormitorios, living-comedor, todo servicio, patio embaldosado, con 4 mil escudos al contado y 2 mil a un año. Tratar: Santa Rosa 208.
2-4-5-VI-14-P

42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

SEÑORA, AQUI ESTA LA OCASION. Vendo zapatos y ropa usada, grandes y chicos. Buen estado. Precios bajos. Fono 461067.
2, 3 y 4|6. 42. Z.

43.—PERMUTAS

SE VENDE UN TALLER DE TApicería, 15 años en una parte, con muy buena clientela, o permuto, acepto socio o socia. Abdón Cifuentes 50, frente al T. Carrera.
2, 3 y 4|VI. 43. Z.

44.—PERSONAS Y COSAS BUSCADAS

GRATIFICARE Y REGALARE PORtadocumentos que me robaron en micro Plaza Egaña. Avenida España, a las 19 horas m.m. del 29 de mayo de 1962, si devuelven documentos que me interesan, a Guillermo Zavala, Avenida Larraín 6228, esq. Av. Lynch.
31|5 y 1.o y 2|6. 44. Z.

DESEO SABER DE LA SEÑORA Rosa Castillo Moya y sus hijas Juana y Rosa Omerovich Castillo. Dirigirse a Santa Rosa 593.
3, 4 y 5-6-62 44. Z.

48.—REMATES y CITACIONES

EN EL REMATE QUE EFECTUAre el domingo 3 del presente en calle Luis Uribe 2343 remataré especies consignadas de las siguientes personas: Bernardo Lelchuk, Enrique Bustos, Carlos Antunez, Inifior Francisco Rivera, Guillermo Schmidth, Francisco Tokos, Manuel Silva.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
2 y 3|6 48. C.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 19 junio próximo, 15 horas, propiedad calle Monseñor Edwards 817, Ñuñoa. Mínimo, E° 2.895 contado. Saldo seis meses. Intereses 6 o|o, 12 o|o retardo. Gastos, impuestos, cargo subastador. Caución 10 o|o mínimo, boleta. Más bases autos 79817, Caja Previsión Particulares con Fajardo Ejecutivo. — Secretario.
2, 3, 4 y 5|6. 14. P.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía, Santiago, audiencia catorce junio 1962, quince horas, propiedad calle Tacna 3498, inscrita fojas 5418, número 9.943, Conservador Santiago 1949. Minimum: E° 1.800 Pago al contado. Boleta garantía por E° 270. Más antecedentes juicio caratulado Grez B., Berta, y otros, con Rojas C., Martín.— Fernández, Secretario.
31|5 y 1.o, 2 y 3|6 48. P.

EL 8 DE JUNIO DE 1962, A LAS 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía. Juicio Fernández con Amaro, Ernesto. Ropero de pino 3 cuerpos, 2 marquezas de pino, 2 veladores de pino, Buffett moderno con espejo, Estante abierto para libros, Radio de sobremesa marca General Electric.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
31-5 al 1, 2 y 3-6-62 48. C.

REMATE DEL MENAJE DE CASA. Domingo 3 de junio a las 11 de la mañana, calle Amunátegui 361, por orden del señor Fernando González Gaete, Héctor Francisco Rivera, Abdón Humeres, Carlos Pérez, León Herman, R. Hernández, Juan Miranda Luis Laturre, Arturo Farfán, Ramón Gallardo, Manuel Carvajal, Pedro Sepúlveda, Pedro Martínez, Darío Contreras, R. Araya, Aníbal Rojas, Alfredo Pérez, Julio Finger, Luis Zamorano, Marcelo Martínez, Jorge Soto. A la vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil y Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
2 y 3|6. 48. C.

EL 8 DE JUNIO DE 1962, A LAS 15 horas, en Chacabuco 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Juicio Sociedad Figari y Cía. S. A. C. con Sociedad Minera Cerro Imán. Máquina de escribir marca "Siemeg", 7 máquinas de escribir Underwood planilleras y de escritorio, 2 máquinas de escribir marca Remington. Un reloj control marca T. N. con 2 tarjeteros. Máquina protectora de cheques marca Todd. Máquina calculadora Marchant. Máquina sumadora National, máquina sumadora marca "Numeria", máquina sumadora Totalia. Máquina calculadora Monroe. Ventilador marca Electrón. 3 ventiladores marca Etlursone. 3 kardex metálicos Mademsa. 1 escritorio metálico Mademsa. 2 escritorios metálicos Guzmán. 2 mesas metálicas para teléfonos. 2 sillones de tornillo. 1 sillón y una silla metálica. Mesa de máquina Mademsa. 2 mesas de máquina metálicas Guzmán. 1 escritorio metálico Guzmán cubierta de cristal.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
31-5 al 1, 2 y 3-6-62 48. C.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía, Santiago, audiencia quince junio 1962, quince horas, propieded ubicada camino Peñalolén, comuna Ñuñoa, inscrita fojas 5443, número 9988, Conservador Santiago 1949. Minimum: E° 2.000. Boleta garantía 10 o|o minimum. Precio se pagará 50 o|o contado; 25 o|o seis meses, y 25 o|o a un año, desde fecha definitiva, sin intereses, salvo mora ganará 20 o|o interés penal. Más antecedentes Juicio "Cía. de Petróleos de Chile S. A. C. con Trejo, Alfonso".— Fernández, Secretario.
31|5 y 1.o, 2 y 3|6. 48. P.

REMATE: ANTE QUINTO JUZGAdo Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 19 junio próximo, 15 horas, propiedad Suárez Mujica 1581, Ñuñoa. Mínimo, E° 7.146. Pagándose, reconociendo, haciendo suya subastador deuda Caja Particulares, saldo contado, hasta enterar mínimo, exceso tres, seis meses; intereses, 12 o|o anual, 18 o|o retardo. Gastos, impuestos, cargo subastador. Caución 10 o|o mínimo, boleta. Más bases autos 90505, Caja Previsión Particulares con Sabat. Ejecutivo.— Secretario.
2, 3, 4 y 5|6. 14. P.

REMATE.— QUINTO JUZGADO CIvil Mayor Cuantía. Por resolución este tribunal 27 junio próximo, 15 horas, se rematará inmueble ubicado Av. Ecuador Nos. 4403 al 4413 esta ciudad, inscrito fs. 1709 N.o 3012 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago año 1955. Minimun: E° 11.206. Garantía: E° 1.121. Demás bases y antecedentes, Secretaría Tribunal juicio "Despret, Fernando y otros con Fernández, Mario".— El Secretario.
3, 4, 5, y 6|6. 48 P.

50.—SASTRERIAS y CONFECCIONES

CAMISAS HECHURAS CUELLOS puños huachos. Teléfono 97555, Catedral 2637.
3 y 4-6-62 50. P.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

LA EFICAZ SOLUCION A SUS PROblemas confíela a Tessa, profesora en Mentalismo y Espiritismo. Yerbería Modelo. Castro 17.
2, 3 y 4|6. 53 P.

CECILIA: MENTALISMO, SICOLOgía, cartomancia. Todas horas, sábado también. París 849.
Hasta el 11|6. 53 P.

ABONO VENDO PACIFICO SUR. Los Pamperos 483.
3 y 4|6. 53. P.

VENDO TRIBUNA PACIFICO. Alemania-Suiza, Italia-Suiza, 12 escudos, 481102, llamar 9-13.
3-6-62 53. P.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

11a. COMPAGNIA DI POMPIERI. "Pompa Italia".— D'ordine del Sig. Direttore convocasi la Compagnia alla Sessione Solemne e Ripartizione di Premi che con motivo del 48.o Anniversario della fondazione della Compagnia, si effetuerá Doménica 3 Giugno p. v., alle ore 11. Tenuta di Gala. Riounione in Caserma.— Il Segretario.
1.o, 2 y 3|6. 55. O.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, certificaciones nombres. Moneda 1137, Of. 78. Fono 80813.
H|O C GP.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294. Of 42 teléfono 64559

RAQUEL KOGAN B
Abogado
Toda clase asuntos Compañía 1048 Teléfono 84884. Horas: 6-8 P. M.
3 al 30-6-62 C.

ELIAS NECHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318, Teléfono 88387.
8|6. GP. P.

GASTON MECKLENBURG VASQUEZ
Abogado
Cheques y letras en Santiago y provincias. Juicios de arriendo y del trabajo. Herencias. Estudio de títulos. Rectificación de nombres. Escrituras y contratos en general. Sociedades civiles y comerciales. Quiebras. Excarcelaciones y toda clase asuntos criminales.
Catedral 1043 - Of. 507 - Fono 61613.— Solamente: 10.30 a 13 y 16 a 18 horas.
30|6 G. P.

MEDICOS

Dr GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68828 H O-C

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidad Corazon, Pulmon Estomago, Higado, Rayos X. Consulta: Republica 68, Santiago Teléfonos 94093-465451. Atención de 4 a 7. 3-6-62 GP

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177 Fono N.o 86762

Dr. ERNANI PARODI
Piel, Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 482268.
6|12|62 G. P.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecologia. Sexologia. Psiconeurosis. Consultas 5-7. Huérfanos 2084.
30|5. GP.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204, Telefono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745.
H|O-C.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O C. G.P

MATRONAS

SEÑORA BURGOS
partos — Avenida Chile 1162.
5|6. GP. P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediata. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068 Oficina N.o 1103.
30-VI-GP.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
30-VI-GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131 Of. 31. Teléfono 60828.

CLINICA RE-GA
Cirugía menor.
Paipote 3565
24|6 G P.

MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas
CARLOS RAKOS
Monjitas 779 — Tercer piso.
30-VI-GP

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por AHUMADA 312.
30-VI-GP.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA
Atendida por Enfermeras Universitarias.
Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones, control de presión arterial y todo tipo de tratamientos de enfermería. Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714, Oficina 117 (entrepiso). Teléfono 483926.
G. P. del 25|V. al 25|VI.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 11 AL 26 DE MAYO, INCLUSIVE.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "FALABELLA".
Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla.— "FALABELLA".
Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "FALABELLA".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "POLENE", "POLEVIN", "CADWELD", "SEKISUI" "AUTO-MASTIL", "R. A.", "FALABELLA".
Clase 5.—Substancias minerales elaboradas, etc.— "INDURA", "INDURA etq", "FALABELLA".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.— "FALABELLA".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "SEKISUI", "RAN-PLAST", "FALABELLA".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "FALABELLA".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "CELOFLEX", "FALABELLA".
Clase 10.—Maderas en bruto, trozadas canteadas, etc.— "FALABELLA"
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "FALABELLA".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "SEKISUI", "HY-TEX", "FALABELLA".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados.— "FALABELLA".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtir, etc. — "FALABELLA".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines, etc.- "HY-TEX", "FALABELLA".
Clase 16.—Materias animales óseas, córneas y calcáreas.— "FALABELLA".
Clase 17.—Cartones y cales animales.— "FALABELLA".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "FALABELLA".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "MAGNUS", "FALABELLA".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas. —"ELIMOX", "DESOXID", "FORTH BRIDGE", "SERBALL", "BEXOLIM", "KEREX", "ETIQUETA CUADROS", "3M", "SCOTCH", "DISEÑO CABEZA NIÑO ESCOCES", "FALABELLA".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "LA NORTINA", "CLORINDA 2 etqs", "SERBALL", "CLOTILDE 2 etqs". "LIMPOSAN", "LAVILISTO", "CULTAN", "JABAÑO", "POLI", "K. 2. R.", "LA SEGUNDA", "FALABELLA".
Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "FALABELLA".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados, etc.— "FERROZELL", "FERROFLEX", "FALABELLA".
Clase 24.—Papeles decorativos. — "FALABELLA".
Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras.— "FALABELLA".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "ESTARCIT", "FALABELLA".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases. — "FALABELLA".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "GEDORE", "SEKISUI", "IMPERATORE", "HERMETUS", "MONOPOL", "FALABELLA".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc. —"ARIES", "FALABELLA".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "FALABELLA".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "FALABELLA".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación. — "PLASMARC", "WASTE KING" "WASTE KING UNIVERSAL", "FALABELLA".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "FALABELLA".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "THE BEST", "FALABELLA".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales. — "FALABELLA".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "FERROZELL", "FERROFLEX", "SEKISUI", "B U N N", "ETIQUETA", "NGK", "FALABELLA".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales. — "PUBLI LUZ", "A M E", "DE FOREST", "FALABELLA".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "FALABELLA".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "INDURA", "INDURA etq", "FALABELLA".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc. — "FALABELLA".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "COPPER TINT", "FIRE KING", "FALABELLA".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "PANELFOLD", "FALABELLA".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "FALABELLA".
Claes 44.—Hilazas, filástica, estopas. — "FALABELLA".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "DUCAL", "SOBERANA", "POLI", "FALABELLA".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. "FREDZO", "FALABELLA".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "FLEXIT", "ETIQUETA (diseño hombre)", "MAPROTAL", "LA IMPERIAL", "POLI", "DONALD", "BLANCA NIEVES".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.— "FALABELLA".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.— "FALABELLA".
Clase 50.—Calzado. — "DONCELLA", "ADIDAS", "3-RIEMEN-KENNZEICHNUNG", "GRILLO", "FALABELLA".
Clase 51.—Sombreros. — "FIESOLE", "FALABELLA".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "RINGBAND ORTOFIX", "FIESOLE", "FALABELLA".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "AQUAFILTER", "FALABELLA".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas.— "FALABELLA".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.— "FALABELLA".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "BAMBINO", "GINA", "FALABELLA".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador. — "FASHION MATTE", "CULTAPUR", "JABAÑO", "LIMPOSAN", "TWELVERA", "LAVILISTO", "SATIVERIN", "BENDISAN", "F. K. F.", "ATRIX", "FALABELLA".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "FALABELLA".
Clase 59.—Grasas comestibles. — "GANSO", "FALABELLA".
Clase 60.—Leche y productos de lechería. — "FALABELLA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "FALABELLA".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "FALABELLA".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "FALABELLA".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "POLLI", "BELL", "BETTER", "LA PRINCIPAL", "FALABELLA".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares. — "FENIX", "FALABELLA".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes. — "PARES", "FALABELLA".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "FALABELLA".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados. — "FIESTA", "RAPA-NUI", "FALABELLA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "RIVERA", "CAMPO REY", "MUNDIAL", "VIÑA HACIENDA LLOHUE", "PRESIDENT", "CONVIC", "SANTA VALENTINA", "MONTEFRAILE", "MATEUS", "EL TATA", "SANTA OLGA", "FALABELLA".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales, y aves.— "FALABELLA".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos. — "DEVON", "RICHELIEU", "BRANDON", "GOLD STAR etq", "SPORTSMAN etq", "FALABELLA".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "HALSAM", "TALLER", "TOTOGOL", "FALABELLA".
Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "SAMSONITE", "CAMPERAS AMIGO", "FALABELLA".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "SUPERBE", "VERNOT", "DESCONGEST", "HAEMACCEL", "ENTERODASE", "AQUASOL", "AQUASOL A", "TELODRIN", "TELODREX", "CRISEOCIL", "GESTAFORTIN", "ENELBIN", "FRANCINOL", "CELERGIN", "NAVAROL", "NOSCADOL", "SURTOTAL", "CORELENE", "CORSUPREN", "MESFREN", "MESFRENOL", "FRETROGEN", "RUMARE", "GINENOVAL", "ALFRSIN", "NALDECON", "GLUCALON", "SUPERVIT", "ADEPERL", "DEAVIT", "MAALOX", "CHARDONNA", "PARADEC TOLIN", "ASCRIPTIN" DEQUADIN", "ELIMOX" "DESOXID", "BRINALDIX" "LAVALON", "ACTASAL", "QUANTRIL", "CULTAPUR", "JABAÑO", "LIMPOSAN", "TWELVERA", "LAVILISTO", "SATIVERIN", "BENDISAN", "ALKAVERINA", "TRIOVERINA", "FLEXOVERINA", "HEMOVERINA", "SEPTOVERINA", "RELAVERINA", "OXIVERINA", "VENCITONO", "SILPENCIC", "VOLUCON", "DIOCOUMINE", "ACTRAGARD", "VALORON", "INDURA", "INDURA etq", "AQUADOR", "VORTEL", "F. K. F.", "UCB", "COBENEXOL ROCHE", "LABORATORIO MADE S. A.", "BELUPAN", "FALABELLA".
Clase 76.—Abonos artificiales y químicos. — "FULL ORBIT", "FALABELLA".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc.— "SUPRAMID-BRAUN", "INTRAVENA", "STERIPLAST", "SOBRESEGURO", "OPTIMO", "INDURA", "INDURA etq", "TRAUMABET", "FALABELLA".
Clase 78.—Relojes y cronómetros.— "FALABELLA".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos. — "OPTOLENT", "PERFCONTLENT", "CHAMP... "FERROL", "ESAC", "FALABE...
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musi... "AMPLIVOX", "DE FOREST" ... LABELLA".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles ... presos no periódicos.— "CLORIN... etq", "PLAYBOY", "PRECIO ... TO — HORA EXACTA", "ETI... TA (diseño hombre)", "O... LENT", "PERFCONTLENT", ... TARCIT", "SOTOCO", "MIG... "ARQUITECTO", "MEDIUM", ... TE COMO QUIERA, PERO ... ANDINA", "HILTON HOT... "TOP'S", "ETIQUETA (micrófo... "E. FASSLER", "FALABELLA".
Clase 82.—Publicaciones periódicas. — "... BOLEYES", "PLAYBOY", "M... FON", "UNION PERIODIST... "LA DEFENSA", "COSTA A... "FALABELLA".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, p... nia.— "DUROLAX", "MAPRO... "FALABELLA".
Clase 84.—Artículos no comprendidos e... demás clases.— "FALABELLA".

Nombres de establecimientos industri... y comerciales

"PACIFIC STORE", estab. de camisería, ... brerería, ropa interior, y art. para caba... en la provincia de Valparaíso; "LOS PRI... NEROS", conjunto vocal y orquestal; "... ESPERANZA", conjunto melódico; "C... LINDO", estab. comercial de venta de a... los típicos chilenos en la provincia de Sa... go; "SAVOY", tienda de géneros en la pr... cia de Santiago; "FIRECO", oficina desti... a reparaciones e instalaciones de alcanta... do y obras sanitarias en la provincia de ... tiago; "SOCAPRO", oficina de propiedad... productos en la provincia de Santiago; "FR... ZO", estab. comercial de venta de alfom... en la provincia de Santiago y fábrica; "... BRICENTRO", estación de servicio y lo... de venta de combustibles, lubricantes, neu... ticos, accesorios, lavados y engrase de veh... los y maquinaria en general en todas las ... vincias de Chile; "CONDOR", carnicería ... la provincia de Santiago; "LOS ROMA... COS DEL SUR", conjunto melódico; "TE... RADIO", estab. comercial de venta de ra... televisores, sus accesorios y repuestos en ... provincias de Concepción, Ñuble y Ar... "GABOR", relojería y joyería en la prov... de Santiago; estab. comercial de venta de ... galos en la provincia de Santiago; "PE... CONTLENT", laboratorio óptico en las ... vincias de Santiago y Valparaíso; "PU... LUZ", fábrica de letreros luminosos; "... NIUM", estab. industrial para la fabrica... de avisos luminosos y en plástico acr... "TELEMUNDI", estab. comercial para la ... portación, exportación y venta de artíc... aparatos de radios y televisión, tocadiscos, ... tículos eléctricos acústicos y musicales en ... provincias de Santiago y Tarapacá; "LA ... HESA", "SAN JORGE", "LA CAÑADA", p... ta elaboradora de leche y sus derivados en ... provincias de Santiago y Valparaíso; "FIES... LE", fábrica de sombreros y carteras; "RA... estab. comercial de venta, importación de ... puestos para autos y camiones en la p... vincia de Santiago; "LANGOCHIL-EXPO... oficina de exportación de langostas en la p... vincia de Valparaíso; "PUNTA NEGRA", ... dustria de harina de pescado; "ALALC", ... presa de anuncios con animación, luz y co... "CASA ARNOYA", tienda de géneros en ... provincias de Santiago y Valparaíso; "LA ... PERIAL", estab. comercial de venta de me... y similares en la provincia de Santi... "ATLANTIS", estab. industrial para la fab... ción de artículos clases 20, 21, 57, 61, 63, 68, 70 y 75; "CAPRICORNIO", una indu... pesquera; "ORTECONTA", oficina de con... lidad en la provincia de Santiago; "NA... FRANCE", empresa de turismo, agencia ... pasajes aéreos y marítimos en las provin... de Santiago, Valparaíso y Concepción; "... VARIA", fábrica de cecinas; "INDURA", "IN... DURA, etq.", fábrica de artículos de las ... ses 5, 39, 75 y 77; "NELSON", farmacia en ... de Santiago; "HERMES", librería en la ... vincia de Santiago; "EL LLANO", farmacia ... la provincia de Santiago; "TOPIS", tienda ... artículos de regalos en la provincia de S... tiago; "LA TRANQUERA", estab. come... de venta de artículos típicos chilenos en ... provincia de Santiago; "ELECTRO NOR... fábrica de productos químicos; estab. co... cial de venta y distribución de productos ... micos en las provincias de Santiago y An... gasta; "FALABELLA", panaderías, alma... de abarrotes, carnicerías, ferreterías, pa... rías, taller de mecánica, tiendas, lavand... relojerías, peluquerías, boticas, librerías, tal... terías, casas de mensajeros, teatros, bar... bancos y establecimientos similares a todo... indicados en la provincia de Santiago; ti... de géneros, lencería, ropa hecha, artículos ... vestir, sastrerías, casas de modas, sombrer... paragüerías, tienda de ventas de calzado y ... tículos de cuero, agencias de casas de présta... en todo Chile, excepto la provincia de San... go; "LIMPDRAY", lavandería y limpiado... seco en la provincia de Santiago; "EN... barraca de maderas en las provincias de ... rapacá, Antofagasta, Atacama, Santiago y ... divia.

Se da este aviso para las oposiciones ... haya lugar, las cuales deberán present... en la Oficina de Marcas del Departamento ... Industrias de la Dirección de Industria y ... mercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 día... contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas ma... se exhiben en las vitrinas de este Dep... mento.

Jefe del Departamento de Indu...
1.o — 2 — 3 — VI — ...

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

[E]N EL PALACIO DE BELLAS [A]RTES.— En la interesante exposición de retratos del Siglo XVII, [X]VIII y XIX., vemos en el grabado a la Sra. [O]riana Izquierdo de Valenzuela, organizadora de Exposiciones del Servicio Nacional de Turismo; Maggie Edwards de Valdés esposa de don Luis Valdés, Director de Turismo, y don Alberto Cruz Eyzaguirre, Asesor Técnico de esta Exposición.

[E]N LA EXPOSICION DE RETRA[T]OS EN EL PALACIO DE BELLAS [A]RTES.— Todo un éxito constituyó la exposición de retratos, desde [17]50, de los más afamados pintores de su [é]poca, que tuvo lugar en el Palacio de Bellas [A]rtes. Esta exposición permanecerá abierta [d]urante todo el mes y será uno de los núme[ro]s de festejos con motivo de efectuarse el [C]ampeonato Mundial de Fútbol, que ha or[g]anizado el Director de Turismo. Lo reco[le]ctado en esta exposición será a beneficio [d]el Hogar de María y de las Obras Sociales [d]e Aconcagua. Entre los asistentes a la inau[g]uración, anotamos al Ministro del Interior, [s]eñor Sótero del Río; Subsecretario de Inte[ri]or, señor Jaime Silva; Director de la Bi[b]lioteca Nacional, señor Guillermo Feliú [C]ruz; Director de Turismo, señor Luis Va[ld]és Pereira y señora Maggie Edwards de [V]aldés; Director del Museo de Bellas Artes, [s]eñor Luis Vargas Rozas y señora; señoras [P]aulina Puga de Figueroa, Oriana Izquierdo [d]e Valenzuela; señor Alberto Cruz Eyzaguirre [y] señora Teresa Claro de Cruz, señor Héctor [C]laro Salas y señora Teresa Vial de Claro, [s]eñor Ramón Campos Larenas señor Rafael [V]icuña Aránguiz y señora Elvira Errázuri[z] de Vicuña, señora María Isabel González de Edwards; señora María Barros de Barros, se[ñ]or Federico Leython Puga, señora Eugenia [B]almaceda de Cox, señora Myriam Cox de [F]igueroa, señor Aníbal Huneeus Eastman y [s]eñora Silvia Page de Huneeus; señor Carlos [O]ssandón Guzmán y señora Luz Vicuña de Ossandón, señoritas Rosario y Dominga Ossandón Vicuña; señoras Rebeca Muñoz de Correa y Paloma Correa de Bunster, Srta. Paz Valenzuela Izquierdo, señor Javier Figueroa Puga y señora Carmen Navarro de Figueroa, señor Santiago Cummins y señora Carmen Marín de Cummins, señora Rosa de la Barra de Abascal, señoras María Victoria García-Huidobro de Sáenz y Malvina Penna de Herquiñigo, señora María Victoria Izquierdo de Armanet, señoritas María Teresa Tocornal Correa, Rosario Montt Dubornais, señor Joaquín Figueroa Puga y señora Mireya Elizalde de Figueroa, señorita Paulina Figueroa Navarro, Isabel Eatsman de Edwards Marta Pereira de Castello-Branco y otras.

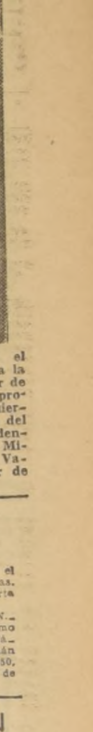
RECEPCION EN LA EMBAJADA DE VENEZUELA.— El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Marcos Falcón Briceño, ofrecerá hoy, en la sede de la Embajada de su país, en calle Bustos, una recepción en honor del Canciller señor Carlos Martínez Sotomayor.

MATRIMONIO CONCERTADO. — Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Blanca Raddatz Echeverría, con el señor Fernando Plaza Valenzuela. Hicieron la visita de estilo el señor Carlos Plaza Valenzuela y señora María Plaza de Marín. Bendijo las argollas, el Rvdo. Padre Fernando Karadima Fariña.

A EUROPA.— Ayer se dirigieron a Europa la señora Angela Ortúzar de Corssen y su hija Angela María Corssen Ortúzar.



Señorita Sakuntala Coronel Araneda, cuyo matrimonio con el señor Alejandro Mena Ríos se efectuó, privadamente, en Santiago.



La Exposición "El retrato en la pintura chilena, desde 1750", en el Museo de Bellas Artes, en el Parque Forestal, ha reunido una magnífica colección de cuadros, prestados de las diferentes colecciones particulares del país. Esta Exposición muestra por primera vez al público chileno, retratos, desconocidos hasta ahora, fuera del círculo familiar que los ha podido admirar en las casas particulares de sus dueños. Esta muestra, que forma parte de los actos para festejar el Campeonato Mundial de Fútbol, fue inaugurado oficialmente el viernes recién pasado; y desde ayer está a la vista del público. En el grabado, el Director de Bibliotecas y Museos, Guillermo Feliú, pronuncia el discurso de inauguración. De izquierda a derecha, Jaime Silva, Subsecretario del Interior; Paulina Puga de Figueroa, presidenta del Hogar de María; Sótero del Río, Ministro del Interior; Oriana Izquierdo de Valenzuela, y Luis Valdés Pereira, Director de Turismo.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30. Sábados: de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Alameda esquina Mac Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 15 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50. De martes a sábado, desde 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal (Segundo piso en reparaciones). Entrada al primer piso martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal. Martes a domingo, desde las 10 a 12 y de 15 a 18 horas.

MUSEO B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas.

HOY:

EL RETRATO EN LA PINTURA CHILENA DESDE 1750.— Exposición de pinturas de colecciones privadas. Palacio Bellas Artes.

PLATERIA ANTIGUA CHILENA.— Exposición a beneficio de obras sociales, Instituto de Cultura de Providencia, Av. Providencia 2653.

PINTURA AMERICANA CONTEMPORANEA: Pinturas de Argentina, Colombia, Cuba, EE. UU., México, Perú y Uruguay. Museo de Arte Contemporaneo. Quinta Normal.

EL PAISAJE EN LA ACUARELA.— Exp. de pint. chilenos, para inaugurar temp. en Sala Exp. del Inst. Chileno-Norteamericano de Cult. Moneda 1467.

DOS MIL AÑOS DE PINTURA CHINA: Ausp. por Emb. China, en Palacio de la Alhambra, calle Compañía 1340.

P. J. KNIEBIELY: Exp. de óleos, artista llamado el Van Gogh moderno, en el Hotel Crillón, piso 2.o.

DIBUJO CONTEMPORANEO ARGENTINO.— Exp. en Sala de Arte del Ministerio de Educación, Avenida O'Higgins 1371, primer piso.

JAMES SMITH: Exp. de pint. Sala U. Chile altos de Librería Universitaria, Av. B. O'Higgins 1058. Hasta el 9.

MOTIVOS ARAUCANOS: Exp. pintora Celia Leyton Vidal, en Los Limoneros 3565. Altura Brown Sur.

ARTE POPULAR CHILENO: Exposic. artesanía chilena, con creadores llegados desde Chiloé, Chillán, Panimávida, Pascua, Pomaire, etc. Final del Parque Gran Bretaña, entre Av. Providencia y Costanera, altura Puente del Arzobispo.

ARTE Y FOLKLORE CHILENO: Exp. de antiguos carruajes chilenos, cerámica, pintura y fotografía, Av. Pedro de Valdivia 4400, al costado del Estadio Nacional. A beneficio Pro Niñez, obra del Cuerpo de Carabineros. Abierta hasta el 20 de junio.

YOLANDA VENTURINI.— Exposición de pinturas abstractas, Sala Libertad, Catedral 1261. Hasta el 16 de junio.

HECTOR ROBLES ACUÑA: Exposic. Oleos. Casa de la Cult. San Miguel, Paradero 14. Abierta al público de 17 a 21 horas, hasta el jueves 7.

MAÑANA

RECITAL DE CANTO.— Contralto Eliana Barros, artista recién llegada de perfeccionamiento desde Alemania. 19 horas, Salón de Honor de U. Católica.

RECITAL POETICO.— Por Asociación Chilena de Escritores. Recitales de Lucila Durán, Matilde Sotomayor, Ismael Villouta, de numerosos poetas contemporáneos, 19 horas. Sala V. Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o

EMOCION Y COLOR DE CHILE.— Exposición Conjunto de Artistas Cultos y Populares, organizado por Orestes Plath. Pintura, cerámica, madera, cobre y bronce, alfarería, cestería, arte araucano, y pascuense, libros chilenos, Sala Previsión Banco de Chile. San Antonio 327, subterráneo. Hasta el 23 de junio.

PROXIMAMENTE

60 AÑOS DE PINTURA MEXICANA.— Exp. ausp. por Embajada de México y Gobierno de Chile. Pabellón Moneda. Biblioteca Nacional, inaugura a las 19 horas, del martes 5 de junio.

ARTE EN METAL.— Exposición en Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Inaugura el jueves 7 del pte. a las 19 horas. Moneda 1467. Exposición abierta hasta el 28 del pte.

CUARTETOS DE BEETHOVEN.— Por Cuarteto de Santiago, último del ciclo de 5 Conciertos de Cámara. Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Sala Esmeralda 650, a las 21.30 horas, el martes 5 de junio.

TELEVISION

CANAL 9, U. DE CHILE.— 20 horas. Ensayo: Malú Gatica. Editorial: Francisco Galdames. Teleeine: Clase de inglés. Actualidad deportiva. Comité Nac. de Seguridad en el Tránsito. Teatro: Pablo de la Barra.

CON EXITO CERRO SU EXPOSICION LADISLAO CHENEY

Ayer fue clausurada la Exposición de pinturas del artista Ladislao Cheney, quien expuso sus obras, durante una semana, en la Sala del Banco de Chile. El numeroso público que visitó la Exposición, pudo admirar los trabajos del destacado artista, que año a año ha acumulado con honradez y talento, el renombre que ha llegado hasta el extranjero.

Los admiradores de la pintura de Cheney, vieron nuevamente con satisfacción, que el artista una vez más ha entregado al público, una Exposición, digna de su reputación.

El próximo martes 5 de junio se entregarán premios de nuestro concurso "El actor Desconocido"

El sorteo se verificará en el hall de LA NACION, en presencia de ejecutivos de Universal Pictures, de Artez Westerley, y de Casa Cohé.

Franco éxito logró el Concurso de "El actor desconocido", que presentamos diariamente en mayo en nuestras páginas cinematográficas, conjuntamente con Universal Pictures, y con premios de Casa Cohé y productos Artez Westerley.

Miles de personas participaron, y la mayoría de los lectores acertaron, resolviendo favorablemente las dos preguntas. Se trataba del film "El último héroe", y el actor desconocido era Tony Curtis.

Los productos de belleza femenina Artez Westerley, lo mejor en cosmética, donaron diez premios para las damas participantes; además, Casa Cohé regaló diez recompensas para los concursantes masculinos. Universal enviará cien entradas para que se regalen a los concursantes, que podrán así ver la cinta, cuyo estreno se anuncia en los teatros Huérfanos, Grand Palace y Oriente. Además de personal del diario y ejecutivos de Universal Pictures, asistirán el Gerente de Casa Cohé, don Manuel López, y el Gerente y Jefe de Propaganda de Artez Westerley, señores Patricio Larios y Sergio Ibarra, respectivamente.

El sorteo y entrega de los premios se efectuarán en el hall de LA NACION, el próximo martes, 5 de junio, a las 6 de la tarde, y este acto forma parte del programa de festejos de Universal Pictures, que el día 8 del actual cumple cincuenta años de existencia.

El Gerente para Chile de Universal Pictures, don Augusto Lorenzo, destacó la importancia del concurso, y se manifestó muy agradado de los resultados obtenidos, que han puesto en evidencia la popularidad del intérprete Tony Curtis.

Durante el tiempo del concurso, Casa Cohé habilitó una de sus vitrinas de Pasaje Matte, y allí se presentó un conjunto de afiches en colores, un stand y fotografías alusivas, que presentaban un magnífico golpe de vista.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Instituto del Teatro. A las 19: "El abanderado", de Luis A. Heiremans. A las 22.15: "Animas de día claro", de Alejandro Sieveking.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: "Dionisio". 22 horas: "Ordenanza Ortega". (Martes, descanso.)
CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437).— A las 19 y 22 horas: Compañía Alemana de Patinaje en el Hielo.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Comedias Musicales "Chat Noir". A las 19 y 22.30 hrs.: "Entre música y gangsters". Strip-tease.
MONEDA, Estado 82 (31477) — Teatro de Comediantes Américo Vargas y Pury Durante. A las 19.10 y 22.10 horas: "Monsieur Patate", de Marcel Achard.
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531).— Compañía de Silvia Peñeiro. A las 22 horas: "Mi tía", de Patrick Dennis.
MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407).— A las 19: Sociedad de Arte Escénico en "Los Trasplantados", de Alberto Blest Gana. A las 22.15: Presentación del Ballet Ruso "Berioska"
PETIT REX, Huérfanos 735.— (31144).—Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22.: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Shaffer.
TALIA, San Diego 244 (66592).— Compañía de Susana Bouquet. A las 19,10 y 22,10: "¡Culpables!", de Jaime Salom.

"EL ABANDERADO", HOY EN VERMUT DEL T. ANTONIO VARAS



RAMON SABAT, actor del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, tiene destacada participación en el reparto de "EL ABANDERADO", la pieza de Luis A. Heiremans, que hoy y todos los días se presenta exclusivamente, en función vermut del Teatro Antonio Varas.

HOY, MATINE POPULAR CON "ANIMAS DE DIA CLARO": 15.30 HRS.



BELGICA CASTRO, destacada actriz del ITUCH, protagonista de "ANIMAS DE DIA CLARO", la tierna historia dramática de Alejandro Sieveking, que, con todo éxito, se sigue presentando en el Antonio Varas. Hoy va esta obra sólo en MATINE POPULAR, a las 15.30 horas. Espectáculo apto para niños.

GUIA DEL ESPECTADOR

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Compañía Española "Romería", diariamente a las 19 y 22.30. Domingo matiné, a las 15.15 horas.
COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Pelotas a la vista". Los Caporales. Rubí Lopresti (vedette). El Vasquito y la Morocha (bailarines argentinos). Charito de la Cruz (vedette). Director: Lucho Barra.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Aquí no pasan goles". Agui Kerr (vedette húngara). Sonia Brasil (strip-tease). Los Perlas. Ricardo Araneibia. Ernesto Moreno. Thino's Ballet, con Alicia Comte.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). —Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "Me casé con un gorila". Richard Roberson. Los Chilicotes. Vedettes: Lita Lyon (argentina), y Norma Lema, Strip-tease: Giselle, Inca Saba, Corinne Calbot.

CINES
HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— V. y N.: Ciclón con faldas.
ASTOR, Estado 257 (392112).— MSVN.: La noche de las narices frías. Noticiarios.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — MSVN: Macbeth. Noticiario.
CALIFORNIA, Irarrázaval N.o 1564 (498061). — Matinal a las 11: Freddy bajo las estrellas extrañas. Noticiarios. M.: Sólo los valientes. V. y N.: Los caballeros del rey Arturo Noticiarios del Campeonato Mundial de Fútbol
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —MSVN.: Esplendor en la hierba.
DANTE, J. Washington N.o 26 (494359). — Matinal a las 11: Justicia a tiros. Noticiarios M.: Entre palmeras en el mar azul El submarino invencible. VN.: Tuya en septiembre. Noticiarios del Campeonato Mundial de Fútbol.
DUCAL, Agustinas 771 (35375).— MSVN.: Piccadilly, punto final. Noticiario.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) M.: El hombre de dos caras. El delincuente. V. y N.: Otra vez adiós. Mundial de Fútbol
EL GOLF, Apoquindo 3368 (480046) MVN.:— La noche de las narices frías.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 MVN.: Ada. Noticiario del Campeonato Mundial de Fútbol.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— MSVN.: Pacto siniestro.
IMPERIO, Estado 235 (397960) — MSVN.: Corazón rebelde. Noticiario Mundial de Fútbol.
KING, Huérfanos 840 (32838). — MVN.: Cándido. Noticiarios.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— M.: El compás del twist. Herencia maldita. Partido Chile-Suiza
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— M.: David y Goliat. El águila solitaria.— V. y N.: Vivir. Partido Chile-Suiza.
METRO, Bandera 137. (83361) — MVN.: Los caballeros del Rey Arturo.
NILO, Monjitas 879 (392078). — MSVN.: Noche de fiesta.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: La isla misteriosa. Misión suicida.— V. y N.: Esplendor en la hierba.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— MSVN: El boquete.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Al agua pato. Misión suicida.— V. y N.: Otra vez adiós. Noticias del Mundial de Fútbol.
PLAZA, Compañía 1068. (84714). — MSVN.: Vivir. Noticiario.
REAL, Compañía 1040. (65555) — MVN.: Adua y sus amigas. Partido Chile-Suiza Noticiarios.
REX, Huérfanos 735. (31143—31144).— MVN.: La dama de la madrugada
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615. (34718).— MVN.: Siete maravillas del mundo. (En Cinerama).
WINDSOR, Moneda 1025. (89761). — MSVN.: Uno, dos, tres. Noticiarios.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 2987 (91254). — El ladrón de Bagdad. Rapsodia.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Helena de Troya. Río Bravo.
ALHAMBRA, San Pablo 4160. (90527).— Una luz en el bosque. Fortunella. La verdad.
AMERICA, Suble 390 (52443). — La novia. La calavera negra. Infierno en el mar. Partido Chile-Suiza.
ANDES, Irarrázaval 435. (43811). Atlántida el continente perdido. Los titanes de la risa. La mano de la justicia.
AUDITORIUM, Bandera 236. (84688).— 19 y 22 horas: Dean Reed, profesor de Twist, con Ana María Román.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Tammy, dime la verdad. El médico de Stalingrado. Guerrilleros en la sombra.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Espartaco. Noticiarios.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Las conspiradoras. El gran pillo. La mujer rendida
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— La espada mágica. El gran pillo. La calavera negra.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — La fuente de la doncella.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685). — Espartaco. Noticiarios.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Fanny. Noticiarios.
CINELANDIA, Puente 540 (67532), —Espartaco Noticiarios
CITY, Agustinas 1022 (66687) — Pluma Roja. Noticiarios.
COLON, San Pablo 3001 (90577). —La Casa de Troya. El camino del odio. Impaciencia del corazón.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— ¡Viva Villa! Grito de muerte. Noticiarios.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — La espada mágica. El gran pillo. La calavera negra.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— La muerte viene del espacio. Ursus
FLORIDA, Estado 226. (34289).— El vengador silencioso. Jinetes peligrosos.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La muerte viene del espacio. Ursus. Noticiarios.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900.— (42389).— La espada y la cruz. La nave del espacio.
HUELEN, Huérfanos 779. (31603).— Fanny. Noticiarios.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (92188).— La mujer rendida. La novia. Los forasteros.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Dos mujeres. La novia. Sombras del pasado.
ITALIA, Bilbao N.o 473 (41883).— El pescador de Galilea. Las conspiradoras. Jóvenes, pero peligrosas.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Las jóvenes salvajes. Sombras de sospecha. El guapo de Nebraska.
LIBERTAD, Viraceta 1564 (371627). — El pequeño coronel. Dos hijos desobedientes. Noticiarios.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — Tammy, dime la verdad. La novia. Los rivales de Al Capone.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Si Adelita se fuera con otro. Tarzán en peligro. Armas de mujer.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— El fantasma de la opereta. La cucaracha.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Mientras duerme Nueva York. Los amores de un canalla. La paloma y el gavilán.
MAYO, Monjitas 879. (391201).— La primavera de las doncellas. Fantasía de invierno.
MINERVA, San Pablo 3230. (91464). — La francesa y el amor. La bestia en acecho.
MISTRAL, San Diego 279. (63994).— La francesa y el amor. La bestia en acecho.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— El guapo de Nebraska. Los jóvenes salvajes. Sombras de sospecha.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555). — Los amores de Salambó. Abbott y Costello contra los fantasmas. La ley de la pistola.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Operación faldas. Fórmula de amor.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Las conspiradoras. Ebrio de odio. Tarzán y la fuente mágica.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — El fantasma de la opereta. La cucaracha.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— La novia. El gran circo.
PORTUGAL, Diez de Julio 252.— (34816).— Espartaco. Noticiarios.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— El pequeño coronel. El gran pillo. La espada mágica.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— La casa de la Troya. Infierno en el mar. Encrucijada de odios.
REGINA (Vicuña Mackenna 624 (36097).— Ciclón con faldas.
RIO, Monjitas 743 (38550).— ... de noche. Noticiarios.
RITZ, San Antonio 50 ... Laura desnuda. Las ... Nerón.
ROMA, San Diego 236 ... Tarzán el magnífico. ... desconocido.
ROXY, Huérfanos 1055 ... La cicatriz. El ataque ... títeres humanos.
SAN ANTONIO, San Antonio ... (33605).— La noche bra... ticiarios.
SAN DIEGO, San Diego ... (81093).— Espartaco. ... rios.
SAN MARTIN, Avda. B. O'... 776 (35357).— Exodo. ... rios.
SANTA ROSA, Santa R... (50965).— El guapo de ... El gran pillo. La calavera ...
SANTIAGO, Merced 829 ... Remolino.
SAO PAULO, Merced 772 ... — Los comancheros.
SELECTA, Chacabuco 1171 ... — La justicia de Robin H... asesinos de Kilimanjaro ... tones.
SEPTIEMBRE, San Diego ... (94321).— Tarzán el ma... Shane, el desconocido.
SUR, San Diego 935 ... Rapsodia. El ladrón de B...
TIVOLI, Huérfanos 757 ... La máquina del amor.
TOESCA, Huérfanos 1313 ... — Los juegos del amor
VALENCIA, Independencia ... (370288).— La ley de la ... Infierno en el mar. Ma... pecadora.
VENECIA, Castro 130 ... Estación Comanche. Yo ... ronel. Cinco mujeres ma...
VERDI, Pedro de Valdivia ... (499704).— El pequeño ... Dos hijos desobedientes.
VICTORIA, Huérfanos 821 ... — Desolación.
YORK, Ahumada 166 ... Blanca Nieves y los tr... flados. Noticiarios.

CINES COMUNALES

AVENIDA, (Buin).— La ca... Delfín verde. Con un pi... infierno. Noticiarios.
BULNES, Zañartu 2849 (Renca).— Dinero, mujeres... ños. El jorobado. Vecinos y ... tes. Los desarraigados.
CERVANTES, (San Antonio) ... mos al Twist. El cenecie... ticiarios.
MAIPU, 5 de Abril 19, (Maipú).— M: El circo ... pistas. La isla misteriosa ... vasor marciano. Desde las ... cucaracha. Viva la parra...
MUNICIPAL (Peñaflor).— ... po de Nebraska. Sansón y ...
MUNICIPAL (San Bernardo) ... cuentos de Otto. El re... Arsenio Lupin.
NACIONAL (Puente Alto) ... rancho de los laureles. ... pato. Noticias del Ca... Mundial de Fútbol.
PLAZA (Puente Alto).— El ... rey. El gran vals. No... Campeonato Mundial de ...
PLAZA (Talagante).— V y ... diablo a las cuatro. El vi... gre.
SANTIAGO (San Bernardo) ... Hur. Noticiarios.

"DIONISIO" HOY GRAN EXITO



"DIONISIO", la obra de Alejandro Sieveking, que el Teatro de Ensayo presenta con gran éxito en la Sala Camilo Henríquez esta tarde en vermut a las 19 horas. En el grabado, el niño Hugo San Martín en el papel de Dionisio.

"LAS TRAVESURAS DEL ORDENANZA ORTEGA"



Uno de los grandes sucesos durante esta temporada del Mundial ha constituido el estreno de "Las travesuras del Ordenanza Ortega", la pieza que el Teatro de Ensayo ofrece diariamente en funciones nocturnas en la Sala Camilo Henríquez. En el grabado, Violeta Vidaurre, que interpreta el papel de la mujer del almirante. Esta noche, a las 22

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

REMATE PUBLICO

Ante Notario, de 12 Locales Comerciales, ubicados en los Colectivos Salvador, de la Ciudad de Santiago, de Acuerdo a las Disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley N.o 39.

El día 7 de junio próximo, a las 12 horas, se llevará a efecto en la Sala de la Vicepresidencia, Huérfanos 1270, 3er. piso, en la ciudad de Stgo., el remate de 12 locales comerciales existentes en las direcciones que se indican, ante el Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres, de conformidad a lo dispuesto por el DFL N.o 39, de 1959.

UBICACION	SUPERFICIE		PRECIO	MINIMO
Av. Grecia 816 C—1	1er. piso	Subt.		
Local N.o 1	58,30	36,00	E° 12.216,54	E° 10.384,06
Local N.o 2	58,30	36,00	10.947,29	9.305,20
Local N.o 3	36,00	36,00	8.461,67	7.192,42
Local N.o 4	36,00	36,00	7.245,31	6.158,51
Av. Grecia 1008 C—2				
Local N.o 5	58,30	36,00	12.216,54	10.384,06
Local N.o 6	58,30	36,00	10.947,29	9.305,20
Local N.o 7	36,00	36,00	8.461,67	7.192,42
Local N.o 8	36,00	36,00	7.245,31	6.158,51
Av. Grecia 1007 C—3				
Local N.o 9	58,30	36,00	12.216,54	10.384,06
Local N.o 10	58,30	36,00	10.947,29	9.305,20
Local N.o 11	36,00	36,00	8.461,67	7.192,42
Local N.o 12	36,00	36,00	7.245,31	6.158,51

FORMA DE PAGO: Los oponentes al remate deben cancelar el 15 por ciento del valor de la adjudicación al contado, y el saldo, en 20 cuotas trimestrales vencidas e iguales, con el 5 por ciento de interés anual acumulativo. En caso de mora, se pagará el interés penal del 12 por ciento. Las cuotas serán reajustables de acuerdo a las disposiciones del DFL N.o 39, en la forma indicada en el Art. 77 del DFL N.o 2 de 1959.

Los imponentes y pensionados de las Instituciones a que se refiere el DFL N.o 39, que reúnan los requisitos del Art. 10, cancelarán una cuota al contado del 10 por ciento del valor de la adjudicación y el saldo, en la misma forma que los demás imponentes.

CAUCION: Para presentarse al remate, todo postor deberá depositar ante el Notario, una garantía equivalente al 10 por ciento del mínimo en dinero efectivo o vale-vista bancario. Los imponentes y pensionados de esta Caja de Previsión deberán depositar una garantía equivalente al 5 por ciento del mínimo.

Las bases y antecedentes para el remate pueden solicitarse en el Sub-Departamento de Propiedades, Agustinas N.o 1185, 2.o piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de Extensión Musical

CONCURSO

Llámase a concurso de antecedentes para proveer el cargo de 2.o Fagot, en la Orquesta Sinfónica de Chile.

Los antecedentes se recibirán hasta el 25 del presente en la Secretaría del IEM, Compañía 1264.

LA MUSICA DE JAZZ SE TOCA CON EL CORAZON"

e Louis "Satchmo" Armstrongo.— "Mientras viva y pueda sostener la trompeta, seguiré tocando.— El lo aceptan y comprenden en todas partes del mundo. Suavizo mi voz tomando glicerina con miel"

Por RIGOBERTO LEON HINOJOSA

En donde nosotros nacimos, la música de jazz se toca corazón; uno se expresa a través de ella. Tocamos coentimos, no como está escrito en el papel.

sta fue la respuesta que tuvo Louis Armstrong, a la pripregunta que se le hizo antenoche en conferencia de celebrada en el Hotel Carrera. El mundialmente famoompetista norteamericano, nacido en Nueva Orleans, ana, hace sesenta y dos años, arribó a Santiago a mediodía er en un avión de la Panagra. A las seis y media de la en punto, inició su presentación en el circo de Alameda, Amunátegui y San Martín. Más de cinco mil personas retujaron en el interior de la carpa; rieron y se emocionaron con él y sus seis acompañantes, incluida la cantante de color, Jewell Brown.

—Es increíble la vitalidad de este músico— comentó uno de los asistentes.

La conferencia de prensa, no consultada en la breve programación que realizará en Chile, enviado por el Presidente Kennedy en su plan de intercambio cultural interamericano, se resolvió en las últimas horas de la tarde y se llevó a cabo a las 22.30 horas. El músico llegó al salón José Miguel Carrera, del Hotel Carrera, acompañado solamente por el empresario Sergio Venturino Varas. No bien se hubo sentado, propuso el comienzo inmediato de las preguntas y respuestas, un resúmen de las cuales, ofrecemos aquí:

¿Crée que la música pueyudar a unir a Oriente y dente?

Creo que sí. El pueblo la e, y alegra a todo el munEs un lenguaje para todos. saber castellano, y un múchileno, sin saber inglés, visita anterior nos entens perfectamente en nuesúnico lenguaje universal: úsica.

Los que vinieron antes de —dijo más adelante—, se esaron, inspirándose en los cos, y éstos, e notros que precedieron. Todos exprelo que sienten. La música ca y de jazz durará siem

—¿Y en qué lugar del mundo comprenden mejor el jazz?

—En todas partes.

—¿Cómo define usted a un ejecutante de jazz de su estilo?

—Es aquél que después de ver un par de notas, cierra los ojos y sigue tocando solo, sin ayuda del papel. En nuestros tiempos sólo el pianista sabía música. El daba la pauta.

Más adelante reconoció que "Adiós Muchachos", ("I get idea"), el conocido tango argentino, era una de sus piezas favoritas, con lo cual demostró que donde hay música hay jazz. "El rock y el twist, los admito como cualquier otra expresión musical. El rock era música sacra; se tocaba en reuniones religiosas. Como se interpreta ahora me dá la idea de una sopa recalentada."

Cuando un entendido en jazz le recordó que en cierta oportunidad se había referido despectivamente a la música que él interpretó entre el año 1925 y el 27, diciendo: "Oh... aquellos tiempos", y que los críticos la consideraban su época de oro, comentó:

—Nunca las consideré cosas inferiores. Eran otros tiempos; otras gentes... y el mundo evoluciona. Los músicos que me acompañan ahora son unas guaguas. Tengo toda aquella música grabada y la escucho con frecuencia.

Después reveló que estaba grabando su autobiografía, manifestando categóricamente:

—Mientras viva y pueda sostener la trompeta, seguiré tocando.

—Me gusta el fútbol —dijo después—, pero encuentro que por aquí lo juegan en una forma muy rápida. También me gusta el twist. A las generaciones jóvenes les gusta. Mientras salgan de una trompeta las mismas notas, gustaré de esa música. Se puede hacer twist de cualquier cosa. Es cuestión de tiempo (en el sentido musical, se refiere).

—¿Cuál es su posición actual frente al jazz?

—Mi posición actual es que todavía estoy soplando.

—¿Usted podría imitar a Ella Fitzgerald, así como ella lo imita a usted?

—No. Y a ella le recomiendo que no lo haga, porque le va a doler la garganta.

—¿Esto significa que a usted le duele cuando canta?

—No... en absoluto. La suavizo tomando glicerina con miel..., y para estár bien todos los días tomo un laxante todas las noches.

—¿Qué opinión tiene de los conjuntos actuales que tocan al estilo del año 23 al 27?

—Si tocan bien compro el disco.

—¿Pero, acepta ese criterio?

—¿Qué cosa nueva pueden hacer? Hagan lo que hagan, tienen que recurrir a todas las notas, a la misma fraseología musical.

Louis Armstrong y su sexteto se presentaron a las 18.30 horas de ayer por última vez en Santiago. Hoy viajan a Valparaíso para realizar su tercera actuación en la Feria de ASIVA. El lunes retorna a Estados Unidos.



LOUIS "SATCHMO" ARMSTRONG: Tocamos con el corazón.

Compositores tienen un nuevo directorio

Anteayer celebró su primera reunión el nuevo directorio de la Corporación de Autores y Compositores (CODAYCO), institución que agrupa a un importantísimo sector de estos artistas chilenos. En esa oportunidad se constituyó el directorio, quedando integrado de la siguiente manera:

Presidente, Diego Barros Ortiz; vicepresidente, Vicente Bianchi; secretaria, Clara Solovera; prosecretario, Luis Aguirre Pinto; tesorera, María Pilar Larraín; directores, Luis Cuevas Mackenna, Galvarino Villouta, Jorge Bernales y Marina Lara.

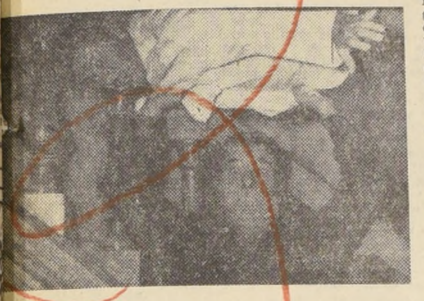
El directorio resolvió dejar bajo la responsabilidad de Marina Lara el Departamento de Relaciones Públicas de CODAYCO. Entre las tareas de realización inmediata que se fijó el nuevo directorio, figura una visita a la Oficina de Prensa y Radiodifusión de la Presidencia de la República, a fin de solicitar que se aplique el reglamento que fija un determinado porcentaje de música chilena en los espacios radiales. El reglamento existe, pero en la práctica no se respeta. Como una manera práctica de hacer difusión de la música chilena, realizarán foros con participación de público y entendidos, y se llevarán a cabo diversas campañas de promoción publicitaria.



MARINA LARA

COMICIDAD DE TIN TAN, LA BELLEZA DE YOLANDA VARELA Y EL TERROR DE LON CHANEY

En LA CASA DEL TERROR — Mañana estreno en el Teatro Santiago.



La comicidad y el terror se han unido espléndidamente bien a brindarnos un magnífico espectáculo de aventuras en LA CASA DEL TERROR, con el popular TIN TAN, Yolanda Varela y Lon Chaney, que el Teatro Santiago estrena mañana en sus habituales funciones rotativas.

LA CASA DEL TERROR, con censura para mayores de años, estremecerá de terror a todos con las figuras horripilantes del museo viviente y las escalofriantes emociones que hay en una extraña mansión.

DICK TRACY

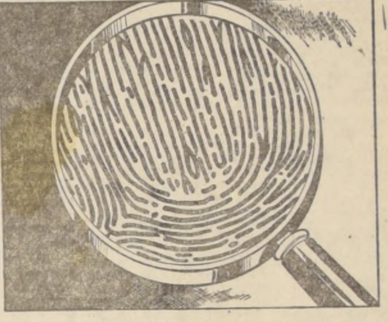


PATRULLA JUVENIL

MORRIS PLOSCOWE, DEL INSTITUTO DE CRIMINOLOGIA DE NUEVA YORK DIJO:

"SI UD. Y SUS NIÑOS DESEAN VIVIR EN UNA SOCIEDAD DECENTE, ENLÍSTECE CONTRA EL ENEMIGO ENTRE NOSOTROS: EL CRIMINAL"

































LA NACION

DOMINGO 3 DE JUNIO DE 1962
SANTIAGO DE CHILE

El PERRO en el HUERTO

CUENTO POLICIAL por Mary Roberts Rinehart

El hombre estaba sentado en el vestíbulo de la casa de la granja. Permanecía inmóvil, con un rifle sobre sus rodillas y los ojos fijos en el huerto

En el trigal, más allá del huerto, el perro levantó la cabeza con igual cautela. Jadeaba pesadamente. Tenía mucha sed, pero sus ojos estaban fijos en la figura del vestíbulo. Ahora sabía que era peligroso ir al arroyo o al abrevadero de los caballos. Le faltaba un trozo de una oreja, donde lo había tocado una bala y las moscas zumbaban en torno a ella constantemente Podía esperar hasta la noche. Cerró los ojos y durmió con la paciencia de sus congéneres.

Caía el crepúsculo, cuando se levantó sobre sus patas. Había oído azotar la puerta de tela de alambre y sabía lo que eso significaba. Pero aun entonces, fue precavido. Fijó la mirada en la casa. Permaneció así por un tiempo. Después se movió finalmente hasta el arroyo, agazapado, y bebió. Entonces, mostró que estaba flaco, a punto de morir de hambre, que su piel estaba seca y amarillenta. Estaba bebiendo todavía, cuando oyó el carro. Se irguió, tenso; después corrió hacia el vehículo. ansiosamente. abandonando toda precaución y el hombre que iba en el interior lo vio.

—Hola, Rags —lo llamó—. ¿Cómo estás?

Pero el perro se detuvo al sonido de la voz y mientras retrocedía, el hombre lo miró curiosamente. Parece medio muerto de hambre, pensó. Es raro. Siempre creí que Nellie estaba loca por él.

Detuvo el carro frente a la casa y bajó de él. Había una lámpara encendida en el interior y alguien se movía. Subió los escalones.

—¡Hola, Foster! —gritó—. ¿Tiene un minuto o dos?

Se produjo un silencio. Después, el hombre salió a la puerta. Parecía intranquilo.

—Estoy cenando —dijo—. ¿Qué sucede, sheriff?

—Nada malo. Sólo estoy reparando mis relaciones políticas. Las elecciones serán pronto.

—Bueno, estoy de su parte. Usted lo sabe.

Se apartó de mala gana y sheriff entró. Conocía bien la casa. Era una casa de granja común en el distrito y Nellie Foster la mantenía inmaculada. Ahora estaba en desorden. El fregadero de la cocina estaba lleno de platos.

El sheriff pareció sorprendido.

—¿Está enferma Nellie? —preguntó.

—No. Fue a visitar a su madre.

—¿Adónde?

—A Indiana —contestó Foster. La vieja no está bien. Se fue hace una semana.

—Creo que ya es tiempo de que regrese —dijo el sheriff, sonriendo—. Parece que el perro también la necesita. ¿Por qué no lo alimenta de vez en cuando?

Foster estaba trabajando con la estufa. Era un hombre grande, bien parecido, en cierto modo, pero ahora estaba desaseado y desaliñado. Mantenía la espalda vuelta a sheriff.

—El maldito perro no se acerca a mí —explicó—. Lo patée una vez y no le gustó. Después de todo, es de ella, no mío —Y añadió, de mala gana—: ¿Quiere cenar? Voy a freír unos huevos.

—Bueno. Antes, me lavaré.

El sheriff salió al vestíbulo posterior. Allí había un lavamanos de zinc, una paila de agua y un cucharón. Vertió un poco de agua y se lavó, secando sus manos en una toalla sucia, al mismo tiempo que miraba en torno suyo. Nellie era necesaria en el lugar, ciertamente, con su actividad y su cara alegre. Pero recordó que, últimamente, no había estado tan alegre y que se había hablado respecto a Foster y la muchacha Burford, de la granja vecina, una criatura rolliza y descarada, a quien le gustaban mucho los hombres. Cualquier hombre.

El sheriff se sirvió café, mientras Foster freía los huevos. Mientras estaba esperando, sentado a la mesa, vio el rifle en un rincón y miró a Foster, sorprendido.

—¿Para qué es el rifle? —preguntó.— No sabía que usted tuviese uno.

—Lo compré hace un año o dos —contestó Foster—. Las comadrejas se comen mis pollos.

Los dos hombres comieron amigablemente. El sheriff llevó casi toda la conversación. Estaba a la mitad de una anécdota, cuando el perro ladró en el huerto..., un ladrido que terminó con un aullido largo que helaba la sangre. Foster se puso tieso y el sheriff lo notó.

—¿Qué sucede? —preguntó—. ¿Es Rags?

—Sí. Lo hace algunas veces. Algún día lo mataré, si sigue haciéndolo. Es una maldita molestia.

—Será mejor que no lo haga. Es el perro de Nellie. A ella le daría un ataque.

Pero el sonido continuó. El perro estaba parado afuera, en el huerto, con su cabeza larga y trágica levantada hacia el cielo. Pero estaba débil por el hambre y los sonidos murieron gradualmente. Se tendió en la tierra, y dentro de la casa el sheriff vio que el dorso de las manos de Foster se llenaban de sudor.

—¿Desde cuándo sucede eso? —preguntó—. No parece que fuera Rags. El es un perro tranquilo.

Foster se levantó y recogió los platos.

—Sobre todo desde que se fue Nellie. Creo que la extraña. ¿Quiere más café?

—No, gracias. Será mejor que me ponga en camino.

Pero mientras conducía su auto de regreso al pueblo, iba pensativo y antes de irse a la cama, habló con su esposa.

—Vi a Foster esta noche —dijo—. Dice que Nellie fue a visitar a su madre.

—Por eso no asistió a la iglesia el domingo pasado. Me había hecho pensar.

—¿Dónde vive la madre? —preguntó—. ¿En qué parte del país?

—Creo que en Indiana. ¿Por qué?

Bueno, era cierto. Quizá solamente estaba pensando tonterías. Terminó de desvestirse, se acostó y se durmió.

Sin embargo, en la granja no dormían. El perro se encargó de eso. Estaba en el huerto y lloraba su dolor y su soledad al cielo. Foster tomó el rifle finalmente, frenético y salió a buscarlo. El perro no estaba allí y el hombre regresó a la casa con una maldición, para permanecer despierto, esperando otro aullido.

Así había sucedido la semana anterior, como si fuese un juego entre los dos, hombre y perro: el perro ganaba por las noches, el hombre ganaba de día. Pero el perro llevaba la ventaja. Dormía a intervalos. El hombre no podía dormir y sentía desesperadamente la falta de sueño. Dormitaba en el vestíbulo, con el rifle sobre las rodillas y despertaba sobresaltado, con el cuerpo bañado en sudor y el rifle en el suelo.

No trabajó al día siguiente a la visita del sheriff y aquella noche, al oscurecer, se reunió con la muchacha Burford junto al pajar. Era una muchacha grande, bonita y francamente sensual. Lo abrazó, pero él no respondió a su abrazo.

—¿Qué te sucede?

—Nada. No pude verte anoche. El sheriff estaba aquí.

Ella lo miró.

—¿El sheriff? ¿Qué quería?

—No mucho. Pronto habrá elecciones. Pero oyó al maldito perro.

—¿Por qué no lo envenenas? Te dije que tendrías dificultades con él.

Es demasiado listo para eso. No come nada cerca de la casa. De cualquier modo, el sheriff lo vio. Podía hacer preguntas. Bueno, olvidémoslo. —La atrajo hacia él y la besó rudamente—. Oye —le dijo—, voy a vender la granja y a largarme. Vendrás conmigo, ¿verdad?

—Seguro.

Pero no había convicción en su voz y la apartó.

—Vendrás conmigo —le dijo malhumorado.

Llovió durante los dos días siguientes. El perro permaneció en el campo, temblando. Y al tercer día, el sheriff entró a la tienda, que era la oficina local de correos. Pidió su correspondencia y charló con la encargada.

—Supe que Nellie Foster se fue —dijo casualmente—. A Indiana.

—¿Sí? ¿Cuándo se fue?

—Hace una semana o algo así. ¡No me diga que Nellie no ha escrito a Foster!

—No recuerdo ninguna correspondencia para él. No creo que haya habido esta semana.

—Debe estar ansioso por ella.

—Está muy ansioso por esa muchacha Burford. Me asombra que un hombre casado deje que una muchacha lo haga convertirse en un tonto.

—Parece muy segura.

—Estoy segura. Los he visto juntos.

Aquel día, el sheriff habló con su alguacil.

—Quizá estoy loco, Joe; tal vez no. Pero no me gusta. Nellie era una mujer hogareña y un viaje a Indiana debió significar mucho para ella. ¿Y qué hace? No le dice a nadie que se va. Simplemente se va. No es natural.

—Sí, parece extraño —aceptó el alguacil.

—Creo que el perro de Nellie sabe algo. Y me parece que Foster quiere matarlo. Tiene un rifle. De cualquier modo sería bueno ir a ver por allí.

Aquella tarde fueron a la granja, en medio de la lluvia. Al dar vuelta en el sendero lo vieron en el vestíbulo, con el rifile apoyado contra el hombro. Disparó antes de verlos.

—Por Dios —exclamó el alguacil—. ¿Qué está haciendo?

Entonces los vio Foster y palideció. Bajó el rifle y los esperó.

—¿Cuál es la idea? —preguntó el sheriff, al tiempo que detenía su carro—. ¿Está preparándose para la guerra?

—Ninguna ley me impide disparar contra los conejos, ¿verdad?

—Comadrejas y conejos. Parece que hay muchas plagas por aquí, Foster.

El sheriff bajó del carro, seguido del alguacil. Subieron la escalera, mientras Foster los miraba suspicazmente, con ojos inyectados de sangre. No se había afeitado y había estado bebiendo. Parecía cauteloso.

—¿Qué quieren? —demandó.

—Bueno, tengo una misión, si está de acuerdo. Dije a mi esposa que Rags extrañaba a Nellie y dijo que le gustaría tenerlo en casa por un tiempo.

Foster se encogió de hombros.

—Pueden llevárselo, si lo. gran agarrarlo. Se ha vuelto salvaje. Ni siquiera quiere comer.

—¿Dónde está?

—Pasa mucho tiempo tirado en el trigal.

Los dos hombres fueron hacia el trigal. De vez en cuando, el sheriff silbaba y llamaba, pero no obtuvo respuesta. El perro había aprendido estrategia. Estaba alejándose, con el vientre pegado a la tierra, con la cabeza baja, siguiendo un surco, para que no lo denunciase el movimiento de las espigas. Llegó finalmente a una alcantarilla, abajo del camino y se echó allí, en el agua, temblando.

El sheriff también sabía estrategia. Habló quedamente al alguacil:

—Echa un vistazo por allí, Joe —dijo—. Vé hacia el huerto y silba. Desde allí fue donde aulló el perro. Y busca en la tierra. Mira si ha sido removida. Yo iré al trigal. —Llamó nuevamente—. Ven, Rags. Perrito bueno. Ven. Rags.

Pero el perro permaneció inmóvil en la alcantarilla. Continuaba allí, sin moverse, cuando los dos hombres regresaron al pueblo.

El alguacil estaba locuaz:

—No vi nada —dijo—. Pero sucede algo. Parece que Foster no ha trabajado durante una semana en la granja. De cualquier modo, ¿qué sucede? ¿Tenía seguro de vida la señora Foster?

—El no podría cobrarlo, sin presentar el cadáver. Lo más probable es que algo tenga que ver la muchacha de Burford. Los han visto juntos.

—¿Y qué hay del perro? ¿Lo querías?

—Tenía idea de que podría decirme una o dos cosas, si lo agarrase. A menos que Foster se encargue de él primero.

El sheriff dejó en el pueblo a Joe y siguió cincuenta kilómetros más adelante, hasta la la estación del ferrocarril. Allí, interrogó a los hombres de la oficina de boletos y a los que trabajaban en la estación, pero sin resultado. Un boleto para una mujer que iba a Indiana. Bueno, ¿qué parte de Indiana? El sheriff no lo sabía. Si le preguntaba a Foster lo haría sospechar así que el sheriff volvió finalmente a casa, intranquilo y deprimido.

Pero Foster sospechaba ya. Vio a la muchacha esa noche y le habló de la visita del sheriff.

—¿Qué viene a buscar? —dijo furiosamente—. No quería ese perro. Diablos, su esposa no admitiría un perro en su casa.

—Entonces, ¿qué? Mátalo y entiérralo.

—El sheriff sabe que el perro está aquí. No seas tonta. Su tono era rudo. Sus sentimientos hacia la muchacha cambiaban. Lo atraía y lo repelía al mismo tiempo. Si no fuese por ella, podría dormir por las noches, podría comer. Pero necesitaba aliento aquella noche. Trató de besarla, pero en ese momento oyeron el ladrido familiar, que terminó en un aullido. La muchacha se retiró y se estremeció.

Al día siguiente, el sheriff pasó mucho tiempo en su oficina, pensando. No tenía más que una vaga sospecha. Nellie Foster podía estar a salvo. Pero recordaba la imagen de Foster, mirando al perro con ojos inyectados entre la mira de su rifle. Allí estaba también la completa desintegración física y moral del hombre. Algo la había causado, pero, ¿qué?

El sheriff tenía un camino que seguir. ¿Como había recibido el mensaje respecto a su madre? No había teléfono en la granja, así que debía haber llegado por carta o por telegrama. Fue a la oficina de correos nuevamente. No había estación telegráfica en el pueblo y los mensajes eran dados por teléfono desde la estación de ferrocarril.

Esta vez, sin embargo, fue en su calidad de oficial.

—Guarde esto en secreto —dijo—. Nallie Foster fue a Indiana, porque su madre estaba enferma. ¿Tiene idea de cómo supo eso? ¿Por carta o por telegrama?

La encargada de la oficina de correos pareció sobresaltada.

—No sucede nada malo, ¿verdad? ¿Está bien Nellie?

—No lo sé. Es algo extraño.

—No recibió ningún telegrama. Puede haber recibido una carta. Ella y su madre se escribían con frecuencia. Hay algo más..., quizá no significa nada.

—¿Qué es?

—Foster está tratando de vender su granja.

—¡Demonios!

—Matt Sauders ha querido comprarla desde hace mucho. Foster fue hoy a verlo.

El sheriff se alejó, pensativo. Así que Foster se iba. No le gustó la idea. Sin embargo, todo le parecio normal, cuando se encontro en la calle con Matt Sauders.

—Supe que piensa comprar la granja de Foster, Matt.

—Sí. He estado haciéndole ofertas desde hace dos años.

—Y Foster va a venderla.

—Parece que sí. Nellie quiere estar cerca de su madre, lejos del Oeste.

Pero el sheriff no estaba satisfecho todavía. Aquella tarde, llamó a Joe y le dio instrucciones.

—Ahora, fíjate —dijo—. Nos pondremos fuera de la ley y Foster se eníadará si te ve. Además, tengo idea de que es peligroso.

—Todo saldrá bien —dijo Joe.

—Si permanece en la casa tú permaneces fuera.

—¡Puedes apostarlo! —dijo Joe fervientemente.

Pero Foster no se quedó en casa aquella noche. Al atardecer, el perro había iniciado una vez más sus lamentos, y cuando Foster se reunió con la muchacha en el pajar, no la abrazó. Estaba sucio, con los ojos enrojecidos y su voz estaba ronca, por el miedo y la rabia.

—Tú me metiste en esto —dijo brutalmente—. Ahora, tienes que sacarme. Escucha. Debe haber alguna forma de agarrarlo. Tal vez permitirá que una mujer se acerque a él.

Ella movió la cabeza afirmando.

—Puede ser. Tal vez pensará que es Nellie. Mira, trae alguno de sus vestidos..., algo que haya usado... y zapatos y medias. Y trae carne y una cuerda.

Parecía un buen plan. Foster se sintió más alentado, mientras regresaba a su casa. El tiempo había mejorado y había salido la luna.

No vio a Joe escondido en el cuarto de Nellie, pues cuando Foster empezó a subir por la escalera, el aguacil se deslizó por la ventana y se dejó caer suavemente al suelo. Pero aquella noche, Foster estaba más allá del miedo o la sospecha. Su único pensamiento era el perro Sin embargo, iba temblando mientras subía por la escalera y se oyó el ruido de sollozos extraños para su gran cuerpo

Pero el instinto de conservación es fuerte Halló lo que buscaba y bajó nuevamente La muchacha estaba en el vestíbulo. Se había quitado la mayor parte de la ropa y la luz de la luna hacía brillar su carne, blanca y deseable. Pero no la miró mucho. Odiaba aquel cuerpo blanco y pensó que ella también lo odiaba: que lo único que los unía ya era el miedo.

—¿Dónde está la carne?

—La traeré.

—Bueno, y apresúrate, tonto. No puedo estar aquí toda la noche.

Cuando volvió, ella estaba vestida con la ropa de Nellie y tomó la sartén con carne sin decir palabra.

El perro estaba tendido en el sitio de siempre, en el huerto. Estaba muy débil. Respiraba agitadamente, cerrando sus ojos opacos y abriéndolos después convulsivamente. Pero sus oídos y su nariz sensitiva estaban alertos. Fue su nariz la que le avisó primero. Carne, por supuesto. pero también algo más. Se levantó sobre sus pies y permaneció temblando violentamente. Ella venía. Ella venía al fin. Corrió hacia ella, gimiendo suavemente.

—Muy bien —dijo la muchacha—. Ya lo tengo.

No protestó, excepto cuando se acercó Foster. Entonces, mostró los dientes. Engulló la comida, atado en el pajar y después durmió. Pero era incorregible y aulló una vez durante la noche. Foster, que permanecía sin dormir en su cama, lo oyó y maldijo.

Por la mañana. Joe dio su informe al sheriff. Parecía complacido consigo mismo.

—¿Entraste? —preguntó el sheriff.

Joe movió la cabeza.

—Parece que la historia es verdadera —dijo—. Foster estuvo a punto de sorprenderme. Pero tuve tiempo de buscar. Faltaba toda su ropa, excepto la que usaba para trabajar.

El sheriff gruñó.

—O lo que dice es cierto o él es más hábil de lo que pensé.

Joe sonrió.

—Bueno, creo que no es tan hábil —dijo—. Mira esto.

Extendió la mano y en ella estaba una sortija de boda.

—En el bolsillo del delantal —dijo—. Es probable que se la quitara cuando estaba trabajando. No es lógico que una mujer vaya de visita y deje una cosa como ésta.

—No —dijo el sheriff lacónicamente—. No.

Subió nuevamente a su auto y fue hasta la granja. La atmósfera del lugar había cambiado sutilmente lo mismo que Foster. Estaba afeitado y se había puesto una camisa limpia. El vestíbulo estaba barrido. Cuando llegó el sheriff, estaba reparando el gallinero y parecía él mismo nuevamente.

—Pensé hacer otro intento de agarrar a Rags —dijo el sheriff—. Me tiene preocupado. Esto es, a menos que Nellie vaya a regresar pronto.

Foster se encogió de hombros.

—No lo creo. Su madre está muy enferma

—Entonces, ¿ha tenido noticias de ella?

—Sí. Recibí una carta hace uno o dos días. No regresará por un tiempo.

—Entonces, será mejor que busque al perro

—El perro se fue —explicó Foster—. Lo di a esa muchacha de los Burford. Ella iba a visitar a unos familiares al Condado de Carter y dijo que se lo llevaría. Salió esta mañana.

El sheriff lo miró.

—Creo que usted miente, Foster —dijo—. Usted no ha sabido nada de Nellie y ha estado tratando de matar a Rags desde hace más de una semana. ¿Por qué?

—¡Es una maldita molestia, por eso!

—¿Dónde está Nellie, Foster?

—Ya le dije dónde está. ¿Se volvió loco con el calor o qué?

—¿Dónde está ella? Quiero decir en qué lugar. ¿En qué parte de Indiana?

Foster miro la hachita que tenía en la mano, después la dejó a un lado y se irguió.

—Ahora, oiga esto y compréndalo, sheriff —dijo—. No quiero que se meta en mis asuntos. Usted está buscando dificultades sin necesidad, siendo un hombre que trata de ser reelecto. ¿Qué le importa a dónde fue mi mujer o mi perro? Y ahora lárguese al diablo. Tengo que trabajar.

El sheriff reflexionó tristemente respecto a eso, mientras regresaba al pueblo. Era cierto. Nellie podía estar en Indiana. Hasta era posible que hubiese olvidado su sortija de bodas. Lo único que tenía realmente, era la mentira de Foster respecto a la carta y los aullidos del perro por las noches, y ahora, hasta el perro se había ido...

El perro se había ido ciertamente. La muchacha lo había llevado muy temprano al carro y lo había atado atrás. Pero ya no tenía ánimo de luchar. Permaneció echado donde lo puso ella, sin moverse apenas, por horas y horas.

La muchacha, por el contrario, estaba contenta. Sabía que había escapado de la catástrofe por medio de su astucia. Cuando pensó en Foster, rio aliviada.

El muy bobo, pensó. Son las mujeres quienes tenemos cerebro.

Permaneció esa noche en la granja de su primo. El perro permanecía indiferente con la cabeza abatida y la cola entre las piernas. Cuando los niños le daban de comer, comía, pero solamente una vez mostró alguna emoción. Fue cuando la muchacha inició el regreso, a la mañana siguiente.

—Bueno, adiós, Rags —dijo—. Sé buen perro, ¿quieres?

Se inclinó para tocarlo, pero él gruñó y le mostró los dientes.

—¡Dios! —exclamó ella—. Creo que no me quiere.

Después de que ella partió el perro se mantuvo quieto. Los niños lo acariciaban y él era dócil con ellos. Pero pasaba la mayor parte del tiempo en la perrera, comiendo y durmiendo. Algunas veces salía de allí, como para probar sus piernas. La cuerda con que estaba atado era larga. Caminaba un poco y regresaba a dormir. Tres días después tenía mejor aspecto; su piel había mejorado; sus ojos estaban más claros. Y aquella noche. empezó a liberarse.

Le tomó mucho tiempo, pues la cuerda era fuerte; pero antes del alba estará libre. Salió de la perrera se sacudió y se encaminó a casa.

Mientras tanto el sheriff había llegado a un alto. Nellie había sido una mujer reticente. Las discretas investigaciones realizadas en el pueblo no revelaron a nadie que supiera dónde vivía su madre. Y luego un día, el caso, tal como estaba, explotó completamente.

Foster recibió una carta de Indiana.

—Sí, era de Indiana —dijo la encargada de la oficina de correos—. No pude distinguir de que lugar de Indiana. El no me dio tiempo de mirarla.

—¿Estaba aquí él?

—Estaba esperando a que yo distribuyese la correspondencia. Ha estado viniendo todas las mañanas, durante tres o cuatro días.

—¿Podría identificar la letra de Nellie?

—No, pero me pareció que la dirección estaba escrita con letra de mujer.

El sheriff volvió a su oficina, sacó la sortija de bodas y la depositó sobre el escritorio. Estaba allí todavía, cuando se abrió la puerta y entró Foster. Tenía buen aspecto y estaba vestido cuidadosamente.

—Pensé hacerle una visita —dijo—. Usted y yo no hemos estado en muy buenos términos amistosos y creo que es culpa mía.

—Entiendo que usted se va de aquí.

—Sí. Vendí la granja ayer. Me iré dentro de uno o dos días más. A Nellie le gusta el lugar donde está. De todos modos, su madre está muy vieja.

—Entonces, ¿ha recibido noticias de ella?

—Recibí una carta hoy.

Foster la sacó del sobre y la entregó al sheriff. Era como podía esperarse, una carta escrita con letra de mujer, con estilo un poco rudo. El sheriff la devolvió, después de leerla.

—No dice nada respecto a su sortija de boda, ¿verdad? —preguntó.

—¿Su sortija de boda? ¿Qué tiene de particular?

—Tenía idea de que la había olvidado.

Foster pareció intranquilo.

—Bueno, ¿y qué tiene si la olvidó? —demandó, irritado—. Olvidó muchas cosas. Así es ella.

—¿Es parecida a esta? Tiene sus iniciales en el interior.

—¿Dónde diablos consiguió eso? —gritó furiosamente—. Si ha entrado a mi casa sin una autorización, haré que le apliquen todo el peso de la ley.

—Yo soy la ley en este lugar —dijo el sheriff—. Cuando menos hasta después de las elecciones. Vamos a ver el sobre de esa carta.

Pero Foster salió de la oficina rápidamente y el sheriff pensó tristemente que se había excedido. Cuando llegó Joe estaba sacando su pipa y el anillo continuaba en el mismo lugar.

—Foster recibió una carta, Joe —le dijo.

—¿De su esposa?

—De alguna mujer. Quizá de Nellie tal vez no. ¿Has visto alguna vez la letra de la muchacha de los Burford, Joe?

Joe se ruburizó.

—Recibí una nota o dos de ella, hace algún tiempo —admitió.

—¿La reconocerías?

—Debo tener una carta de ella en algún lugar —dijo Joe, intranquilo.

—Me gustaría verla. No me importa lo que digas ¿Crees que podrás encontrarla?

—Iré a casa buscarla.

Una hora después, el sheriff estaba sentado frente a la carta, con una convicción profunda en la mente. La muchacha de los Burford había escrito la carta de Foster; había sido enviada a alguien, en Indiana, dentro de otro sobre y había sido enviada de vuelta, a una petición. El sh
tenía también otra convic
de que Nellie Foster es
muerta y enterrada en al
parte de la granja. Pero, ¿
de? No podía excavar en
de ciento sesenta acres.
tendría probablemente der
de cavar con lo poco que
nía del caso; y Foster es
por partir. Dentro de un
o dos se habría ido.

¡Si solo tuviera el p
Gruñó. Probablemente el
rro también estaba muer

Pero el perro no es
muerto. El no solamente
ba vivo, sino que iba cami
casa. Estaba ahora, au
nadie lo sabía, en lucha
Foster y él mismo, ent
perro y el hombre. El ho
para concluir sus negoc
escapar, el perro para e
la fuga; el hombre vivienc
el terror, el perro por
determinación. Pero el
tenía instinto, el hombre
lamente inteligencia.

Era una gran distancia
perro estaba cansado.
principalmente de noche,
cansando durante el día;
su ruta era tan directa
la de una paloma mens
que vuelve a casa. Nadie
jamás por virtud de qué
gro halló su camino.

Pero lo halló. Una
antes del día en que F
tenía que partir Joe en
la oficina del sheriff. El
riff estaba sentado allí
los pies sobre el escritor

—Bueno, será mejor
vuelva a casa —dijo—. N
ne objeto quedarme
preocupándome.

—No hay nada que
¿eh?

—Nada. Quizá me esto
ciendo viejo para este
jo.

Joe se preparó para
lo. Entonces recordó al

—Oye —dijo—, si no s
que el perro está a kilóm
de aquí, diría que lo vi
noche.

—¿Rags? ¿Viste a Ra

—Bueno, no lo conozco
Sin embargo, parecía él
hacia la granja de Fos
parecía determinado.

El sheriff abrió el caj
su escritorio y sacó una
mática.

—Quizá enloquecí con
lor, como dijo Foster —
vó—. O tal vez no. Pero
que ese perro es Rags y
estoy seguro de que s
cia dónde va. Ven con

Salieron del camino.
noche de luna y poco m
de un kilómetro alcan
al perro. Iba caminand
la cabeza y la cola caí
mostraba el cansancio e
su cuerpo. Los hombres
ron del carro y lo sig
Iban a unos cuantos
detrás de él, cuando el
dio vuelta por el send
Foster. Pero no fue ha
casa.

Fue directamente al h
y una vez más levantó
ra larga y trágica hac
cielo y lanzó un grito do
Los dos hombres escuc
con los nervios tensos. E
llido terminó y el perro
pezó a rascar la tierra.
caba furiosamente y Joe
rró el brazo del sheriff.

—¿Crees que esté ent
allí? —murmuró.

—Temo que sí, pobre

El sheriff se encaminó
la casa y Joe lo siguió. C
do estaban cerca, Foster
la puerta, pero no vio
dos hombres. Permaneció
rando hacia el huerto y
do el perro aulló nuevam
hizo un gesto extraño,
el de un hombre derrota

Después, entró nuevam
a la casa, azotando la p
El sheriff saltó al vestíbu

Llegó demasiado tarde.
disparo sonó en el inte
cuando entraron. Foster
muerto en el suelo.

Horas más tarde, despu
que habían hallado el ca
en el huerto y se lo ha
llevado, el sheriff subió
sadamente al carro. Joe
y el sheriff se recostó, co
ojos cerrados, mientras
dormía a sus pies el sue
agotamiento. Casi habían
gado a casa, cuando hab

—¿Sabes, hijo? Hay una
sa chistosa de Foster. N
taba combatiendo contra l
Pensaba que había venc
la ley por un kilómetro. E
taba luchando, pero contr
perro.

—Y el perro ganó —dijo

—Sí —dijo el sheriff—
perro ganó.